



Tartalomjegyzék

2012. évi XIV. törvény	Magyarország Kormánya és Georgia Kormánya között a jövedelem- és a vagyoadók területén a kettős adóztatás elkerüléséről és az adóztatás kijátszásának megakadályozásáról szóló, Budapesten, 2012. február 16. napján aláírt Egyezmény kihirdetéséről	6342
2012. évi XV. törvény	Magyarország Kormánya és Katar Állam Kormánya között a jövedelemadók területén a kettős adóztatás elkerüléséről és az adóztatás kijátszásának megakadályozásáról szóló, Budapesten, 2012. január 18. napján aláírt Egyezmény kihirdetéséről	6366
42/2012. (III. 20.) Korm. rendelet	A szabálysértési elzárás végrehajtását foganatosító intézetek kijelöléséről	6388
43/2012. (III. 20.) Korm. rendelet	A hivatásos katasztrófavédelmi szerv szervezeti változásával és a határátkelőhelyek működtetésével összefüggésben egyes kormányrendeletek módosításáról	6390
44/2012. (III. 20.) Korm. rendelet	A közforgalmú személyszállítási utazási kedvezményekről szóló 85/2007. (IV. 25.) Korm. rendelet módosításáról	6395
45/2012. (III. 20.) Korm. rendelet	A közszolgálati tisztviselők személyi irataira, a közigazgatási szerveknél foglalkoztatott munkavállalók személyi irataira és a munkaügyi nyilvántartásra, a közszolgálati alapnyilvántartásra és közszolgálati statisztikai adatgyűjtésre, valamint a tartalékállományra vonatkozó egyes szabályokról	6396
17/2012. (III. 20.) KIM rendelet	A területi felzárkózási koordinációs központi és felnőttképzési feladatot ellátó regionális képző központok irányításáról, feladatairól szóló 3/2011. (II. 11.) KIM rendelet módosításáról	6427
16/2012. (III. 20.) NEFMI rendelet	A Kulturális Örökségvédelmi Hivatal eljárásaira vonatkozó szabályokról szóló 10/2006. (V. 9.) NKÖM rendelet, továbbá a régészeti lelőhelyek feltárásának, valamint a régészeti lelőhely, lelet megtalálójának anyagi elismerésének részletes szabályairól szóló 5/2010. (VIII. 18.) NEFMI rendelet módosításáról	6428
25/2012. (III. 20.) VM rendelet	Az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a fiatal erdők állományneveléséhez nyújtandó támogatások részletes feltételeiről	6431
21/2012. (III. 20.) OGY határozat	A 2002–2010 közötti lakossági deviza-eladósodás okainak feltárásáról, valamint az esetleges kormányzati felelősség vizsgálatáról szóló jelentés elfogadásáról	6441
22/2012. (III. 20.) OGY határozat	A VOLÁNBUSZ Zrt. 2003-ban megalkotott reorganizációs programja végrehajtásának körülményeit vizsgáló bizottság felállításáról	6441

Tartalomjegyzék

61/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6443
62/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6447
63/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6458
64/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6459
65/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6460
66/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6463
67/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6463
68/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6464
69/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6465
70/2012. (III. 20.) KE határozat	Magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövet kinevezéséhez való hozzájárulásról	6466
71/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6466
72/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6467
73/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6468
74/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6468
75/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6471
76/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6478
77/2012. (III. 20.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	6478
78/2012. (III. 20.) KE határozat	Vezérőrnagyi előléptetéséről	6479
79/2012. (III. 20.) KE határozat	Dandártábornoki kinevezésről	6480
80/2012. (III. 20.) KE határozat	Dandártábornoki kinevezésről	6480

Tartalomjegyzék

81/2012. (III. 20.) KE határozat	Dandártábornoki kinevezésről	6481
82/2012. (III. 20.) KE határozat	Dandártábornoki kinevezésről	6481
83/2012. (III. 20.) KE határozat	Dandártábornok szolgálati viszonyának megszüntetéséről	6482
84/2012. (III. 20.) KE határozat	Dandártábornoki kinevezésről	6482
85/2012. (III. 20.) KE határozat	Dandártábornoki kinevezésről	6483
86/2012. (III. 20.) KE határozat	Dandártábornoki kinevezésről	6483
87/2012. (III. 20.) KE határozat	Bírák kinevezéséről	6484
88/2012. (III. 20.) KE határozat	Bírák kinevezéséről	6484
89/2012. (III. 20.) KE határozat	Egyetemi tanári kinevezésről	6485
1067/2012. (III. 20.) Korm. határozat	A szociális szervezetekkel kapcsolatos egyes feladatokról	6486
1068/2012. (III. 20.) Korm. határozat	A Nemzeti Önkéntes Stratégia 2012–2020 elfogadásáról és a végrehajtásához szükséges középtávú feladatokról	6487
1069/2012. (III. 20.) Korm. határozat	A Magyar Mozgóképfelügyelet megszűntetéséről	6510

II. Törvények

2012. évi XIV. törvény

Magyarország Kormánya és Georgia Kormánya között a jövedelem- és a vagyonadók területén a kettős adóztatás elkerüléséről és az adóztatás kijátszásának megakadályozásáról szóló, Budapesten, 2012. február 16. napján aláírt Egyezmény kihirdetéséről*

1. § Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad a Magyarország Kormánya és Georgia Kormánya között a jövedelem- és a vagyonadók területén a kettős adóztatás elkerüléséről és az adóztatás kijátszásának megakadályozásáról szóló, Budapesten, 2012. február 16. napján aláírt Egyezmény (a továbbiakban: Egyezmény) kötelező hatályának elismerésére.
2. § Az Országgyűlés az Egyezményt e törvénnyel kihirdeti.
3. § Az Egyezmény hiteles magyar és angol nyelvű szövege a következő:

„EGYEZMÉNY

MAGYARORSZÁG KORMÁNYA ÉS GEORGIA KORMÁNYA KÖZÖTT A KETTŐS ADÓZTATÁS ELKERÜLÉSÉRŐL ÉS AZ ADÓZTATÁS KIJÁTSZÁSÁNAK MEGAKADÁLYOZÁSÁRÓL A JÖVEDELEM- ÉS A VAGYONADÓK TERÜLETÉN

Magyarország Kormánya és Georgia Kormánya, attól az óhajtól vezérelve, hogy Egyezményt kössenek a kettős adóztatás elkerüléséről és az adóztatás kijátszásának megakadályozásáról a jövedelem- és a vagyonadók területén, és hogy kapcsolatukat továbbfejlesszék és előmozdítsák, az alábbiak szerint állapodtak meg:

1. Cikk

SZEMÉLYI HATÁLY

Ez az Egyezmény azokra a személyekre terjed ki, akik az egyik vagy mindkét Szerződő Államban belföldi illetőségűek.

2. Cikk

AZ EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ ADÓK

1. Ez az Egyezmény azokra a jövedelem- és vagyonadókra terjed ki, amelyeket az egyik Szerződő Állam vagy annak közigazgatási-területi egységei vagy helyi hatóságai vetnek ki, a beszedés módjára való tekintet nélkül.
2. Jövedelem- és vagyonadóknak tekintendők mindazok az adók, amelyeket a teljes jövedelem vagy teljes vagyon, illetve a jövedelem vagy vagyon részei után vetnek ki, beleértve az ingó vagy ingatlan vagyon elidegenítéséből származó nyereség utáni adókat, a vállalkozások által fizetett bérek és fizetések teljes összege utáni adókat, valamint a tőke értéknövekedésének adóját.
3. Azok a jelenleg létező adók, amelyekre az Egyezmény különösen kiterjed:
 - a) Georgia esetében:
 - (i) a nyereségadó;
 - (ii) a jövedelemadó;
 - (iii) a vagyonadó.(a továbbiakban: „georgiai adó”);

* A törvényt az Országgyűlés a 2012. március 12-i ülésnapján fogadta el.

- b) Magyarország esetében:
 - (i) a személyi jövedelemadó;
 - (ii) a társasági adó;
 - (iii) a telekadó;
 - (iv) az építményadó.
 (a továbbiakban: „magyar adó”).
4. Az Egyezmény kiterjed minden olyan azonos vagy lényegét tekintve hasonló adóra is, amelyet az Egyezmény aláírása után a jelenleg létező adók mellett vagy azok helyett vezetnek be. A Szerződő Államok illetékes hatóságai értesíteni fogják egymást a vonatkozó adójogszabályaikban végrehajtott bármely lényeges változásról.

3. Cikk

ÁLTALÁNOS MEGHATÁROZÁSOK

1. Az Egyezmény alkalmazásában, ha a szövegösszefüggés mást nem kíván:
 - a) a „Georgia” kifejezés Georgia államhatárain belül a nemzetközi közösség által elismert területet jelenti, beleértve a földterületet, a belvizeket és a parti tengert, az ezek feletti légteret, amelyek tekintetében Georgia szuverenitását gyakorolja, valamint a folytatólagos zónát, a kizárólagos gazdasági övezetet és a parti tengerrel határos kontinentális talapatot, amelyek tekintetében Georgia a nemzetközi joggal összhangban szuverén jogait gyakorolhatja;
 - b) a „Magyarország” kifejezés Magyarországot és földrajzi értelemben használva a Magyarország területét jelenti;
 - c) az „egyik Szerződő Állam” és a „másik Szerződő Állam” kifejezések Magyarországot vagy Georgiát jelentik a szövegösszefüggésnek megfelelően;
 - d) a „személy” kifejezés magában foglalja a természetes személyt, a társaságot és bármely más személyi egyesülést;
 - e) a „társaság” kifejezés bármely jogi személyt vagy egyéb olyan jogalanyt jelent, amely az adóztatás szempontjából a jogi személyekkel azonos módon kezelendő;
 - f) az „egyik Szerződő Állam vállalkozása” és „a másik Szerződő Állam vállalkozása” kifejezések az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy, illetve a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy által folytatott vállalkozást jelentik;
 - g) a „nemzetközi forgalom” kifejezés az egyik Szerződő Állam vállalkozása által üzemeltetett hajó vagy légi jármű igénybevételével végzett bármilyen szállítást jelent, kivéve, ha a hajót vagy a légi járművet kizárólag a másik Szerződő Államban lévő helyek között üzemeltetik;
 - h) az „illetékes hatóság” kifejezés a következőt jelenti:
 - (i) Georgia esetében a pénzügyminisztériumot vagy meghatalmazott képviselőjét;
 - (ii) Magyarország esetében az adópolitikáért felelős minisztert vagy meghatalmazott képviselőjét;
 - i) az „állampolgár” kifejezés az egyik Szerződő Állam vonatkozásában a következőt jelenti:
 - (i) bármely természetes személyt, aki annak a Szerződő Államnak az állampolgárságával rendelkezik;
 - (ii) bármely jogi személyt, személyegyesítő társaságot, egyesülést vagy egyéb olyan jogalanyt, amely ezt a jogállását ebben a Szerződő Államban hatályos jogszabályokból nyeri.
2. Az Egyezménynek az egyik Szerződő Állam által bármely időpontban történő alkalmazásánál az Egyezményben meghatározás nélkül szereplő kifejezéseknek – ha a szövegösszefüggés mást nem kíván – olyan jelentésük van, mint amit ennek az államnak a jogszabályaiban ebben az időpontban jelentenek azokra az adókra vonatkozóan, amelyekre az Egyezmény alkalmazást nyer, ennek az államnak az adójogszabályaiban foglalt meghatározások az irányadók ennek az államnak az egyéb jogszabályaiban foglalt meghatározásokkal szemben.

4. Cikk

BELFÖLDI ILLETŐSÉGŰ SZEMÉLY

1. Az Egyezmény alkalmazásában az „egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy” kifejezés olyan személyt jelent, aki ennek az államnak a jogszabályai szerint lakóhelye, székhelye, üzletvezetési helye, bejegyzési helye vagy bármely más hasonló ismérv alapján adóköteles, beleértve ezt az államot és annak bármely közigazgatási-területi egységét vagy helyi hatóságát. Ez a kifejezés azonban nem foglalja magában azokat a személyeket, akik ebben az államban kizárólag az ebben az államban lévő forrásokból származó jövedelem vagy az ott lévő vagyon alapján adókötelesek.

2. Amennyiben egy természetes személy az 1. bekezdés rendelkezései értelmében mindkét Szerződő Államban belföldi illetőségű, helyzetét az alábbiak szerint kell meghatározni:
 - a) csak abban az államban tekintendő belföldi illetőségűnek, amelyben állandó lakóhellyel rendelkezik; amennyiben mindkét államban rendelkezik állandó lakóhellyel, csak abban az államban tekintendő belföldi illetőségűnek, amellyel személyi és gazdasági kapcsolatai szorosabbak (a létérdekek központja);
 - b) amennyiben nem határozható meg, hogy melyik államban van létérdekeinek a központja, vagy ha egyik államban sem rendelkezik állandó lakóhellyel, csak abban az államban tekintendő belföldi illetőségűnek, amelyben szokásos tartózkodási helye van;
 - c) amennyiben mindkét államban van szokásos tartózkodási helye, vagy egyikben sincs, csak abban az államban tekintendő belföldi illetőségűnek, amelynek állampolgára;
 - d) amennyiben mindkét Szerződő Állam állampolgára, vagy egyiké sem, a Szerződő Államok illetékes hatóságai kölcsönös egyetértéssel rendezik a kérdést.
3. Amennyiben az 1. bekezdés rendelkezései értelmében valamely nem természetes személy mindkét Szerződő Államban belföldi illetőségű, csak abban az államban tekintendő belföldi illetőségűnek, amelyben tényleges üzletvezetésének a helye van.

5. Cikk

TELEPHELY

1. Az Egyezmény alkalmazásában a „telephely” kifejezés olyan állandó üzleti helyet jelent, amelyen keresztül a vállalkozás üzleti tevékenységét egészben vagy részben kifejti.
2. A „telephely” kifejezés magában foglalja különösen:
 - a) az üzletvezetés helyét;
 - b) a fióktelepet;
 - c) az irodát;
 - d) a gyártelepet;
 - e) a műhelyt; és
 - f) a bányát, az olaj- és a földgázkutató, a kőfejtőt és a természeti kincsek kiaknázására szolgáló bármely más helyet.
3. Az építési terület vagy az építkezési vagy beszerelési munkálatok telephelyet keletkeztetnek, de csak ha tizenkét hónapnál tovább tartanak.
4. E cikk előző rendelkezéseire tekintet nélkül nem minősül „telephelynek”:
 - a) létesítmények használata kizárólag a vállalkozás javainak vagy áruinak raktározása, kiállítása vagy kiszolgáltatása céljára;
 - b) készletek tartása a vállalkozás javaiból vagy áruiból kizárólag raktározás, kiállítás vagy kiszolgáltatás céljára;
 - c) készletek tartása a vállalkozás javaiból vagy áruiból kizárólag abból a célból, hogy azokat egy másik vállalkozás feldolgozza;
 - d) állandó üzleti hely fenntartása kizárólag arra a célra, hogy a vállalkozás részére javakat vagy árukat vásároljanak vagy információkat szerezzenek;
 - e) állandó üzleti hely fenntartása kizárólag arra a célra, hogy a vállalkozás részére bármilyen más előkészítő vagy kiegészítő jellegű tevékenységet folytassanak;
 - f) állandó üzleti hely fenntartása kizárólag arra a célra, hogy az a)–e) albekezdésekben említett tevékenységek bármely kombinációját végezze, feltéve, hogy az állandó üzleti helynek az ilyen kombinációból származó teljes tevékenysége előkészítő vagy kiegészítő jellegű.
5. Tekintet nélkül az 1. és 2. bekezdések rendelkezéseire, ha egy személy – kivéve a független képviselőt, akire a 6. bekezdés rendelkezése alkalmazandó – egy vállalkozás számára tevékenykedik és az egyik Szerződő Államban meghatalmazása van arra, amellyel ott rendszeres hogy a vállalkozás nevében szerződéseket kössön, úgy ez a vállalkozás telephellyel bírónak tekintendő ebben az államban minden olyan tevékenység tekintetében, amelyet ez a személy a vállalkozás részére kifejti, kivéve, ha az ilyen személy tevékenysége a 4. bekezdésben említett tevékenységekre korlátozódik, amelyek, ha azokat egy állandó üzleti helyen keresztül fejtenék ki, az említett bekezdés rendelkezései értelmében nem tennék ezt az állandó üzleti helyet telephellyé.
6. Egy vállalkozást nem lehet úgy tekinteni, mintha annak az egyik Szerződő Államban telephelye lenne csupán azért, mert tevékenységét ebben az államban alkusz, bizományos vagy más független képviselő útján fejti ki, feltéve, hogy ezek a személyek rendes üzleti tevékenységük keretében járnak el.

7. Az a tény, hogy az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű társaság olyan társaságot ellenőriz, vagy olyan társaság ellenőrzése alatt áll, amely a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű, vagy üzleti tevékenységet fejt ki ebben a másik államban (akár telephely útján, akár más módon), önmagában még nem teszi egyik társaságot sem a másik telephelyévé.

6. Cikk

INGATLAN VAGYONBÓL SZÁRMAZÓ JÖVEDELEM

1. Az a jövedelem, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy a másik Szerződő Államban fekvő ingatlan vagyonból szerez (beleértve a mezőgazdaságból és az erdőgazdálkodásból származó jövedelmet), megadóztatható ebben a másik államban.
2. Az „ingatlan vagyon” kifejezésnek olyan jelentése van, amit annak a Szerződő Államnak a jogszabályai szerint jelent, amelyekben a szóban forgó vagyon fekszik. Ez a kifejezés minden esetben magában foglalja az ingatlan vagyon tartozékának minősülő vagyont, az állatállományt és a mezőgazdaságban és az erdőgazdálkodásban használatos berendezéseket, azokat a jogokat, amelyekre a földtulajdonra vonatkozó magánjogi rendelkezések nyerne alkalmazást, az ingatlan vagyon hasznélvezeti jogát, valamint az ásványlelőhelyek, források és más természeti erőforrások kitermelésének vagy kitermelési jogának ellenértékeként járó változó vagy állandó kifizetésekhez való jogot; hajók, belvízi hajók és légi járművek nem tekintendők ingatlan vagyonnak.
3. Az 1. bekezdés rendelkezései ingatlan vagyon közvetlen használatából, bérbeadásából, vagy hasznosításának bármely más formájából származó jövedelemre is alkalmazandók.
4. Az 1. és 3. bekezdések rendelkezései a vállalkozás ingatlan vagyonából származó jövedelemre és a szabad foglalkozás gyakorlására használt ingatlan vagyonból származó jövedelemre is alkalmazandók.

7. Cikk

VÁLLALKOZÁSI NYERESÉG

1. Az egyik Szerződő Állam vállalkozásának nyeresége csak ebben az államban adóztatható, kivéve, ha a vállalkozás a másik Szerződő Államban egy ott lévő telephely útján üzleti tevékenységet fejt ki. Amennyiben a vállalkozás ily módon fejt ki üzleti tevékenységet, a vállalkozás nyeresége megadóztatható a másik államban, de csak olyan mértékben, amilyen mértékben az ennek a telephelynek tudható be.
2. A 3. bekezdés rendelkezéseinek fenntartásával, ha az egyik Szerződő Állam vállalkozása a másik Szerződő Államban egy ott lévő telephelye útján üzleti tevékenységet fejt ki, akkor mindkét Szerződő Államban azt a nyereséget kell ennek a telephelynek betudni, amelyet akkor érhetne el, ha önálló és elkülönült vállalkozásként azonos vagy hasonló tevékenységet végezne azonos vagy hasonló feltételek mellett, és teljesen függetlenül tartana fenn üzleti kapcsolatot azzal a vállalkozással, amelynek telephelye.
3. A telephely nyereségének megállapításánál levonhatók a telephely miatt felmerült költségek, beleértve az így felmerült üzletvezetési és általános ügyviteli költségeket, függetlenül attól, hogy abban az államban merültek-e fel, ahol a telephely található, vagy máshol.
4. Amennyiben az egyik Szerződő Államban a telephelynek betudható nyereséget a vállalkozás teljes nyereségének a különböző részegységek közötti arányos megosztása alapján szokták megállapítani, úgy a 2. bekezdés nem zárja ki, hogy ez a Szerződő Állam a megadóztatandó nyereséget a szokásos arányos megosztás alapján állapítsa meg; az alkalmazott arányos megosztási módszernek azonban olyannak kell lennie, hogy az eredmény összhangban legyen az e cikkben foglalt elvekkel.
5. Nem tudható be nyereség a telephelynek csupán azért, mert a telephely javakat vagy árukat vásárol a vállalkozásnak.
6. Az előző bekezdések alkalmazásában a telephelynek betudható nyereséget évről évre azonos módon kell megállapítani, hacsak elégséges és alapos ok nincs az ellenkezőjére.
7. Amennyiben a nyereség olyan jövedelemtételt tartalmaz, amelyekkel a jelen Egyezmény más cikkei külön foglalkoznak, úgy azoknak a cikkeknél a rendelkezéseit e cikk rendelkezései nem érintik.

8. Cikk

HAJÓZÁS ÉS LÉGI FORGALOM

1. Az a nyereség, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy hajók vagy légi járművek nemzetközi forgalomban történő üzemeltetéséből szerez, csak ebben a Szerződő Államban adóztatható.
2. Az 1. bekezdés rendelkezései alkalmazandók azokra a nyereségekre is, amelyek valamely poolban, közös üzemeltetésben vagy nemzetközi üzemeltetésű szervezetben való részvételből származnak.

9. Cikk

KAPCSOLT VÁLLALKOZÁSOK

1. Amennyiben
 - a) az egyik Szerződő Állam vállalkozása közvetlenül vagy közvetve a másik Szerződő Állam vállalkozásának vezetésében, ellenőrzésében vagy tőkéjében részesedik, vagy
 - b) ugyanazok a személyek közvetlenül vagy közvetve az egyik Szerződő Állam vállalkozásának és a másik Szerződő Állam vállalkozásának vezetésében, ellenőrzésében vagy tőkéjében részesednek,és bármelyik esetben a két vállalkozás egymás közötti kereskedelmi vagy pénzügyi kapcsolataiban olyan feltételekben állapodik meg vagy olyan feltételeket szab, amelyek eltérnek azoktól, amelyekben független vállalkozások egymással megállapodnának, úgy az a nyereség, amelyet a vállalkozások egyike e feltételek nélkül elért volna, de e feltételek miatt nem ért el, beszámítható ennek a vállalkozásnak a nyereségébe, és megfelelően megadóztatható.
2. Ha az egyik Szerződő Állam ezen állam valamely vállalkozásának a nyereségéhez olyan nyereséget számít hozzá – és adóztat meg ennek megfelelően –, amelyet a másik Szerződő Állam vállalkozásánál megadóztattak ebben a másik államban, és az így hozzászámított nyereség olyan nyereség, amelyet az elsőként említett állam vállalkozása ért volna el, ha a két vállalkozás olyan feltételekben állapodott volna meg, mint amelyekben független vállalkozások egymással megállapodnának, úgy ez a másik állam megfelelően kiigazítja az ilyen nyereségre ott kivetett adó összegét, amennyiben egyetért az elsőként említett állam által végrehajtott kiigazítással. Az ilyen kiigazítás megállapításánál kellően figyelembe kell venni jelen Egyezmény egyéb rendelkezéseit, és a Szerződő Államok illetékes hatóságai szükség esetén egyeztetnek egymással.

10. Cikk

OSZTALÉK

1. Az osztalék, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű társaság a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek fizet, megadóztatható ebben a másik államban.
2. Mindazonáltal ez az osztalék abban a Szerződő Államban is megadóztatható, és annak az államnak a jogszabályai szerint, amelyben az osztalékot fizető társaság belföldi illetőségű, ha azonban az osztalék haszonhúzója a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy, az így megállapított adó nem haladhatja meg:
 - a) az osztalék bruttó összegének 0 százalékát, ha a haszonhúzó egy olyan társaság (a nem adóköteles személyegyesítő társaság kivételével), amelynek az osztalékot fizető társaság tőkéjében legalább 25 százalékos közvetlen részesedése van az osztalék felosztásáról való döntést megelőző, megszakítás nélküli legalább 12 hónapig;
 - b) az osztalék bruttó összegének 5 százalékát minden más esetben.E bekezdés rendelkezései nem érintik a társaság adóztatását azon nyereség után, amelyből az osztalékot fizetik. A Szerződő Államok illetékes hatóságai kölcsönös egyetértéssel rendezik e korlátozások alkalmazási módját.
3. E cikk alkalmazásában az „osztalék” kifejezés részvényekből, „élvezeti” részvényekből vagy „élvezeti” jogokból, bányarészjegyekből, alapítói részvényekből vagy más nyereségből való részesedést biztosító jogokból – kivéve a hitelköveteléseket – származó jövedelmet, valamint olyan egyéb társasági jogokból származó jövedelmet jelent, amelyet annak az államnak az adózási jogszabályai, amelyben a nyereséget felosztó társaság belföldi illetőségű, a részvényekből származó jövedelemmel azonos adóztatási elbánás alá vetnek.
4. Az 1. és 2. bekezdések rendelkezései nem alkalmazandók, ha az osztaléknak egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű haszonhúzója a másik Szerződő Államban, amelyben az osztalékot fizető társaság belföldi illetőségű, egy ott lévő telephely útján üzleti tevékenységet fejt ki vagy egy ott lévő állandó bázisról ebben a másik államban szabad foglalkozást folytat, és az érdekeltség, amelyre tekintettel az osztalékot fizetik, ténylegesen ehhez a telephelyhez vagy ehhez az állandó bázishoz kapcsolódik. Ebben az esetben az Egyezmény 7. cikkének vagy 14. cikk cikkének rendelkezéseit kell alkalmazni.
5. Ha az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű társaság nyereséget vagy jövedelmet élvez a másik Szerződő Államból, úgy ez a másik állam nem adóztathatja meg a társaság által kifizetett osztalékot, kivéve, ha az osztalékot ebben a másik államban belföldi illetőségű személynek fizetik, vagy ha az érdekeltség, amelyre tekintettel az osztalékot fizetik, ténylegesen a másik államban lévő telephelyhez kapcsolódik, sem pedig a társaság fel nem osztott nyereségét nem terhelheti a társaság fel nem osztott nyeresége után kivetett adóval, még akkor sem, ha a kifizetett osztalék vagy a fel nem osztott nyereség egészben vagy részben ebben a másik államban keletkező nyereségből vagy jövedelemből áll.

11. Cikk

KAMAT

1. A kamat, amely az egyik Szerződő Államban keletkezik, és amelynek hasznhúzója a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy, csak ebben a másik államban adóztatható.
2. E cikk alkalmazásában a „kamat” kifejezés mindenfajta követelésből származó jövedelmet jelent, akár van jelzáloggal biztosítva, akár nem, és akár ad jogot az adós nyereségéből való részesedésre, akár nem, és magában foglalja különösen az állami értékpapírokból származó jövedelmet, a kötvényekből és az adósságlevelekből származó jövedelmet, beleértve az ilyen értékpapírokhoz, kötvényekhez vagy adósságlevelekhez kapcsolódó prémiumokat és díjakat, de nem foglalja magában az Egyezmény 10. cikkében említett jövedelmet. E cikk alkalmazásában a késedelmes fizetés utáni büntető terhek nem tekintendők kamatnak.
3. Az 1. bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók, ha a kamat egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű hasznhúzója a másik Szerződő Államban, amelyben a kamat keletkezik, egy ott lévő telephely útján üzleti tevékenységet folytat vagy egy ott lévő állandó bázisról ebben a másik államban szabad foglalkozást folytat, és a követelés, amely után a kamatot fizetik, ténylegesen ehhez a telephelyhez vagy ehhez az állandó bázishoz kapcsolódik. Ebben az esetben az Egyezmény 7. cikkének vagy 14. cikkének rendelkezéseit kell alkalmazni.
4. A kamat akkor tekintendő az egyik Szerződő Államból származónak, ha a kamatot fizető személy ebben az államban belföldi illetőségű. Ha azonban a kamatot fizető személynek, függetlenül attól, hogy az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű-e vagy sem, az egyik Szerződő Államban telephelye vagy állandó bázisa van, amellyel kapcsolatban a tartozás, amely után a kamatot fizetik, felmerült és ezt a kamatot ez a telephely vagy ez az állandó bázis viseli, úgy az ilyen kamat abból a Szerződő Államból származónak tekintendő, amelyben a telephely vagy az állandó bázis van.
5. Ha a kamatot fizető személy és a hasznhúzó közötti, vagy kettejük és egy harmadik személy közötti különleges kapcsolat miatt a kamat összege ahhoz a követeléshez viszonyítva, amely után fizetik, meghaladja azt az összeget, amelyben a kamatot fizető személy és a hasznhúzó ilyen kapcsolat hiányában megállapodtak volna, úgy e cikk rendelkezéseit csak az utóbb említett összegre kell alkalmazni. Ebben az esetben a kifizetett többletösszeg mindkét Szerződő Állam jogszabályai szerint megadóztatható marad, az Egyezmény egyéb rendelkezéseinek kellő figyelembevételével.

12. Cikk

JOGDÍJ

1. A jogdíj, amely az egyik Szerződő Államban keletkezik, és amelynek hasznhúzója a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy, csak ebben a másik államban adóztatható.
2. E cikk alkalmazásában a „jogdíj” kifejezés bármely olyan jellegű kifizetést jelent, amelyet irodalmi, művészeti vagy tudományos művek, ideértve a filmalkotást, szerzői jogának, bármilyen szabadalomnak, védjegynek, formatervezési vagy más mintának, terveknek, titkos formulának vagy eljárásnak hasznosításáért vagy hasznosítási jogáért, valamint ipari, kereskedelmi vagy tudományos tapasztalatokra vonatkozó információért ellenértékként kapnak.
3. Az 1. bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók, ha a jogdíj egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű hasznhúzója a másik Szerződő Államban, amelyben a jogdíj keletkezik, egy ott lévő telephely útján üzleti tevékenységet folytat vagy ebben a másik államban egy ott lévő állandó bázisról szabad foglalkozást folytat, és a jog vagy vagyoni érték, amely után a jogdíjat fizetik, ténylegesen ehhez a telephelyhez vagy ehhez az állandó bázishoz kapcsolódik. Ebben az esetben az Egyezmény 7. cikkének vagy 14. cikkének rendelkezéseit kell alkalmazni.
4. A jogdíj akkor tekintendő az egyik Szerződő Államból származónak, ha a fizető ebben a Szerződő Államban belföldi illetőségű személy. Ha azonban a jogdíjat fizető személynek, függetlenül attól, hogy az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű-e vagy sem, az egyik Szerződő Államban telephelye vagy állandó bázisa van, amellyel kapcsolatban a jogdíjfizetési kötelezettség felmerült és ezt a jogdíjat ez a telephely vagy ez az állandó bázis viseli, úgy az ilyen jogdíj abból a Szerződő Államból származónak tekintendő, amelyben a telephely vagy az állandó bázis van.
5. Ha a jogdíjat fizető személy és a hasznhúzó, vagy kettejük és egy harmadik személy közötti különleges kapcsolat miatt a jogdíj összege azon hasznosításhoz, joghoz vagy információhoz mérten, amiért fizetik, meghaladja azt az összeget, amelyben a jogdíjat fizető személy és a hasznhúzó ilyen kapcsolat hiányában megállapodott volna, úgy e cikk rendelkezéseit csak az utóbb említett összegre kell alkalmazni. Ebben az esetben a kifizetett többletösszeg mindkét Szerződő Állam jogszabályai szerint megadóztatható marad, az Egyezmény egyéb rendelkezéseinek kellő figyelembevételével.

13. Cikk**ELIDEGENÍTÉSŐL SZÁRMAZÓ NYERESÉG**

1. Az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek a 6. cikkben meghatározott és a másik Szerződő Államban fekvő ingatlan vagyona elidegenítéséből származó nyeresége megadóztatható ebben a másik államban.
2. A nyereség, amely olyan ingó vagyon elidegenítéséből származik, amely az egyik Szerződő Állam vállalkozása másik Szerződő Államban lévő telephelye üzleti vagyonának része, vagy amely az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek a másik Szerződő Államban szabad foglalkozás folytatása céljából rendelkezésére álló állandó bázishoz tartozik, beleértve az ilyen telephelynek (önmagában vagy az egész vállalkozással együtt történő) vagy az ilyen állandó bázisnak az elidegenítéséből elért nyereséget, megadóztatható ebben a másik államban.
3. Az egyik Szerződő Állam vállalkozása által nemzetközi forgalomban üzemeltetett hajók vagy légi járművek, vagy az ilyen hajók vagy légi járművek üzemeltetését szolgáló ingó vagyon elidegenítéséből származó nyereség csak ebben az államban adóztatható.
4. Az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy által olyan részvények vagy hasonló érdekeltségek elidegenítése révén elért nyereség, amelyek értékének több mint 50 százaléka közvetlenül vagy közvetve a másik Szerződő Államban fekvő ingatlan vagyonból ered, ebben a másik államban megadóztatható.
5. Az 1., 2., 3. és 4. bekezdésekben nem említett bármely vagyon elidegenítéséből származó nyereség csak abban a Szerződő Államban adóztatható, amelyben az elidegenítő belföldi illetőségű.

14. Cikk**SZABAD FOGLALKOZÁS**

1. Az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű természetes személy szakmai szolgáltatásból vagy más önálló tevékenységből származó jövedelme csak ebben az államban adóztatható, kivéve, ha e személynek a tevékenysége folytatásához állandó bázis rendszeresen a rendelkezésére áll a másik Szerződő Államban. Ha ilyen állandó bázisa van, a jövedelem megadóztatható ebben a másik államban, de csak olyan mértékben, amilyen mértékben az ennek az állandó bázisnak betudható.
2. A „szakmai szolgáltatás” kifejezés magában foglalja különösen az önállóan kifejtett tudományos, irodalmi, művészeti, nevelési vagy oktatási tevékenységet, valamint az orvosok, jogászok, mérnökök, építészek, fogorvosok és könyvelők önálló tevékenységét.

15. Cikk**MUNKAVISZONYBÓL SZÁRMAZÓ JÖVEDELEM**

1. Az Egyezmény 16., 18., 19., 20. és 21. cikkei rendelkezéseinek fenntartásával a fizetés, a bér és más hasonló díjazás, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy munkaviszonyra tekintettel kap, csak ebben az államban adóztatható, kivéve, ha a munkát a másik Szerződő Államban végzik. Amennyiben a munkát ott végzik, úgy az ezért kapott díjazás megadóztatható ebben a másik államban.
2. Tekintet nélkül az 1. bekezdés rendelkezéseire, az a díjazás, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy a másik Szerződő Államban végzett munkára tekintettel kap, csak az elsőként említett államban adóztatható, ha:
 - a) a kedvezményezett a másik államban nem tartózkodik egyfolytában vagy megszakításokkal összesen 183 napnál hosszabb időszakot az adott adóévben kezdődő vagy végződő bármely tizenkét hónapos időtartamon belül, és
 - b) a díjazást olyan munkaadó fizeti, vagy azt olyan munkaadó nevében fizetik, aki nem belföldi illetőségű a másik államban, és
 - c) a díjazást nem a munkaadónak a másik államban lévő telephelye vagy állandó bázisa viseli.
3. Tekintet nélkül e cikk előző rendelkezéseire, az egyik Szerződő Állam vállalkozása által a nemzetközi forgalomban üzemeltetett hajó vagy légi jármű fedélzetén végzett munkáért kapott díjazás megadóztatható abban a Szerződő Államban, amelyben a hajót vagy légi járművet üzemeltető vállalkozás belföldi illetőségű.

16. Cikk**IGAZGATÓK TISZTELETDÍJA**

Az igazgatók tiszteletdíja és más hasonló kifizetés, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű társaság igazgatótanácsának vagy felügyelőbizottságának tagjaként kap, megadóztatható ebben a másik államban.

17. Cikk**MŰVÉSZEK ÉS SPORTOLÓK**

1. Tekintet nélkül az Egyezmény 7., 14. és 15. cikkeinek rendelkezéseire, az a jövedelem, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy előadóművészként mint színpadi, film-, rádió- vagy televíziós művész vagy zeneművész, vagy sportolóként élvez a másik Szerződő Államban ilyen minőségében kifejtett személyes tevékenységéből, megadóztatható ebben a másik államban.
2. Amennyiben egy előadóművész vagy egy sportoló által ilyen minőségében kifejtett személyes tevékenységéből származó jövedelem nem az előadóművésznél vagy sportolónál magánál, hanem egy másik személynél jelentkezik, úgy ez a jövedelem, tekintet nélkül az Egyezmény 7., 14. és 15. cikkeinek rendelkezéseire, megadóztatható abban a Szerződő Államban, amelyben az előadóművész vagy a sportoló a tevékenységét kifejti.
3. Tekintet nélkül e cikk korábbi rendelkezéseire, az a jövedelem, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű előadóművészek vagy sportolók a másik Szerződő Államban kifejtett tevékenységéből szereznek a Szerződő Államok Kormányai közötti kulturális csereprogram alapján, mentes az adó alól abban a másik államban.

18. Cikk**NYUGDÍJAK**

A nyugdíj és más hasonló térítés, amely az egyik Szerződő Államban keletkezik, és amelyet a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek korábbi munkavégzésre tekintettel fizetnek, csak az elsőként említett államban adóztatható.

19. Cikk**KÖZSZOLGÁLAT**

1. a) A fizetések, bérek és más hasonló díjazások, amelyeket az egyik Szerződő Állam vagy annak közigazgatási-területi egysége vagy helyi hatósága fizet természetes személynek az ezen államnak vagy egységnek vagy hatóságnak teljesített szolgálatért, csak ebben az államban adóztathatók.
- b) Ezen fizetések, bérek és más hasonló díjazások azonban csak a másik Szerződő Államban adóztathatók, ha a szolgálatot ebben a másik államban teljesítették, és a természetes személy ebben az államban olyan belföldi illetőségű személy, aki:
 - (i) ennek az államnak az állampolgára; vagy
 - (ii) nem kizárólag a szolgálat teljesítése céljából vált ebben az államban belföldi illetőségű személlyé.
2. Az egyik Szerződő Állam vagy annak közigazgatási-területi egysége vagy helyi hatósága által folytatott üzleti tevékenységgel kapcsolatosan teljesített szolgálatért fizetett fizetésekre, bérekre és más hasonló díjazásokra az Egyezmény 15., 16., 17. és 18. cikkeinek rendelkezései alkalmazandók.

20. Cikk**TANULÓK**

1. Azok a kifizetések, amelyeket olyan tanuló vagy ipari-kereskedelmi tanuló kap ellátására, tanulmányi vagy képzési célokra, aki közvetlenül az egyik Szerződő Államba való utazás előtt a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű volt, vagy jelenleg is az, és aki az elsőként említett államban kizárólag tanulmányi vagy képzési célból tartózkodik, nem adóztatható meg ebben az államban, amennyiben az ilyen kifizetések ezen az államon kívüli forrásból származnak.
2. Azok a térítések, amelyeket olyan tanuló vagy ipari-kereskedelmi tanuló, aki közvetlenül az egyik Szerződő Államba való utazás előtt a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű volt, vagy jelenleg is az, az elsőként említett államban végzett munkából szerez, amely egyfolytában vagy megszakításokkal nem haladja meg az adóévben a 183 napos időszakot, nem adóztatható meg az elsőként említett államban, ha a munkavégzés közvetlenül az elsőként említett államban eltöltött tanulmányokhoz vagy gyakornoksághoz kapcsolódik.

21. Cikk**TANÁROK ÉS OKTATÓK**

1. Az a tanár vagy oktató, aki az egyik Szerződő Államot meglátogatja attól az időponttól számított két évet meg nem haladó időszakokra, amikor először látogatja meg ezt a Szerződő Államot kizárólag az ebben a Szerződő Államban lévő egyetemen, főiskolán vagy más elismert kutató intézetben vagy felsőoktatási intézményben tanítás vagy felsőfokú tanulmányok folytatása (beleértve a kutatást) céljából, és aki közvetlenül ezen látogatás előtt a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy volt, az elsőként említett Szerződő Államban mentes az adó alól az ilyen tanításért vagy tanulmányért kapott díjazás után.

2. Ennek a cikknek az előző rendelkezései nem alkalmazandók az olyan díjazásra, amelyet a tanár vagy az oktató kutatás folytatásáért kap, ha a kutatást elsősorban egy meghatározott személy vagy személyek egyéni haszna érdekében végzik.

22. Cikk

EGYÉB JÖVEDELEM

1. Az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy jövedelmének az Egyezmény előző cikkeiben nem tárgyalt részei, bárhol is keletkeznek, csak ebben az államban adóztathatók.
2. Az 1. bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók az Egyezmény 6. cikk 2. bekezdésében meghatározott ingatlan vagyonból származó jövedelmen kívüli jövedelemre, ha az ilyen jövedelemnek az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű kedvezményezettje a másik Szerződő Államban egy ott lévő telephely útján üzleti tevékenységet fejt ki, vagy egy ott lévő állandó bázisról abban a másik államban szabad foglalkozást folytat, és a jog vagy vagyoni érték, amelyre tekintettel a jövedelmet fizetik, ténylegesen ehhez a telephelyhez vagy ehhez az állandó bázishoz kapcsolódik. Ebben az esetben az Egyezmény 7. cikkének vagy 14. cikkének rendelkezéseit kell alkalmazni.
3. Tekintet nélkül az 1. és 2. bekezdések rendelkezéseire, azok a jövedelemtétel, amelyeket az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű természetes személy szerencsejátékból és lottójátékból szerez, és amelyek a másik Szerződő Államban keletkeznek, megadóztathatók ebben a másik államban.

23. Cikk

VAGYON

1. Az Egyezmény 6. cikkében említett olyan ingatlan vagyon, amely az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy tulajdonát képezi és a másik Szerződő Államban fekszik, megadóztatható ebben a másik államban.
2. Az ingó vagyon, amely az egyik Szerződő Állam vállalkozásának a másik Szerződő Államban lévő telephelye üzleti vagyonának részét képezi, vagy amely az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek a másik Szerződő Államban szabad foglalkozás folytatása céljából rendelkezésére álló állandó bázishoz tartozik, megadóztatható ebben a másik államban.
3. Az egyik Szerződő Állam vállalkozásának a nemzetközi forgalomban üzemeltetett hajókból és légi járművekből álló vagyona, és az ilyen hajók és légi járművek üzemeltetésére szolgáló ingó vagyona csak ebben az államban adóztatható.
4. Az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy minden más vagyonrésze csak ebben az államban adóztatható.

24. Cikk

A KETTŐS ADÓZTATÁS ELKERÜLÉSE

1. Georgiában a kettős adóztatást a következő módon kell elkerülni:
 - a) Amennyiben a Georgiában belföldi illetőséggel bíró személy olyan jövedelmet élvez, vagy olyan vagyona van, amely ezen Egyezmény rendelkezései szerint megadóztatható Magyarországon, Georgia megengedi:
 - (i) az ilyen illetőségű személy jövedelemadóijából a Magyarországon megfizetett jövedelemadóval megegyező összeg levonását,
 - (ii) az ilyen illetőségű személy vagyonadóijából a Magyarországon megfizetett vagyonadóval megegyező összeg levonását.Az ilyen levonás azonban egyik esetben sem haladhatja meg a levonás előtt számított jövedelemadónak vagy vagyonadónak azt a részét, amely, az esettől függően, a Magyarországon megadóztatható jövedelemre vagy vagyonra esik.
 - b) Amennyiben az Egyezmény bármely rendelkezése szerint a Georgiában belföldi illetőségű személy által élvezett jövedelem, vagy a tulajdonát képező vagyon mentesül az adó alól Georgiában, Georgia mindazonáltal ennek a belföldi illetőségű személynek a többi jövedelme vagy vagyona utáni adó kiszámításánál figyelembe veheti a mentesített jövedelmet vagy vagyont.
2. Magyarországon a kettős adóztatást a következő módon kell elkerülni:
 - a) Amennyiben a Magyarországon belföldi illetőségű személy olyan jövedelmet élvez, vagy olyan vagyona van, amely ezen Egyezmény rendelkezései szerint megadóztatható Georgiában, Magyarország a b) és a c) albekezdésekben foglalt rendelkezések fenntartásával mentesíti az ilyen jövedelmet vagy vagyont az adó alól.

- b) Amennyiben a Magyarországon belföldi illetőségű személy olyan jövedelemtégeket élvez, amelyek a 10. cikk rendelkezései szerint megadóztathatók Georgiában, Magyarország megengedi az ilyen belföldi illetőségű személy jövedelmét terhelő adóból azon összeg levonását, amely megegyezik a Georgiában megfizetett adóval. Az így levont összeg azonban nem haladhatja meg a levonás előtt számított adónak azt a részét, amely a Georgiából származó ilyen jövedelemtégekre esik.
- c) Amennyiben ezen Egyezmény bármely rendelkezése szerint valamely, Magyarországon belföldi illetőségű személy által élvezett jövedelem, vagy a tulajdonát képező vagyon mentesül az adó alól Magyarországon, Magyarország mindazonáltal ennek a belföldi illetőségű személynek a többi jövedelme vagy vagyona utáni adó kiszámításánál figyelembe veheti a mentesített jövedelmet vagy vagyont.
- d) Az a) albekezdés rendelkezései nem alkalmazandók a Magyarországon belföldi illetőségű személy jövedelére vagy vagyonára, ha Georgia ezen Egyezmény rendelkezéseit alkalmazva mentesíti az ilyen jövedelmet vagy vagyont az adó alól, vagy az ilyen jövedelemre a 10. cikk 2. bekezdése rendelkezéseit alkalmazza.

25. Cikk

EGYENLŐ ELBÁNÁS

1. Az egyik Szerződő Állam állampolgárai nem vethetők a másik Szerződő Államban olyan adóztatás, vagy azzal összefüggő kötelezettség alá, amely más vagy terhesebb, mint az az adóztatás vagy azzal összefüggő kötelezettség, amelynek e másik állam állampolgárai azonos körülmények között – különös tekintettel a belföldi illetőségre – alá vannak vagy alá lehetnek vetve. Ez a rendelkezés, tekintet nélkül az 1. cikk rendelkezéseire, azokra a személyekre is alkalmazandó, akik nem belföldi illetőségűek az egyik vagy mindkét Szerződő Államban.
2. Az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű hontalan személyek egyik Szerződő Államban sem vethetők olyan adóztatás vagy azzal összefüggő kötelezettség alá, amely más vagy terhesebb, mint az az adóztatás vagy azzal összefüggő kötelezettség, amelynek az adott állam állampolgárai azonos körülmények között – különös tekintettel a belföldi illetőségre – alá vannak vagy alá lehetnek vetve.
3. Az egyik Szerződő Állam vállalkozásának a másik Szerződő Államban lévő telephelyét ebben a másik államban nem lehet kedvezőtlenebb adóztatás alá vetni, mint ennek a másik államnak azonos tevékenységet folytató vállalkozásait. Ez a rendelkezés nem értelmezendő akként, mintha az egyik Szerződő Államot arra köteleznék, hogy a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személyeknek a polgári jogállás vagy családi kötelezettségek alapján adózási célból olyan személyi kedvezményeket, mentességeket és levonásokat nyújtson, amelyeket a saját belföldi illetőségű személyeinek nyújt.
4. Az egyik Szerződő Állam vállalkozása által a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek fizetett kamat, jogdíj és más kifizetések az ilyen vállalkozás adóköteles nyereségének megállapításánál ugyanolyan feltételek mellett vonhatók le, mintha azokat az elsőként említett államban belföldi illetőségű személy részére fizették volna, kivéve, ha a 9. cikk 1. bekezdésének, a 11. cikk 5. bekezdésének vagy a 12. cikk 5. bekezdésének rendelkezései alkalmazandók. Hasonlóképpen az egyik Szerződő Állam vállalkozásának a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személlyel szemben fennálló tartozásai az ilyen vállalkozás adóköteles vagyonának megállapításánál ugyanolyan feltételek mellett vonhatók le, mintha azok az elsőként említett államban belföldi illetőségű személlyel szemben álltak volna fenn.
5. Az egyik Szerződő Állam olyan vállalkozásai, amelyeknek tőkéje teljesen vagy részben, közvetlenül vagy közvetve, a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű egy vagy több személy tulajdonában vagy ellenőrzése alatt van, nem vethetők az elsőként említett államban olyan adóztatás vagy azzal összefüggő kötelezettség alá, amely más vagy terhesebb, mint az az adóztatás és azzal összefüggő kötelezettség, amelynek az elsőként említett állam más hasonló vállalkozásai alá vannak vagy alá lehetnek vetve.
6. E cikk rendelkezései, tekintet nélkül a 2. cikk rendelkezéseire, bármilyen fajtájú és megnevezésű adóra alkalmazandók.

26. Cikk

KÖLCSÖNÖS EGYEZTETÉSI ELJÁRÁS

1. Ha egy személy véleménye szerint az egyik vagy mindkét Szerződő Állam intézkedései rá nézve olyan adóztatáshoz vezetnek vagy fognak vezetni, amely nem felel meg ezen Egyezmény rendelkezéseinek, úgy ezeknek az államoknak a belső jogszabályai által biztosított jogorvoslati lehetőségektől függetlenül, ügyét előterjesztheti annak a Szerződő Államnak az illetékes hatóságához, amelyben belföldi illetőségű, vagy ha ügye a 25. cikk 1. bekezdése alá tartozik, annak a Szerződő Államnak az illetékes hatóságához, amelynek állampolgára. Az ügyet az Egyezmény rendelkezéseinek meg nem felelő adóztatáshoz vezető intézkedésre vonatkozó első értesítést követő három éven belül kell előterjeszteni.

2. Az illetékes hatóság, amennyiben a kifogást megalapozottnak találja, és önmaga nem képes kielégítő megoldást találni, törekedni fog arra, hogy az ügyet a másik Szerződő Állam illetékes hatóságával együtt kölcsönös egyetértéssel rendezze azzal a céllal, hogy elkerüljék az olyan adóztatást, amely nem áll összhangban az Egyezményvel. Az így létrejött megállapodást a Szerződő Államok belső jogszabályaiban előírt határidőktől függetlenül végre kell hajtani.
3. A Szerződő Államok illetékes hatóságai törekedni fognak arra, hogy az Egyezmény értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos nehézségeket vagy kétségeket kölcsönös egyetértéssel oldják fel. Közös tanácskozásokat tarthatnak annak érdekében, hogy olyan esetekben is elkerüljék a kettős adóztatást, amelyekről az Egyezmény nem rendelkezik.
4. A Szerződő Államok illetékes hatóságai közvetlenül érintkezhetnek egymással, beleértve egy saját magukból vagy képviselőikből álló közös bizottságot, abból a célból, hogy az előző bekezdések értelmében egyetértésre jussanak.

27. Cikk

INFORMÁCIÓCSERE

1. A Szerződő Államok illetékes hatóságai tájékoztatni fogják egymást a jelen Egyezmény rendelkezéseinek végrehajtásához, vagy a Szerződő Államok vagy azok helyi hatóságai által kivetett, bármilyen fajtájú vagy megnevezésű adóra vonatkozó belső jogszabályi rendelkezések végrehajtásához és érvényesítéséhez előreláthatóan fontos információról, amennyiben az ezek alapján való adóztatás nem ellentétes az Egyezményvel. Az információcsere az 1. és a 2. cikk nem korlátozza.
2. A Szerződő Államnak az 1. bekezdés alapján kapott bármely információt ugyanúgy titokként kell kezelnie, mint az ennek az államnak a saját belső jogszabályai alapján megszerzett információkat és csak olyan személyek vagy hatóságok (beleértve a bíróságokat és a közigazgatási szerveket) részére szabad felfednie, amelyek az 1. bekezdésben említett adók megállapításával vagy beszedésével, ezek érvényesítésével és a vonatkozó peres eljárással, vagy az ezekkel az adókkal kapcsolatos jogorvoslat elbírálásával vagy a fentiek felügyeletével foglalkoznak. Ezek a személyek vagy hatóságok az információt csak ilyen célokra használhatják fel. Nyilvános bírósági tárgyalásokon vagy bírósági határozatokban az információt nyilvánosságra hozhatják.
3. Az 1. és 2. bekezdések rendelkezései semmilyen esetben sem értelmezhetők úgy, mintha valamelyik Szerződő Államot arra köteleznék, hogy:
 - a) az egyik vagy a másik Szerződő Állam jogszabályaitól vagy államigazgatási gyakorlatától eltérő államigazgatási intézkedést hozzon;
 - b) olyan információt nyújtson, amely az egyik vagy másik Szerződő Állam jogszabályai szerint, vagy az államigazgatás szokásos rendjében nem szerezhető be;
 - c) olyan információt nyújtson, amely bármely szakmai, üzleti, ipari, kereskedelmi vagy foglalkozási titkot vagy szakmai eljárást fedne fel, vagy amelynek felfedése sértené a közrendet.
4. Ha az egyik Szerződő Állam a jelen cikknek megfelelően információt kér, a másik Szerződő Állam saját információszerezési intézkedéseit alkalmazza a kért információ megszerzése érdekében, még akkor is, ha a másik Államnak az információra saját adóügyi céljaira nincs szüksége. A megelőző mondatban foglalt kötelezettségre a 3. bekezdés korlátozásai vonatkoznak, de ezek a korlátozások semmilyen esetben sem értelmezhetők úgy, hogy a Szerződő Állam számára megengedik az információszolgáltatás megtagadását kizárólag azért, mert az információhoz nem kapcsolódik hazai érdeke.
5. A 3. bekezdés rendelkezései semmilyen esetben sem értelmezhetők úgy, hogy a Szerződő Állam számára megengedik az információszolgáltatás megtagadását kizárólag azért, mert az információ banknak, más pénzügyi intézménynek, kijelölt személynek vagy képviselői vagy bizalmi minőségben eljáró személynek áll rendelkezésére, vagy mert az egy személyben lévő tulajdonosi érdekeltségre vonatkozik.

28. Cikk

DIPLOMÁCIAI ÉS KONZULI KÉPVISELETEK TAGJAI

Az Egyezmény semmilyen módon nem érinti a diplomáciai vagy konzuli képviselők tagjait a nemzetközi jog általános szabályai szerint vagy külön egyezmények rendelkezései alapján megillető adózási kiváltságokat.

29. Cikk

EGYÉB RENDELKEZÉSEK

1. Ez az Egyezmény nem értelmezhető úgy, hogy megakadályozza az egyik Szerződő Államot abban, hogy az adóztatás kijátszásának vagy az adóztatás elkerülésének megakadályozásáról szóló hazai jogszabályait alkalmazza. Ha az előző rendelkezés kettős adóztatáshoz vezet, az illetékes hatóságok a 26. Cikk 3. bekezdése szerint konzultálnak egymással arról, hogy hogyan lehet a kettős adóztatást elkerülni.

2. A Szerződő Államok kölcsönös megállapodásával módosítások vagy kiegészítések tehetők ezen Egyezményhez külön Jegyzőkönyvek formájában, amelyek szerves részét képezik ezen Egyezménynek. Ezen módosítások a jelen Egyezmény 30. cikke rendelkezései alapján lépnek hatályba.

30. Cikk

HATÁLYBALÉPÉS

1. A Szerződő Államok diplomáciai úton értesítik egymást arról, hogy az Egyezmény hatálybalépéséhez szükséges belső követelményeknek eleget tettek.
2. Ez az Egyezmény az 1. bekezdésben említett értesítések közül a későbbinek a kézhezvételét követő 30. napon lép hatályba, és rendelkezései mindkét Szerződő Államban alkalmazandók:
 - a) a forrásnál levont adók tekintetében az Egyezmény hatálybalépésének évét követő első naptári év január 1-jén vagy azt követően keletkezett jövedelmekre;
 - b) az egyéb jövedelemadók és a vagyoadók tekintetében az Egyezmény hatálybalépésének évét követő első naptári év január 1-jén vagy azután kezdődő bármely adóévre kivethető adókra.

31. Cikk

FELMONDÁS

Az Egyezmény mindaddig hatályban marad, ameddig az egyik Szerződő Állam fel nem mondja. Az Egyezményt annak hatálybalépésétől számított öt év után bármelyik Szerződő Állam bármikor felmondhatja úgy, hogy legalább hat hónappal megelőzően a felmondásról diplomáciai úton értesítést küld.

Ebben az esetben az Egyezmény mindkét Szerződő Államban hatályát veszti:

- a) a forrásnál levont adók tekintetében a felmondásról szóló értesítés adásának évét követő első naptári év január 1-jén vagy azt követően keletkezett jövedelmekre;
- b) az egyéb jövedelemadók és a vagyoadók tekintetében a felmondásról szóló értesítés adásának évét követő első naptári év január 1-jén vagy azt követően kezdődő bármely adóévre kivethető adókra.

Ennek hitelül az arra kellő meghatalmazással rendelkező alulírottak az Egyezményt aláírták.

Készült két példányban Budapesten, 2012. február 16. napján magyar, georgiai és angol nyelven, mindegyik szöveg egyaránt hiteles. Eltérő értelmezés esetén az angol nyelvű szöveg irányadó.

Magyarország Kormánya nevében

Georgia Kormánya nevében

(aláírások)

JEGYZŐKÖNYV

A Magyarország Kormánya és Georgia Kormánya között a kettős adóztatás elkerüléséről és az adóztatás kijátszásának megakadályozásáról a jövedelemadók és a vagyoadók területén szóló Egyezmény aláírásakor az alulírottak a következő rendelkezésekben állapodtak meg, amelyek szerves részét képezik az Egyezménynek.

1. Az Egyezmény alkalmazásában „a tényleges üzletvezetés helye” az a hely, ahol a vállalkozás üzletvezetése és az egész vállalkozás napi munkáját irányító végrehajtó vagy a vállalkozás vezető tisztségviselőinek csoportja tevékenységük kifejtésére letelepedett.
Ha eltér az üzletvezetés helye és a napi irányító tevékenység helye, a „tényleges üzletvezetés helye” az a hely lesz, ahol a napi irányító tevékenységet kifejtik.
2. Megállapítást nyert, hogy a Magyarországon alapított személyegyesítő társaságok (betéti társaság, közkereseti társaság) Magyarországon társaságként adóznak, és ennek következtében a „társaság” meghatározás alá esnek és Magyarországon belföldi illetőségűek.
3. A 3. cikk 1. bekezdésének e) albekezdése tekintetében megállapítást nyert, hogy Georgia esetében a „társaság” kifejezés vállalkozást, vagy bármely gazdasági tevékenységet gyakorló jogalanyt jelent.
4. A 27. Cikk tekintetében:
Megállapítást nyert, hogy a Szerződő Államok biztosítják az átadott személyes adatoknak az Egyezmény és hazai joguk szerinti védelmét. A Szerződő Államok a személyes adatok kezelése tekintetében követni fogják az Egyezmény

információcsere bizalmasságára és használatára vonatkozó rendelkezéseit. Csak olyan személyes adatokat adnak át egymásnak, amelyek előreláthatóan lényegesek és alkalmasak a 27. Cikkben meghatározott célok megvalósítására és az átvett adatokat csak az Egyezmény végrehajtásához szükséges ideig kezelik. A Szerződő Államok biztosítják az adatkezelés törvényszerűségének elkülönült hatóság általi ellenőrzését összhangban hazai jogukkal. Az adatalanyok továbbá az Egyezmény rendelkezéseivel és a vonatkozó hazai joggal összhangban:

- (i) joga van a róla kezelt adatokról információt kérni,
 - (ii) joga van a jogellenesen kezelt adatok törlését és a pontatlanul kezelt adatok helyesbítését kezdeményezni, és
 - (iii) joga van az adatok kezeléséhez kapcsolódó jogok sérelme esetén független hatóság általi jogorvoslatához.
5. Ezen Egyezmény semmilyen módon nem befolyásolja azokat a kötelezettségeket, amelyek Magyarország európai uniós tagságából fakadnak.

Ennek hitelül az arra kellő meghatalmazással rendelkező alulírottak a Jegyzőkönyvet aláírták.

Készült két példányban Budapesten, 2012. február 16. napján magyar, georgiai és angol nyelven, mindegyik szöveg egyaránt hiteles. Eltérő értelmezés esetén az angol nyelvű szöveg irányadó.

Magyarország Kormánya nevében

Georgia Kormánya nevében

(aláírások)

„AGREEMENT

BETWEEN THE GOVERNMENT OF HUNGARY AND THE GOVERNMENT OF GEORGIA FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND ON CAPITAL

The Government of Hungary and the Government of Georgia, desiring to conclude an Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital, and to further develop and facilitate their relationship,

Have agreed as follows:

Article 1

PERSONS COVERED

This Agreement shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States.

Article 2

TAXES COVERED

1. This Agreement shall apply to taxes on income and on capital imposed on behalf of a Contracting State or of its administrative-territorial units or local authorities, irrespective of the manner in which they are levied.
2. There shall be regarded as taxes on income and on capital all taxes imposed on total income, on total capital or on elements of income or of capital, including taxes on gains from the alienation of movable or immovable property, taxes on the total amount of wages or salaries paid by enterprises, as well as taxes on capital appreciation.
3. The existing taxes to which this Agreement shall apply are in particular:
 - (a) in the case of Georgia:
 - (i) profit tax;
 - (ii) income tax;
 - (iii) property tax.
 (hereinafter referred to as "Georgian tax");
 - (b) in the case of Hungary:
 - (i) the personal income tax;
 - (ii) the corporate tax;
 - (iii) the land parcel;
 - (iv) the building tax.
 (hereinafter referred to as "Hungarian Tax").
4. This Agreement shall also apply to any identical or substantially similar taxes that are imposed after the date of signature of this Agreement in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the

Contracting States shall notify each other of any significant changes that have been made in their respective taxation laws.

Article 3

GENERAL DEFINITIONS

1. For the purposes of this Agreement, unless the context otherwise requires:
 - (a) the term "Georgia" means the territory recognised by the international community within the state borders of Georgia, including land territory, internal waters and territorial sea, the air space above them, in respect of which Georgia exercises its sovereignty, as well as the contiguous zone, the exclusive economic zone and continental shelf adjacent to its territorial sea, in respect of which Georgia may exercise its sovereign rights in accordance with the international law;
 - (b) the term "Hungary" means Hungary and, when used in a geographical sense, it means the territory of Hungary;
 - (c) the terms "a Contracting State" and "the other Contracting State" mean Hungary or Georgia, as the context requires;
 - (d) the term "person" includes an individual, a company and any other body of persons;
 - (e) the term "company" means any body corporate or any entity which is treated as a body corporate for tax purposes;
 - (f) the terms "enterprise of a Contracting State" and "enterprise of the other Contracting State" mean respectively an enterprise carried on by a resident of a Contracting State and an enterprise carried on by a resident of the other Contracting State;
 - (g) the term "international traffic" means any transport by a ship or aircraft operated by an enterprise of a Contracting State, except when the ship or aircraft is operated solely between places in the other Contracting State;
 - (h) the term "competent authority" means:
 - (i) in the case of Georgia, the Ministry of Finance or its authorised representative;
 - (ii) in the case of Hungary, the minister responsible for tax policy or his authorised representative;
 - (i) the term "national" in relation to a Contracting State means:
 - (i) any individual possessing the nationality or citizenship of that Contracting State;
 - (ii) any legal person, partnership, association or other entity deriving its status as such from the laws in force in that Contracting State.
2. As regards the application of this Agreement at any time by a Contracting State, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the law of that State for the purposes of the taxes to which this Agreement applies, any meaning under the applicable tax laws of that State prevailing over a meaning given to the term under other laws of that State.

Article 4

RESIDENT

1. For the purposes of this Agreement, the term "resident of a Contracting State" means any person who, under the laws of that State, is liable to tax therein by reason of his domicile, residence, place of management, place of incorporation or any other criterion of a similar nature, and also includes that State and any administrative-territorial unit or local authority thereof. This term, however, does not include any person who is liable to tax in that State in respect only of income from sources in that State or capital situated therein.
2. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting States, then his status shall be determined as follows:
 - (a) he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has a permanent home available to him; if he has a permanent home available to him in both States, he shall be deemed to be a resident only of the State with which his personal and economic relations are closer (centre of vital interests);
 - (b) if the State in which he has his centre of vital interests cannot be determined, or if he has not a permanent home available to him in either State, he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has an habitual abode;
 - (c) if he has an habitual abode in both States or in neither of them, he shall be deemed to be a resident only of the State of which he is a national;
 - (d) if he is a national of both States or of neither of them, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

3. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual is a resident of both Contracting States, then it shall be deemed to be a resident only of the State in which its place of effective management is situated.

Article 5

PERMANENT ESTABLISHMENT

1. For the purposes of this Agreement, the term "permanent establishment" means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.
2. The term "permanent establishment" includes especially:
 - (a) a place of management;
 - (b) a branch;
 - (c) an office;
 - (d) a factory;
 - (e) a workshop, and
 - (f) a mine, an oil or gas well, a quarry or any other place of extraction of natural resources.
3. A building site or construction or installation project constitutes a permanent establishment only if it lasts more than twelve months.
4. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, the term "permanent establishment" shall be deemed not to include:
 - (a) the use of facilities solely for the purpose of storage, display or delivery of goods or merchandise belonging to the enterprise;
 - (b) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage, display or delivery;
 - (c) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;
 - (d) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise or of collecting information, for the enterprise;
 - (e) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of carrying on, for the enterprise, any other activity of a preparatory or auxiliary character;
 - (f) the maintenance of a fixed place of business solely for any combination of activities mentioned in subparagraphs (a) to (e), provided that the overall activity of the fixed place of business resulting from this combination is of a preparatory or auxiliary character.
5. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2, where a person – other than an agent of an independent status to whom paragraph 6 applies – is acting on behalf of an enterprise and has, and habitually exercises, in a Contracting State an authority to conclude contracts in the name of the enterprise, that enterprise shall be deemed to have a permanent establishment in that State in respect of any activities which that person undertakes for the enterprise, unless the activities of such person are limited to those mentioned in paragraph 4 which, if exercised through a fixed place of business, would not make this fixed place of business a permanent establishment under the provisions of that paragraph.
6. An enterprise shall not be deemed to have a permanent establishment in a Contracting State merely because it carries on business in that State through a broker, general commission agent or any other agent of an independent status, provided that such persons are acting in the ordinary course of their business.
7. The fact that a company which is a resident of a Contracting State controls or is controlled by a company which is a resident of the other Contracting State, or which carries on business in that other State (whether through a permanent establishment or otherwise), shall not of itself constitute either company a permanent establishment of the other.

Article 6

INCOME FROM IMMOVABLE PROPERTY

1. Income derived by a resident of a Contracting State from immovable property (including income from agriculture or forestry) situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. The term "immovable property" shall have the meaning which it has under the law of the Contracting State in which the property in question is situated. The term shall in any case include property accessory to immovable property, livestock and equipment used in agriculture and forestry, rights to which the provisions of general law respecting

landed property apply, usufruct of immovable property and rights to variable or fixed payments as consideration for the working of, or the right to work, mineral deposits, sources and other natural resources; ships, boats and aircraft shall not be regarded as immovable property.

3. The provisions of paragraph 1 shall apply to income derived from the direct use, letting or use in any other form of immovable property.
4. The provisions of paragraphs 1 and 3 shall also apply to the income from immovable property of an enterprise and to income from immovable property used for the performance of independent personal services.

Article 7

BUSINESS PROFITS

1. The profits of an enterprise of a Contracting State shall be taxable only in that State unless the enterprise carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein. If the enterprise carries on business as aforesaid, the profits of the enterprise may be taxed in the other State but only so much of them as is attributable to that permanent establishment.
2. Subject to the provisions of paragraph 3, where an enterprise of a Contracting State carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, there shall in each Contracting State be attributed to that permanent establishment the profits which it might be expected to make if it were a distinct and separate enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing wholly independently with the enterprise of which it is a permanent establishment.
3. In determining the profits of a permanent establishment, there shall be allowed as deductions expenses which are incurred for the purposes of the permanent establishment, including executive and general administrative expenses so incurred, whether in the State in which the permanent establishment is situated or elsewhere.
4. Insofar as it has been customary in a Contracting State to determine the profits to be attributed to a permanent establishment on the basis of an apportionment of the total profits of the enterprise to its various parts, nothing in paragraph 2 shall preclude that Contracting State from determining the profits to be taxed by such an apportionment as may be customary; the method of apportionment adopted shall, however, be such that the result shall be in accordance with the principles contained in this Article.
5. No profits shall be attributed to a permanent establishment by reason of the mere purchase by that permanent establishment of goods or merchandise for the enterprise.
6. For the purposes of the preceding paragraphs, the profits to be attributed to the permanent establishment shall be determined by the same method year by year unless there is good and sufficient reason to the contrary.
7. Where profits include items of income which are dealt with separately in other Articles of this Agreement, then the provisions of those Articles shall not be affected by the provisions of this Article.

Article 8

SHIPPING AND AIR TRANSPORT

1. Profits derived by a resident of a Contracting State from the operation of ships or aircraft in international traffic shall be taxable only in that Contracting State.
2. The provisions of paragraph 1 shall also apply to profits from the participation in a pool, a joint business or an international operating agency.

Article 9

ASSOCIATED ENTERPRISES

1. Where
 - (a) an enterprise of a Contracting State participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other Contracting State, or
 - (b) the same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of a Contracting State and an enterprise of the other Contracting State,and in either case conditions are made or imposed between the two enterprises in their commercial or financial relations which differ from those which would be made between independent enterprises, then any profits which would, but for those conditions, have accrued to one of the enterprises, but, by reason of those conditions, have not so accrued, may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.

2. Where a Contracting State includes in the profits of an enterprise of that State – and taxes accordingly – profits on which an enterprise of the other Contracting State has been charged to tax in that other State and the profits so included are profits which would have accrued to the enterprise of the first-mentioned State if the conditions made between the two enterprises had been those which would have been made between independent enterprises, then that other State shall make an appropriate adjustment to the amount of the tax charged therein on those profits if it agrees with the adjustment made by the first-mentioned State. In determining such adjustment, due regard shall be had to the other provisions of this Agreement and the competent authorities of the Contracting States shall if necessary consult each other.

Article 10

DIVIDENDS

1. Dividends paid by a company which is a resident of a Contracting State to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. However, such dividends may also be taxed in the Contracting State of which the company paying the dividends is a resident and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the dividends is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed:
 - (a) 0 per cent of the gross amount of the dividends if the beneficial owner is a company (other than a partnership that is not liable to tax), which has held directly at least 25 per cent of the capital of the company paying the dividends for an uninterrupted period of at least 12 months prior to the decision to distribute the dividends;
 - (b) 5 per cent of the gross amount of the dividends in all other cases.This paragraph shall not affect the taxation of the company in respect of the profits out of which the dividends are paid. The competent authorities of the Contracting States shall by mutual agreement settle the mode of application of these limitations.
3. The term “dividends” as used in this Article means income from shares “jouissance” shares or “jouissance” rights, mining shares, founders’ shares or other rights, not being debt-claims, participating in profits, as well as income from other corporate rights which is subjected to the same taxation treatment as income from shares by the laws of the State of which the company making the distribution is a resident.
4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the dividends, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State of which the company paying the dividends is a resident through a permanent establishment situated therein or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 14 of this Agreement shall apply.
5. Where a company which is a resident of a Contracting State derives profits or income from the other Contracting State, that other State may not impose any tax on the dividends paid by the company, except insofar as such dividends are paid to a resident of that other State or insofar as the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with a permanent establishment situated in that other State, nor subject the company’s undistributed profits to a tax on the company’s undistributed profits, even if the dividends paid or the undistributed profits consist wholly or partly of profits or income arising in such other State.

Article 11

INTEREST

1. Interest arising in a Contracting State and beneficially owned by a resident of the other Contracting State shall be taxable only in that other State.
2. The term “interest” as used in this Article means income from debt-claims of every kind, whether or not secured by mortgage and whether or not carrying a right to participate in the debtor’s profits, and in particular, income from government securities and income from bonds or debentures, including premiums and prizes attaching to such securities, bonds or debentures, but does not include income dealt with in Article 10 of this Agreement. Penalty charges for late payment shall not be regarded as interest for the purpose of this Article.
3. The provisions of paragraph 1 shall not apply if the beneficial owner of the interest, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the interest arises, through a permanent establishment situated therein or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein and the debt-claim in respect of which the interest is paid is effectively connected with such

permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 14 of this Agreement shall apply.

4. Interest shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is a resident of that State. Where, however, the person paying the interest, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment or a fixed base in connection with which the indebtedness on which the interest is paid was incurred, and such interest is borne by such permanent establishment or fixed base, then such interest shall be deemed to arise in the State in which the permanent establishment or fixed base is situated.
5. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the interest, having regard to the debt-claim for which it is paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Agreement.

Article 12

ROYALTIES

1. Royalties arising in a Contracting State and beneficially owned by a resident of the other Contracting State shall be taxable only in that other State.
2. The term "royalties" as used in this Article means payments of any kind received as a consideration for the use of, or the right to use, any copyright of literary, artistic or scientific work including cinematograph films, any patent, trade mark, design or model, plan, secret formula or process, or for information concerning industrial, commercial or scientific experience.
3. The provisions of paragraph 1 shall not apply if the beneficial owner of the royalties, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the royalties arise, through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the right or property in respect of which the royalties are paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7, or Article 14 of this Agreement shall apply.
4. Royalties shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is a resident of that Contracting State. Where, however, the person paying the royalties, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment or a fixed base in connection with which the liability to pay the royalties was incurred, and such royalties are borne by such permanent establishment or fixed base, then such royalties shall be deemed to arise in the State in which the permanent establishment or fixed base is situated.
5. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the royalties, having regard to the use, right or information for which they are paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Agreement.

Article 13

CAPITAL GAINS

1. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of immovable property referred to in Article 6 and situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. Gains from the alienation of movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State or of movable property pertaining to a fixed base available to a resident of a Contracting State in the other Contracting State for the purpose of performing independent personal services, including such gains from the alienation of such a permanent establishment (alone or with the whole enterprise) or of such fixed base, may be taxed in that other State.
3. Gains derived by an enterprise of a Contracting State from the alienation of ships or aircraft operated in international traffic or movable property pertaining to the operation of such ships or aircraft shall be taxable only in that State.
4. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of shares or comparable interests deriving more than 50 per cent of their value directly or indirectly from immovable property situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.

5. Gains from the alienation of any property other than that referred to in paragraphs 1, 2, 3 and 4 shall be taxable only in the Contracting State of which the alienator is a resident.

Article 14

INDEPENDENT PERSONAL SERVICES

1. Income derived by an individual who is a resident of a Contracting State in respect of professional services or other activities of an independent character shall be taxable only in that State unless he has a fixed base regularly available to him in the other Contracting State for the purpose of performing his activities. If he has such a fixed base, the income may be taxed in the other State but only so much of it as is attributable to that fixed base.
2. The term "professional services" includes especially independent scientific, literary, artistic, educational or teaching activities as well as the independent activities of physicians, lawyers, engineers, architects, dentists and accountants.

Article 15

INCOME FROM EMPLOYMENT

1. Subject to the provisions of Articles 16, 18, 19, 20 and 21 of this Agreement, salaries, wages and other similar remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment shall be taxable only in that State unless the employment is exercised in the other Contracting State. If the employment is so exercised, such remuneration as is derived therefrom may be taxed in that other State.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment exercised in the other Contracting State shall be taxable only in the first-mentioned State if:
 - (a) the recipient is present in the other State for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days in any twelve month period commencing or ending in the tax year concerned, and
 - (b) the remuneration is paid by, or on behalf of, an employer who is not a resident of the other State, and
 - (c) the remuneration is not borne by a permanent establishment or a fixed base which the employer has in the other State.
3. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, remuneration derived in respect of an employment exercised aboard a ship or aircraft operated in international traffic by an enterprise of a Contracting State, may be taxed in the Contracting State in which the enterprise which operates the ship or aircraft is a resident.

Article 16

DIRECTORS' FEES

Directors' fees and other similar payments derived by a resident of a Contracting State in his capacity as a member of the board of directors or the supervisory board of a company which is a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

Article 17

ARTISTES AND SPORTSMEN

1. Notwithstanding the provisions of Articles 7, 14, and 15 of this Agreement, income derived by a resident of a Contracting State as an entertainer, such as a theatre, motion picture, radio or television artiste, or a musician, or as a sportsman, from his personal activities as such exercised in the other Contracting State, may be taxed in that other State.
2. Where income in respect of personal activities exercised by an entertainer or a sportsman in his capacity as such accrues not to the entertainer or sportsman himself but to another person, that income may, notwithstanding the provisions of Articles 7, 14, and 15 of this Agreement, be taxed in the Contracting State in which the activities of the entertainer or sportsman are exercised.
3. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, income derived by entertainers or sportsmen who are residents of a Contracting State from the activities exercised in the other Contracting State under a plan of cultural exchange between the Governments of both Contracting States shall be exempt from tax in that other State.

Article 18

PENSIONS

Pensions and other similar remuneration arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State in consideration of past employment shall be taxable only in the first-mentioned State.

Article 19**GOVERNMENT SERVICE**

1. (a) Salaries, wages and other similar remuneration paid by a Contracting State or a territorial-administrative unit or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that State or unit or authority shall be taxable only in that State.
- (b) However, such salaries, wages and other similar remuneration shall be taxable only in the other Contracting State if the services are rendered in that State and the individual is a resident of that State who:
 - (i) is a national of that State; or
 - (ii) did not become a resident of that State solely for the purpose of rendering the services.
2. The provisions of Articles 15, 16, 17, and 18 of this Agreement shall apply to salaries, wages and other similar remuneration in respect of services rendered in connection with a business carried on by a Contracting State or territorial-administrative unit or a local authority thereof.

Article 20**STUDENTS**

1. Payments which a student, or business apprentice who is or was immediately before visiting a Contracting State a resident of the other Contracting State and who is present in the first-mentioned State solely for the purpose of his education or training, receives for the purpose of his maintenance, education or training shall not be taxed in that State, provided that such payments arise from sources outside that State.
2. Remuneration which a student or business apprentice who is or was immediately before visiting a Contracting State a resident of the other Contracting State derives from an employment which he exercises in the first-mentioned State for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days in the tax year concerned shall not be taxed in the first-mentioned State if the employment is directly related to his studies or apprenticeship carried out in the first-mentioned State.

Article 21**PROFESSORS AND TEACHERS**

1. A professor or teacher who visits one of the Contracting States for a period not exceeding two years reckoned from the date he first visits that Contracting State for the sole purpose of teaching or carrying out advanced study (including research) at a university, college or other recognised research institute or other establishment for higher education in that Contracting State and who was immediately before that visit a resident of the other Contracting State shall be exempt from tax in the first-mentioned Contracting State on any remuneration for such teaching or study.
2. The preceding provisions of this Article shall not apply to remuneration which a professor or teacher receives for conducting research if the research is undertaken primarily for the private benefit of a specific person or persons.

Article 22**OTHER INCOME**

1. Items of income of a resident of a Contracting State, wherever arising, not dealt with in the foregoing Articles of this Agreement shall be taxable only in that State.
2. The provisions of paragraph 1 shall not apply to income, other than income from immovable property as defined in paragraph 2 of Article 6 of this Agreement, if the recipient of such income, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein and the right or property in respect of which the income is paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 14 of this Agreement shall apply.
3. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2, items of income derived by an individual who is a resident of a Contracting State from gambling and lotteries and arising in the other Contracting State may be taxed in that other State.

Article 23**CAPITAL**

1. Capital represented by immovable property referred to in Article 6 of this Agreement, owned by a resident of a Contracting State and situated in the other Contracting State, may be taxed in that other State.

2. Capital represented by movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State or by movable property pertaining to a fixed base available to a resident of a Contracting State in the other Contracting State for the purpose of performing independent personal services, may be taxed in that other State.
3. Capital of an enterprise of a Contracting State represented by ships and aircraft operated in international traffic and by movable property pertaining to the operation of such ships and aircraft, shall be taxable only in that State.
4. All other elements of capital of a resident of a Contracting State shall be taxable only in that State.

Article 24

ELIMINATION OF DOUBLE TAXATION

1. In Georgia double taxation shall be eliminated as follows:
 - (a) Where a resident of Georgia derives income or owns capital which, in accordance with the provisions of this Agreement, may be taxed in Hungary, Georgia shall allow:
 - (i) as a deduction from the tax on the income of that resident, an amount equal to the income tax paid in Hungary;
 - (ii) as a deduction from the tax on the capital of that resident, an amount equal to the capital tax paid in Hungary.

Such deduction in either case shall not, however, exceed that part of the income tax or capital tax, as computed before the deduction is given, which is attributable, as the case may be, to the income or the capital which may be taxed in Hungary.

- (b) Where in accordance with any provision of the Agreement income derived or capital owned by a resident of a Georgia is exempt from tax in Georgia, Georgia may nevertheless, in calculating the amount of tax on the remaining income or capital of such resident, take into account the exempted income or capital.
2. In Hungary double taxation shall be eliminated as follows:
 - (a) Where a resident of Hungary derives income or owns capital which, in accordance with the provisions of this Agreement may be taxed in Georgia, Hungary shall, subject to the provisions of subparagraphs (b) and (c), exempt such income or capital from tax.
 - (b) Where a resident of Hungary derives items of income which, in accordance with the provisions of Article 10, may be taxed in Georgia, Hungary shall allow as a deduction from the tax on the income of that resident an amount equal to the tax paid in Georgia. Such deduction shall not, however, exceed that part of the tax, as computed before the deduction is given which is attributable to such items of income derived from Georgia.
 - (c) Where in accordance with any provision of this Agreement income derived or capital owned by a resident of Hungary is exempt from tax in Hungary, Hungary may nevertheless, in calculating the amount of tax on the remaining income or capital of such resident, take into account the exempted income or capital.
 - (d) The provisions of subparagraph (a) shall not apply to income derived or capital owned by a resident of Hungary where Georgia applies the provisions of this Agreement to exempt such income or capital from tax or applies the provisions of paragraph 2 of Article 10 to such income.

Article 25

NON-DISCRIMINATION

1. Nationals of a Contracting State shall not be subjected in the other Contracting State to any taxation or any requirement connected therewith, which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which nationals of that other State in the same circumstances, in particular with respect to residence, are or may be subjected. This provision shall, notwithstanding the provisions of Article 1, also apply to persons who are not residents of one or both of the Contracting States.
2. Stateless persons who are residents of a Contracting State shall not be subjected in either Contracting State to any taxation or any requirement connected therewith, which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which nationals of the State concerned in the same circumstances, in particular with respect to residence, are or may be subjected.
3. The taxation on a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State shall not be less favourably levied in that other State than the taxation levied on enterprises of that other State carrying on the same activities. This provision shall not be construed as obliging a Contracting State to grant to residents of the other Contracting State any personal allowances, reliefs and reductions for taxation purposes on account of civil status or family responsibilities which it grants to its own residents.

4. Except where the provisions of paragraph 1 of Article 9, paragraph 5 of Article 11, or paragraph 5 of Article 12, apply, interest, royalties and other disbursements paid by an enterprise of a Contracting State to a resident of the other Contracting State shall, for the purpose of determining the taxable profits of such enterprise, be deductible under the same conditions as if they had been paid to a resident of the first-mentioned State. Similarly, any debts of an enterprise of a Contracting State to a resident of the other Contracting State shall, for the purpose of determining the taxable capital of such enterprise, be deductible under the same conditions as if they had been contracted to a resident of the first-mentioned State.
5. Enterprises of a Contracting State, the capital of which is wholly or partly owned or controlled, directly or indirectly, by one or more residents of the other Contracting State, shall not be subjected in the first-mentioned State to any taxation or any requirement connected therewith which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which other similar enterprises of the first-mentioned State are or may be subjected.
6. The provisions of this Article shall, notwithstanding the provisions of Article 2, apply to taxes of every kind and description.

Article 26

MUTUAL AGREEMENT PROCEDURE

1. Where a person considers that the actions of one or both of the Contracting States result or will result for him in taxation not in accordance with the provisions of this Agreement, he may, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those States, present his case to the competent authority of the Contracting State of which he is a resident or, if his case comes under paragraph 1 of Article 25, to that of the Contracting State of which he is a national. The case must be presented within three years from the first notification of the action resulting in taxation not in accordance with the provisions of this Agreement.
2. The competent authority shall endeavour, if the objection appears to it to be justified and if it is not itself able to arrive at a satisfactory solution, to resolve the case by mutual agreement with the competent authority of the other Contracting State, with a view to the avoidance of taxation which is not in accordance with this Agreement. Any agreement reached shall be implemented notwithstanding any time limits in the domestic law of the Contracting States.
3. The competent authorities of the Contracting States shall endeavour to resolve by mutual agreement any difficulties or doubts arising as to the interpretation or application of the Agreement. They may also consult together for the elimination of double taxation in cases not provided for in this Agreement.
4. The competent authorities of the Contracting States may communicate with each other directly, including through a joint commission consisting of themselves or their representatives, for the purpose of reaching an agreement in the sense of the preceding paragraphs.

Article 27

EXCHANGE OF INFORMATION

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is foreseeably relevant for carrying out the provisions of this Agreement or to the administration or enforcement of the domestic laws concerning taxes of every kind and description imposed on behalf of the Contracting States, or of their local authorities, insofar as the taxation thereunder is not contrary to the Agreement. The exchange of information is not restricted by Articles 1 and 2.
2. Any information received under paragraph 1 by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, the determination of appeals in relation to the taxes referred to in paragraph 1, or the oversight of the above. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions.
3. In no case shall the provisions of paragraphs 1 and 2 be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:
 - (a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;
 - (b) to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;

- (c) to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information the disclosure of which would be contrary to public policy (*ordre public*).
4. If information is requested by a Contracting State in accordance with this Article, the other Contracting State shall use its information gathering measures to obtain the requested information, even though that other State may not need such information for its own tax purposes. The obligation contained in the preceding sentence is subject to the limitations of paragraph 3 but in no case shall such limitations be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because it has no domestic interest in such information.
5. In no case shall the provisions of paragraph 3 be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because the information is held by a bank, other financial institution, nominee or person acting in an agency or a fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person.

Article 28

MEMBERS OF DIPLOMATIC MISSIONS AND CONSULAR POSTS

Nothing in this Agreement shall affect the fiscal privileges of members of diplomatic missions or consular posts under the general rules of international law or under the provisions of special agreements.

Article 29

OTHER PROVISIONS

1. This Agreement shall not be interpreted to mean that a Contracting State is prevented from applying its domestic legal provisions on the prevention of tax evasion or tax avoidance.
If the foregoing provision results in double taxation, the competent authorities shall consult each other pursuant to Article 26 paragraph 3 on how to avoid double taxation.
2. Upon mutual agreement of the Contracting States, amendments and additions may be introduced to this Agreement, arranged as separate Protocols and making integral parts of this Agreement. These amendments shall enter into force subject to the provisions of the Article 30 of this Agreement.

Article 30

ENTRY INTO FORCE

1. The Contracting Parties shall notify each other through diplomatic channels that their domestic requirements for the entry into force of this Agreement have been complied with.
2. This Agreement shall enter into force on the 30th day following the receipt of the latter of the notifications referred to in paragraph 1 and its provisions shall have effect in both Contracting States:
- (a) with respect to taxes withheld at source, on income derived on or after 1 January of the calendar year next following that in which the Agreement enters into force;
 - (b) with respect to other taxes on income and taxes on capital, for taxes chargeable for any tax year beginning on or after 1 January of the calendar year next following that in which the Agreement enters into force.

Article 31

TERMINATION

This Agreement shall remain in force until terminated by a Contracting State. Either Contracting State may terminate the Agreement through diplomatic channels, by giving notice of termination at least six months before the end of any calendar year after five years from the date of entry into force of the Agreement.

In such event, this Agreement shall cease to have effect in both Contracting States:

- (a) with respect to taxes withheld at source, on income derived on or after 1 January of the calendar year next following that in which the notice is given;
- (b) with respect to other taxes on income and taxes on capital, to taxes chargeable for any tax year beginning on or after 1 January of the calendar year next following that in which the notice is given.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized thereto, have signed this Agreement.

Done in duplicate at Budapest this 16 day of February 2012, in Hungarian, Georgian and English languages, each text being equally authentic. In case of divergence of interpretation the English text shall prevail.

For the Government of Hungary

For the Government of Georgia

(signatures)

PROTOCOL

At the moment of signing the Agreement between the Government of Hungary and the Government of Georgia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital the undersigned have agreed on the following provisions which shall form an integral part of the Agreement.

1. For the purposes of this Agreement the "place of effective management" is the place where the management of an enterprise and the executive officer or the group of senior officers of the enterprise governing the day-to-day work of the whole enterprise is settled for carrying on their activities.

Should the place of the management and the place of the day-to-day governing activity differ from each other the "place of the effective management" will be the place where the day-to-day governing activity is carried on.

2. It is understood that partnerships (betéti társaság, közkereseti társaság) established in Hungary are taxed in Hungary as corporations, and they fall within the definition of "company" and are residents in Hungary.
3. With respect of subparagraph e) of paragraph 1 Article 3 it is understood that in the case of Georgia, the term "company" means enterprise or any entity which exercises an economic activity.
4. With reference to Article 27:

It is understood that the Contracting States shall ensure the protection of personal data transferred according to the Agreement and their domestic law. With regard to personal data processing, the Contracting States shall follow the provisions of the Agreement concerning confidentiality and utilization of the exchange of information. They shall only transfer to each other personal data which are foreseeably relevant and suitable for the achievement of the purposes set out in Article 27, and they shall process the data received only for the period necessary to the implementation of the Agreement. The Contracting States shall ensure the supervision of the lawfulness of data processing through a separate authority in accordance with their domestic law. Furthermore, the data subject shall, in accordance with the provisions of the Agreement and the respective domestic law, have:

- (i) the right to request information about his/her personal data processed,
- (ii) the right to initiate the erasure of the data processed illegally and the rectification of data managed inaccurately, and
- (iii) the right to legal remedy by an independent authority in case the rights related to the processing of personal data are infringed.

5. Present Agreement shall in no way prejudice any obligations deriving from Hungary's membership in the European Union.

In witness whereof, the undersigned, duly authorized thereto, have signed this Protocol.

Done in duplicate at Budapest this 16 day of February 2012, in Hungarian, Georgian and English languages, each text being equally authentic. In case of divergence of interpretation the English text shall prevail.

For the Government of Hungary

For the Government of Georgia

(signatures)"

- 4. §**
- (1) Ez a törvény – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.
 - (2) A 2. és 3. § az Egyezmény 30. cikk 2. bekezdésében meghatározott időpontban lép hatályba.
 - (3) Az Egyezmény, valamint a 2. és 3. § hatálybalépésének naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter – annak ismertté válását követően – a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg.
 - (4) E törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről az adópolitikáért felelős miniszter gondoskodik.

Dr. Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Kövér László s. k.,
az Országgyűlés elnöke

2012. évi XV. törvény**Magyarország Kormánya és Katar Állam Kormánya között a jövedelemadók területén a kettős adóztatás elkerüléséről és az adóztatás kijátszásának megakadályozásáról szóló, Budapesten, 2012. január 18. napján aláírt Egyezmény kihirdetéséről***

1. § Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad a Magyarország Kormánya és Katar Állam Kormánya között a jövedelemadók területén a kettős adóztatás elkerüléséről és az adóztatás kijátszásának megakadályozásáról szóló, Budapesten, 2012. január 18. napján aláírt Egyezmény (a továbbiakban: Egyezmény) kötelező hatályának elismerésére.

2. § Az Országgyűlés az Egyezményt e törvénnyel kihirdeti.

3. § Az Egyezmény hiteles magyar és angol nyelvű szövege a következő:

„EGYEZMÉNY**MAGYARORSZÁG KORMÁNYA ÉS KATAR ÁLLAM KORMÁNYA KÖZÖTT A KETTŐS ADÓZTATÁS ELKERÜLÉSÉRŐL ÉS AZ ADÓZTATÁS KIJÁTSZÁSÁNAK MEGAKADÁLYOZÁSÁRÓL A JÖVEDELEMDÖK TERÜLETÉN**

Magyarország Kormánya és Katar Állam Kormánya, attól az óhajtól vezérelve, hogy Egyezményt kössenek a kettős adóztatás elkerüléséről és az adóztatás kijátszásának megakadályozásáról a jövedelemadók területén, és hogy kapcsolatukat továbbfejlesszék és előmozdítsák, az alábbiak szerint állapodtak meg:

1. Cikk**SZEMÉLYI HATÁLY**

Ez az Egyezmény azokra a személyekre terjed ki, akik az egyik vagy mindkét Szerződő Államban belföldi illetőségűek.

2. Cikk**AZ EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ ADÓK**

1. Ez az Egyezmény azokra a jövedelemadókra terjed ki, amelyeket az egyik Szerződő Állam vagy annak helyi hatóságai vetnek ki, a beszedés módjára való tekintet nélkül.
2. Jövedelemadóknak tekintendők mindazok az adók, amelyeket a teljes jövedelem, illetve a jövedelem részei után vetnek ki, beleértve az ingó vagy ingatlan vagyon elidegenítéséből származó nyereség utáni adókat, valamint a vállalkozások által fizetett bérek és fizetések teljes összege utáni adókat.
3. Azok a jelenleg létező adók, amelyekre az Egyezmény kiterjed:
 - a) Katar esetében:
jövedelemadók;
(a továbbiakban: „katari adó”); és
 - b) Magyarország esetében:
 - (i) a személyi jövedelemadó; és
 - (ii) a társasági adó;
(a továbbiakban: „magyar adó”).
4. Az Egyezmény kiterjed minden olyan azonos vagy lényegét tekintve hasonló adóra is, amelyet az Egyezmény aláírása után a jelenleg létező adók mellett vagy azok helyett vezetnek be. A Szerződő Államok illetékes hatóságai értesíteni fogják egymást a vonatkozó adójogszabályaikban végrehajtott bármely lényeges változásról.

3. Cikk**ÁLTALÁNOS MEGHATÁROZÁSOK**

1. Az Egyezmény alkalmazásában, ha a szövegösszefüggés mást nem kíván:
 - a) a „Katar” kifejezés Katar Állam szárazföldjeit, belvizeit, parti tengerét, beleértve annak tengerfenekét és altalaját, a felettük lévő légteret, a kizárólagos gazdasági övezetet és a kontinentális talapzatot jelenti, amelyek felett Katar

* A törvényt az Országgyűlés a 2012. március 12-i ülésnapján fogadta el.

- Állam szuverén jogokat és joghatóságot gyakorol a nemzetközi jog és Katar belső joga és szabályai rendelkezéseinek megfelelően;
- b) a „Magyarország” kifejezés Magyarországot és földrajzi értelemben használva Magyarország területét jelenti;
 - c) az „egyik Szerződő Állam” és a „másik Szerződő Állam” kifejezés Magyarországot vagy Katart jelenti a szövegösszefüggésnek megfelelően;
 - d) a „személy” kifejezés magában foglalja a természetes személyt, a társaságot és bármely más személyi egyesület;
 - e) a „társaság” kifejezés bármely jogi személyt vagy egyéb olyan jogalanyt jelent, amely az adóztatás szempontjából a jogi személyekkel azonos módon kezelendő;
 - f) a „vállalkozás” kifejezés bármely üzleti tevékenység végzésére vonatkozik;
 - g) az „egyik Szerződő Állam vállalkozása” és „a másik Szerződő Állam vállalkozása” kifejezések az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy, illetve a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy által folytatott vállalkozást jelentik;
 - h) a „nemzetközi forgalom” kifejezés az egyik Szerződő Államban tényleges üzletvezetési hellyel rendelkező vállalkozás által üzemeltetett hajó vagy légi jármű igénybevétele végzett bármilyen szállítást jelent, kivéve, ha a hajót vagy a légi járművet kizárólag a másik Szerződő Államban lévő helyek között üzemeltetik;
 - i) az „illetékes hatóság” kifejezés a következőt jelenti:
 - (i) Katar esetében a gazdasági- és pénzügyminisztert vagy meghatalmazott képviselőjét;
 - (ii) Magyarország esetében az adópolitikáért felelős minisztert vagy meghatalmazott képviselőjét;
 - j) az „állampolgár” kifejezés az egyik Szerződő Állam viszonyában a következőt jelenti:
 - (i) bármely természetes személyt, aki annak a Szerződő Államnak az állampolgárságával rendelkezik;
 - (ii) bármely jogi személyt, személyegyesítő társaságot, egyesületet vagy egyéb olyan jogalanyt, amely ezt a jogállását ebben a Szerződő Államban hatályos jogszabályokból nyeri;
 - k) az „üzleti tevékenység” kifejezés magában foglalja a szabad foglalkozás vagy más önálló jellegű tevékenység végzését;
 - l) a „tényleges üzletvezetés helye” az a hely, ahol a vállalkozás üzletvezetése és az egész vállalkozás napi munkáját irányító végrehajtó vagy a vállalkozás vezető tisztségviselőinek csoportja tevékenységük kifejtésére letelepedett. Ha eltér az üzletvezetés helye és a napi irányító tevékenység helye a „tényleges üzletvezetés helye” az a hely lesz, ahol a napi irányító tevékenységet kifejtik.
2. Az Egyezménynek az egyik Szerződő Állam által bármely időpontban történő alkalmazásánál az Egyezményben meghatározás nélkül szereplő kifejezéseknek – ha a szövegösszefüggés mást nem kíván – olyan jelentésük van, mint amit ennek az államnak a jogszabályaiban abban az időpontban jelentenek azokra az adókra vonatkozóan, amelyekre az Egyezmény alkalmazást nyer; ennek az államnak az adójogszabályaiban foglalt meghatározások az irányadók ennek az államnak az egyéb jogszabályaiban foglalt meghatározásokkal szemben.

4. Cikk

BELFÖLDI ILLETŐSÉGŰ SZEMÉLY

1. Ezen Egyezmény alkalmazásában az „egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy” kifejezés jelenti:
 - a) Katar esetében olyan természetes személyt, akinek az állandó lakóhelye, a létérdekeinek központja vagy a szokásos tartózkodási helye Katarban van, és a társaságot, amelynek a bejegyzési helye vagy a tényleges üzletvezetésének a helye Katarban van. A kifejezés ugyancsak magában foglalja Katar Államot, valamint annak bármely helyi hatóságát vagy törvényes testületét;
 - b) Magyarország esetében bármely személyt, aki Magyarország jogszabályai szerint lakóhelye, székhelye, üzletvezetési helye, bejegyzési helye vagy bármely más hasonló ismérv alapján adóköteles, beleértve Magyarországot és annak bármely helyi hatóságát. Ez a kifejezés azonban nem foglalja magában azokat a személyeket, akik Magyarországon kizárólag Magyarországon lévő forrásokból származó jövedelem alapján adókötelesek.
2. Amennyiben egy természetes személy az 1. bekezdés rendelkezései értelmében mindkét Szerződő Államban belföldi illetőségű, helyzetét az alábbiak szerint kell meghatározni:
 - a) csak abban az államban tekintendő belföldi illetőségűnek, amelyben állandó lakóhellyel rendelkezik; amennyiben mindkét államban rendelkezik állandó lakóhellyel, csak abban az államban tekintendő belföldi illetőségűnek, amellyel személyi és gazdasági kapcsolatai szorosabbak (a létérdekek központja);

- b) amennyiben nem határozható meg, hogy melyik államban van létérdekeinek a központja, vagy ha egyik államban sem rendelkezik állandó lakóhellyel, csak abban az államban tekintendő belföldi illetőségűnek, amelyben szokásos tartózkodási helye van;
 - c) amennyiben mindkét államban van szokásos tartózkodási helye, vagy egyikben sincs, csak abban az államban tekintendő belföldi illetőségűnek, amelynek állampolgára;
 - d) amennyiben mindkét Szerződő Állam állampolgára, vagy egyiké sem, a Szerződő Államok illetékes hatóságai kölcsönös egyetértéssel rendezik a kérdést.
3. Amennyiben az 1. bekezdés rendelkezései értelmében valamely nem természetes személy mindkét Szerződő Államban belföldi illetőségű, csak abban az államban tekintendő belföldi illetőségűnek, amelyben a tényleges üzletvezetésének helye van. Amennyiben nem határozható meg a tényleges üzletvezetés helye, a Szerződő Államok illetékes hatóságai kölcsönös egyetértéssel rendezik a kérdést.

5. Cikk

TELEPHELY

1. Az Egyezmény alkalmazásában a „telephely” kifejezés olyan állandó üzleti helyet jelent, amelyen keresztül a vállalkozás üzleti tevékenységét egészben vagy részben kifejti.
2. A „telephely” kifejezés magában foglalja különösen:
 - a) az üzletvezetés helyét;
 - b) a fióktelepet;
 - c) az irodát;
 - d) a gyártelepet;
 - e) a műhelyt;
 - f) az eladási helységeket; és
 - g) a bányát, az olaj- és a földgázkutató, a kőfejtőt és a természeti kincsek feltárására, kiaknázására vagy kitermelésére szolgáló bármely más telepet.
3. Az építési terület, az építkezési, szerelési vagy beszerelési munkálatok vagy az ilyen területtel vagy munkálattal kapcsolatos bármely felügyeleti tevékenység telephelyet keletkeztet, de csak ha az ilyen terület, munkálat vagy tevékenység bármely tizenkét hónapos időszakon belül egyfolytában vagy megszakításokkal összesen több mint hat hónapig tart.
4. Telephelynek tekintendő, amennyiben:
 - a) egy vállalkozás munkavállalói vagy ilyen célra alkalmazott más alkalmazottai útján szolgáltatást nyújt, de csak ha az (ugyanazon vagy összefüggő munkálaton végzett) ilyen jellegű tevékenységeket az egyik Szerződő Államban az adott adóévben kezdődő vagy végződő bármely tizenkét hónapos időszakon belül egyfolytában vagy megszakításokkal összesen 183 napnál hosszabb időszakon keresztül folytatják;
 - b) egy vállalkozás egy, az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű természetes személyen keresztül szolgáltatást nyújt a másik Szerződő Államban és a természetes személy tartózkodása a másik Szerződő Államban az adott adóévben kezdődő vagy végződő bármely tizenkét hónapos időszakon belül egyfolytában vagy megszakításokkal összesen 183 napnál hosszabb időszakon keresztül tart.
5. E cikk előző rendelkezéseire tekintet nélkül nem minősül „telephelynek”:
 - a) létesítmények használata kizárólag a vállalkozás javainak vagy áruinak raktározása, kiállítása vagy kiszolgáltatása céljára;
 - b) készletek tartása a vállalkozás javaiból vagy áruiból kizárólag raktározás, kiállítás vagy kiszolgáltatás céljára;
 - c) készletek tartása a vállalkozás javaiból vagy áruiból kizárólag abból a célból, hogy azokat egy másik vállalkozás feldolgozza;
 - d) állandó üzleti hely fenntartása kizárólag arra a célra, hogy a vállalkozás részére javakat vagy árukat vásároljanak vagy információkat szerezzenek;
 - e) állandó üzleti hely fenntartása kizárólag arra a célra, hogy a vállalkozás részére bármilyen más előkészítő vagy kisegítő jellegű tevékenységet folytassanak;
 - f) állandó üzleti hely fenntartása kizárólag arra a célra, hogy az a)–e) pontokban említett tevékenységek bármely kombinációját végezze, feltéve, hogy az állandó üzleti helynek az ilyen kombinációból származó teljes tevékenysége előkészítő vagy kisegítő jellegű.
6. Tekintet nélkül az 1. és 2. bekezdések rendelkezéseire, ha egy személy – kivéve a független képviselőt, akire a 8. bekezdés rendelkezése alkalmazandó – egy vállalkozás számára tevékenykedik és az egyik Szerződő Államban

meghatalmazása van arra, amellyel ott rendszeresen él, hogy a vállalkozás nevében szerződéseket kössön, úgy ez a vállalkozás telephellyel bírónak tekintendő ebben az államban minden olyan tevékenység tekintetében, amelyet ez a személy a vállalkozás részére kifejt, kivéve, ha az ilyen személy tevékenysége a 4. bekezdésben említett tevékenységekre korlátozódik, amelyek, ha azokat egy állandó üzleti helyen keresztül fejtenék ki, az említett bekezdés rendelkezései értelmében nem tennék ezt az állandó üzleti helyet telephellyé.

7. Tekintet nélkül e cikk korábbi rendelkezéseire, az egyik Szerződő Állam biztosítási vállalkozása – a viszontbiztosítás kivételével – a másik Szerződő Államban telephellyel rendelkezőnek tekintendő, ha a másik Szerződő Állam területén – egy személyen keresztül, kivéve a független képviselőt, akire a 8. bekezdés alkalmazandó – biztosítási díjat szed vagy ott lévő kockázatot biztosít.
8. Egy vállalkozást nem lehet úgy tekinteni, mintha annak az egyik Szerződő Államban telephelye lenne csupán azért, mert tevékenységét ebben az államban alkusz, bizományos vagy más független képviselő útján fejti ki, feltéve, hogy ezek a személyek rendes üzleti tevékenységük keretében járnak el. Mindazonáltal ha az ilyen képviselő a tevékenységét teljes egészében vagy majdnem teljes egészében annak a vállalkozásnak a nevében fejti ki, és a vállalkozás és a képviselő egymás közötti kereskedelmi vagy pénzügyi kapcsolataiban olyan feltételekben állapodik meg vagy olyan feltételeket szab, amelyek eltérnek azoktól, amelyekben független vállalkozások egymással megállapodnának, nem tekinthető független képviselőnek e bekezdés értelmében.
9. Az a tény, hogy az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű társaság olyan társaságot ellenőriz, vagy olyan társaság ellenőrzése alatt áll, amely a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű, vagy üzleti tevékenységet fejt ki ebben a másik államban (akár telephely útján, akár más módon), önmagában még nem teszi egyik társaságot sem a másik telephelyévé.

6. Cikk

INGATLAN VAGYONBÓL SZÁRMAZÓ JÖVEDELEM

1. Az a jövedelem, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy a másik Szerződő Államban fekvő ingatlan vagyonból szerez (beleértve a mezőgazdaságból és az erdőgazdálkodásból származó jövedelmet), megadóztatható ebben a másik államban.
2. Az „ingatlan vagyon” kifejezésnek olyan jelentése van, amit annak a Szerződő Államnak jogszabályai szerint jelent, amelyekben a szóban forgó vagyon fekszik. Ez a kifejezés minden esetben magában foglalja az ingatlan vagyon tartozékának minősülő vagyont, az állatállományt és a mezőgazdaságban és az erdőgazdálkodásban használatos berendezéseket, azokat a jogokat, amelyekre a földtulajdonra vonatkozó magánjogi rendelkezések nyerne alkalmazást, az ingatlan vagyon haszonélvezeti jogát, valamint az ásványlelőhelyek, források és más természeti erőforrások kitermelésének vagy kitermelési jogának ellenértékéért járó változó vagy állandó kifizetésekhez való jogot; hajók és légi jármű nem tekintendők ingatlan vagyonnak.
3. Az 1. bekezdés rendelkezései ingatlan vagyon közvetlen használatából, bérbeadásából vagy hasznosításának bármely más formájából származó jövedelemre is alkalmazandók.
4. Az 1. és 3. bekezdés rendelkezései a vállalkozás ingatlan vagyonából származó jövedelemre is alkalmazandók.

7. Cikk

VÁLLALKOZÁSI NYERESÉG

1. Az egyik Szerződő Állam vállalkozásának nyeresége csak ebben az államban adóztatható, kivéve, ha a vállalkozás a másik Szerződő Államban egy ott lévő telephely útján üzleti tevékenységet fejt ki. Amennyiben a vállalkozás ily módon fejt ki üzleti tevékenységet, a vállalkozás nyeresége megadóztatható a másik államban, de csak olyan mértékben, amilyen mértékben az ennek a telephelynek tudható be.
2. A 3. bekezdés rendelkezéseinek fenntartásával, ha az egyik Szerződő Állam vállalkozása a másik Szerződő Államban egy ott lévő telephely útján üzleti tevékenységet fejt ki, akkor mindkét Szerződő Államban azt a nyereséget kell ennek a telephelynek betudni, amelyet akkor érhetne el, ha önálló és elkülönült vállalkozásként azonos vagy hasonló tevékenységet végezne azonos vagy hasonló feltételek mellett, és teljesen függetlenként tartana fenn üzleti kapcsolatot azzal a vállalkozással, amelynek telephelye.
3. A telephely nyereségének megállapításánál levonhatók a telephely miatt felmerült költségek, beleértve az így felmerült üzletvezetési és általános ügyviteli költségeket, függetlenül attól, hogy abban az államban merültek-e fel, ahol a telephely található, vagy máshol, amely megengedett annak a Szerződő Államnak a belső joga rendelkezései szerint, amelyben a telephely található.

- Amennyiben az egyik Szerződő Államban a telephelynek betudható nyereséget a vállalkozás teljes nyereségének a különböző részegységek közötti arányos megosztása alapján szokták megállapítani, úgy a 2. bekezdés nem zárja ki, hogy ez a Szerződő Állam a megadóztatandó nyereséget a szokásos arányos megosztás alapján állapítsa meg; az alkalmazott arányos megosztási módszernek azonban olyannak kell lennie, hogy az eredmény összhangban legyen az e cikkben foglalt elvekkel.
- Nem tudható be nyereség a telephelynek csupán azért, mert a telephely javakat vagy árukat vásárol a vállalkozásnak.
- Az előző bekezdések alkalmazásában a telephelynek betudható nyereséget évről évre azonos módon kell megállapítani, hacsak elégséges és alapos ok nincs az ellenkezőjére.
- Amennyiben a nyereség olyan jövedelemtégeket tartalmaz, amelyekkel a jelen Egyezmény más cikkei külön foglalkoznak, úgy azoknak a cikkeknél a rendelkezéseit e cikk rendelkezései nem érintik.

8. Cikk

HAJÓZÁS ÉS LÉGI SZÁLLÍTÁS

- Az a nyereség, amely hajók vagy légi járművek nemzetközi forgalomban történő üzemeltetéséből ered, csak abban a Szerződő Államban adóztatható, amelyikben a vállalkozás tényleges üzletvezetésének a helye van.
- Ha a hajózási vállalkozás tényleges üzletvezetésének a helye egy hajón van, akkor ez abban a Szerződő Államban lévőnek tekintendő, amelyben a hajó hazai kikötője van, vagy ha nincs ilyen hazai kikötő, akkor abban a Szerződő Államban lévőnek, amelyikben a hajó üzemeltetője belföldi illetőségű.
- Az 1. bekezdés rendelkezései alkalmazandók azokra a nyereségekre is, amelyek valamely poolban, közös üzemeltetésben vagy nemzetközi üzemeltetésű szervezetben való részvételtől származnak.

9. Cikk

KAPCSOLT VÁLLALKOZÁSOK

- Amennyiben
 - az egyik Szerződő Állam vállalkozása közvetlenül vagy közvetve a másik Szerződő Állam vállalkozásának vezetésében, ellenőrzésében vagy tőkéjében részesedik, vagy
 - ugyanazok a személyek közvetlenül vagy közvetve az egyik Szerződő Állam vállalkozásának és a másik Szerződő Állam vállalkozásának vezetésében, ellenőrzésében vagy tőkéjében részesednek,és bármelyik esetben a két vállalkozás egymás közötti kereskedelmi vagy pénzügyi kapcsolataiban olyan feltételekben állapodik meg vagy olyan feltételeket szab, amelyek eltérnek azoktól, amelyekben független vállalkozások egymással megállapodnának, úgy az a nyereség, amelyet a vállalkozások egyike e feltételek nélkül elért volna, de e feltételek miatt nem ért el, beszámítható ennek a vállalkozásnak a nyereségébe, és megfelelően megadóztatható.
- Ha az egyik Szerződő Állam ezen állam valamely vállalkozásának a nyereségéhez olyan nyereséget számít hozzá – és adóztat meg ennek megfelelően –, amelyet a másik Szerződő Állam vállalkozásánál megadóztattak ebben a másik államban, és az így hozzászámított nyereség olyan nyereség, amelyet az elsőként említett állam vállalkozása ért volna el, ha a két vállalkozás olyan feltételekben állapodott volna meg, mint amelyekben független vállalkozások egymással megállapodnának, úgy ez a másik állam megfelelően kiigazítja az ilyen nyereségre ott kivetett adó összegét, amennyiben egyetért az elsőként említett állam által végrehajtott kiigazítással. Az ilyen kiigazítás megállapításánál kellően figyelembe kell venni jelen Egyezmény egyéb rendelkezéseit, és a Szerződő Államok illetékes hatóságai szükség esetén egyeztetnek egymással.

10. Cikk

OSZTALÉK

- Az osztalék, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű társaság a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek fizet, megadóztatható ebben a másik államban.
- Mindazonáltal ez az osztalék abban a Szerződő Államban is megadóztatható, és annak az államnak a jogszabályai szerint, amelyben az osztalékot fizető társaság belföldi illetőségű, ha azonban az osztalék haszonhúzója a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy, az így megállapított adó nem haladhatja meg:
 - az osztalék bruttó összegének 0 százalékát, ha a haszonhúzó egy társaság;
 - az osztalék bruttó összegének 5 százalékát minden más esetben.

E bekezdés rendelkezései nem érintik a társaság adóztatását azon nyereség után, amelyből az osztalékot fizetik.

A Szerződő Államok illetékes hatóságai kölcsönös egyetértéssel rendezik e korlátozások alkalmazási módját.

3. E cikk alkalmazásában az „osztalék” kifejezés részvényekből, vagy más nyereségből való részesedést biztosító jogokból – kivéve a hitelköveteléseket – származó jövedelmet, valamint olyan más társasági jogból származó jövedelmet jelent, amelyet annak az államnak az adózási jogszabályai, amelyben a nyereséget felosztó társaság belföldi illetőségű, a részvényekből származó jövedelemmel azonos adóztatási elbánás alá vetnek.
4. Az 1. és 2. bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók, ha az osztaléknak egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű hasznhúzója a másik Szerződő Államban, amelyben az osztalékot fizető társaság belföldi illetőségű, egy ott lévő telephely útján üzleti tevékenységet fejt ki, és az érdekeltség, amelyre tekintettel az osztalékot fizetik, ténylegesen ehhez a telephelyhez kapcsolódik. Ebben az esetben a 7. cikk rendelkezéseit kell alkalmazni.
5. Ha az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű társaság nyereséget vagy jövedelmet élvez a másik Szerződő Államból, úgy ez a másik állam nem adóztathatja meg a társaság által kifizetett osztalékot, kivéve, ha az osztalékot ebben a másik államban belföldi illetőségű személynek fizetik, vagy ha az érdekeltség, amelyre tekintettel az osztalékot fizetik, ténylegesen a másik államban lévő telephelyhez kapcsolódik, sem pedig a társaság fel nem osztott nyereségét nem terhelheti a társaság fel nem osztott nyeresége után kivetett adóval, még akkor sem, ha a kifizetett osztalék vagy a fel nem osztott nyereség egészben vagy részben ebben a másik államban keletkező nyereségből vagy jövedelemből áll.

11. Cikk

KAMAT

1. A kamat, amely az egyik Szerződő Államban keletkezik, és amelynek hasznhúzója a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy, csak ebben a másik államban adóztatható.
2. E cikk alkalmazásában a „kamat” kifejezés mindenfajta követelésből származó jövedelmet jelent, akár van jelzáloggal biztosítva, akár nem, és akár ad jogot az adós nyereségből való részesedésre, akár nem, és magában foglalja különösen az állami értékpapírokból származó jövedelmet, a kötvényekből és az adósságlevelekből származó jövedelmet, beleértve az ilyen értékpapírokhoz, kötvényekhez vagy adósságlevelekhez kapcsolódó prémiumokat és díjakat, de nem foglalja magában a 10. cikkben említett jövedelmet. E cikk alkalmazásában a késedelmes fizetés utáni büntető terhek nem tekintendők kamatnak.
3. Az 1. bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók, ha a kamat egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű hasznhúzója a másik Szerződő Államban, amelyben a kamat keletkezik, egy ott lévő telephely útján üzleti tevékenységet folytat, és a követelés, amely után a kamatot fizetik, ténylegesen ehhez a telephelyhez kapcsolódik. Ebben az esetben a 7. cikk rendelkezéseit kell alkalmazni.
4. Ha a kamatot fizető személy és a kamat hasznhúzója közötti, vagy kettejük és egy harmadik személy közötti különleges kapcsolat miatt a kamat összege ahhoz a követeléshez viszonyítva, amely után fizetik, meghaladja azt az összeget, amelyben a kamatot fizető személy és a hasznhúzó ilyen kapcsolat hiányában megállapodtak volna, úgy e cikk rendelkezéseit csak az utóbb említett összegre kell alkalmazni. Ebben az esetben a kifizetett többletösszeg mindkét Szerződő Állam jogszabályai szerint megadóztatható marad, az Egyezmény egyéb rendelkezéseinek kellő figyelembevételével.

12. Cikk

JOGDÍJ

1. A jogdíj, amely az egyik Szerződő Államban keletkezik, és amelyet a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek fizetnek, ebben a másik államban adóztatható.
2. Mindazonáltal ez a jogdíj abban a Szerződő Államban is, amelyben keletkezik, ennek az államnak a jogszabályai szerint megadóztatható, de ha a jogdíj hasznhúzója a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű, az így kivetett adó nem haladhatja meg a jogdíj bruttó összegének 5 százalékát.
3. E cikk alkalmazásában a „jogdíj” kifejezés bármely olyan jellegű kifizetést jelent, amelyet irodalmi, művészeti vagy tudományos művek (ideértve a filmalkotást és a rádió- vagy televíziós közvetítés céljára készített filmeket, szalagokat vagy hanganyagokat) szerzői jogának, bármilyen szabadalomnak, védjegynek, formatervezési vagy más mintának, tervnek, titkos formulának vagy eljárásnak hasznosításáért vagy hasznosítási jogáért, valamint ipari, kereskedelmi vagy tudományos tapasztalatokra vonatkozó információért ellenértékként kapnak.
4. Az 1. és 2. bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók, ha a jogdíj egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű hasznhúzója a másik Szerződő Államban, amelyben a jogdíj keletkezik, egy ott lévő telephely útján üzleti tevékenységet folytat, és a jog vagy vagyoni érték, amely után a jogdíjat fizetik, ténylegesen ehhez a telephelyhez kapcsolódik. Ebben az esetben a 7. cikk rendelkezéseit kell alkalmazni.

5. A jogdíj akkor tekintendő az egyik Szerződő Államból származónak, ha a jogdíjat fizető személy abban az államban belföldi illetőségű. Ha azonban a jogdíjat fizető személynek, függetlenül attól, hogy az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű-e vagy sem, az egyik Szerződő Államban telephelye van, amellyel kapcsolatban a jogdíjfizetési kötelezettség felmerült és ezt a jogdíjat ez a telephely viseli, úgy az ilyen jogdíj abból az államból származónak tekintendő, amelyben a telephely található.
6. Ha a jogdíjat fizető személy és a hasznhúzó, vagy kettejük és egy harmadik személy közötti különleges kapcsolat miatt a jogdíj összege azon hasznosításhoz, joghoz vagy információhoz mérten, amiért fizetik, meghaladja azt az összeget, amelyben a jogdíjat fizető személy és hasznhúzó ilyen kapcsolat hiányában megállapodott volna, úgy e cikk rendelkezéseit csak az utóbb említett összegre kell alkalmazni. Ebben az esetben a kifizetett többletösszeg mindkét Szerződő Állam jogszabályai szerint megadóztatható marad, az Egyezmény egyéb rendelkezéseinek kellő figyelembevételével.

13. Cikk

ELIDEGENÍTÉSBŐL SZÁRMAZÓ NYERESÉG

1. Az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek a 6. cikkben meghatározott és a másik Szerződő Államban fekvő ingatlan vagyona elidegenítéséből származó nyeresége megadóztatható ebben a másik államban.
2. Az olyan társaság részvényeinek, jogainak vagy egyéb érdekeltségének elidegenítéséből származó nyereség, amelynek eszközei döntően az egyik Szerződő Államban lévő ingatlan vagyonból, illetve az ahhoz fűződő jogokból állnak, megadóztatható az ingatlan fekvése szerinti államban.
3. Az e cikk 2. bekezdésében nem említett egyéb nyereség, amely olyan ingó vagyon elidegenítéséből származik, amely az egyik Szerződő Állam vállalkozása másik Szerződő Államban lévő telephelye üzleti vagyonának része, beleértve az ilyen telephelynek (önmagában vagy az egész vállalkozással együtt történő) elidegenítéséből elért nyereséget, megadóztatható ebben a másik államban.
4. A nemzetközi forgalomban üzemeltetett hajók vagy légi járművek vagy az ilyen hajók vagy légi járművek üzemeltetését szolgáló ingó vagyon elidegenítéséből származó nyereség csak abban a Szerződő Államban adóztatható, amelyben a vállalkozás tényleges üzletvezetésének a helye van.
5. Az 1., 2., 3. és 4. bekezdésekben nem említett bármely vagyon elidegenítéséből származó nyereség csak abban a Szerződő Államban adóztatható, amelyben az elidegenítő belföldi illetőségű.

14. Cikk

MUNKAVISZONYBÓL SZÁRMAZÓ JÖVEDELEM

1. A 15., 17., 18. és 20. cikkek rendelkezéseinek fenntartásával a fizetés, a bér és más hasonló díjazás, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy munkaviszonyra tekintettel kap, csak ebben az államban adóztatható, kivéve, ha a munkát a másik Szerződő Államban végzik. Amennyiben a munkát ott végzik, úgy az ezért kapott díjazás megadóztatható ebben a másik államban.
2. Tekintet nélkül az 1. bekezdés rendelkezéseire, az a díjazás, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy a másik Szerződő Államban végzett munkára tekintettel kap, csak az elsőként említett államban adóztatható, ha:
 - a) a kedvezményezett a másik államban nem tartózkodik egyfolytában vagy megszakításokkal összesen 183 napnál hosszabb időszakot az adott adóévben kezdődő vagy végződő bármely tizenkét hónapos időtartamon belül, és
 - b) a díjazást olyan munkaadó fizeti, vagy azt olyan munkaadó nevében fizetik, aki nem belföldi illetőségű a másik államban, és
 - c) a díjazást nem a munkaadónak a másik államban lévő telephelye viseli.
3. Tekintet nélkül e cikk előző rendelkezéseire, a nemzetközi forgalomban üzemeltetett hajó vagy légi jármű fedélzetén végzett munkáért kapott díjazás megadóztatható abban a Szerződő Államban, amelyben a hajót vagy légi járművet üzemeltető vállalkozás tényleges üzletvezetésének a helye található.
4. Tekintet nélkül e cikk előző rendelkezéseire, az egyik Szerződő Állam légi közlekedési vagy hajózási vállalkozásánál a legmagasabb szintű vezetői pozícióban lévő, a másik Szerződő Államba kihelyezett munkavállaló által kapott fizetések, bérek, juttatások vagy más díjazások, csak abban a Szerződő Államban adóztathatók, amelyben a vállalkozás tényleges üzletvezetésének a helye található.

15. Cikk**IGAZGATÓK TISZTELETDÍJA**

Az igazgatók tiszteletdíja és más hasonló kifizetés, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy, a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű társaság igazgatótanácsának vagy felügyelőbizottságának tagjaként kap, megadóztatható ebben a másik államban.

16. Cikk**MŰVÉSZEK ÉS SPORTOLÓK**

1. Tekintet nélkül a 7. és a 14. cikkek rendelkezéseire, az a jövedelem, amelyet az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy előadóművészként mint színpadi, film-, rádió- vagy televíziós művész vagy zeneművész, vagy sportolóként élvez a másik Szerződő Államban ilyen minőségében kifejtett személyes tevékenységéből, megadóztatható ebben a másik államban.
2. Amennyiben egy előadóművész vagy egy sportoló által ilyen minőségében kifejtett személyes tevékenységéből származó jövedelem nem az előadóművésznél vagy sportolónál magánál, hanem egy másik személynél jelentkezik, úgy ez a jövedelem, tekintet nélkül a 7. és 14. cikkek rendelkezéseire, megadóztatható abban a Szerződő Államban, amelyben az előadóművész vagy a sportoló a tevékenységét kifejti.
3. Az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek a másik Szerződő Államban folytatott tevékenységéből az ezen cikk 1. és 2. bekezdésében foglaltak szerint származó jövedelme mentes az adó alól ebben a másik államban, ha a látogatást ebbe a másik államba bármelyik Szerződő Államnak vagy helyi hatóságának közalapjai teljesen vagy lényegesen támogatják vagy arra a Szerződő Államok Kormányai közötti kulturális egyezmény vagy megállapodás keretében kerül sor.

17. Cikk**NYUGDÍJAK ÉS JÁRADÉKOK**

1. A 19. cikk 2. bekezdése rendelkezéseinek fenntartásával, az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek fizetett nyugdíj és más hasonló térítés és járadék csak ebben az államban adóztatható.
2. A „járadék” kifejezés élethosszig tartó, vagy időben megállapított vagy megállapítható időtartam alatt, meghatározott időközönként, rendszeresen, megfelelő és teljes ellenszolgáltatás megtérítéseként a fizetést pénzben vagy pénzürtékben teljesítendő kötelezettség alapján fizetendő meghatározott összeget jelent.

18. cikk**KÖZSZOLGÁLAT**

1. a) Fizetések, bérek és más hasonló díjazások, kivéve a nyugdíjat, amelyeket az egyik Szerződő Állam vagy annak helyi hatósága fizet természetes személynek az ezen államnak vagy hatóságnak teljesített szolgálatért, csak ebben az államban adóztathatók.
- b) Ezen fizetések, bérek és más hasonló díjazások azonban csak a másik Szerződő Államban adóztathatók, ha a szolgálatot ebben a másik államban teljesítették, és a természetes személy ebben a másik államban olyan belföldi illetőségű személy, aki:
 - (i) ennek a másik államnak az állampolgára; vagy
 - (ii) nem kizárólag a szolgálat teljesítése céljából vált ebben a másik államban belföldi illetőségű személlyé.
2. a) A nyugdíj és más hasonló térítés, amit az egyik Szerződő Állam, annak helyi hatósága vagy az általuk létrehozott alap fizet egy természetes személynek, az ezen államnak vagy hatóságnak teljesített szolgálatért, csak ebben az államban adóztatható.
- b) Az ilyen nyugdíj és más hasonló térítés azonban csak a másik Szerződő Államban adóztatható, ha a természetes személy abban az államban belföldi illetőségű és annak az államnak az állampolgára.
3. Az egyik Szerződő Állam vagy annak helyi hatósága által folytatott üzleti tevékenységgel kapcsolatosan teljesített szolgálatért fizetett fizetésekre, bérekre és más hasonló díjazásokra és a nyugdíjakra az ezen Egyezmény 14., 15., 16. és 17. cikkének rendelkezései alkalmazandók.

19. Cikk**TANULÓK ÉS GYAKORNOKOK**

1. Azok a kifizetések, amelyeket olyan tanuló, kereskedelmi tanuló vagy gyakornok kap ellátására, tanulmányi vagy képzési célokra, aki közvetlenül az egyik Szerződő Államba való utazás előtt a másik Szerződő Államban belföldi

illetőségű volt, vagy jelenleg is az, és aki az elsőként említett Szerződő Államban kizárólag tanulmányi vagy képzési célból tartózkodik, nem adóztatható meg ebben a Szerződő Államban, amennyiben az ilyen kifizetések ezen a Szerződő Államon kívüli forrásból származnak.

2. Az olyan támogatás, ösztöndíj és munkaviszonyból származó térítés tekintetében, amely nem tartozik az 1. bekezdés hatálya alá, az 1. bekezdésben említett tanuló, ipari és kereskedelmi tanuló vagy gyakornok az ilyen képzés vagy gyakorlat alatt azon felül jogosult az adók tekintetében ugyanazokra a mentességekre, könnyítésekre vagy csökkentésekre, amelyeket az abban az államban illetőséggel bíró személy élvez, ahová utazik.

20. Cikk

TANÁROK ÉS KUTATÓK

1. A magánszemély, aki közvetlenül az egyik Szerződő Államba való látogatása előtt a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy volt, vagy jelenleg is az, és aki az elsőként említett Szerződő Állam Kormányának vagy az elsőként említett Szerződő Állam elismert egyetemének, főiskolájának, múzeumának vagy más kulturális intézményének a meghívására, vagy egy hivatalos kulturális csereprogram keretében kizárólag oktatási, előadói vagy kutatási céllal tartózkodik az ilyen intézménynél, attól az időponttól számított két évet meg nem haladó időszakra, amikor (ilyen célból) először látogatja meg ezt az államot, mentes az adó alól abban a Szerződő Államban az ilyen tevékenységért kapott díjazás után.
2. Az e cikk 1. bekezdésének rendelkezései nem alkalmazandók a kutatásból származó jövedelemre, ha az ilyen kutatást nem a köz érdekében, hanem elsősorban egy meghatározott személy vagy személyek egyéni haszna érdekében végzik.

21. Cikk

EGYÉB JÖVEDELEM

1. Az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű személy jövedelmének az Egyezmény előző cikkeiben nem tárgyalt részei, bárhol is keletkeznek, csak ebben az államban adóztathatók.
2. Az 1. bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók a 6. cikk 2. bekezdésében meghatározott ingatlan vagyonból származó jövedelmen kívüli jövedelemre, ha az ilyen jövedelemnek az egyik Szerződő Államban belföldi illetőségű kedvezményezettje a másik Szerződő Államban egy ott levő telephely útján üzleti tevékenységet fejt ki, és a jog vagy vagyoni érték, amelyre tekintettel a jövedelmet fizetik, ténylegesen ehhez a telephelyhez kapcsolódik. Ebben az esetben a 7. cikk rendelkezéseit kell alkalmazni.

22. Cikk

A KETTŐS ADÓZTATÁS ELKERÜLÉSE

1. Katar esetében a kettős adóztatást a következő módon kell elkerülni:
Amennyiben a Katarban belföldi illetőségű személy olyan jövedelmet élvez, amely ezen Egyezmény rendelkezései szerint megadóztatható Magyarországon, Katar megengedi az ilyen belföldi illetőségű személy jövedelmét terhelő adóból azon összeg levonását, amely megegyezik a Magyarországon megfizetett adóval, feltéve, hogy az így levont összeg nem haladja meg a levonás előtt számított adónak azt a részét, amely a Magyarországról származó jövedelemre esik.
2. Magyarország esetében a kettős adóztatást a következő módon kell elkerülni:
 - a) Amennyiben a Magyarországon belföldi illetőségű személy olyan jövedelmet élvez, amely ezen Egyezmény rendelkezései szerint megadóztatható Katarban, Magyarország a b) pontban és a 3. bekezdésben foglalt rendelkezések fenntartásával mentesíti az ilyen jövedelmet az adó alól.
 - b) Amennyiben a Magyarországon belföldi illetőségű személy olyan jövedelemteleket élvez, amelyek a 10. és 12. cikkek rendelkezései szerint megadóztathatók Katarban, Magyarország megengedi az ilyen belföldi illetőségű személy jövedelmét terhelő adóból azon összeg levonását, amely megegyezik a Katarban megfizetett adóval. Az így levont összeg azonban nem haladhatja meg a levonás előtt számított adónak azt a részét, amely a Katarból származó ilyen jövedelemtelekre esik.
3. Amennyiben ezen Egyezmény bármely rendelkezése szerint valamely, az egyik Szerződő Államban belföldi illetékes személy által élvezett jövedelem mentesül az adó alól ebben az államban, ez az állam mindazonáltal ennek a belföldi illetőségű személynek a többi jövedelme utáni adó kiszámításánál figyelembe veheti a mentesített jövedelmet.

23. Cikk**EGYENLŐ ELBÁNÁS**

1. Az egyik Szerződő Állam állampolgárai nem vehetők a másik Szerződő Államban olyan adóztatás, vagy azzal összefüggő kötelezettség alá, amely más vagy terheesebb, mint az az adóztatás vagy azzal összefüggő kötelezettség, amelynek e másik állam állampolgárai azonos körülmények között – különös tekintettel a belföldi illetőségre – alá vannak vagy alá lehetnek vetve. Ez a rendelkezés, tekintet nélkül az 1. cikk rendelkezéseire, azokra a személyekre is alkalmazandó, akik nem belföldi illetőségűek az egyik vagy mindkét Szerződő Államban.
2. Az egyik Szerződő Állam vállalkozásának a másik Szerződő Államban lévő telephelyét ebben a másik államban nem lehet kedvezőtlenebb adóztatás alá vetni, mint ennek a másik államnak azonos tevékenységet folytató vállalkozásait. Ez a rendelkezés nem értelmezendő akként, mintha az egyik Szerződő Államot arra köteleznék, hogy a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személyeknek a polgári jogállás vagy családi kötelezettségek alapján adózási célból olyan személyi kedvezményeket, mentességeket és levonásokat nyújtson, amelyeket a saját belföldi illetőségű személyeinek nyújt.
3. Az egyik Szerződő Állam vállalkozása által a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű személynek fizetett kamat, jogdíj és más kifizetések az ilyen vállalkozás adóköteles nyereségének megállapításánál ugyanolyan feltételek mellett vonhatók le, mintha azokat az elsőként említett államban belföldi illetőségű személy részére fizették volna, kivéve, ha a 9. cikk 1. bekezdésének, a 11. cikk 4. bekezdésének vagy a 12. cikk 6. bekezdésének rendelkezései alkalmazandók.
4. Az egyik Szerződő Állam olyan vállalkozásai, amelyeknek tőkéje teljesen vagy részben, közvetlenül vagy közvetve a másik Szerződő Államban belföldi illetőségű egy vagy több személy tulajdonában vagy ellenőrzése alatt van, nem vehetők az elsőként említett Szerződő Államban olyan adóztatás vagy azzal összefüggő kötelezettség alá, amely más vagy terheesebb, mint az az adóztatás és azzal összefüggő kötelezettség, amelynek az elsőként említett állam más hasonló vállalkozásai alá vannak vagy alá lehetnek vetve.
5. A katar adótörvény alapján Katar állampolgárainak a nem-adóztatása ezen cikk rendelkezései értelmében nem tekinthető hátrányos megkülönböztetésnek.
6. E cikk rendelkezései, tekintet nélkül a 2. cikk rendelkezéseire, bármilyen fajtájú és megnevezésű adóra alkalmazandók.

24. Cikk**KÖLCSÖNÖS EGYEZTETÉSI ELJÁRÁS**

1. Ha egy személy véleménye szerint az egyik vagy mindkét Szerződő Állam intézkedései rá nézve olyan adóztatáshoz vezetnek vagy fognak vezetni, amely nem felel meg ezen Egyezmény rendelkezéseinek, úgy ezeknek az államoknak a belső jogszabályai által biztosított jogorvoslati lehetőségektől függetlenül, ügyét előterjesztheti annak a Szerződő Államnak az illetékes hatóságához, amelyben belföldi illetőségű, vagy ha ügye a 23. cikk 1. bekezdése alá tartozik, annak a Szerződő Államnak az illetékes hatóságához, amelynek állampolgára. Az ügyet az Egyezmény rendelkezéseinek meg nem felelő adóztatáshoz vezető intézkedésre vonatkozó első értesítést követő három éven belül kell előterjeszteni.
2. Az illetékes hatóság, amennyiben a kifogást megalapozottnak találja, és önmaga nem képes kielégítő megoldást találni, törekedni fog arra, hogy az ügyet a másik Szerződő Állam illetékes hatóságával együtt kölcsönös egyetértéssel rendezze azzal a céllal, hogy elkerüljék az olyan adóztatást, amely nem áll összhangban az Egyezménnyel. Az így létrejött megállapodást a Szerződő Államok belső jogszabályaiban előírt határidőktől függetlenül végre kell hajtani.
3. A Szerződő Államok illetékes hatóságai törekedni fognak arra, hogy az Egyezmény értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos nehézségeket vagy kétségeket kölcsönös egyetértéssel oldják fel. Közös tanácskozásokat tarthatnak annak érdekében, hogy olyan esetekben is elkerüljék a kettős adóztatást, amelyekről az Egyezmény nem rendelkezik.
4. A Szerződő Államok illetékes hatóságai közvetlenül érintkezhetnek egymással, beleértve egy saját magukból vagy képviselőikből álló közös bizottságot, abból a célból, hogy az előző bekezdések értelmében egyetértésre jussanak.

25. Cikk**INFORMÁCIÓCSERE**

1. A Szerződő Államok illetékes hatóságai tájékoztatni fogják egymást a jelen Egyezmény rendelkezéseinek végrehajtásához, vagy a Szerződő Államok vagy azok helyi hatóságai által kivetett, bármilyen fajtájú vagy megnevezésű adóra vonatkozó belső jogszabályi rendelkezések végrehajtásához és érvényesítéséhez szükséges információról, amennyiben az ezek alapján való adóztatás nem ellentétes ezzel az Egyezménnyel. Az információcserét az 1. és a 2. cikk nem korlátozza.

2. A Szerződő Államnak az 1. bekezdés alapján kapott bármely információt ugyanúgy titokként kell kezelnie, mint az ennek az államnak a saját belső jogszabályai alapján megszerzett információkat és csak olyan személyek vagy hatóságok (beleértve a bíróságokat és a közigazgatási szerveket) részére szabad felfednie, amelyek az 1. bekezdésben említett adók megállapításával vagy beszedésével, ezek érvényesítésével és a vonatkozó peres eljárással, vagy az ezekkel az adókkal kapcsolatos jogorvoslat elbírálásával foglalkoznak. Ezek a személyek vagy hatóságok az információt csak ilyen célokra használhatják fel. Nyilvános bírósági tárgyalásokon vagy bírósági határozatokban az információt nyilvánosságra hozhatják.
3. Az 1. és 2. bekezdés rendelkezései semmilyen esetben sem értelmezhetők úgy, mintha valamelyik Szerződő Államot arra köteleznék, hogy:
 - a) az egyik vagy a másik Szerződő Állam jogszabályaitól vagy államigazgatási gyakorlatától eltérő államigazgatási intézkedést hozzon;
 - b) olyan információt nyújtson, amely az egyik vagy másik Szerződő Állam jogszabályai szerint, vagy az államigazgatás szokásos rendjében nem szerezhető be;
 - c) olyan információt nyújtson, amely bármely szakmai, üzleti, ipari, kereskedelmi vagy foglalkozási titkot vagy szakmai eljárást fedne fel, vagy amelynek felfedése sértené a közrendet.
4. Ha az egyik Szerződő Állam a jelen cikknek megfelelően információt kér, a másik Szerződő Állam saját információszerezési intézkedéseit alkalmazza a kért információ megszerzése érdekében, még akkor is, ha e másik államnak az információra saját adóügyi céljaira nincs szüksége. A megelőző mondatban foglalt kötelezettségre a 3. bekezdés korlátozásai vonatkoznak, de ezek a korlátozások semmilyen esetben sem értelmezhetők úgy, hogy a Szerződő Állam számára megengedik az információszolgáltatás megtagadását kizárólag azért, mert az információhoz nem kapcsolódik hazai érdeke.
5. A 3. bekezdés rendelkezései semmilyen esetben nem értelmezhetők úgy, hogy a Szerződő Állam számára megengedik az információszolgáltatás megtagadását kizárólag azért, mert az információ banknak, más pénzügyintézetnek, kijelölt személynek vagy képviselői vagy bizalmi minőségben eljáró személynek áll rendelkezésére, vagy mert az egy személyben lévő tulajdonosi érdekeltségre vonatkozik.

26. Cikk

DIPLOMÁCIAI ÉS KONZULI KÉPVISELETEK TAGJAI

Ez az Egyezmény semmilyen módon nem érinti a diplomáciai vagy konzuli képviselők tagjait a nemzetközi jog általános szabályai szerint vagy külön egyezmények rendelkezései alapján megillető adózási kiváltságokat.

27. Cikk

KÜLÖNÖS RENDELKEZÉS

Magyarország kinyilvánítja, hogy jelen Egyezmény nem befolyásolja azokat a kötelezettségeket, amelyek Magyarország európai uniós tagságából fakadnak.

28. Cikk

HATÁLYBALÉPÉS

1. A Szerződő Államok írásban, diplomáciai úton értesítik egymást a jogszabályaik alapján az ezen Egyezmény hatályba lépéséhez szükséges eljárások befejezéséről. Az Egyezmény a későbbi értesítés napján lép hatályba.
2. Ezen Egyezmény rendelkezései alkalmazandók:
 - a) a forrásnál levont adók vonatkozásában, az Egyezmény hatályba lépését közvetlenül követő naptári év január első napján vagy azt követően fizetett vagy jóváírt összegek tekintetében; és
 - b) az egyéb adók vonatkozásában, az Egyezmény hatályba lépését közvetlenül követő naptári év január első napján vagy azt követően kezdődő adózási évek tekintetében.

29. Cikk

FELMONDÁS

1. Ez az Egyezmény mindaddig hatályban marad, ameddig az egyik Szerződő Állam fel nem mondja. Az Egyezményt bármelyik Szerződő Állam diplomáciai úton felmondhatja úgy, hogy annak hatályba lépésétől számított öt éves időtartam elteltét követően bármelyik naptári év vége előtt legalább hat hónappal a felmondásról írásban értesítést küld.

2. Az Egyezmény hatályát veszti:
- a forrásnál levont adók vonatkozásában, az értesítés adásának évét közvetlenül követő naptári év január első napján vagy azt követően fizetett vagy jóváírt összegek tekintetében; és
 - az egyéb adók vonatkozásában, az értesítés adásának évét közvetlenül követő naptári év január első napján vagy azt követően kezdődő adózási évek tekintetében.

Ennek hitelül az arra kellő meghatalmazással rendelkező alulírottak az Egyezményt aláírták.

Készült két példányban Budapesten, 2012. január 18. napján magyar, arab és angol nyelven, mindegyik szöveg egyaránt hiteles. Eltérés esetén az angol nyelvű szöveg irányadó.

Magyarország Kormánya
nevében

Katar Állam Kormánya
nevében

(aláírások)

“AGREEMENT

BETWEEN THE GOVERNMENT OF HUNGARY AND THE GOVERNMENT OF THE STATE OF QATAR FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME

The Government of Hungary and the Government of the State of Qatar, desiring to conclude an Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income, and to further develop and foster their relationship,

Have agreed as follows:

Article 1

PERSONS COVERED

This Agreement shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States.

Article 2

TAXES COVERED

- This Agreement shall apply to taxes on income imposed on behalf of a Contracting State or of its local authorities, irrespective of the manner in which they are levied.
- There shall be regarded as taxes on income all taxes imposed on total income, or on elements of income, including taxes on gains from the alienation of movable or immovable property and taxes on the total amount of wages or salaries paid by enterprises.
- The existing taxes to which the Agreement shall apply are:
 - in Qatar:
taxes on income;
(hereinafter referred to as „Qatari tax”); and
 - in Hungary:
 - the personal income tax; and
 - the corporate tax;
 (hereinafter referred to as „Hungarian tax”).
- The Agreement shall apply also to any identical or substantially similar taxes that are imposed after the date of signature of the Agreement in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting States shall notify each other of any significant changes that have been made in their respective taxation laws.

Article 3

GENERAL DEFINITIONS

- For the purposes of this Agreement, unless the context otherwise requires:
 - the term „Qatar” means the State of Qatar’s lands, internal waters, territorial sea including its bed and subsoil, the air space over them, the exclusive economic zone and the continental shelf, over which the State of Qatar

- exercises sovereign rights and jurisdiction in accordance with the provisions of international law and Qatar's national laws and regulations;
- (b) the term „Hungary” means Hungary and, when used in a geographical sense, it means the territory of Hungary;
 - (c) the terms „a Contracting State” and „the other Contracting State” mean Hungary or Qatar, as the context requires;
 - (d) the term „person” includes an individual, a company and any other body of persons;
 - (e) the term „company” means any body corporate or any entity which is treated as a body corporate for tax purposes;
 - (f) the term „enterprise” applies to the carrying on of any business;
 - (g) the terms „enterprise of a Contracting State” and „enterprise of the other Contracting State” mean respectively an enterprise carried on by a resident of a Contracting State and an enterprise carried on by a resident of the other Contracting State;
 - (h) the term „international traffic” means any transport by a ship or aircraft operated by an enterprise that has its place of effective management in a Contracting State, except when the ship or aircraft is operated solely between places in the other Contracting State;
 - (i) the term „competent authority” means:
 - (i) in the case of Qatar, the Minister of Economy and Finance, or his authorised representative;
 - (ii) in the case of Hungary, the minister responsible for tax policy or his authorised representative;
 - (j) the term „national”, in relation to a Contracting State, means:
 - (i) any individual possessing the nationality of that Contracting State;
 - (ii) any legal person, partnership, association or other entity deriving its status as such from the laws in force in that Contracting State;
 - (k) the term „business” includes the performance of professional services and of other activities of an independent character;
 - (l) the „place of effective management” is the place where the management of the enterprise and the executive officer or the group of senior officers of the enterprise governing the day-by-day work of the whole enterprise are settled for carrying on their activities. Should the place of the management and the place of the day-by-day governing activity differ from each other the „place of the effective management” will be the place where the day-by-day governing activity is carried on.
2. As regards the application of the Agreement at any time by a Contracting State, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the law of that State for the purposes of the taxes to which the Agreement applies, any meaning under the applicable tax laws of that State prevailing over a meaning given to the term under other laws of that State.

Article 4

RESIDENT

1. For the purposes of this Agreement, the term „resident of a Contracting State” means:
- (a) in the case of Qatar, any individual who has a permanent home, his center of vital interest, or habitual abode in Qatar, and a company incorporated in or having its place of effective management in Qatar. The term also includes the State of Qatar and any local authority or statutory body thereof;
 - (b) in the case of Hungary, any person who, under the laws of Hungary, is liable to tax therein by reasons of his domicile, residence, place of management, place of incorporation or any other criterion of a similar nature, and also includes Hungary and any local authority thereof. This term, however, does not include any person who is liable to tax in Hungary in respect only of income from sources in Hungary.
2. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting States, then his status shall be determined as follows:
- (a) he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has a permanent home available to him; if he has a permanent home available to him in both States, he shall be deemed to be a resident only of the State with which his personal and economic relations are closer (centre of vital interests);
 - (b) if the State in which he has his centre of vital interests cannot be determined, or if he has not a permanent home available to him in either State, he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has an habitual abode;
 - (c) if he has an habitual abode in both States or in neither of them, he shall be deemed to be a resident only of the State of which he is a national;

- (d) if he is a national of both States or of neither of them, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.
3. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual is a resident of both Contracting States, then it shall be deemed to be a resident only of the State in which its place of effective management is situated. If the place of effective management can not be determined, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

Article 5

PERMANENT ESTABLISHMENT

1. For the purposes of this Agreement, the term „permanent establishment” means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.
2. The term „permanent establishment” includes especially:
 - (a) a place of management;
 - (b) a branch;
 - (c) an office;
 - (d) a factory;
 - (e) a workshop;
 - (f) premises used as sales outlet; and
 - (g) a mine, an oil or gas well, a quarry or any other place of exploration, extraction or exploitation of natural resources.
3. A building site, a construction, assembly or installation project or any supervisory activity in connection with such site or project constitutes a permanent establishment only where such site, project or activity continues for a period or periods aggregating more than six months within any twelve month period.
4. A permanent establishment shall be deemed to exist where:
 - (a) an enterprise furnishes services through employees or other personnel engaged by the enterprise for such purpose, but only if the activities of that nature continue (for the same or a connected project) within a Contracting State for a period or periods aggregating more than 183 days in any twelve month period commencing or ending in the tax year concerned;
 - (b) an enterprise through an individual resident in a Contracting State performs services in the other Contracting State and the individual's stay in the other Contracting State is for a period or periods aggregating more than 183 days in any twelve month period commencing or ending in the tax year concerned.
5. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, the term „permanent establishment” shall be deemed not to include:
 - (a) the use of facilities solely for the purpose of storage, display or delivery of goods or merchandise belonging to the enterprise;
 - (b) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage, display or delivery;
 - (c) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;
 - (d) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise, or of collecting information, for the enterprise;
 - (e) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of carrying on, for the enterprise, any other activity of a preparatory or auxiliary character;
 - (f) the maintenance of a fixed place of business solely for any combination of activities mentioned in subparagraphs (a) to (e), provided that the overall activity of the fixed place of business resulting from this combination is of a preparatory or auxiliary character.
6. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2, where a person – other than an agent of an independent status to whom paragraph 8 applies – is acting on behalf of an enterprise and has, and habitually exercises, in a Contracting State an authority to conclude contracts in the name of the enterprise, that enterprise shall be deemed to have a permanent establishment in that State in respect of any activities which that person undertakes for the enterprise, unless the activities of such person are limited to those mentioned in paragraph 4 which, if exercised through a fixed place of business, would not make this fixed place of business a permanent establishment under the provisions of that paragraph.

7. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, an insurance enterprise of a Contracting State shall, except in regard to reinsurance, be deemed to have a permanent establishment in the other Contracting State if it collects premiums on the territory of that other Contracting State or insures risks situated therein through a person, other than an agent of an independent status to whom paragraph 8 applies.
8. An enterprise shall not be deemed to have a permanent establishment in a Contracting State merely because it carries on business in that State through a broker, general commission agent or any other agent of an independent status, provided that such persons are acting in the ordinary course of their business. However, when the activities of such an agent are devoted wholly or almost wholly on behalf of that enterprise, and conditions are made or imposed between that enterprise and the agent in their commercial and financial relations which differ from those which would have been made between independent enterprises, he will not be considered an agent of an independent status within the meaning of this paragraph.
9. The fact that a company which is a resident of a Contracting State controls or is controlled by a company which is a resident of the other Contracting State, or which carries on business in that other State (whether through a permanent establishment or otherwise), shall not of itself constitute either company a permanent establishment of the other.

Article 6

INCOME FROM IMMOVABLE PROPERTY

1. Income derived by a resident of a Contracting State from immovable property (including income from agriculture or forestry) situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. The term „immovable property” shall have the meaning which it has under the law of the Contracting State in which the property in question is situated. The term shall in any case include property accessory to immovable property, livestock and equipment used in agriculture and forestry, rights to which the provisions of general law respecting landed property apply, usufruct of immovable property and rights to variable or fixed payments as consideration for the working of, or the right to work, mineral deposits, sources and other natural resources; ships and aircraft shall not be regarded as immovable property.
3. The provisions of paragraph 1 shall apply to income derived from the direct use, letting or use in any other form of immovable property.
4. The provisions of paragraphs 1 and 3 shall also apply to the income from immovable property of an enterprise.

Article 7

BUSINESS PROFITS

1. The profits of an enterprise of a Contracting State shall be taxable only in that State unless the enterprise carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein. If the enterprise carries on business as aforesaid, the profits of the enterprise may be taxed in the other State but only so much of them as is attributable to that permanent establishment.
2. Subject to the provisions of paragraph 3, where an enterprise of a Contracting State carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, there shall in each Contracting State be attributed to that permanent establishment the profits which it might be expected to make if it were a distinct and separate enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing wholly independently with the enterprise of which it is a permanent establishment.
3. In determining the profits of a permanent establishment, there shall be allowed as deductions expenses which are incurred for the purposes of the permanent establishment, including executive and general administrative expenses so incurred, whether in the State in which the permanent establishment is situated or elsewhere, which are allowed under the provisions of the domestic law of the Contracting State in which the permanent establishment is situated.
4. Insofar as it has been customary in a Contracting State to determine the profits to be attributed to a permanent establishment on the basis of an apportionment of the total profits of the enterprise to its various parts, nothing in paragraph 2 shall preclude that Contracting State from determining the profits to be taxed by such an apportionment as may be customary; the method of apportionment adopted shall, however, be such that the result shall be in accordance with the principles contained in this Article.
5. No profits shall be attributed to a permanent establishment by reason of the mere purchase by that permanent establishment of goods or merchandise for the enterprise.

6. For the purposes of the preceding paragraphs, the profits to be attributed to the permanent establishment shall be determined by the same method year by year unless there is good and sufficient reason to the contrary.
7. Where profits include items of income which are dealt with separately in other Articles of this Agreement, then the provisions of those Articles shall not be affected by the provisions of this Article.

Article 8

SHIPPING AND AIR TRANSPORT

1. Profits from the operation of ships or aircraft in international traffic shall be taxable only in the Contracting State in which the place of effective management of the enterprise is situated.
2. If the place of effective management of a shipping enterprise is aboard a ship, then it shall be deemed to be situated in the Contracting State in which the home harbour of the ship is situated, or, if there is no such home harbour, in the Contracting State of which the operator of the ship is a resident.
3. The provisions of paragraph 1 shall also apply to profits from the participation in a pool, a joint business or an international operating agency.

Article 9

ASSOCIATED ENTERPRISES

1. Where
 - (a) an enterprise of a Contracting State participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other Contracting State, or
 - (b) the same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of a Contracting State and an enterprise of the other Contracting State,and in either case conditions are made or imposed between the two enterprises in their commercial or financial relations which differ from those which would be made between independent enterprises, then any profits which would, but for those conditions, have accrued to one of the enterprises, but, by reason of those conditions have not so accrued, may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.
2. Where a Contracting State includes in the profits of an enterprise of that State – and taxes accordingly – profits on which an enterprise of the other Contracting State has been charged to tax in that other State and the profits so included are profits which would have accrued to the enterprise of the first-mentioned State if the conditions made between the two enterprises had been those which would have been made between independent enterprises, then that other State shall make an appropriate adjustment to the amount of the tax charged therein on those profits if it agrees with the adjustment made by the first-mentioned State. In determining such adjustment, due regard shall be had to the other provisions of this Agreement and the competent authorities of the Contracting States shall if necessary consult each other.

Article 10

DIVIDENDS

1. Dividends paid by a company which is a resident of a Contracting State to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. However, such dividends may also be taxed in the Contracting State of which the company paying the dividends is a resident, and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the dividends is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed:
 - (a) 0 per cent of the gross amount of the dividends if the beneficial owner is a company;
 - (b) 5 per cent of the gross amount of the dividends in all other cases.This paragraph shall not affect the taxation of the company in respect of the profits out of which the dividends are paid. The competent authorities of the Contracting States shall by mutual agreement settle the mode of application of these limitations.
3. The term „dividends” as used in this Article means income from shares or other rights, not being debt-claims, participating in profits, as well as income from other corporate rights which is subjected to the same taxation treatment as income from shares by the laws of the State of which the company making the distribution is a resident.
4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the dividends, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State of which the company paying the dividends is a resident through a permanent establishment situated therein and the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case the provisions of Article 7 shall apply.

5. Where a company which is a resident of a Contracting State derives profits or income from the other Contracting State, that other State may not impose any tax on the dividends paid by the company, except insofar as such dividends are paid to a resident of that other State or insofar as the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with a permanent establishment situated in that other State, nor subject the company's undistributed profits to a tax on the company's undistributed profits, even if the dividends paid or the undistributed profits consist wholly or partly of profits or income arising in such other State.

Article 11

INTEREST

1. Interest arising in a Contracting State and beneficially owned by a resident of the other Contracting State shall be taxable only in that other State.
2. The term „interest” as used in this Article means income from debt-claims of every kind, whether or not secured by mortgage, and whether or not carrying a right to participate in the debtor's profits, and in particular, income from government securities and income from bonds or debentures, including premiums and prizes attaching to such securities, bonds or debentures, but does not include income dealt with in Article 10. Penalty charges for late payment shall not be regarded as interest for the purpose of this Article.
3. The provisions of paragraph 1 shall not apply if the beneficial owner of the interest, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the interest arises, through a permanent establishment situated therein, and the debt-claim in respect of which the interest is paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case the provisions of Article 7 shall apply.
4. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner of the interest or between both of them and some other person, the amount of the interest, having regard to the debt-claim for which it is paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Agreement.

Article 12

ROYALTIES

1. Royalties arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. However, such royalties may also be taxed in the Contracting State in which they arise and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the royalties is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed 5 per cent of the gross amount of the royalties.
3. The term „royalties” as used in this Article means payments of any kind received as a consideration for the use of, or the right to use, any copyright of literary, artistic or scientific work (including cinematograph films and films, tapes or discs for radio or television broadcasting), any patent, trade mark, design or model, plan, secret formula or process, or for information concerning industrial, commercial or scientific experience.
4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the royalties, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the royalties arise, through a permanent establishment situated therein, and the right or property in respect of which the royalties are paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case the provisions of Article 7 shall apply.
5. Royalties shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is a resident of that State. Where, however, the person paying the royalties, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment in connection with which the liability to pay the royalties was incurred, and such royalties are borne by such permanent establishment then such royalties shall be deemed to arise in the State in which the permanent establishment is situated.
6. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the royalties, having regard to the use, right or information for which they are paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Agreement.

Article 13**CAPITAL GAINS**

1. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of immovable property referred to in Article 6 and situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. Gains from the alienation of shares, rights or an interest in a company, the assets of which consist principally of, or of rights in, immovable property situated in a Contracting State may be taxed in the State in which the immovable property is situated.
3. Gains, other than those dealt with in paragraph 2 of this Article, from the alienation of movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State including such gains from the alienation of such a permanent establishment (alone or with the whole enterprise), may be taxed in that other State.
4. Gains from the alienation of ships or aircraft operated in international traffic, or movable property pertaining to the operation of such ships or aircraft, shall be taxable only in the Contracting State in which the place of effective management of the enterprise is situated.
5. Gains from the alienation of any property other than that referred to in paragraphs 1, 2, 3 and 4, shall be taxable only in the Contracting State of which the alienator is a resident.

Article 14**INCOME FROM EMPLOYMENT**

1. Subject to the provisions of Articles 15, 17, 18 and 20, salaries, wages and other similar remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment shall be taxable only in that State unless the employment is exercised in the other Contracting State. If the employment is so exercised, such remuneration as is derived therefrom may be taxed in that other State.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment exercised in the other Contracting State shall be taxable only in the first-mentioned State if:
 - (a) the recipient is present in the other State for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days in any twelve-month period commencing or ending in the tax year concerned, and
 - (b) the remuneration is paid by, or on behalf of, an employer who is not a resident of the other State, and
 - (c) the remuneration is not borne by a permanent establishment which the employer has in the other State.
3. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, remuneration derived in respect of an employment exercised aboard a ship or aircraft operated in international traffic may be taxed in the Contracting State in which the place of effective management of the enterprise is situated.
4. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, salaries, wages, allowances and other remuneration received by an employee in a top-level managerial position in an airline or shipping enterprise of a Contracting State, who is stationed in the other Contracting State, shall be taxable only in the Contracting State in which the place of effective management of the enterprise is situated.

Article 15**DIRECTORS' FEES**

Directors' fees and other similar payments derived by a resident of a Contracting State in his capacity as a member of the board of directors or the supervisory board of a company which is a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

Article 16**ARTISTES AND SPORTSPERSONS**

1. Notwithstanding the provisions of Articles 7 and 14, income derived by a resident of a Contracting State as an entertainer, such as a theatre, motion picture, radio or television artiste, or a musician, or as a sportsperson, from his personal activities as such exercised in the other Contracting State, may be taxed in that other State.
2. Where income in respect of personal activities exercised by an entertainer or a sportsperson in his capacity as such accrues not to the entertainer or sportsperson himself but to another person, that income may, notwithstanding the provisions of Articles 7 and 14, be taxed in the Contracting State in which the activities of the entertainer or sportsperson are exercised.

3. Income derived by a resident of a Contracting State from activities exercised in the other Contracting State as envisaged in paragraphs 1 and 2 of this Article, shall be exempted from tax in that other State if the visit to that other State is supported wholly or substantially by public funds of either Contracting State or a local authority thereof, or takes place under a cultural agreement or arrangement between the Governments of the Contracting States.

Article 17

PENSIONS AND ANNUITIES

1. Subject to the provisions of paragraph 2 of Article 19, pensions and other similar remuneration and annuities paid to a resident of a Contracting State shall be taxable only in that State.
2. The term „annuity” means a stated sum payable periodically at stated times during life or during a specified or ascertainable period of the time under an obligation to make the payments in return for adequate and full consideration in money or money’s worth.

Article 18

GOVERNMENT SERVICE

1. (a) Salaries, wages and other similar remuneration, other than a pension, paid by a Contracting State or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that State or authority shall be taxable only in that State.
(b) However, such salaries, wages and other similar remuneration shall be taxable only in the other Contracting State if the services are rendered in that other State and the individual is a resident of that other State who:
 - (i) is a national of that other State; or
 - (ii) did not become a resident of that other State solely for the purpose of rendering the services.
2. (a) Any pension and other similar remuneration paid by, or out of funds created by, a Contracting State or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that State or authority shall be taxable only in that State.
(b) However, such pension and other similar remuneration shall be taxable only in the other Contracting State if the individual is a resident of, and a national of, that State.
3. The provisions of Articles 14, 15, 16 and 17 of this Agreement shall apply to salaries, wages and other similar remuneration, and to pensions in respect of services rendered in connection with a business carried on by a Contracting State or a local authority thereof.

Article 19

STUDENTS AND TRAINEES

1. Payments which a student or business apprentice or trainee who is or was immediately before visiting a Contracting State a resident of the other Contracting State and who is present in the first-mentioned State solely for the purpose of his education or training, receives for the purpose of his maintenance, education or training shall not be taxed in that Contracting State, provided that such payments arise from sources outside that Contracting State.
2. In respect of grants, scholarships and remuneration from employment not covered by paragraph 1, a student, business apprentice or trainee described in paragraph 1, shall, in addition, be entitled during such education or training to the same exemptions, relief or reductions in respect of taxes available to residents of the State which he is visiting.

Article 20

TEACHERS AND RESEARCHERS

1. An individual who is or was immediately before visiting a Contracting State a resident of the other Contracting State and who, at the invitation of the Government of the first-mentioned Contracting State or of a recognised university, college, museum or other cultural institution in that first-mentioned Contracting State or under an official program of cultural exchange, is present in that Contracting State for a period not exceeding two years reckoned from the date he first visits that Contracting State solely for the purpose of teaching, giving lectures or carrying out research at such institution shall be exempt from tax in that Contracting State on his remuneration for such activity.
2. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply to income from research if such research is undertaken not in the public interest but primarily for the private benefit of a specific person or persons.

Article 21**OTHER INCOME**

1. Items of income of a resident of a Contracting State wherever arising, not dealt within the foregoing Articles of this Agreement shall be taxable only in that State.
2. The provisions of paragraph 1 shall not apply to income, other than income from immovable property as defined in paragraph 2 of Article 6, if the recipient of such income, being a resident of a Contracting State carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein and the right or property in respect of which the income is paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case the provisions of Article 7 shall apply.

Article 22**ELIMINATION OF DOUBLE TAXATION**

1. In the case of Qatar, double taxation shall be eliminated as follows:
Where a resident of Qatar derives income which, in accordance with the provisions of this Agreement, is taxable in Hungary, then Qatar shall allow as a deduction from the tax on income of that resident an amount equal to the tax paid in Hungary, provided that such deduction shall not exceed that part of the tax, as computed before the deduction is given, which is attributable to the income derived from Hungary.
2. In the case of Hungary double taxation shall be eliminated as follows:
 - (a) Where a resident of Hungary derives income which, in accordance with the provisions of this Agreement may be taxed in Qatar, Hungary shall, subject to the provisions of subparagraph (b) and paragraph 3, exempt such income from tax.
 - (b) Where a resident of Hungary derives items of income which, in accordance with the provisions of Articles 10 and 12, may be taxed in Qatar, Hungary shall allow as a deduction from the tax on the income of that resident an amount equal to the tax paid in Qatar. Such deduction shall not, however, exceed that part of the tax, as computed before the deduction is given, which is attributable to such items of income derived from Qatar.
3. Where in accordance with any provision of the Agreement income derived by a resident of a Contracting State is exempt from tax in that State, such State may nevertheless, in calculating the amount of tax on the remaining income of such resident, take into account the exempted income.

Article 23**NON-DISCRIMINATION**

1. Nationals of a Contracting State shall not be subjected in the other Contracting State to any taxation or any requirement connected therewith, which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which nationals of that other State in the same circumstances, in particular with respect to residence, are or may be subjected. This provision shall, notwithstanding the provisions of Article 1, also apply to persons who are not residents of one or both of the Contracting States.
2. The taxation on a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State shall not be less favourably levied in that other State than the taxation levied on enterprises of that other State carrying on the same activities. This provision shall not be construed as obliging a Contracting State to grant to residents of the other Contracting State any personal allowances, reliefs and reductions for taxation purposes on account of civil status or family responsibilities which it grants to its own residents.
3. Except where the provisions of paragraph 1 of Article 9, paragraph 4 of Article 11, or paragraph 6 of Article 12, apply, interest, royalties and other disbursements paid by an enterprise of a Contracting State to a resident of the other Contracting State shall, for the purpose of determining the taxable profits of such enterprise, be deductible under the same conditions as if they had been paid to a resident of the first-mentioned State.
4. Enterprises of a Contracting State, the capital of which is wholly or partly owned or controlled, directly or indirectly by one or more residents of the other Contracting State, shall not be subjected in the first-mentioned Contracting State to any taxation or any requirement connected therewith which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which other similar enterprises of the first-mentioned State are or may be subjected.
5. The non taxation of Qatari nationals under Qatari tax law shall not be regarded as a discrimination under the provision of this Article.
6. The provisions of this Article shall, notwithstanding the provisions of Article 2, apply to taxes of every kind and description.

Article 24**MUTUAL AGREEMENT PROCEDURE**

1. Where a person considers that the actions of one or both of the Contracting States result or will result for him in taxation not in accordance with the provisions of this Agreement, he may, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those States, present his case to the competent authority of the Contracting State of which he is a resident or, if his case comes under paragraph 1 of Article 23, to that of the Contracting State of which he is a national. The case must be presented within three years from the first notification of the action resulting in taxation not in accordance with the provisions of the Agreement.
2. The competent authority shall endeavour, if the objection appears to it to be justified and if it is not itself able to arrive at a satisfactory solution, to resolve the case by mutual agreement with the competent authority of the other Contracting State, with a view to the avoidance of taxation which is not in accordance with the Agreement. Any agreement reached shall be implemented notwithstanding any time limits in the domestic law of the Contracting States.
3. The competent authorities of the Contracting States shall endeavour to resolve by mutual agreement any difficulties or doubts arising as to the interpretation or application of the Agreement. They may also consult together for the elimination of double taxation in cases not provided for in the Agreement.
4. The competent authorities of the Contracting States may communicate with each other directly, including through a joint commission consisting of themselves or their representatives, for the purpose of reaching an agreement in the sense of the preceding paragraphs.

Article 25**EXCHANGE OF INFORMATION**

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is necessary for carrying out the provisions of this Agreement or to the administration or enforcement of the domestic laws concerning taxes of every kind and description imposed on behalf of the Contracting States, or of their local authorities, insofar as the taxation thereunder is not contrary to this Agreement. The exchange of information is not restricted by Articles 1 and 2.
2. Any information received under paragraph 1 by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, or the determination of appeals in relation to the taxes referred to in paragraph 1. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions.
3. In no case shall the provisions of paragraphs 1 and 2 be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:
 - (a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;
 - (b) to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;
 - (c) to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information, the disclosure of which would be contrary to public policy (*ordre public*).
4. If information is requested by a Contracting State in accordance with this Article, the other Contracting State shall use its information gathering measures to obtain the requested information, even though that other State may not need such information for its own tax purposes. The obligation contained in the preceding sentence is subject to the limitations of paragraph 3 but in no case shall such limitations be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because it has no domestic interest in such information.
5. In no case shall the provisions of paragraph 3 be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because the information is held by a bank, other financial institution, nominee or person acting in an agency or a fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person.

Article 26**MEMBERS OF DIPLOMATIC MISSIONS AND CONSULAR POSTS**

Nothing in this Agreement shall affect the fiscal privileges of members of diplomatic missions or consular posts under the general rules of international law or under the provisions of special agreements.

Article 27**SPECIAL PROVISION**

Hungary declares that present Agreement shall in no way prejudice to the obligations deriving from its membership in the European Union.

Article 28**ENTRY INTO FORCE**

1. The Contracting States shall notify each other in writing, through diplomatic channels, of the completion of the procedures required by their laws for the entry into force of this Agreement. The Agreement shall enter into force on the date of the later of these notifications.
2. The provisions of this Agreement shall have effect:
 - (a) with regard to taxes withheld at source, in respect of amounts paid or credited on or after the first day of January of the calendar year immediately following the year in which the Agreement enters into force; and
 - (b) with regard to other taxes, in respect of taxable years beginning on or after the first day of January of the calendar year immediately following the year in which the Agreement enters into force.

Article 29**TERMINATION**

1. This Agreement shall remain in force until terminated by a Contracting State. Either Contracting State may terminate the Agreement through diplomatic channels, by giving written notice of termination at least six months before the end of any calendar year following the expiration of a period of five years from the date of its entry into force.
2. This Agreement shall cease to have effect:
 - (a) with regard to taxes withheld at source, in respect of amounts paid or credited on or after the first day of January of the calendar year immediately following the year in which the notice is given; and
 - (b) with regard to other taxes, in respect of taxable years beginning on or after the first day of January of the calendar year immediately following the year in which the notice is given.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Agreement.

Done in duplicate at Budapest this 18 day of January 2012, in the Hungarian, Arabic and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence the English text shall prevail.

For the Government of Hungary

For the Government of the State of Qatar

(signatures)"

- 4. §**
- (1) Ez a törvény – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.
 - (2) E törvény 2. és 3. §-a az Egyezmény 28. cikkében meghatározott időpontban lép hatályba.
 - (3) Az Egyezmény, valamint e törvény 2. és 3. §-a hatálybalépésének naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter – annak ismertté válását követően – a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg.
 - (4) E törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről az adópolitikáért felelős miniszter gondoskodik.

Dr. Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Kövér László s. k.,
az Országgyűlés elnöke

III. Kormányrendeletek

A Kormány 42/2012. (III. 20.) Korm. rendelete a szabálysértési elzárás végrehajtását foganatosító intézetek kijelöléséről

A Kormány a szabálysértésekről, a szabálysértési eljárásról és a szabálysértési nyilvántartási rendszerről szóló 2012. évi II. törvény 250. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján, az Alaptörvény 15. cikk (3) bekezdésében meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

- 1. §** (1) A felnőtt korúak elzárását – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – az elkövető lakóhelye szerint illetékes büntetés-végrehajtási intézetben kell végrehajtani. A felnőtt korúak elhelyezésére szolgáló büntetés-végrehajtási intézeteket az 1. melléklet határozza meg.
- (2) Ha a szabálysértési őrizet beszámítását követően az elzárás végrehajtandó részéből kevesebb mint tizenöt nap van hátra, vagy ha az elkövető lakóhelye szerinti büntetés-végrehajtási intézetben férőhely hiányában nincs lehetőség az elzárásnak az 1. melléklet szerinti büntetés-végrehajtási intézetek valamelyikében történő foganatosítására, az elzárás letöltésére a 2. mellékletben meghatározott büntetés-végrehajtási intézetekben is sor kerülhet.
- 2. §** (1) A fiatakorúak elhelyezésére – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a 2. mellékletben meghatározott büntetés-végrehajtási intézetek jelölhetők ki.
- (2) Ha a szabálysértési őrizet beszámítását követően az elzárás végrehajtandó részéből kevesebb mint tizenöt nap van hátra, akkor a fiatakorú elkövető az 1. mellékletben meghatározott azon büntetés-végrehajtási intézetben is elhelyezhető, amely a fiatakorú lakóhelye szerint illetékes.
- 3. §** (1) A katonák elzárását azon 1. mellékletben meghatározott büntetés-végrehajtási intézetben kell végrehajtani, amely a katona lakóhelye szerint illetékes.
- (2) Amennyiben az (1) bekezdésben meghatározott büntetés-végrehajtási intézetben férőhely hiányában nincs lehetőség az elzárás végrehajtására, úgy a Fiatakorúak Büntetés-végrehajtási Intézetének (Tököl) erre elkülönített részén kell végrehajtani.
- 4. §** Az 1. § (2) bekezdése és a 2. § (2) bekezdése alkalmazására kizárólag abban az esetben kerülhet sor, ha a büntetések és az intézkedések végrehajtásáról szóló 1979. évi 11. törvényerejű rendelet 122. § (4) bekezdés c) pontja, valamint a szabálysértésekről, a szabálysértési eljárásról és a szabálysértési nyilvántartási rendszerről szóló 2012. évi II. törvény 139. § (4) bekezdése szerinti feltételek biztosíthatók.
- 5. §** Ez a rendelet 2012. április 15-én lép hatályba.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

1. melléklet a 42/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

1. Az elkövető lakóhelye szerint kijelölhető büntetés-végrehajtási intézet

	A	B
	Az elkövető lakóhelye	Büntetés-végrehajtási intézet
1	Budapest főváros és Pest megye Komárom-Esztergom megye	Közép-Dunántúli Országos Büntetés-végrehajtási Intézet – Baracska (férfiak) Pálhalmi Országos Büntetés-végrehajtási Intézet (nők)
2	Baranya megye	Baranya Megyei Büntetés-végrehajtási Intézet (Pécs)
3	Bács-Kiskun megye	Bács-Kiskun Megyei Büntetés-végrehajtási Intézet (Kecskemét)
4	Békés megye	Békés Megyei Büntetés-végrehajtási Intézet (Gyula)
5	Borsod-Abaúj-Zemplén megye	Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Büntetés-végrehajtási Intézet (Miskolc)
6	Csongrád megye	Szegedi Fegyház és Börtön (Szeged)
7	Fejér megye	Közép-Dunántúli Országos Büntetés-végrehajtási Intézet (Székesfehérvár)
8	Győr-Moson-Sopron megye	Győr-Moson-Sopron Megyei Büntetés-végrehajtási Intézet (Győr)
9	Hajdú-Bihar megye	Hajdú-Bihar Megyei Büntetés-végrehajtási Intézet (Debrecen)
10	Heves megye	Heves Megyei Büntetés-végrehajtási Intézet (Eger)
11	Nógrád megye	Balassagyarmati Fegyház és Börtön (Balassagyarmat)
12	Somogy megye	Somogy Megyei Büntetés-végrehajtási Intézet (Kaposvár)
13	Szabolcs-Szatmár-Bereg megye	Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Büntetés-végrehajtási Intézet (Nyíregyháza)
14	Jász-Nagykun-Szolnok megye	Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Büntetés-végrehajtási Intézet (Szolnok)
15	Tolna megye	Tolna Megyei Büntetés-végrehajtási Intézet (Szekszárd)
16	Vas megye	Szombathelyi Országos Büntetés-végrehajtási Intézet (Szombathely)
17	Veszprém megye	Veszprém Megyei Büntetés-végrehajtási Intézet (Veszprém)
18	Zala megye	Zala Megyei Büntetés-végrehajtási Intézet (Zalaegerszeg)

2. melléklet a 42/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

1. Fiatalkorúak elhelyezésére szolgáló, valamint indokolt esetben kijelölhető büntetés-végrehajtási intézetek

	A	B
	Az elkövető lakóhelye	Büntetés-végrehajtási Intézet megnevezése
1	Budapest főváros és az ország bármelyik megyéje	Fővárosi Büntetés-végrehajtási Intézet Államvizsgai Országos Büntetés-végrehajtási Intézet Budapesti Fegyház és Börtön (férfiak) Szegedi Fegyház és Börtön (férfiak) Tiszalóki Országos Büntetés-végrehajtási Intézet (férfiak) Fiatalkorúak Büntetés-végrehajtási Intézete – Tököl (fiatalkorú férfiak) Fiatalkorúak Regionális Büntetés-végrehajtási Intézete – Kecskemét (fiatalkorú nők) Pálhalmi Országos Büntetés-végrehajtási Intézet (fiatalkorú nők)

**A Kormány 43/2012. (III. 20.) Korm. rendelete
a hivatásos katasztrófavédelmi szerv szervezeti változásával és a határátkelőhelyek
működtetésével összefüggésben egyes kormányrendeletek módosításáról**

A Kormány a fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény 342. § (1) bekezdés c) pontjában kapott felhatalmazás alapján,

a 2. § tekintetében az államhatárról szóló 2007. évi LXXXIX. törvény 16. § (4) bekezdés a) és b) pontjában kapott felhatalmazás alapján,

a 3. § tekintetében a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 80. § a) pontjában és 80. § m) pont me) alpontjában kapott felhatalmazás alapján az Alaptörvény 15. cikk (3) bekezdésében meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

- 1. §** (1) A fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény végrehajtásáról szóló 140/1996. (VIII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Kormányrendelet1.) 2/A. számú melléklete az 1. melléklet szerint módosul.
(2) A Kormányrendelet1. 2/B. számú melléklete a 2. melléklet szerint módosul.
- 2. §** A határátkelőhely és az ideiglenes határátkelőhely megnyitásáról és működtetéséről, valamint a határátlépési pontról szóló 332/2007. (XII. 13.) Korm. rendelet a következő 9/A. §-sal egészül ki:
„9/A. § A határátlépés ellenőrzését végző szerv a határátkelőhelyen kérelemre soron kívül hajtja végre a határátlépés ellenőrzését, ha a határátlépés ellenőrzésének soron kívüliségéhez jelentős gazdasági, társadalmi, egészségügyi vagy kulturális érdek fűződik.”
- 3. §** A katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény végrehajtásáról szóló 234/2011. (XI. 10.) Korm. rendelet 4. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
„4. § (1) A katasztrófavédelmi kirendeltség a megyei, fővárosi katasztrófavédelmi igazgatóság helyi szerveként, önálló feladat- és hatáskörrel működik. A katasztrófavédelmi kirendeltségek kijelölését az 1. melléklet c) pontja tartalmazza.
(2) A katasztrófavédelmi kirendeltséget kirendeltség-vezető vezeti.
(3) A hivatásos tűzoltóság a katasztrófavédelmi kirendeltség szervezeti elemeként működik.”
- 4. §** (1) Ez a rendelet – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba, és 2012. április 2-án hatályát veszti.
(2) Az 1. § és a 3. § 2012. április 1-jén lép hatályba.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

1. melléklet a 43/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

1. A Kormányrendelet 1. Vezetői alapmunkakörökét meghatározó 2/A. számú melléklet „Hivatásos katasztrófavédelmi szerv” alcím alatti táblázat és az azt követő rövidítések helyébe a következő táblázat lép:

„Hivatásos katasztrófavédelmi szerv

	A	B	C	D	E	F	
1.					Képesítési követelmény		
2.	Szerv	Vezetői szint	Munkakör (beosztás)	Rendfokozati maximum	állami iskolai végzettség	szakképesítés	
3.	Központi	Hszt. 245/H. § (2) bekezdése szerinti illetményre jogosult	főigazgató	tábornok	egyetem	szakirányú felsőfokú	
4.		Hszt. 245/H. § (2) bekezdése szerinti illetményre jogosult	főigazgató-helyettes	tábornok	egyetem	szakirányú felsőfokú	
5.		főosztály-vezetői illetményre jogosult	országos polgári védelmi főfelügyelő	tábornok	egyetem	szakirányú felsőfokú	
6.		főosztály-vezetői illetményre jogosult	országos tűzoltósági főfelügyelő	tábornok	egyetem	szakirányú felsőfokú	
7.		főosztály-vezetői illetményre jogosult	országos iparbiztonsági főfelügyelő	tábornok	egyetem	szakirányú felsőfokú	
8.		főosztály-vezetői illetményre jogosult	szolgálatvezető	tábornok	egyetem	szakirányú felsőfokú	
9.		főosztály-vezetői illetményre jogosult	hivatalvezető	ezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú	
10.		főosztály-vezetői illetményre jogosult	főosztályvezető	ezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú	
11.		főosztályvezető-helyettesi illetményre jogosult	főosztályvezető-helyettes	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú	
12.		osztályvezetői illetményre jogosult	titkárságvezető	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú	
13.		osztályvezetői illetményre jogosult	osztályvezető	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú	
14.		Területi	főosztály-vezetői illetményre jogosult	igazgató	tábornok	egyetem	szakirányú felsőfokú
15.			főosztály-vezetői illetményre jogosult	igazgató-helyettes	ezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
16.	főosztály-vezetői illetményre jogosult		igazgató (KOK, GEK)	ezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú	
17.	főosztályvezető-helyettesi illetményre jogosult		igazgató-helyettes (KOK, GEK)	ezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú	

18.		főosztályvezető-helyettesi illetményre jogosult	fővárosi, megyei polgári védelmi főfelügyelő	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
19.		főosztályvezető-helyettesi illetményre jogosult	fővárosi, megyei tűzoltósági főfelügyelő	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
20.		főosztályvezető-helyettesi illetményre jogosult	fővárosi, megyei iparbiztonsági főfelügyelő	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
21.		főosztályvezető-helyettesi illetményre jogosult	szolgálatvezető	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
22.		osztályvezetői illetményre jogosult	hivatalvezető	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
23.		osztályvezetői illetményre jogosult	karmester	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
24.		osztályvezetői illetményre jogosult	szakcsoportvezető (KOK)	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
25.		osztályvezetői illetményre jogosult	osztályvezető	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
26.	Helyi	főosztály-vezetői illetményre jogosult	katasztrófavédelmi kirendeltség-vezető (megyeszékhelyi, fővárosi)	ezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
27.		főosztály-vezetői illetményre jogosult	katasztrófavédelmi kirendeltség-vezető	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
28.		főosztályvezető-helyettesi illetményre jogosult	polgári védelmi felügyelő	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
29.		főosztályvezető-helyettesi illetményre jogosult	tűzoltósági felügyelő	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
30.		főosztályvezető-helyettesi illetményre jogosult	iparbiztonsági felügyelő	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
31.		osztályvezetői illetményre jogosult	tűzoltóparancsnok	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú
32.		osztályvezetői illetményre jogosult	osztályvezető	alezredes	egyetem vagy főiskola	szakirányú felsőfokú

Rövidítések:

KOK: Katasztrófavédelmi Oktatási Központ

GEK: BM OKF Gazdasági Ellátó Központ"

2. melléklet a 43/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

1. A Kormányrendelet 1. 2/B. számú melléklet „A rendszeresített alapbeosztások beosztási kategóriába sorolása” alcím alatti táblázat E:10 mezője hatályát veszti.

2. A Kormányrendelet 1. 2/B. számú melléklet „A rendszeresített alapbeosztások beosztási kategóriába sorolása” alcím alatti táblázat E:13 mezője helyébe a következő mező lép:

"

	[E]
[13.]	vezető főügyeletes

"

3. A Kormányrendelet 1. 2/B. számú melléklet „A rendszeresített alapbeosztások beosztási kategóriába sorolása” alcím alatti táblázat E:15 mezője helyébe a következő mező lép:

”

	[E]
[15.]	alosztályvezető, kiemelt főreferens

”

4. A Kormányrendelet 1. 2/B. számú melléklet „A rendszeresített alapbeosztások beosztási kategóriába sorolása” alcím alatti táblázat E:16 mezője helyébe a következő mező lép:

”

	[E]
[16.]	alosztályvezető, kiemelt főreferens, parancsnok-helyettes

”

5. A Kormányrendelet 1. 2/B. számú melléklet „A rendszeresített alapbeosztások beosztási kategóriába sorolása” alcím alatti táblázat E:22 mezője helyébe a következő mező lép:

”

	[E]
[22.]	kiemelt főelőadó

”

6. A Kormányrendelet 1. 2/B. számú melléklet „A rendszeresített alapbeosztások beosztási kategóriába sorolása” alcím alatti táblázat E:23 mezője helyébe a következő mező lép:

”

	[E]
[23.]	csoporthoz vezető, kiemelt főelőadó, ügykezelő

”

7. A Kormányrendelet 1. 2/B. számú melléklet „A rendszeresített alapbeosztások beosztási kategóriába sorolása” alcím alatti táblázat E:24 mezője helyébe a következő mező lép:

”

	[E]
[24.]	csoporthoz vezető, kiemelt főelőadó, műszaki-biztonsági tisz, őrsparancsnok, szolgálatparancsnok

”

8. A Kormányrendelet 1. 2/B. számú melléklet „A rendszeresített alapbeosztások beosztási kategóriába sorolása” alcím alatti táblázat E:28 mezője helyébe a következő mező lép:

”

	[E]
[28.]	főelőadó, csoporthoz vezető

”

9. A Kormányrendelet 1. 2/B. számú melléklet „A rendszeresített alapbeosztások beosztási kategóriába sorolása” alcím alatti táblázat E:29 mezője helyébe a következő mező lép:

”

	[E]
[29.]	főelőadó, irodavezető, rajparancsnok

”

10. A Kormányrendelet 1. 2/B. számú melléklet „A rendszeresített alapbeosztások beosztási kategóriába sorolása” alcím alatti táblázat E:49 mezője helyébe a következő mező lép:

”

	[E]
[49.]	referens

”

11. A Kormányrendelet 1. 2/B. számú melléklet „A rendszeresített alapbeosztások beosztási kategóriába sorolása” alcím alatti táblázat E:50 mezője helyébe a következő mező lép:

”

	[E]
[50.]	referens, technikus

”

12. A Kormányrendelet 1. 2/B. számú melléklet „A rendszeresített alapbeosztások beosztási kategóriába sorolása” alcím alatti táblázat E:51 mezője helyébe a következő mező lép:

”

	[E]
[51.]	szerparancsnok, referens

”

13. A Kormányrendelet 1. 2/B. számú melléklet „A rendszeresített alapbeosztások beosztási kategóriába sorolása” alcím alatti táblázat E:52 mezője helyébe a következő mező lép:

”

	[E]
[52.]	segédelőadó

”

14. A Kormányrendelet 1. 2/B. számú melléklet „A rendszeresített alapbeosztások beosztási kategóriába sorolása” alcím alatti táblázat E:54 mezője helyébe a következő mező lép:

”

	[E]
[54.]	segédelőadó, különleges szerkezelő

”

15. A Kormányrendelet 1. 2/B. számú melléklet „A rendszeresített alapbeosztások beosztási kategóriába sorolása” alcím alatti táblázat E:57 mezője helyébe a következő mező lép:

”

	[E]
[57.]	beosztott tűzoltó, gépjárművezető, ügyeletes

”

**A Kormány 44/2012. (III. 20.) Korm. rendelete
a közforgalmú személyszállítási utazási kedvezményekről szóló 85/2007. (IV. 25.) Korm. rendelet
módosításáról**

A Kormány a fogyasztói árkiegészítésről szóló 2003. évi LXXXVII. törvény 9. § (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, az Alaptörvény 15. cikk (3) bekezdésében meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

- 1. §** A közforgalmú személyszállítási utazási kedvezményekről szóló 85/2007. (IV. 25.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 4. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(1) Az „Ellátottak utazási utalványa” alapján évente 16 alkalommal az 1. mellékletben meghatározott kedvezményes menetjegy igénybevételére jogosult a 65. életévét be nem töltött:
a) személy, aki
aa) a társadalombiztosítás ellátásaira és a magánnyugdíjra jogosultakról, valamint e szolgáltatások fedezetéről szóló 1997. évi LXXX. törvény 4. § f) pontja alapján saját jogú nyugellátásban, valamint azzal azonos elbírálás alá eső ellátásban részesül,
ab) a társadalombiztosítási nyugellátásról szóló 1997. évi LXXXI. törvény 6. § (2) bekezdése szerinti hozzátartozói nyugellátásban részesül,
ac) 2011. december 31-ig 57. életévét betöltötte és 2011. december 31-én korhatár előtti öregségi nyugdíjban [a korhatár előtti öregségi nyugdíjak megszüntetéséről, a korhatár előtti ellátásról és a szolgálati járandóságról szóló 2011. évi CLXVII. törvény 1. § c) pontjában meghatározott ellátások] részesült,
ad) rokkantsági ellátásban részesül, és 2011. december 31-én I., illetve II. csoportos rokkantsági nyugdíjra volt jogosult, vagy akinek az egészségi állapota a rehabilitációs hatóság komplex minősítése alapján 30%-os vagy kisebb mértékű,
ae) rokkantsági ellátásban részesül, amennyiben 2011. december 31-ig 57. életévét betöltötte és 2011. december 31-én III. csoportos rokkantsági nyugdíjra vagy rendszeres szociális járadékra volt jogosult,
af) rokkantsági járadékban, nemzeti gondozási díjban, nemzeti helytállási pótlékban részesül,
b) külföldről hazatelepült magyar állampolgár, aki külföldről részesül nyugellátásban,
c) nyugdíjsegélyben részesülő egyházi személy,
d) gyám és gyámolt személy, gondnok és gondnokolt személy.”
- 2. §** Az R. 4. §-a következő (10) bekezdéssel egészül ki:
„(10) Az „Ellátottak utazási utalványa” a kiállítás évében január 1-jétől a kiállítást követő év március 31-éig érvényes.”
- 3. §** Az R. 11. §-át megelőző a „Hatálybalépés” címsor helyébe a „Hatályba léptető és átmeneti rendelkezések” címsor lép.
- 4. §** (1) Az R. 11. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki:
„(2) A 2012. január 1-jétől saját jogú nyugdíjasnak nem minősülő személy részére 2011. év folyamán kiállított „Nyugdíjasok utazási utalványa” 2012. április 30-áig használható fel kedvezményes utazás igénybevételére.”
(2) Az R. 11. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:
„(3) A közforgalmú személyszállítási utazási kedvezményekről szóló 85/2007. (IV. 25.) Korm. rendelet módosításáról szóló 44/2012. (III. 20.) Korm. rendelet hatálybalépését megelőzően a helyi közlekedésben a korábbi kedvezményezett jogcímeiken vásárolt kedvezményes bérletek érvényességi idejük lejártáig kedvezményes utazás igénybevételére felhasználhatóak.”
- 5. §** Az R.
a) 4. § (3) bekezdésében az „A „Nyugdíjasok utazási utalványa” ” szövegrész helyébe az „Az „Ellátottak utazási utalványa” ” szöveg,
b) 4. § (7) bekezdésében az „A „Nyugdíjasok utazási utalványá”-t” szövegrész helyébe az „Az „Ellátottak utazási utalványá”-t” szöveg,
c) 4. § (8) bekezdésében az „A „Nyugdíjasok utazási utalványá”-ra” szövegrész helyébe az „Az „Ellátottak utazási utalványá”-ra” szöveg,
d) 1. mellékletében foglalt táblázat 22. pontját megelőző címsorban a „Nyugdíjasok utazási utalványával” szövegrész helyébe az „Ellátottak utazási utalványával” szöveg,

- e) 1. mellékletében foglalt táblázat 22. a) és 23. pontjában a „nyugdíjas utalvány” szövegrész helyébe az „Ellátottak utazási utalványa” szöveg lép.

6. § (1) Hatályát veszti az R. 11. § (2) bekezdése.

(2) Hatályát veszti az R. 11. § (3) bekezdése.

7. § (1) Ez a rendelet – a (2) és (3) bekezdésben foglalt kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba, és ez a rendelet 2013. január 7-én hatályát veszti.

(2) A 6. § (1) bekezdése 2012. május 1-jén lép hatályba.

(3) A 6. § (2) bekezdése 2013. január 6-án lép hatályba.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

**A Kormány 45/2012. (III. 20.) Korm. rendelete
a közszolgálati tisztviselők személyi irataira, a közigazgatási szerveknél foglalkoztatott
munkavállalók személyi irataira és a munkaügyi nyilvántartásra, a közszolgálati
alapnyilvántartásra és közszolgálati statisztikai adatgyűjtésre, valamint a tartalékállományra
vonatkozó egyes szabályokról**

A Kormány a közszolgálati tisztviselőkről szóló 2011. évi CXCV. törvény 259. § (1) bekezdés 1. pont a)–d) alpontjaiban és 16. pontban, és a fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény 342. § (1) bekezdés m) pontjában, valamint az e rendelet 30. § e) pontja tekintetében a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 10. § (3) bekezdés b) pontjában kapott felhatalmazás alapján, Magyarország Alaptörvénye 15. cikk (3) bekezdésében megállapított feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

I. FEJEZET
BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK

1. Hatály

- 1. §** (1) E rendelet hatálya – a (2)–(7) bekezdésekben meghatározott kivétellel –
- a) a közszolgálati tisztviselők jogállásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Kttv.) 1–2. § szerinti szervekre (a továbbiakban: közigazgatási szervek), és
 - b) a közigazgatási szerveknél foglalkoztatott
 - ba) kormányzati szolgálati jogviszonyban, valamint
 - bb) közszolgálati jogviszonyban (a továbbiakban együtt: szolgálati jogviszony) álló közszolgálati tisztviselőkre terjed ki.
- (2) A 8. § és az 1. melléklet hatálya azon magyar állampolgárokra is kiterjed, akik pályázati eljárásban vesznek részt, illetve felvételüket kéri a toborzási adatbázisba.
- (3) A 9. § és a 2. melléklet hatálya a közigazgatási szerveknél foglalkoztatott munkavállalókra terjed ki.
- (4) A 3–7. §-ok, a 16. § és 6. melléklet hatálya a közigazgatási szerveknél foglalkoztatott munkavállalókra is kiterjed.
- (5) A 17–23. §-ok hatálya a közigazgatási szervnél foglalkoztatott
- a) szakmai vezetőre,
 - b) vezetői munkakörrel rendelkező közszolgálati tisztviselőre,
 - c) politikai tanácsadóra, politikai főtanácsadóra,
 - d) önkormányzati tanácsadóra, önkormányzati főtanácsadóra,

- e) jegyzőre (ideértve a jegyzőt, körjegyzőt, megyei jogú város kerületi hivatalvezetőjét, aljegyzőt, főjegyzőt, és körzetközponti jegyzőt),
 - f) kormányzati ügykezelőre,
 - g) közszolgálati ügykezelőre
- nem terjed ki.
- (6) A 2. § c) pont, a 17–18. §-ok, valamint a 20–22. §-ok hatálya
- a) a fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény (a továbbiakban: Hszt.) 1. § (1) bekezdésében meghatározott fegyveres szervekre (a továbbiakban: fegyveres szervek), és
 - b) a fegyveres szerveknél foglalkoztatott szolgálati jogviszonyban (a továbbiakban: hivatásos szolgálati jogviszony) álló vagy a Hszt. 66/C. § (2) bekezdése alapján hivatásos szolgálati jogviszonyban állt hivatásos állomány tagjára (a továbbiakban együtt: hivatásos állományúra)
- is kiterjed.
- (7) A 2. § d)–e) pontjai, a 24–26. §-ok, és a 9–12. mellékletek hatálya a fegyveres szervekre és a hivatásos állományúakra terjed ki.

2. Értelmező rendelkezések

2. § E rendelet alkalmazásában

- a) *személyi irat*: bármilyen anyagon, alakban és bármilyen eszköz felhasználásával keletkezett adathordozó, amely a szolgálati jogviszony létesítésekor, fennállása alatt, megszűnésekor, illetve azt követően keletkezik és a közszolgálati tisztviselő személyével összefüggésben adatot, megállapítást tartalmaz,
- b) *munkavállaló személyi anyaga*: a munkavállaló öt évnél nem régebbi fényképe, önéletrajza, a bünyügyi nyilvántartó szerv által kiállított hatósági bizonyítvány, a munkavállaló titoktartási nyilatkozata, munkaszerződése és annak módosítása, munkaköri leírása, teljesítményértékelése, a munkaviszonyt megszüntető irat, és a munkáltatói igazolás másolata,
- c) *tartalékállományba helyezett*: az a közszolgálati tisztviselő, akinek tartalékállományba helyezésétől az őt foglalkoztató közigazgatási szerv intézkedett,
- d) *országos parancsnok*: a rendőrség központi szervének vezetője, a hivatásos katasztrófavédelmi szerv központi szerve vezetője, a büntetés-végrehajtás országos parancsnoka, valamint a nemzetbiztonsági szolgálatok főigazgatói,
- e) *országos parancsnokság*: az országos parancsnok által vezetett szerv,
- f) *üres álláshely*: a közigazgatási szervnél betöltetlen közszolgálati tisztviselői állás, amelynek betöltése érdekében a munkáltatói jogkör gyakorlója megteszi a szükséges intézkedéseket – így különösen meghívásos vagy pályázati eljárást kezdeményez, valamint a tartalékállományba helyezetttek között keresést kér –, ugyanakkor nem tekinthető üres álláshelynek a Kttv. alapján munkavégzési kötelezettsége alól mentesített közszolgálati tisztviselők álláshelye,
- g) *irányító szerv*: a kormányhivatal, a központi hivatal, valamint a megyei, fővárosi kormányhivatal,
- h) *irányított szerv*: az irányító szerv irányítása alatt álló területi, illetve helyi államigazgatási szerv.

II. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

3. §
- (1) A közigazgatási szerv – az általa foglalkoztatott közszolgálati tisztviselő írásbeli kérelmére – a közszolgálati tisztviselő olyan adatait is kezelheti, amelyek átadására törvény a közszolgálati tisztviselőt nem kötelezi. Ezen adatok csak a közszolgálati tisztviselő által megjelölt célra használhatók fel, illetve csak hozzájárulásával továbbíthatók más szerv részére.
 - (2) A közszolgálati tisztviselő (1) bekezdés szerinti adatait elkülönítetten kell kezelni, és az ezekben szereplő személyazonosító adatokat a közszolgálati tisztviselő kérésére haladéktalanul törölni kell. Az adatok személyazonosításra alkalmatlan módon statisztikai célra felhasználhatók, illetve ezekből adatszolgáltatás végezhető.
 - (3) A közigazgatási szerv köteles biztosítani, hogy a közszolgálati tisztviselő a róla nyilvántartott iratokról másolatot vagy kivonatot kaphasson.
 - (4) A közszolgálati tisztviselő adatainak rögzítése közokirat, illetve a munkáltató döntése alapján történhet.

- 4. §** A közszolgálati tisztviselő e rendelet szerinti határidő mulasztását akkor mentheti ki, ha az akadályoztatása megszűnését követő nyolc napon belül, de legkésőbb az elmulasztott határidő utolsó napjától számított három hónapon belül igazolja a mulasztás okát, és egyúttal pótolja az elmulasztott cselekményt.
- 5. §** Az irányító szerv az irányított szerv által kezelt adatok vonatkozásában adatfeldolgozói tevékenységet végezhet az irányított szervvel kormányzati szolgálati jogviszonyban álló kormánytisztviselő, munkaviszonyban álló munkavállaló személyi anyagával, jogszabály eltérő rendelkezése hiányában egyéb személyi irataival, a közszolgálati alapnyilvántartással, valamint a Kttv. 178. § (1) bekezdése szerinti adatszolgáltatással kapcsolatban.

III. FEJEZET

KÖZSZOLGÁLATI TISZTVISELŐK SZEMÉLYI IRATAI

- 6. §** (1) A személyi iratok köre:
- a személyi anyag Kttv. 184. § (1) bekezdésében meghatározott iratai (a továbbiakban: személyzeti irat);
 - a szolgálati jogviszonnyal összefüggő egyéb iratok (ide nem értve a külön törvény által szabályozott vagyon-nyilatkozattételi kötelezettséggel kapcsolatos iratokat);
 - a szolgálati jogviszonnyal összefüggő más jogviszonyokkal kapcsolatos iratok;
 - a közszolgálati tisztviselő saját kérelmére kiállított vagy a közigazgatási szervnek önként átadott adatokat tartalmazó iratok.
- (2) A szolgálati jogviszony létrehozásának elmaradása esetén az ezzel kapcsolatos döntést követő nyolc napon belül vissza kell adni a szolgálati jogviszony létrehozását kezdeményező iratokat az érintettnek, illetve a személyi anyagot annak a szervnek, amely azt megküldte.
- 7. §** (1) A személyi iratokat – ha jogszabály másként nem rendelkezik – külön számtartományon belül gyűjtőszámon vagy ezzel egyenértékű módon kell iktatni.
- (2) A személyi iratra csak olyan adat és megállapítás vezethető, amelynek alapja
- közokirat vagy a közszolgálati tisztviselő írásbeli nyilatkozata;
 - a munkáltatói jogkör gyakorlójának írásbeli rendelkezése;
 - bíróság vagy más hatóság döntése;
 - jogszabályi rendelkezés.
- (3) A szolgálati jogviszony megszűnése, megszüntetése (a továbbiakban: megszűnés) után a közszolgálati tisztviselő személyi iratait a közigazgatási szervirattárában kell elhelyezni.
- (4) A szolgálati jogviszony létesítésekor a közigazgatási szerv összeállítja, illetve végleges áthelyezés esetén megkéri a közszolgálati tisztviselő személyi anyagát, s azt e rendeletben meghatározottak szerint kezeli. A személyzeti iratokat tartalmuknak megfelelően csoportosítva, keletkezésük sorrendjében, az e célra személyenként kialakított gyűjtőben kell őrizni. Az elhelyezett személyzeti iratokról tartalomjegyzéket (a továbbiakban: tartalomjegyzék) kell készíteni, amelyen a közigazgatási szerv dokumentálja az irat megnevezését, iktatószámát és keltezését. A tartalomjegyzékre azonnal rávezeti a változást.
- (5) A határozott időre történő áthelyezést, illetve a kirendelést követően keletkező és a személyi anyag részét képező személyzeti iratot a személyi anyagban kell elhelyezni.
- (6) Végleges áthelyezés (Kttv. 59. §) esetén a közszolgálati tisztviselő személyi anyagát a személyzeti iratokról készített átadási jegyzékkel együtt az áthelyezés időpontjában – legkésőbb az áthelyezés időpontját követő munkanapon – meg kell küldeni az áthelyezés helye szerinti közigazgatási szervnek, amely nyolc napon belül visszaigazolja azok átvételét.
- (7) A személyi anyagot „Betekintési lap” (a továbbiakban: betekintési lap) kimutatással kell ellátni, amelyen dokumentálni kell a személyi anyagba történő betekintés tényét, jogosultjának személyét, jogszabályi alapját és időpontját.
- (8) A szolgálati jogviszony megszűnése esetén a tartalomjegyzéket és a betekintési lapot a közigazgatási szerv lezárja és a személyi anyagot – a végleges áthelyezés miatti szolgálati jogviszony megszűnés kivételével – irattárazza. A személyi anyag tárolásáról és levéltárba helyezéséről a közigazgatási szervnek az iratkezelési szabályzatában és irattárazási tervében kell rendelkeznie.
- (9) A szolgálati jogviszony megszűnése után a közszolgálati tisztviselő egyéb személyi iratait a közigazgatási szervirattárában kell elhelyezni az iratkezelési szabályzat és irattárazási terv szerint.

- 8. §** A Kttv. alapján önéletrajz benyújtására kötelezett személy az 1. mellékletben meghatározott önéletrajzot nyújt be az őt foglalkoztató, vagy a pályázati eljárást lefolytató közigazgatási szervnek, vagy a toborzási adatbázist kezelő személyügyi központnak.

IV. FEJEZET

KÖZSZOLGÁLATI MUNKAVÁLLALÓK SZEMÉLYI IRATAI, MUNKAÜGYI NYILVÁNTARTÁS

- 9. §** (1) A közigazgatási szerv az általa foglalkoztatott munkavállaló (2) bekezdés a)–c) pontjában meghatározott személyi iratait a munkavállaló írásbeli hozzájárulása esetén kezelheti.
- (2) A közigazgatási szervnél foglalkoztatott munkavállaló személyi iratainak köre:
- a munkavállaló írásbeli hozzájárulásával kezelt személyi anyaga [2. § b) pont] körébe tartozó iratok;
 - a munkaviszonnyal összefüggő egyéb iratok;
 - a munkaviszonnyal összefüggő más jogviszonyokkal kapcsolatos iratok;
 - a munkavállaló saját kérelmére kiállított vagy a közigazgatási szervnek önként átadott adatokat tartalmazó iratok.
- (3) A munkavállaló munkába állását megelőzően a 2. melléklet szerinti írásbeli titoktartási nyilatkozatot teszi meg.
- (4) A 3–7. §-ok rendelkezései a munkavállaló személyi irataira megfelelően alkalmazandók.

V. FEJEZET

KÖZSZOLGÁLATI NYILVÁNTARTÁS

- 10. §** (1) A közigazgatási szervnek e fejezetben foglaltak szerint kell ellátnia a közszolgálati alapnyilvántartás vezetésével és a közszolgálati statisztikai adatgyűjtés végrehajtásával (a továbbiakban együtt: közszolgálati nyilvántartás) kapcsolatos feladatokat.
- (2) E fejezet rendelkezéseit a szolgálati jogviszony megszűnése után, illetve az e jogviszony létesítésére irányuló előzetes eljárásokra is megfelelően alkalmazni kell.
- (3) A közszolgálati nyilvántartás vezetésével kapcsolatos feladatokat csak a közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője által e feladattal megbízott szervezeti egység vagy közszolgálati tisztviselő láthatja el.

3. Közzolgálati alapnyilvántartás

- 11. §** (1) A közszolgálati alapnyilvántartás a közszolgálati tisztviselő szolgálati jogviszonnyal összefüggésben keletkezett és azzal kapcsolatban álló adatait rendszerezetten tárolja és feldolgozza.
- (2) A közszolgálati alapnyilvántartást a közszolgálati tisztviselőt foglalkoztató közigazgatási szerv az általa rendszeresített adatlapon a Kttv. 2. mellékletében meghatározott adattartalommal az e rendelet 3. mellékletében meghatározottakra figyelemmel folyamatosan köteles vezetni.
- (3) A közszolgálati tisztviselő az adataiban bekövetkező változásokról nyolc napon belül köteles tájékoztatni a munkáltatói jogkör gyakorlóját, aki a változás tudomására jutásától számított nyolc napon belül köteles intézkedni az adatok aktualizálásáról.
- (4) A közigazgatási szerv haladéktalanul köteles az adatlapon rávezetni a munkáltatói jogkör gyakorlójának intézkedése alapján a személyi iraton átvezetett és igazolt adatváltozásokat.
- (5) A közigazgatási szerv köteles gondoskodni a munkáltatói jogkör gyakorlójának intézkedése alapján a hatályát veszített fegyelmi büntetés teljes és végleges törléséről mind a számítógépes adatállományból, mind a közszolgálati alapnyilvántartás adatlapjáról.
- 12. §** (1) A közszolgálati alapnyilvántartás papír alapon vagy elektronikusan is vezethető.
- (2) Az elektronikusan vezetett közszolgálati alapnyilvántartás esetén papír alapú adatlapot – a szolgálati jogviszony első alkalommal történő létesítését és a szolgálati jogviszony megszűnését kivéve – nem kell vezetni.
- (3) A Kttv. 180. § (1) bekezdése alapján betekintési joggal rendelkező szerv vagy személy erre irányuló külön kérelmére ki kell nyomtatni azokat az adatokat, amelyekre betekintési joga kiterjed.
- (4) A (2)–(3) bekezdés alapján kinyomtatott iratokat személyzeti iratként kell kezelni.
- (5) Az elektronikusan vezetett közszolgálati alapnyilvántartásból a szolgálati jogviszony megszűnése esetén haladéktalanul és véglegesen törölni kell a közszolgálati tisztviselő személyazonosító adatait. Statisztikai adatfeldolgozás vagy adatszolgáltatás céljából a személyazonosításra alkalmatlan adatok továbbra is felhasználhatók.

- 13. §** (1) A közigazgatási szerv a közszolgálati tisztviselő kinevezésekor, a munkáltató személyében bekövetkező jogutódlásakor – a (3) bekezdés szerinti eset kivételével – köteles a közszolgálati tisztviselő számára közszolgálati alapnyilvántartási technikai azonosító kódot (a továbbiakban: technikai azonosító) megállapítani. A technikai azonosító a közszolgálati tisztviselő azonosítását biztosító tizenegy számjegyből álló számsor. Az első hat számjegye a szervazonosító kód (a továbbiakban: szervazonosító), az utolsó öt számjegye a közszolgálati tisztviselő egyéni azonosítására szolgáló, folyamatos és egyszer használható számsor (a továbbiakban: egyéni azonosító).
- (2) A szervazonosítót a közigazgatási minőségpolitikáért és személyzetpolitikáért felelős miniszter (a továbbiakban: miniszter) állapítja meg a közigazgatási szerv e rendelet 4. mellékletében meghatározott szervezeti adatok jelentőlapja (a továbbiakban: jelentő lap) alapján. A jelentő lapot a közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője írásban köteles megküldeni a miniszter részére.
- (3) Új közigazgatási szerv létrehozása esetén a jelentő lapot az alapító okirat aláírásával vagy a létrehozásról szóló jogszabály kihirdetésével, illetve a képviselő-testületnek a létrehozásról rendelkező döntésével egy időben kell megküldeni.
- (4) A szervazonosítót a miniszter öt munkanapon belül megküldi a bejelentkező közigazgatási szervnek. Adatfeldolgozási megállapodás esetén az irányított szerv nyolc napon belül tájékoztatja az irányító szervet a szervazonosítójáról, illetve annak változásáról.
- (5) Az egyéni azonosítót – kivéve a (6) bekezdésben foglalt esetet – a közigazgatási szerv állapítja meg, amelyet nem változtathat meg a szolgálati jogviszony fennállása alatt.
- (6) Adatfeldolgozási megállapodás esetén – az egyéni azonosítókhoz kapcsolódóan – a megállapodásban kell meghatározni az egyéni azonosítók
- a) megállapításának és nyilvántartásának módját,
 - b) védelmét,
 - c) kezelésével összefüggő felelősség szabályait.
- 14. §** A Kormány a Kttv. 185. § (6) bekezdése szerinti államigazgatási szervként a Nemzeti Közigazgatási Intézetet jelöli ki.

4. Közszolgálati statisztikai adatgyűjtés

- 15. §** (1) A Kttv. 178. § (1) bekezdése szerinti közszolgálati statisztikai adatgyűjtés keretében az adatszolgáltatást elektronikusan, az erre szolgáló informatikai rendszerben kell teljesíteni.
- (2) Az adatgyűjtésért, az adatkezelésre vonatkozó döntésekért és a feldolgozott adatokból történő adatszolgáltatásokért a miniszter a felelős.
- (3) A miniszter gondoskodik az adatgyűjtésről, a feldolgozásról, az elemzésről, továbbá a statisztikai adatgyűjtéshez szükséges informatikai rendszer kifejlesztéséről, működtetéséről, rendszeres karbantartásáról és továbbfejlesztéséről.
- (4) Az adatszolgáltatásra kötelezett szerv a (3) bekezdés szerinti informatikai rendszerbe a közszolgálati statisztikai adatgyűjtési bejelentkezési kóddal (a továbbiakban: KSA-kód) és jelszóval jelentkezik be. A KSA-kód megegyezik a közigazgatási szerv részére e rendelet hatálybalépéséig kiadott e-Közigtdad bejelentkezési kóddal és jelszóval.
- (5) Új közigazgatási szerv létrehozása esetén a 13. § (2) bekezdése szerinti jelentőlap alapján adott szervazonosító kóddal egyidejűleg kerül sor a KSA-kód igénylésére és kiadására.
- (6) Az adatszolgáltatás teljesítéséről a közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője gondoskodik.
- (7) A közigazgatási szerv a tárgyév január 1-jei állapotnak megfelelően legkésőbb tárgyév március 31-éig köteles évente az 5. mellékletben meghatározott adatokat szolgáltatni.
- 16. §** (1) A Kttv. 178. § (2) bekezdése alapján a Magyar Államkincstár a miniszter részére a közigazgatási szerv a 6. mellékletben meghatározottakra figyelemmel adja át a létszám- és illetményadatokat, valamint kereseti adatokat.
- (2) Az adatok átadásának időpontjával, valamint az átadással kapcsolatos feldolgozási és technikai szempontokról a miniszter közvetlenül tájékoztatja a Magyar Államkincstárt.

VI. FEJEZET TARTALÉKÁLLOMÁNY

5. TARTINFO-rendszer

- 17. §** (1) A tartalékállományba helyezett adatait valamint a közigazgatási szerv által bejelentett üres álláshely adatait a személyügyi központ az ezek nyilvántartására szolgáló informatikai rendszerben (a továbbiakban: TARTINFO-rendszer) tartja nyilván.
- (2) A TARTINFO-rendszer az (1) bekezdés szerinti feladatok ellátása érdekében a következő funkciókra alkalmazható:
- a tartalékállományba helyezett adatainak rögzítése, módosítása, törlése;
 - az üres vagy megüresedő álláshelyre alkalmas tartalékállományba helyezett keresése;
 - a közigazgatási szerv és az országos parancsnokság adatainak kezelése;
 - a közigazgatási szervnél megüresedett álláshely bejelentése, törlése.
- (3) E fejezet alkalmazásában a Kormány a Kttv. 73. § (5) bekezdése vonatkozásában a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériumot személyügyi központként jelöli ki.
- (4) A személyügyi központ a TARTINFO-rendszerben kezelt elérhetőségén keresztül közvetlenül értesíti a tartalékállományba helyezett munkaeerőpiacra történő elhelyezkedését elősegítő programban való részvétel lehetőségéről és annak feltételeiről. Az állami foglalkoztatási szerv köteles a személyügyi központtal együttműködni, és részére előzetesen tájékoztatást adni az említett programok tervezett kezdetéről, és az azokban való részvétel feltételeiről.
- (5) A TARTINFO-rendszer a tartalékállományba került közszolgálati tisztviselőről a Kttv. 3. mellékletében meghatározott adatokat, továbbá statisztikai célra szolgáló, önkéntes adatszolgáltatáson alapuló adatokat tartalmaz. A közszolgálati tisztviselő Kttv. 3. mellékletében meghatározott adatainak 20. § (5) bekezdése céljából történő továbbításához az érintett írásbeli hozzájárulása szükséges.
- 18. §** (1) A közszolgálati tisztviselő adatainak a TARTINFO-rendszerben történő rögzítéséről, módosításáról, törléséről, valamint a közigazgatási szerv adataiban történő változás átvezetéséről a közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője által megbízott személy gondoskodik. A közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője legfeljebb öt közszolgálati tisztviselő számára biztosíthat hozzáférést a TARTINFO-rendszerhez.
- (2) A közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője a TARTINFO-rendszerbe bejelentkezési kóddal és jelszóval (a továbbiakban együtt: TARTINFO azonosítók) lép be.
- (3) A közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője a TARTINFO-rendszerbe a 2010. január 1-jei eKözigtdad adatszolgáltatás során használt bejelentkezési kóddal és jelszóval lép be.
- (4) Annak a közigazgatási szervnek kell regisztrálnia a TARTINFO-rendszerbe, amely nem rendelkezik eKözigtdad bejelentkezési kóddal és jelszóval.
- (5) A regisztrációhoz szükséges TARTINFO azonosítók kiadását a közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője igényelheti a 7. melléklet szerinti regisztrációs bejelentő lap megküldésével. A közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetőjének aláírásával ellátott regisztrációs bejelentő lapot a személyügyi központnak kell postai úton megküldeni legalább tizenöt munkanappal a TARTINFO-rendszer használatának megkezdése előtt.
- (6) A személyügyi központ a közigazgatási szerv vezetőjének a TARTINFO azonosítókat a regisztrációs bejelentő lap megérkezésétől számított nyolc munkanapon belül, postai úton, tértivevényes küldeményként küldi meg.
- (7) A közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője a TARTINFO-rendszerbe történő első bejelentkezéskor megváltoztatja a jelszavát. A megváltoztatott jelszóról a TARTINFO-rendszer elektronikus úton értesíti a közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetőjét.

6. TARTINFO-rendszer egyes funkciói

- 19. §** (1) A közszolgálati tisztviselő tartalékállományba helyezéséről a közigazgatási szerv felmentésre vonatkozó munkáltatói intézkedésében kell rendelkezni.
- (2) A közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője a közszolgálati tisztviselő adatait a tartalékállományba helyezésétől számított öt munkanapon belül rögzíti a TARTINFO-rendszerben.
- (3) A közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője haladéktalanul intézkedik a közszolgálati tisztviselő adatainak a TARTINFO-rendszerből való törléséről, ha
- végleges áthelyezésére kerül sor;
 - új munkakörbe helyezik át;

- c) megszűnik a szolgálati jogviszonya;
 - d) a közszolgálati tisztviselő kéri a törlését.
- (4) A felmentési idő lejártával a TARTINFO-rendszer automatikusan törli a közszolgálati tisztviselő adatait.

- 20. §**
- (1) A közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője megkeresheti a személyügyi központot, hogy a TARTINFO-rendszerben tartalékállományba helyezetttek között keresést végezzen.
 - (2) A személyügyi központ az üres álláshely betöltése érdekében – a közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetőjének megkeresése nélkül is – keresést végez a TARTINFO-rendszerben, ha a közigazgatási szerv a 23. § (1) bekezdésében meghatározottak szerint üres álláshelyet jelentett be.
 - (3) A személyügyi központ a keresést a közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetőjének megkeresésétől – a (2) bekezdésben foglalt esetben az üres álláshely bejelentésétől – számított öt munkanapon belül lefolytatja, és abc sorrendben ajánlati listát állít össze az álláshely betöltésére alkalmas tartalékállományba helyezetttekről.
 - (4) A személyügyi központ a lefolytatott keresésről értesíti a keresést kérő, illetve az üres álláshelyet bejelentő közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetőjét. A keresést kérő közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője abban az esetben is kap értesítést, ha a személyügyi központ keresése eredménytelen.
 - (5) Az eredményes keresésről szóló értesítéssel egyidejűleg a személyügyi központ a keresést kérő, illetve az üres álláshelyet bejelentő közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője számára hozzáférhetővé teszi az ajánlati listán szereplő tartalékállományba helyezettteknek a Kttv. 3. mellékletében meghatározott adatait.
- 21. §**
- (1) Az ajánlati listán szereplők adatai alapján a keresést kérő, illetve az üres álláshelyet bejelentő közigazgatási szerv közvetlenül a tartalékállományba helyezett közszolgálati tisztviselőnél kezdeményezheti a szóbeli meghallgatást továbbfoglalkoztatása céljából.
 - (2) A szóbeli meghallgatás helyét és időpontját úgy kell meghatározni, hogy a közszolgálati tisztviselő eleget tudjon tenni a szóbeli meghallgatáson való megjelenésnek. Az erről szóló tájékoztatást a meghallgatás időpontját megelőzően legalább három munkanappal kell a közszolgálati tisztviselőnek kézbesíteni. A szóbeli meghallgatáson való megjelenést a közszolgálati tisztviselőt foglalkoztató munkáltatói jogkör gyakorlója köteles lehetővé tenni.
 - (3) A szóbeli meghallgatást követően a keresést kérő, illetve üres álláshelyet bejelentő közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője haladéktalanul írásban tájékoztatja a közszolgálati tisztviselőt foglalkoztató közigazgatási szerv vezetőjét a közszolgálati tisztviselő továbbfoglalkoztatására irányuló szándékáról és kezdeményezi az áthelyezést.
 - (4) Az áthelyezésről a munkáltatói jogkör gyakorlója írásban tájékoztatja a közszolgálati tisztviselőt, aki a tájékoztatás kézhezvételét követő nyolc napon belül nyilatkozik, hogy az áthelyezést elfogadja-e. Amennyiben a közszolgálati tisztviselő felmentési idejéből kevesebb, mint nyolc nap van hátra, a közszolgálati tisztviselőnek legkésőbb a felmentési idő utolsó napján kell nyilatkoznia az áthelyezés elfogadásáról.
 - (5) A közszolgálati tisztviselő hozzájárulása esetén a munkáltatói jogkör gyakorlója intézkedik az áthelyezésről, s visszavonja a tartalékállományba helyezett közszolgálati tisztviselő felmentését.
 - (6) A keresést kérő, illetve az üres álláshelyet bejelentő közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője az ajánlati lista kézhezvételét követő tizenöt munkanapon belül a TARTINFO-rendszeren keresztül értesíti a személyügyi központot az ajánlati listán szereplőkre vonatkozó döntéséről.
- 22. §**
- (1) A közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője a változás bekövetkeztétől számított öt munkanapon belül intézkedik a közigazgatási szerv adataiban történő változás átvezetéséről a TARTINFO-rendszerben.
 - (2) Ha a közigazgatási szerv megszűnik, akkor a megszűnő közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője a TARTINFO-rendszerben rögzíti a megszűnés időpontját, annak módját (jogutóddal vagy jogutód nélkül). A megszűnés időpontjától kezdve a megszűnő közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője nem jogosult a TARTINFO-rendszerhez hozzáférni.
 - (3) Ha a megszűnő közigazgatási szervnek van jogutódja, akkor a Kttv. 58. § (2) bekezdése szerint kell eljárni azzal, hogy több jogutód szerv esetén a megszűnő közigazgatási szervnek minden közszolgálati tisztviselő esetében meg kell határozni a jogutód szervet.
 - (4) A közigazgatási szerv vezetőjének személyében történő változás esetén az új vezető haladéktalanul postai úton kéri a személyügyi központtól a korábbi vezető jogosultságának megszüntetését és a TARTINFO-rendszerhez való hozzáférés biztosítását a közigazgatási szerv nevének és az e rendelet 7. mellékletében szereplő regisztrációs adatlapnak a közigazgatási szerv vezetőjére vonatkozó adatainak megadásával. A személyügyi központ öt munkanapon belül módosítja a vezető adatait, és elektronikus úton elküldi a TARTINFO azonosítókat.

- 23. §** (1) A közigazgatási szerv üres álláshelyének betöltése érdekében tett intézkedések megtételétől számított tizenöt napon belül a közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője rögzíti az üres álláshely 8. mellékletében meghatározott adatait a TARTINFO-rendszerben.
- (2) Az üres álláshelyre történő kinevezés – határozott idejű áthelyezés esetén kinevezés-módosítás – napjától számított nyolc napon belül a közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője törli az üres álláshely adatait a TARTINFO-rendszerből.

7. Hivatásos állományúakra vonatkozó eltérő rendelkezések

- 24. §** (1) Az országos parancsnokság a TARTINFO-rendszer a 17. § (2) bekezdés a)–c) pontjaiban meghatározott funkcióit alkalmazza.
- (2) A 19. § (2) bekezdéstől eltérően a TARTINFO-rendszer a tartalékállományba helyezett hivatásos állományúakról a Hszt. 11. mellékletében meghatározott adatokat, továbbá statisztikai célra szolgáló, önkéntes adatszolgáltatáson alapuló adatokat tartalmaz.
- (3) Az országos parancsnok a 9. melléklet szerinti regisztrációs bejelentő lap megküldésével igényel TARTINFO azonosítókat, amelyet a 18. § (5) bekezdésében meghatározott módon kell megküldenie a személyügyi központnak. Az országos parancsnok csak az így igényelt TARTINFO azonosítókkal léphet be a TARTINFO-rendszerbe. Az országos parancsnok – a (4) bekezdésben meghatározott kivétellel – a hivatásos állományú adatait a tartalékállományba helyezésétől számított öt munkanapon belül rögzíti a TARTINFO-rendszerben.
- (4) A Hszt. 66/C. § (1) bekezdése szerinti feltételeknek megfelelő hivatásos állományú a 10. melléklet szerinti tartalommal, a Hszt. 66/C. § (2) bekezdése szerinti feltételeknek megfelelő hivatásos állományú a 11. melléklet szerinti tartalommal tartalékállományba helyezése iránt kérelmet nyújthat be a személyügyi központnak. A polgári nemzetbiztonsági szolgálatoknál foglalkoztatott hivatásos állományú köteles csatolni a kérelméhez a főigazgató hozzájáruló nyilatkozatát. A személyügyi központ a kérelem kézhezvételétől számított öt munkanapon belül rögzíti a TARTINFO-rendszerben a hivatásos állományú adatait.
- (5) A hivatásos állományú adatainak (4) bekezdés szerinti TARTINFO-rendszerbe történő rögzítését követő öt munkanapon belül a személyügyi központ tájékoztatja a hivatásos állományút foglalkoztató fegyveres szerv országos parancsnokságát a tartalékállományba helyezéséről.
- (6) A (4) bekezdés alapján tartalékállományba helyezett hivatásos állományú köteles az adataiban történő változásokat öt munkanapon belül postai úton bejelenteni a személyügyi központ felé.
- 25. §** (1) Az országos parancsnok a hivatásos állományú adatait törli a TARTINFO-rendszerből, ha
- a) a felmentési ideje lejár és nem kerül sor a Hszt. 66/A. § (2) bekezdése szerinti tartalékállományban tartására;
 - b) a Hszt. 66/A. § (2) bekezdése szerinti tartalékállományban tartásának időtartama letelt;
 - c) a továbbfoglalkoztatásra kerül sor;
 - d) a hivatásos állományú a Hszt. 66/A. § (8) bekezdésében meghatározott okból kérelmet nyújt be az országos parancsnokság részére.
- (2) A hivatásos állományú a Hszt. 66/A. § (2) bekezdése szerinti tartalékállományban tartására irányuló kérelmét a hivatásos szolgálati jogviszony megszűnését megelőző legalább tizenöt nappal megelőzően írásban be kell nyújtani az országos parancsnokság részére. Az országos parancsnok a Hszt. 66/A. § (2) bekezdés szerinti feltételek fennállása esetén módosítja a TARTINFO-rendszerben a tartalékállományba helyezés időtartamát.
- (3) Az (1) bekezdés c) pontja szerinti továbbfoglalkoztatás megkezdésének azt a napot kell tekinteni, amelyen a hivatásos állományút áthelyezik vagy közigazgatási szervnél közszolgálati tisztviselővé kinevezik.
- (4) A 24. § (4) bekezdése alapján tartalékállományba helyezett hivatásos állományú a 12. melléklet szerinti tartalommal bármely okból törlés iránt postai úton kérelmet nyújthat be a személyügyi központhoz. A személyügyi központ vezetője a kérelem kézhezvételétől számított tizenöt napon belül törli a TARTINFO-rendszerből a tartalékállományba helyezett hivatásos állományú adatait.
- (5) A TARTINFO-rendszerből történő (5) bekezdés szerinti törlést követő tizenöt napon belül a személyügyi központ tájékoztatja a hivatásos állományút foglalkoztató fegyveres szerv országos parancsnokságát a tartalékállományból történő törlésről.

- 26. §** (1) A 21. § (3)–(5) bekezdését azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy áthelyezés alatt érteni kell a Hszt. 53. § d) pontja szerinti esetet, valamint a tartalékállományba helyezett hivatásos állományú közigazgatási szervnél közszolgálati tisztviselővé történő kinevezését is.
- (2) A 24. § (4) bekezdése alapján tartalékállományba helyezett hivatásos állományúra a 21. § (3) és (5) bekezdést nem kell alkalmazni. A Hszt. 66/C. § (1) bekezdése alapján tartalékállományba helyezését kérő hivatásos állományú áthelyezéséhez vagy közigazgatási szervnél közszolgálati tisztviselővé történő kinevezéséhez történő előzetes hozzájárulása esetén, a hivatásos szolgálati jogviszonyát a Hszt. 53. § d) pontja alapján kell megszüntetni.
- (3) A tartalékállományba helyezett hivatásos állományúra – a 24–26.§-okban foglalt eltérésekkel – megfelelően alkalmazni kell a 18. §, 20–22. §-okban foglaltakat.

VII. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 27. §** (1) Ez a rendelet – a (2)–(4) bekezdésben meghatározottak kivételével – a kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.
- (2) A rendelet 1. § (6)–(7) bekezdése, 2. § d) pontja, 23–26. §-ok, 29. §, valamint a 8–12. mellékletek 2012. szeptember 1-jén lépnek hatályba.
- (3) A 30. § d) pontja 2012. szeptember 2-án lép hatályba.
- (4) A 30. § c) pontja 2012. december 31-én lép hatályba.
- 28. §** (1) E rendelet hatálybalépéséig a közigazgatási szerv számára kiadott szervazonosító kód megegyezik a 13. § (2) bekezdés szerinti szervazonosító kóddal.
- (2) E rendelet 15. § (7) bekezdésétől eltérően a közigazgatási szerv 2012-ben az adatszolgáltatást a 2012. január 1-jei állapotnak megfelelően legkésőbb a 2012. május 31-éig köteles adatokat szolgáltatni a közigazgatási szerv szervezeti adatairól, a közigazgatási szervnél foglalkoztatott közszolgálati tisztviselők létszámáról, életkoráról, munkaidejéről, besorolásáról, vezetői beosztásáról, valamint a szolgálati jogviszony létesítéséről és megszüntetéséről.
- (3) E rendelet 23. §-át azokra az üres álláshelyekre kell alkalmazni, amelyek betöltése érdekében a közigazgatási szerv e rendelet hatálybalépését követően tett intézkedést.
- 29. §** (1) A 2. § c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:
„c) tartalékállományba helyezett: az a közszolgálati tisztviselő, akinek tartalékállományba helyezéséről az őt foglalkoztató közigazgatási szerv intézkedett, valamint az a hivatásos állományú, akinek tartalékállományba helyezéséről az őt foglalkoztató fegyveres szerv országos parancsnoksága intézkedett, továbbá az a hivatásos állományú, akinek tartalékállományba helyezéséről a személyügyi központ a hivatásos állományú személyügyi központhoz intézett kérelmére intézkedett.”
- (2) A 17. § (3) bekezdés helyébe a következő rendelkezés lép:
„(3) E fejezet alkalmazásában a Kormány a Kttv. 73. § (5) bekezdése vonatkozásában a Nemzeti Közigazgatási Intézetet személyügyi központként jelöli ki.”
- (3) 17. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(5) A TARTINFO-rendszer a tartalékállományba helyezett közszolgálati tisztviselőről a Kttv. 3. mellékletében, valamint a tartalékállományba helyezett hivatásos állományúakról a Hszt. 11. mellékletében meghatározott adatokat, továbbá statisztikai célra szolgáló, önkéntes adatszolgáltatáson alapuló adatokat tartalmaz. A közszolgálati tisztviselő Kttv. 3. mellékletében, valamint a hivatásos állományú Hszt. 11. mellékletében meghatározott adatainak 20. § (5) bekezdése céljából történő továbbításához az érintett írásbeli hozzájárulása szükséges.”
- (4) A 20. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(5) Az eredményes keresésről szóló értesítéssel egyidejűleg a személyügyi központ a keresést kérő, illetve az üres álláshelyet bejelentő közigazgatási szerv hivatali szervezetének vezetője számára hozzáférhetővé teszi az ajánlati listán szereplő tartalékállományba helyezettnek a Kttv. 3. mellékletében, valamint a Hszt. 11. mellékletében meghatározott adatait.”
- 30. §** Hatályát veszti
- a) a közszolgálati jogviszonnyal összefüggő adatkezelésre és a közszolgálati nyilvántartásra vonatkozó szabályokról szóló 233/2001. (XII. 10.) Korm. rendelet,

- b) a köztisztviselők és a kormánytisztviselők tartalékállományba helyezéséről szóló 292/2010. (XII. 22.) Korm. rendelet,
- c) a 28. § (2) bekezdése,
- d) a 29. §,
- e) a közszolgálati nyilvántartás egyes kérdéseiről szóló 7/2002. (III. 12.) BM rendelet,
- f) az egyes központi államigazgatási szervek személyügyi nyilvántartási és integrált emberi erőforrás-gazdálkodási rendszeréről szóló 335/2010. (XII. 27.) Korm. rendelet melléklete.

- 31. §**
- (1) A közigazgatási és az ügykezelői alapvizsgáról szóló 174/2011. (VIII. 31.) Korm. rendelet alkalmazásában
 - a) köztisztviselőn kormánytisztviselőt is érteni kell,
 - b) ügykezelőn kormányzati ügykezelőt és közszolgálati ügykezelőt kell érteni,
 - c) köztisztviselői vizsgarendszeren közszolgálati tisztviselői vizsgarendszert kell érteni,
 - d) köztisztviselői illetményalapon a költségvetési törvény által megállapított illetményalapot kell érteni,
 - e) ügykezelő közszolgálati jogviszonyán kormányzati ügykezelő kormányzati szolgálati jogviszonyát, illetve közszolgálati ügykezelő közszolgálati jogviszonyát kell érteni.
 - (2) A közigazgatási szakvizsgáról szóló 35/1998. (II. 27.) Korm. rendelet alkalmazásában
 - a) köztisztviselőn kormánytisztviselőt is érteni kell,
 - b) a Kormány általános hatáskörű területi államigazgatási szervén a fővárosi és megyei kormányhivatalokat kell érteni,
 - c) közszolgálati jogviszonyon kormányzati szolgálati jogviszonyt is érteni kell,
 - d) köztisztviselői illetményalapon a költségvetési törvény által megállapított illetményalapot kell érteni,
 - e) vezetői megbízáson vezetői kinevezést kell érteni.
 - (3) A kormányzati személyügyi igazgatási feladatokat ellátó szerv által lefolytatott pályáztatás rendjéről, annak szervezéséről és lebonyolításáról, a pályázati eljárás alól adott mentesítésről, a kompetencia-vizsgálatról és a toborzási adatbázisról, valamint a pályázati eljáráshoz kapcsolódó nyilvántartás szabályairól szóló 406/2007. (XII. 27.) Korm. rendelet alkalmazásában
 - a) köztisztviselőn közszolgálati tisztviselőt kell érteni,
 - b) köztisztviselői álláson közszolgálati tisztviselői állást kell érteni,
 - c) köztisztviselői pályázati lehetőségeken közszolgálati tisztviselői lehetőségeket kell érteni,
 - d) KÖZIGTAD azonosítón szerv azonosítót kell érteni.
 - (4) A Magyar Közigazgatási Ösztöndíjról szóló 228/2011. (X. 28.) Korm. rendelet alkalmazásában
 - a) kormánytisztviselői jogviszonyon kormányzati szolgálati jogviszonyt kell érteni,
 - b) köztisztviselői jogviszonyon közszolgálati jogviszonyt kell érteni,
 - c) közigazgatási szerven – a 8. § (3) bekezdésének a kivételével – államigazgatási szervet kell érteni.
 - (5) A köztisztviselők továbbképzéséről és a közigazgatási vezetőképzéséről szóló 199/1998. (XII. 4.) Korm. rendelet alkalmazásában
 - a) köztisztviselőn közszolgálati tisztviselőt kell érteni,
 - b) köztisztviselői továbbképzésen közszolgálati tisztviselői továbbképzést kell érteni,
 - c) önkormányzatok köztisztviselőin közszolgálati ügykezelőt is érteni kell,
 - d) Miniszterelnöki Hivatalt vezető miniszteren közigazgatási minőségpolitikáért és személyzetpolitikáért felelős minisztert kell érteni,
 - e) a Kormány általános hatáskörű területi államigazgatási szervén a fővárosi és megyei kormányhivatalokat kell érteni,
 - f) közszolgálati jogviszonyon kormányzati szolgálati jogviszonyt is érteni kell.
 - (6) Az Országos Közigazgatási Vizsgabizottságról szóló 153/2010. (V. 4.) Korm. rendelet alkalmazásában
 - a) köztisztviselőn kormánytisztviselőt kell érteni,
 - b) közszolgálati jogviszonyon kormányzati szolgálati jogviszonyt kell érteni,
 - c) köztisztviselői illetményalapon a költségvetési törvény által megállapított illetményalapot kell érteni.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

1. melléklet a 45/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

ÖNÉLETRAJZ

1. Személyes adatok

1.1	Fénykép	
1.2	Vezetéknév/Utónév	
1.3	Születési név	
1.4	Anyja neve	
1.5	Nem	
1.6	Születési hely, idő (év, hó, nap)	
1.7	Családi állapot	
1.8	Állampolgárság	
1.9	Állandó lakcím	
1.10	Ideiglenes lakcím (tartózkodási hely)	
1.11	Telefonszám(ok)	
1.12	Fax	
1.13	E-mail	
1.14	Honlap	

2. Betöltött / betölteni kívánt beosztás, munkakör, foglalkozási terület
(annak megjelölése, hogy milyen munkakörben, illetve foglalkozási területen dolgozik/kíván dolgozni)

3. Szakmai tapasztalat

(minden betöltött állás feltüntetése a legutóbbtól kezdve és visszafelé haladva, a jelenleg betöltött állást is beleértve)

3.1	Időtartam	
3.2	Foglalkozás/beosztás	
3.3	Főbb tevékenységek és feladatkörök	
3.4	A munkáltató neve és címe	
3.5	Munkaviszony/egyéb foglalkoztatási jogviszony megszűnésének/ megszüntetésének jogcíme	

4. Tanulmányok

(minden végzettség és képzés, a legutóbbtól kezdve és visszafelé haladva)

4.1	Időtartam	
4.2	Végzettség	
4.3	Oktatási intézmény neve	
4.4	Egyetemi/főiskolai végzettség esetén a kar megnevezése	
4.5	Egyetemi/főiskolai végzettség esetén a tagozat megjelölése (nappali, esti, levelező)	
4.6	Egyetemi/főiskolai végzettség esetén a diploma minősítése	
4.7	Egyetemi/főiskolai végzettség esetén a diplomamunka tárgya, a szakdolgozat címe, minősítése	
4.8	Főbb tárgyak/gyakorlati képzés (az adott képzés során tanult fontosabb tantárgyak vagy az elsajátított szakmai tudás összefoglalása)	
4.9	Időtartam	

4.10	Képesítés megnevezése	
4.11	Az oktatást/képzést nyújtó intézmény neve	
4.12	Főbb tárgyak/gyakorlati képzés (az adott képzés során tanult fontosabb tantárgyak vagy az elsajátított szakmai tudás összefoglalása)	

5. Készségek és kompetenciák

5.1	Nyelvismeret önértékelése (kérjük az Europass önértékelési rendszere szerint adja meg a nyelvismeret szintjét)
-----	--

Nyelv	Szint	Szövegértés		Beszéd		Írás
		Hallás utáni értés	Olvasás	Társalgás	Folyamatos beszéd	
Nyelv 1	Alapszintű nyelvhasználó					
	Önálló nyelvhasználó					
	Mesterfokú nyelvhasználó					
Nyelv 2	Alapszintű nyelvhasználó					
	Önálló nyelvhasználó					
	Mesterfokú nyelvhasználó					

5.2	Okmánnal igazolt nyelvismeret (alap-, közép-, vagy felsőfok)	
5.3	Szervezési készségek és kompetenciák (pl. munkatársak, projektek koordinációja adminisztrációja) (kérjük jelölje X-szel)	

	vezető	koordinátor	tag	adminisztrátor	pénzügyi referens	egyéb
projekt						
egyéb						

5.4	Számítógép-felhasználói készségek és kompetenciák (felhasználói szintű ismeretek – pl. szövegszerkesztés, táblázatkezelés, adatbázis-kezelés, internet – vagy magasabb szintű készségek – pl. programozás)	
5.5	Egyéb készségek és kompetenciák (amelyek a korábbi címszavaknál nem szerepelnek, pl. hobbi, sport stb.)	
5.6	Járművezetői engedély (jogosítvány, járműkategória)	
5.7	Katonai szolgálatra vonatkozó adatok (idő, hely), az ott szerzett szakképesítés megjelölése	

6. Kiegészítő információk (kitöltése nem kötelező)

6.1	Tagság gazdasági társaságban (társaság megnevezése, tagság kezdete, vége, tisztség megnevezése)	
6.2	Tagság egyéb szervezetben (egyéb gazdálkodó szervezetben, társadalmi vagy civil szervezetben, köztestületben, alapítvány kuratóriumában), (társaság megnevezése, tagság kezdete, vége, tisztség megnevezése)	
6.3	Delegáltság közigazgatási szakmai szervezetekben, testületekben – pl. tanácsadó, koordinációs testületek, kormány – és tárcaközi bizottságok, szakértői munkacsoportok (delegáló megnevezése, tagság kezdete, vége, tisztség megnevezése)	
6.4	Tudományos publikációk, kutatások (címe, témája)	
6.5	Tudományos fokozat esetén annak minősítése, tárgya	
6.6	Jelenlegi tanulmányok (intézmény, kar, évfolyam, szak, képzési idő)	
6.7	Tanulmányi szerződésre vonatkozó adatok (szerződéskötés ideje, szerződést kötő szerv megjelölése)	
6.8	Kitüntetésekre vonatkozó adatok (kitüntetés oka, ideje)	
6.9	Folyamatban lévő releváns eljárásokra (pl. fegyelmi) vonatkozó adatok (eljáró neve, eljárás oka)	
6.10	Tagság titkos társaságban (társaság megnevezése)	
6.11	1990 előtt volt-e tagja erőszakszervezetnek (erőszak szervezet megnevezése)	
6.12	Saját háztartásában nevelt vagy gondozott gyermekei száma	

7. Mellékletek (csatolásuk akkor kötelező, ha a pályázatot kiíró szerv vagy a munkáltató előírja)

- 7.1 Diplomák és egyéb végzettségek másolata
- 7.2 Tudományos publikációk, kutatások
- 7.3 Tudományos fokozat esetén témavázlat

2. melléklet a 45/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

TITOKTARTÁSI NYILATKOZAT

Alulírott (név, lakcím) kötelezettséget válllok arra, hogy a
(munkáltató megnevezése)-val kötött munkaviszonyom fennállása alatt tudomásomra jutott minősített
adatot megőrzöm, a tevékenységem során előttem ismertté vált olyan adatokról, tényekről illetéktelen
szervnek vagy személynek tájékoztatást nem adok, amelyek kiszolgáltatása az állam, a közigazgatási szerv,
munkatársam, vagy az állampolgár számára hátrányos, vagy jogellenesen előnyös következményekkel járna.

3. melléklet a 45/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

A KÖZSZOLGÁLATI ALAPNYILVÁNTARTÁS ADATAI

A közszolgalati tisztviselő

I/A.

1. családi és utóneve (születési családi és utóneve), neme
2. születési helye, ideje
3. anyja születési családi és utóneve
4. lakóhelye, lakáscíme, tartózkodási helye, telefonszáma
5. családi állapota
6. adóazonosító jele
7. társadalombiztosítási azonosító jele
8. fizetési számlaszáma
9. email címe
10. fényképe
11. önéletrajza

I/B. eltartott gyermeke(i)

1. családi és utóneve
2. születési helye, ideje
3. anyja születési családi és utóneve
4. lakóhely, lakáscím, tartózkodási hely
5. adóazonosító jele
6. társadalombiztosítási azonosító jele

II.

1. legmagasabb iskolai végzettsége (több végzettség esetén valamennyi)
(oktatási intézmény/kar/szak megnevezése; végzettséget igazoló oklevél, bizonyítvány száma, kelte; a képesítés megnevezése; végzettség szintje, szakiránya)
2. szakképzettsége(i)/szakirányú továbbképzésben szerzett végzettség adatai
(oktatási intézmény/kar/szak megnevezése; végzettséget igazoló oklevél, bizonyítvány száma, kelte; a képesítés megnevezése; végzettség szintje, szakiránya)
3. iskolarendszeren kívüli oktatás keretében szerzett szakképesítése(i), valamint meghatározott munkakör betöltésére jogosító okiratok adatai
(a szaktanfolyam, szakvizsga, vizsga megnevezése; a szakképesítés megnevezése; okirat száma, kelte)
4. tudományos fokozata
(fokozat szintje, igazoló okirat száma, kelte)
5. idegennyelv-ismerete
(idegen nyelv megjelölése; állami nyelvvizsga fokozata; igazoló okirat száma, kelte; idegennyelv-tudási pótlékre jogosultság jelölése)
6. képzésre, továbbképzésre, vezetőképzésre, átképzésre vonatkozó adatai
(a képzés/továbbképzés időpontja, időtartama, jellege; a képzést/továbbképzést szervező intézmény megnevezése, a képzés/továbbképzés típusa, tartalma, témája; a képzéshez/továbbképzéshez biztosított költségtérítés összege, a költségtérítés forrása, tanulmányi szerződés alapján nyújtott támogatás mértéke)

III. a korábbi foglalkoztatásra vonatkozó adatok

1. a munkahely megnevezése
2. jogviszony típusának megnevezése
3. beosztás
4. besorolás
5. munkakör
6. jogviszony kezdő/befejező dátuma
7. a megszűnés módja

IV.

1. a szolgálati jogviszonya kezdete, a kiszámításánál figyelmen kívül hagyandó időtartamok *(távollét jogcíme, időtartama; igazolás időtartama)*
2. állampolgársága
3. a büntügyi nyilvántartó szerv által kiállított hatósági bizonyítvány száma, kelte
4. közigazgatási alapvizsga adatai *(teljesítés esetén: vizsgabizonyítvány száma, kelte; eredménye; vizsgakötelezettség előírásakor: a vizsga letételének határideje; a vizsga tervezett időpontja; vizsgáztatásra jogosult szerv megnevezése)*
5. közigazgatási szakvizsga adatai *(teljesítés esetén: vizsgabizonyítvány száma, kelte, eredménye; vizsgakötelezettség előírásakor: a vizsga letételének határideje; a vizsga tervezett időpontja, vizsgáztatásra jogosult szerv megnevezése)*
6. a jubileumi jutalom és a végkielégítés mértéke kiszámításának alapjául szolgáló időtartamok
7. esküokmány száma, kelte
8. közigazgatási versenyvizsga adatai *(vizsgabizonyítvány száma, kelte, eredménye)*
9. a munkaköri alkalmassági vizsgálat eredményének adatai *(vizsgálat megnevezése, időpontja; alkalmasság minősítése)*

V.

1. az alkalmazó közigazgatási szerv neve, székhelye, statisztikai számjele
2. e szervnél a szolgálati jogviszony kezdete
3. jelenlegi besorolása, besorolásának időpontja
4. munkakör(ök) megnevezése és a betöltés időtartama, FEOR-szám
5. vezetői kinevezésének és megszűnésének adatai *(vezetői kinevezés megnevezése, időtartamának kezdete, megszűnés módja, időpontja)*
6. címadományozás, jutalmazás, kitüntetés adatai *(az adományozott cím megnevezése, az adományozás időpontja, a cím visszavonása; jutalom megnevezése, jutalom kifizetésének időpontja, jutalom összege; jubileumi jutalmak esedékességének éve; kitüntetés, dicséret megnevezése, kitüntetés, dicséret ideje)*
7. a minősítések időpontja *(a minősített alkalmasságának megítélése)*
8. hatályos fegyelmi büntetés *(megnevezése; jogerőre emelkedésének időpontja; a fegyelmi büntetés hatályának lejáratási időpontja; a határozat iktatószáma)*
9. pályázatának adatai *(pályázat kiírásának időpontja, elbírálás időpontja, eredménye)*
10. kompetenciaadatai *(munkaköri feladatok ellátásához nélkülözhetetlen - vezető által meghatározott - kompetenciák megjelölése)*
11. próbaidejének adatai *(próbaidő kezdetének és letételének időpontja)*

VI.

1. közszolgálati tisztviselő statisztikai azonosítója
2. kulcsszám
3. nyugdíjfolyósítás kezdete (év, hó)
4. rész munkaidő, teljes munkaidő
5. besorolás szerinti illetmény jogcíme
6. besorolás szerinti illetmény összege

VII.

1. a közszolgálati tisztviselő munkából való távollétének jogcíme és időtartama *(szabadság megállapítása; távollétben töltött napok számának megjelölése jogcímenként) (tartós távollét jogcíme, időtartamának kezdete, megszűnésének várható időpontja, a megszűnés időpontja)*

2. kormányzati kirendelésének adatai
(munkáltatói utasítás kelte, száma; kirendelés időtartama; kirendelés helye szerinti központi államigazgatási szerv megnevezése; kirendelt kormánytisztviselő munkavégzésének helye, munkahelyi elérhetősége; kirendelés időpontjában tisztviselőt megillető illetmény, külön és egyéb juttatások összege; a kirendelés helye szerinti szervnél a kormánytisztviselőt megillető illetmény, külön és egyéb juttatások összege;)

VIII.

1. a szolgálati jogviszony megszűnésének, valamint a végleges és határozott idejű áthelyezés időpontja, módja, a végkielégítés adatai
(szolgálati jogviszony megszűnésének időpontja, módja;
visszahelyezés időpontja határozott idejű áthelyezésből;
közigazgatási szervhez határozott időre történő áthelyezés időtartama;
a fogadó közigazgatási szerv típusa;
végleges közigazgatási áthelyezés időpontja;
a fogadó közigazgatási szerv típusa;
más foglalkoztatási jogviszonyra vonatkozó jogszabály hatálya alá tartozó szervhez történő áthelyezés időpontja;
a fogadó költségvetési intézmény típusa;
a végkielégítés mértékének meghatározásához figyelembe vehető kormányzati szolgálati jogviszony időtartama;
a végkielégítés kifizetésének időpontja;
végkielégítés mértéke /..... havi/
összege) forint
2. a felmentési időtartam adatai
(felmentési idő kezdetének és leteltének időpontja)

IX. összeférhetlenséggel összefüggő adatai

- a) a Kttv. 85.§ (4) bekezdés a) pontjában meghatározott tevékenységének megnevezése, összeférhetlenség bejelentésének időpontja, összeférhetlenséget megállapító irat kelte, száma, összeférhetlenség megszüntetésére kötelező felszólítás kézbesítésének időpontja, az összeférhetlenség megszüntetését igazoló dokumentum kelte, száma, tárgya, kiállító megjelölése, összeférhetlenség megszüntetésének időpontja.
- b) a Kttv. 85.§ (4) bekezdés b) pontja alapján pártban milyen tisztséget visel, milyen közszereplést vállal, összeférhetlenség bejelentésének időpontja, összeférhetlenséget megállapító irat kelte, száma, összeférhetlenség megszüntetésére kötelező felszólítás kézbesítésének időpontja, az összeférhetlenség megszüntetését igazoló dokumentum kelte, száma, tárgya, kiállító megjelölése, összeférhetlenség megszüntetésének időpontja.
- c) a Kttv. 85.§ (4) bekezdés c) pontja alapján a gazdasági társaság, betöltött vezetői tisztség, illetve felügyelő bizottsági tagság megnevezése, összeférhetlenség bejelentésének időpontja, összeférhetlenséget megállapító irat kelte, száma, összeférhetlenség megszüntetésére kötelező felszólítás kézbesítésének időpontja, az összeférhetlenség megszüntetését igazoló dokumentum kelte, száma, tárgya, kiállító megjelölése, összeférhetlenség megszüntetésének időpontja.
- d) a Kttv. 87.§ (1) bekezdésében meghatározottak alapján a tevékenység megnevezése, összeférhetlenség bejelentésének időpontja, összeférhetlenséget megállapító irat kelte, száma, összeférhetlenség megszüntetésére kötelező felszólítás kézbesítésének időpontja, az összeférhetlenség megszüntetését igazoló dokumentum kelte, száma, tárgya, kiállító megjelölése, összeférhetlenség megszüntetésének időpontja.
- e) a Kttv. 84. § (1) bekezdése szerint mely hozzátartozójával és milyen (irányítási, felügyeleti, ellenőrzési vagy elszámolási) kapcsolatba kerül, összeférhetlenség bejelentésének időpontja, összeférhetlenséget megállapító irat kelte, száma,

*összeférhetlenség megszüntetésére kötelező felszólítás kézbesítésének időpontja,
az érintettek Kttv. 86. § (2) bekezdés szerinti megegyezését igazoló dokumentum kelte, száma,
az összeférhetlenség megszüntetését igazoló vagy az összeférhetlenségi helyzet alól felmentést
igazoló dokumentum kelte, száma, tárgya, kiállító megjelölése,
összeférhetlenség megszüntetésének vagy az összeférhetlenség alól felmentés időpontja.*

- X. Az állami készfizető kezességvállalással összefüggő adatok
1. a hitelszerződést kötő pénzintézet neve, címe
 2. az állami kezességvállalással biztosított hitel nagysága
 3. a hitel lejártának időpontja

4. melléklet a 45/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

SZERVEZETI ADATOK JELENTŐLAPJA közigazgatási szerv szervezeti adatainak bejelentéséhez

1. A közigazgatási szerv neve:
2. A közigazgatási szerv székhelye:
3. A közigazgatási szerv címe:
 - levelezési címe:
 - központi telefonszáma:
 - központi faxszáma:
4. A közigazgatási szerv statisztikai számjele:
5. Az új közigazgatási szerv létrehozásának időpontja:
6. A közigazgatási szerv megszűnése
7. Jogutódlás esetén a jogelőd közigazgatási szerv megnevezése, szervazonosító kódja:
8. Az államigazgatási szerv irányító, illetve felügyeleti szervének megnevezése és címe:
9. A közigazgatási szerv hivatali szervezete vezetőjének a neve, telefonszáma; hivatali e-mail címe:
10. Az új közigazgatási szerv számára **létrehozásakor** megállapított – kormányzati szolgálati, illetve közszolgálati jogviszonyban állókra vonatkozó létszáma:
11. A közigazgatási szerv kormányzati szolgálati, illetve közszolgálati jogviszonyban állókra vonatkozó létszáma a **tárgyévben**:
12. A SZERVEZETI ADATOK JELENTŐLAPJA megküldésének indoka:
 - a) új közigazgatási szerv létrehozása
 - b) közigazgatási szerv megszűnése
 - c) már létező szerv szervezeti adata megváltozásának bejelentése
13. A SZERVEZETI ADATOK JELENTŐLAPJA kitöltéséért felelős tisztviselő neve, telefonszáma:
14. A kitöltés időpontja:

Dátum:

hivatali szervezet vezetőjének aláírása

5. melléklet a 45/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

**A KTTV. 178. § (1) BEKEZDÉSE SZERINTI KÖZSZOLGÁLATI STATISZTIKAI
ADATSZOLGÁLTATÁS
KERETÉBEN SZOLGÁLTATANDÓ ADATOK**

- I. a közigazgatási szerv szervezeti adatai
 1. neve
 2. székhelye
 3. megye kódja
 4. típusjele
 5. KSA-kódja

- II. az adatgyűjtés évére (tárgyévre) vonatkozóan szolgáltatandó adatok:
 1. a jogviszonyban állók létszáma
 2. a jogviszonyban állók életkora
 3. a jogviszonyban állók munkaideje
 4. a jogviszonyban állók besorolása
 5. a jogviszonyban állók vezetői munkaköre
 6. a jogviszonyban álló besorolásánál figyelembe vett felsőfokú iskolai végzettsége képzési terület szerinti megoszlása
 7. alapilletmény-eltérítésben részesülők száma, az alapilletmény-eltérítés mértéke, besorolás (állománykategória) szerinti megoszlása
 8. személyi illetményben részesülők száma besorolás (állománykategória) szerinti megoszlása

- III. a tárgyévet megelőző évre vonatkozóan szolgáltatandó adatok:
 1. a jogviszony létesítésére és megszűnésére vonatkozó adatok
 2. a pályázat útján betöltött álláshelyek száma
 3. az összes álláshely betöltés száma (függetlenül attól, hogy pályázat útján vagy nem)

6. melléklet a 45/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

**A MAGYAR ÁLLAMKINCSTÁR ÁLTAL
A KTTV. 178. § (2) BEKEZDÉSE ALAPJÁN SZOLGÁLTATOTT LÉTSZÁM ÉS ILLETMÉNY,
VALAMINT KERESETI ADATOK**

I. A közigazgatási szerv

1. neve
2. címe
3. munkajogi létszáma (közszolgálati tisztviselők és munkavállalók, illetve teljes és részmunkaidősök szerinti bontásban)

II. Az I. pontban megjelölt közig szervnél foglalkoztatott közszolgálati tisztviselők (teljes és részmunkaidőben foglalkoztatottak szerinti bontásban)

1. alapilletmény összegének átlaga besorolási osztályonként
2. alapilletmény-eltérítés mértéke (pozitív és negatív irányban), átlagos összege besorolási osztályonként
3. illetménykiegészítés mértéke, átlagos összege besorolási osztályonként
4. vezetői pótlék összege vezetői szintenként
5. körjegyzői pótlék összege
6. idegennyelv-tudási pótlékre jogosultak száma, a pótlék átlagos összege besorolási osztályonként
7. gépjárművezetői pótlékre jogosultak száma, a pótlék átlagos összege besorolási osztályonként
8. képzettségi pótlékre jogosultak száma, a pótlék átlagos összege besorolási osztályonként
9. éjszakai pótlékre jogosultak száma, a pótlék átlagos összege besorolási osztályonként
10. egészségügyi pótlékre jogosultak száma, a pótlék átlagos összege besorolási osztályonként
11. az 1-10. pontokban foglaltak szerinti illetmény átlagösszege besorolási osztályonként
12. jutalomban részesülők száma és a jutalom átlagos összege besorolási osztályonként
13. céljuttatásban részesülők száma és a céljuttatás átlagos összege besorolási osztályonként
14. cafetéria összege

III. Az I. pontban megjelölt közig szervnél foglalkoztatott munkavállalók (teljes és részmunkaidőben foglalkoztatottak szerinti bontásban)

1. személyi alapbér átlagos összege
2. pótlékban részesülők száma és a pótlékok átlagos összege pótléktípusonkénti bontásban
3. jutalomban részesülők száma és a jutalom átlagos összege
4. egyéb juttatások átlagos összege

7. melléklet a 45/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

REGISZTRÁCIÓS BEJELENTŐ LAP
közigazgatási szerv számára
A TARTINFO rendszerhez történő hozzáféréshez

A tartalékállományba helyező szervezetre vonatkozó adatok

Neve

Jogállása

Típusa

Székhelye:

Irányítószám

Megye

Helységnev

Közterület neve

Közterület jellege

Házzszám

Épület

Emelet

Szám

Levelezési címe:

Irányítószám

Megye

Helységnev

Közterület neve

Közterület jellege

Házzszám

Épület

Emelet

Szám

Közigazgatási szerv irányító, felügyeleti szervének neve

Közigazgatási szerv irányító, felügyeleti szervének címe

Jogelőd szervének neve

A tartalékállományba helyező szerv hivatali szervezetének vezetőjére vonatkozó adatok

Neve

Telefonszáma

* Megjegyzés: telefontól egységesített formátum, pl. 06-1-234-5678

Hivatali e-mail címe

Dátum

Szerv hivatali szervezetének vezetőjének aláírása:

8. melléklet a 45/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

ÜRES ÁLLÁSHELY BEJELENTŐLAPJA

I. A közigazgatási szerv adatai

1. neve
2. címe
3. szervezetenosító kódja
4. szerv hivatali szervezetének vezetőjének neve, elérhetőségi adatai (telefon, fax, e-mail cím)

II. Az álláshely (betöltetlen munkakör)

1. megnevezése
2. FEOR-08 foglalkoztatási kódja és annak megnevezése

III. Az álláshely megüresedésének időpontja

IV. Az álláshely betöltéséhez szükséges

1. iskolai végzettség szintje, szakiránya
2. tudományos fokozat
3. szakképesítés szintje, szakiránya
4. idegennyelv-ismeret szintje, típusa
6. közigazgatási vizsga típusa
5. közigazgatási gyakorlat jellege, időtartama
6. egyéb szakmai tapasztalat jellege, időtartama
7. egyéb feltételek

Dátum:

.....
szerv hivatali szervezetének vezetőjének aláírása

9. melléklet a 45/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

REGISZTRÁCIÓS BEJELENTŐ LAP
az országos parancsnokság számára
A TARTINFO rendszerhez történő hozzáféréshez

Az országos parancsnokságra vonatkozó adatok

Neve

Székhelye:

Irányítószám

Megye

Helységnév

Közterület neve

Közterület jellege

Házzám

Épület

Emelet

Szám

Levelezési címe:

Irányítószám

Megye

Helységnév

Közterület neve

Közterület jellege

Házzám

Épület

Emelet

Szám

Az országos parancsnokság vezetőjére vonatkozó adatok

Neve

Telefonszáma

* Megjegyzés: telefonnál egységesített formátum, pl. 06-1-234-5678

Hivatali e-mail címe

Dátum

Országos parancsnok aláírása:

10. melléklet a 45/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

K É R E L E M
a személyügyi központ részére
a Hszt. 66/C. § (1) bekezdése szerinti hivatásos állományú TARTINFO nyilvántartásába
vételéhez

Alulírott azzal a kéréssel fordulok a tartalékállományt kezelő szervhez, hogy a TARTINFO rendszerbe nyilvántartásba vegyenek és részemre álláskeresési tevékenységet végezzenek a nyilvántartásba vételtől számított legfeljebb egy évig.

Tudomásul veszem, hogy a nyilvántartásba vételről a tartalékállományt kezelő szerv tájékoztatja a foglalkoztató fegyveres szerv országos parancsnokát, továbbá a polgári nemzetbiztonsági szolgálatok hivatásos állományú tagja csak a főigazgató hozzájárulásával vehető nyilvántartásba.

Kérelmező adatai:

Családi és utónév:

Születési idő, hely:

Lakcím adatai (lakóhelye, tartózkodási helye):

Telefonszám:

Email cím:

Jelenleg alkalmazó fegyveres szerv neve:*

Hivatásos szolgálati jogviszony kezdete:

Munkakör:*

Beosztás:*

Illetmény:

Iskolai végzettség (több végzettség esetén valamennyi).

Képző intézmény megnevezése (kar, szak megjelölésével):

Képzés időtartama, végzés időpontja:

Szakképzettségei:

Iskolarendszeren kívüli oktatás keretében szerzett szakképesítései:

Tudományos fokozata:

Idegennyelv ismerete:

Számítástechnikai ismeretek:

Dátum:

Kérelmező aláírása

A *-gal jelölt adatok kitöltése a nemzetbiztonsági szolgálatok hivatásos állományú tagjának nem kötelező.

11. melléklet a 45/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

K É R E L E M
a személyügyi központ részére

a Hszt. 66/C. § (2) bekezdése szerinti hivatásos állományú TARTINFO nyilvántartásába
vételéhez

1. Kérelmező adatai:

Családi és utónév:

Születési idő, hely:

Lakcím adatai (lakóhelye, tartózkodási helye):

Telefonszám:

Email cím:

Hivatásos szolgálati jogviszonya megszűnését megelőzően a kérelmezőt alkalmazó fegyveres szerv neve:
.....

Hivatásos szolgálati jogviszony kezdete:

Hivatásos szolgálati jogviszony vége:

Munkakör:*

Beosztás:*

Illetmény:

Iskolai végzettség (több végzettség esetén valamennyi)

Képző intézmény megnevezése (kar, szak megjelölésével):

Képzés időtartama, végzés időpontja:

Szakképzettségei:

Iskolarendszeren kívüli oktatás keretében szerzett szakképesítései:

Tudományos fokozata:

Idegennyelv ismerete:

Számítástechnikai ismeretek:

2. Hivatásos szolgálati jogviszonya megszüntetésével kapcsolatos adatok:

Tartalékállományba kerülés oka:

12. melléklet a 45/2012. (III. 20.) Korm. rendelethez

K É R E L E M
a személyügyi központ részére
a Hszt. 66/C. § (1) és (2) bekezdései szerinti hivatásos állományú TARTINFO
nyilvántartásából történő **törléséhez**

Alulírott azzal a kéréssel fordulok a tartalékállományt kezelő szervhez, hogy a TARTINFO rendszerbőlnapjával adataimat törölni szíveskedjenek.

Tudomásul veszem, hogy a törlésről a tartalékállományt kezelő szerv tájékoztatja a foglalkoztató fegyveres szerv országos parancsnokát/a polgári nemzetbiztonsági szolgálatok főigazgatóját.

Kérelmező adatai:

Családi és utóneve:

Lakcím adatai (lakóhelye, tartózkodási helye):

Születési idő, hely:

Hivatásos szolgálati jogviszonyban áll: Igen Nem

Jelenleg vagy a hivatásos szolgálati jogviszonya megszűnését megelőzően a kérelmezőt alkalmazó fegyveres szerv neve:

Dátum:

V. A Kormány tagjainak rendeletei

A közigazgatási és igazságügyi miniszter 17/2012. (III. 20.) KIM rendelete a területi felzárkózási koordinációs központi és felnőttképzési feladatot ellátó regionális képző központok irányításáról, feladatairól szóló 3/2011. (II. 11.) KIM rendelet módosításáról

A foglalkoztatás elősegítéséről és a munkanélküliek ellátásáról szóló 1991. évi IV. törvény 52. §-ában kapott felhatalmazás alapján, az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII. 1.) Korm. rendelet 12. § h) pontjában megállapított feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

- 1. §** (1) A területi felzárkózási koordinációs központi és felnőttképzési feladatot ellátó regionális képző központok irányításáról, feladatairól szóló 3/2011. (II. 11.) KIM rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 1. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
- „(5) A központ alapító okirat szerinti telephelyein működő önálló szervezeti egységeit igazgatók vezetik, akiket az igazgatói beosztás ellátására a főigazgató az egyenlő bánásmód biztosításáért és a társadalmi felzárkózásért felelős miniszter javaslatára bíz meg.”
- (2) A Rendelet 3. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
- „(2) A központ
- a) kapcsolatot tart a helyi önkormányzatokkal, a nemzetiségi önkormányzatokkal, a civil szervezetekkel, az egyházakkal, a belső egyházi jogi személyekkel, a szociális, közoktatási, szakképzési és felsőoktatási intézményekkel, a fővárosi és megyei kormányhivatalokkal, a munkaadók és a munkavállalók szervezeteivel, valamint a gazdasági és a szakmai kamarákkal, továbbá
- b) felméri és koordinálja a társadalmi felzárkózással kapcsolatos tevékenységeket.”
- (3) A Rendelet 4. § (2) bekezdése a következő d) ponttal egészül ki:
- (A központ feladatai a hátrányos helyzetűek képzettségének, kompetenciáinak fejlesztése érdekében a következőkre terjednek ki:)*
- „d) a hátrányos helyzetű gyermekek, különösen romák oktatási esélyegyenlőségének biztosításával kapcsolatos feladatokat lát el.”
- (4) A Rendelet 4. § (4) bekezdése a következő f) és g) ponttal egészül ki:
- (A központ a hátrányos helyzetűek szolgáltatásokhoz való hozzáféréseinek javítása érdekében ellátandó feladatai a következőkre terjednek ki:)*
- „f) a társadalmi felzárkózást szolgáló európai uniós társfinanszírozású projektek keretében projektgazdaként, konzorciumi partnerként felzárkózást elősegítő megélhetési támogatást nyújthat,
- g) közreműködik az állami felnőttképzési kapacitások kihasználásával összefüggő feladatokban.”
- (5) A Rendelet a következő 4/C. §-sal egészül ki:
- „4/C. § A központ végzi a helyi esélyegyenlőségi programmal kapcsolatos feladatai körében a helyi esélyegyenlőségi program elkészítésben részt vevők képzését, és esélyegyenlőségi mentori hálózatot működtet.”
- 2. §** A Rendelet 1. § (1) bekezdésében az „A közigazgatási és igazságügyi miniszter” szövegrész helyébe az „Az egyenlő bánásmód biztosításáért és társadalmi felzárkózásért felelős miniszter” szöveg lép.
- 3. §** Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, és a hatálybalépését követő napon hatályát veszti.

Dr. Navracsics Tibor s. k.,
közigazgatási és igazságügyi miniszter

A nemzeti erőforrás miniszter 16/2012. (III. 20.) NEFMI rendelete a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal eljárásaira vonatkozó szabályokról szóló 10/2006. (V. 9.) NKÖM rendelet, továbbá a régészeti lelőhelyek feltárásának, valamint a régészeti lelőhely, lelet megtalálójá anyagi elismerésének részletes szabályairól szóló 5/2010. (VIII. 18.) NEFMI rendelet módosításáról

Az 1. § tekintetében a kulturális örökség védelméről szóló 2001. évi LXIV. törvény 93. § (2) bekezdés m) pontjában kapott felhatalmazás alapján, a 2. § tekintetében a kulturális örökség védelméről szóló 2001. évi LXIV. törvény 93. § (2) bekezdés d) és f) pontjában kapott felhatalmazás alapján, az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII. 1.) Korm. rendelet 41. § j) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

- 1. §** (1) A Kulturális Örökségvédelmi Hivatal eljárásaira vonatkozó szabályokról szóló 10/2006. (V. 9.) NKÖM rendelet (a továbbiakban: NKÖM rendelet) 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
- „1. § E rendelet hatálya a Kulturális Örökségvédelmi Hivatalnak (a továbbiakban: Hivatal) és a kulturális örökségvédelmi szakigazgatási szervnek (a továbbiakban: szakigazgatási szerv) a Kulturális Örökségvédelmi Hivatalról, a kulturális örökségvédelmi szakigazgatási szervekről, és eljárásaira vonatkozó általános szabályokról szóló 324/2010. (XII. 27.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. r.) 3. § (1) és (2) bekezdésében, 5. § (1) és (2) bekezdésében, valamint 6. §-ában meghatározott eljárásaira terjed ki.”
- (2) Az NKÖM rendelet 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
- „2. § (1) A Hivatal és a szakigazgatási szervek (a továbbiakban együtt: hatóság) eljárásaiban közreműködő tanácsadó testületek az Örökségvédelmi Tanácsadó Testület, az Ásatási Bizottság, a Műemléki Tanácsadó Testület és a Kulturális Javak Bizottsága. A tanácsadó testületeket a Hivatal működteti. A tanácsadó testületek munkájában való részvétel tiszteletdíjjal jár, amelynek feltételeiről és mértékéről a Hivatal elnöke határoz.
- (2) Az Örökségvédelmi Tanácsadó Testület 9 tagját a Műemléki Tanácsadó Testület, az Ásatási Bizottság és a Kulturális Javak Bizottságának 3-3 tagjából 2 évre a Hivatal elnöke kéri fel. Az Örökségvédelmi Tanácsadó Testület a jelentősebb szakmai ügyekben, valamint a másodfokú döntések előkészítésében hozott állásfoglalásaival segíti a Hivatal elnökének munkáját. Az Örökségvédelmi Tanácsadó Testületnek nem lehet tagja kormánytisztviselő, valamint a településrendezési és az építészeti-műszaki tervtanácsokról szóló 252/2006. (XII. 7.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdésében meghatározott tervtanács tagja.
- (3) Az Ásatási Bizottság 9 tagú szakértő testület, amelynek tagjait a kimagasló szakmai tapasztalattal rendelkező szakemberek közül 2 évre a Hivatal elnöke kéri fel. Az Ásatási Bizottság a régészeti feltárási engedély iránti kérelmek véleményezése keretében megvizsgálja a régészeti feltárások indokoltságát, megelőző feltárások esetén véleményezi a beruházó és a feltárás végzésére jogosult közötti szerződést, valamint meghatározza a munkák szakmai követelményeit, és közreműködik azok ellenőrzésében. Az Ásatási Bizottságnak kormánytisztviselő nem lehet tagja.
- (4) A Műemléki Tanácsadó Testület 11 tagú szakértő testület, amelynek tagjait a kimagasló szakmai tapasztalattal rendelkező szakemberek közül 2 évre a Hivatal elnöke kéri fel. A Műemléki Tanácsadó Testületnek kormánytisztviselő nem lehet tagja.
- (5) A Kulturális Javak Bizottsága 8 tagú szakmai tanácsadó testület, amelynek 1-1 tagját a Magyar Tudományos Akadémia, a Magyar Művészeti Akadémia, a Magyar Nemzeti Múzeum, az Országos Széchényi Könyvtár, a Szépművészeti Múzeum, a Magyar Országos Levéltár, a Magyar Műtárgy- és Régiségkereskedők Országos Szövetsége, valamint a Hivatal Műtárgyfelügyeleti Irodájának jelölése alapján 2 évre a Hivatal elnöke kéri fel. A Kulturális Javak Bizottságának kormánytisztviselő nem lehet tagja.”
- (3) Az NKÖM rendelet 4. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
- „4. § Műemléken végzett, építésügyi hatósági engedélyhez kötött munkák esetében a hatóság építésügyi hatóságként az épített környezet alakításáról és védelméről szóló törvény (a továbbiakban: Étv.) és az egyéb, az építési tevékenységre és az építésügyi hatósági eljárásra vonatkozó jogszabályok alapján jár el, az e rendeletben meghatározott eltérésekkel.”
- (4) Az NKÖM rendelet 7. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
- „(1) A műemlék ingatlant érintő telekalakítási ügyekben a hatóság az Étv., a Korm. r. és a telekalakításról szóló miniszteri rendelet alapján jár el.”
- (5) Az NKÖM rendelet 10. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
- „(1) A Tv. 63. § (2) bekezdés d) pontja alapján műemlékeken reklám, reklámhordozó elhelyezése engedélyköteles.”

- (6) Az NKÖM rendelet 10. § (2) bekezdés nyitó szövegrésze helyébe a következő rendelkezés lép:
„A Tv. 63. § (2) bekezdésének d) pontja szerinti kérelemnek tartalmaznia kell:”
- (7) Az NKÖM rendelet 12. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(1) A Tv. 63. § (2) bekezdés g) pontja alapján műemléki védelem alatt álló ingatlanon fa kivágása, növényzet telepítése, továbbá tereprendezés csak a hatóság engedélyével végezhető. A hatóság örökségvédelmi hatósági engedélye szükséges a műemlékhez tartozó kert vagy udvar megjelenését tartósan befolyásoló kertépítészeti munkák (kerti építmény, támfal, medence, tereplépcső, burkolatok építése) elvégzéséhez.”
- (8) Az NKÖM rendelet a következő 16. §-sal és az azt megelőző alcímmel egészül ki:
„A hatósági határozatok nyilvántartása és a dokumentációk továbbítása
16. § A szakigazgatási szerv közli a Hivatal Nyilvántartási Irodájával a régészeti lelőhelyekre és a műemlékekre, műemléki területekre, műemléki értékekre vonatkozó jogerős határozatokat és szakhatósági állásfoglalásokat.”
- (9) Az NKÖM rendelet 22. § (5) és (6) bekezdései helyébe a következő rendelkezések lépnek:
„(5) Az elővásárlási jog alapján állami tulajdonba került kulturális javak vagyongazdálkodására a tulajdonosi joggyakorló szervezet a Hivatal által javasolt, vagyongazdálkodásra jogosult közgyűjteménnyel köt szerződést.
(6) Az elővásárlási jog alapján állami tulajdonba került védett ingatlanok vagyongazdálkodásba adásáról a tulajdonosi joggyakorló szervezet gondoskodik.”
- (10) Az NKÖM rendelet 22. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:
„(7) Az ingatlanra vonatkozó elővásárlási jog gyakorlása kérdésében a Hivatal kikéri a szakigazgatási szerv véleményét.”
- (11) Az NKÖM rendelet 5. § (2) bekezdésében a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 5. § (3) bekezdés nyitó szövegrészeiben a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg és az „az engedély megadását megtagadja” szövegrész helyébe az „a kérelmet elutasítja” szöveg, 5. § (4) bekezdés nyitó szövegrészeiben a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg és az „az engedély megadását megtagadhatja” szövegrész helyébe az „a kérelmet elutasíthatja” szöveg, 5. § (7) bekezdésében a „Hivatalnál” szövegrész helyébe a „hatóságnál” szöveg, 6. § (2) bekezdésében a „Hivatalnak” szövegrész helyébe a „hatóságnak” szöveg, 6. § (3) bekezdésben a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 7. § (2) bekezdés nyitó szövegrészeiben a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg és a „telekalakítást megtagadhatja” szövegrész helyébe a „telekalakítási engedély iránti kérelmet elutasíthatja” szöveg, 8. § (1) bekezdésében a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 8. § (4) bekezdésében a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 8. § (5) bekezdésében a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg és az „az engedély megadását megtagadhatja” szövegrész helyébe az „a kérelmet elutasíthatja” szöveg, 8. § (6) bekezdésében a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 9. § (1) bekezdésében a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 9. § (5) bekezdésében a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 9. § (6) bekezdésében az „Az engedély megtagadása” szövegrész helyébe az „A kérelem elutasítása” szöveg, 9. § (7) bekezdésében a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 11. § (1) bekezdésében a „Hivaltól” szövegrész helyébe a „hatóságtól” szöveg, 11. § (3) bekezdésében a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 11. § (4) bekezdésében a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 11. § (6) bekezdésében a „Hivatalnál” szövegrész helyébe a „hatóságnál” szöveg, 11. § (7) bekezdésében a „Hivatalnál” szövegrész helyébe a „hatóságnál” szöveg, 11. § (8) bekezdésében a „Hivatalnak” szövegrész helyébe a „hatóságnak” szöveg, 12. § (2) bekezdésében a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 12. § (3) bekezdésében a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 12. § (4) bekezdésében az „Az engedély megtagadására” szövegrész helyébe az „A kérelem elutasítására” szöveg, 13. § (3) bekezdésében a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 14. § (1) bekezdésben a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 14. § (4) bekezdésben a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 14. § (5) bekezdésben a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 14. § (7) bekezdésben a „Hivatalnak” szövegrész helyébe a „hatóságnak” szöveg, 17. § (1) bekezdésben a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 17. § (3) bekezdésben a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 17. § (5) bekezdésben a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 19. § (1) bekezdésében a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg és az „a fennmaradási engedély” szövegrész helyébe „az örökségvédelmi fennmaradási engedély” szöveg, 19. § (2) bekezdésében az „A fennmaradási engedély” szövegrész helyébe „Az örökségvédelmi fennmaradási engedély” szöveg, 19. § (3) bekezdésében „A fennmaradási engedély” szövegrész helyébe „Az örökségvédelmi fennmaradási engedély” szöveg, 19. § (4) bekezdésében az „A fennmaradási engedélyt” szövegrész helyébe az „Az örökségvédelmi fennmaradási engedélyt” szöveg, 19. § (5) bekezdésében az „A fennmaradási engedély” szövegrész helyébe az „Az örökségvédelmi fennmaradási engedély” szöveg, 19. § (6) bekezdésében az „A fennmaradási engedély” szövegrész helyébe az „Az örökségvédelmi fennmaradási engedély” szöveg, 20. § (2) bekezdésében a „Hivatal”

szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 21. § (1) bekezdésben a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg, 21. § (3) bekezdésben a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg és a „Hivatalnál” szövegrész helyébe a „hatóságnál” szöveg, a 21. § (4) bekezdésében a „Hivatal” szövegrész helyébe a „hatóság” szöveg lép.

(12) Hatályát veszti az NKÖM rendelet 15. §-át követő „[A Tv. 63. §-ának (4) bekezdéséhez]” szövegrész.

2. § (1) A régészeti lelőhelyek feltárásának, illetve a régészeti lelőhely, lelet megtalálójának anyagi elismerésének részletes szabályairól szóló 5/2010. (VIII. 18.) NEFMI rendelet (a továbbiakban: NEFMI rendelet) 5. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) Az engedélyben meghatározottaktól eltérni csak a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) vagy a szakigazgatási szerv engedélyével lehet. A Hivatal és a szakigazgatási szerv (a továbbiakban együtt: hatóság) az eltérés engedélyezése során az eltérés tárgya által indokolt körben folytatja le az eljárást.”

(2) A NEFMI rendelet 3. § (1) bekezdésében a „Kulturális Örökségvédelmi Hivatalhoz (a továbbiakban: hatóság)” szövegrész helyébe a „kulturális örökségvédelmi szakigazgatási szervhez (a továbbiakban: szakigazgatási szerv)” szöveg, 4. § (2) bekezdésében a „hatóságnak” szövegrész helyébe a „szakigazgatási szervnek” szöveg, 5. § (4) bekezdésében a „hatóság” szövegrész helyébe a „szakigazgatási szerv” szöveg, 7. § a) pontjában a „hatóság illetékes területi szervének” szövegrész helyébe a „szakigazgatási szervnek” szöveg, 9. § (5) bekezdésében a „hatóság illetékes területi szervének,” szövegrész helyébe a „szakigazgatási szervnek, a Hivatal Nyilvántartási Irodájának,” szöveg, 10. § (5) bekezdésében a „hatóság illetékes területi szervének,” szövegrész helyébe a „szakigazgatási szervnek, a Hivatal Nyilvántartási Irodájának,” szöveg, 11. § (1) bekezdésében a „hatóságnak” szövegrész helyébe a „szakigazgatási szervnek” szöveg, 11. § (2) bekezdésében a „hatóság” szövegrész helyébe a „szakigazgatási szerv” szöveg, 11. § (3) bekezdésében a „hatóságnak” szövegrész helyébe a „szakigazgatási szervnek” szöveg, 13. § (6) bekezdésében a „hatóság” szövegrész helyébe a „Hivatal” szöveg, 15. § (4) bekezdésében a „hatóságnak” szövegrész helyébe a „szakigazgatási szervnek” szöveg, 15. § (5) bekezdésében a „hatóság” szövegrész helyébe a „szakigazgatási szerv” szöveg, 15. § (6) bekezdésében a „hatóság” szövegrész helyébe a „szakigazgatási szerv” szöveg, 23. §-ában a „14. §” szövegrész helyébe a „15. §” szöveg, 27. § (1) bekezdésében a „hatóságtól” szövegrész helyébe a „Hivaltól” szöveg, 27. § (3) bekezdésében a „hatóság illetékes területi szervének” szövegrész helyébe a „szakigazgatási szervnek” szöveg, 27. § (4) bekezdésében a „hatóság illetékes területi szervének” szövegrész helyébe a „szakigazgatási szervnek” szöveg, 28. § (1) bekezdésében a „hatóság illetékes területi szervének” szövegrész helyébe a „szakigazgatási szervnek és a Hivatal Nyilvántartási Irodájának” szöveg, 28. § (2) bekezdésben a „hatóság” szövegrész helyébe a „Hivatal” szöveg, 28. § (5) bekezdésében a „hatóság” szövegrész helyébe a „Hivatal” szöveg, 28. § (6) bekezdésében a „hatóság” szövegrész helyébe a „szakigazgatási szerv” szöveg, 4. mellékletének 2. pontjában a „Kulturális Örökségvédelmi Hivatal feltárást engedélyező határozatának száma” szövegrész helyébe a „Feltárást engedélyező határozat száma” szöveg lép.

3. § Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, és a hatálybalépését követő napon hatályát veszti.

Dr. Réthelyi Miklós s. k.,
nemzeti erőforrás miniszter

A vidékfejlesztési miniszter 25/2012. (III. 20.) VM rendelete az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a fiatal erdők állományneveléséhez nyújtandó támogatások részletes feltételeiről

A mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről szóló 2007. évi XVII. törvény 81. § (3) bekezdés a) pontjában – a 14. § tekintetében a 81. § (5) bekezdésében – kapott felhatalmazás alapján, – az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII. 1.) Korm. rendelet 94. § a) és b) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva – a következőket rendelem el:

1. Értelmező rendelkezések

1. § E rendelet alkalmazásában:

1. *befejezett ápolás*: az erdőről, az erdő védelméről és az erdőgazdálkodásról szóló 2009. évi XXXVII. törvény (a továbbiakban: Evt.) 71. § (1) bekezdés a) pontja és az erdőről, az erdő védelméről és az erdőgazdálkodásról szóló 2009. évi XXXVII. törvény végrehajtásáról szóló 153/2009. (XI. 13.) FVM rendelet (a továbbiakban: Evt. Vhr.) 44. § (1) bekezdése szerint elvégzett munka;
2. *erdő*: az Evt. 6. § (1) bekezdése szerint meghatározott terület;
3. *erdőgazdálkodó*: az a természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, akit az Evt. 17. § (1) bekezdése szerint az erdészeti hatóságként eljáró területileg illetékes kormányhivatal erdészeti igazgatósága (a továbbiakban: erdészeti igazgatóság) nyilvántartásba vett;
4. *erdősítés*: az Evt. 5. § 10. pontjában meghatározott művelet;
5. *erdőterv*: az Evt. 40. § (1) bekezdése és a 113. § (4) bekezdése szerinti terv;
6. *mérési jegyzőkönyv*: a területhatár állandósítással ellátott határpontok vázrajza, az Egységes Országos Vetületi Rendszerben legalább ötven centiméter pontossággal meghatározott határpontok koordinátáinak feltüntetésével, valamint a koordináták pontosságát alátámasztó a készítő és a kérelmező által aláírt dokumentum, amely tartalmazza a mért pontok által meghatározott sokszög területét hektárban legalább két tizedes jegy pontossággal, a mérési műszer típusát és pontosságát, a körüljárási irányt;
7. *területhatár állandósítás*: olyan tevékenység, amely során a faállománnyal borított terület esetében a terület megközelítését szolgáló úthoz legközelebb eső határpontot határkaróval, majd a határ további pontjait az összelátást biztosítva a határon lévő fákon fehér színű festéssel jelölik meg azzal a megkötéssel, hogy ha a terület határán a támogatási időszak alatt jelölésre alkalmas fák nincsenek, a terület töréspontjain határjeleket (határkarókat) kell elhelyezni;
8. *tisztítás*: az Evt. 71. § (1) bekezdés a) pontja és az Evt. Vhr. 44. § (2) bekezdése szerint elvégzett munka;
9. *törzsnyesés*: az ágtszta törzsek nevelése érdekében a törzsön található ágaknak – az e rendeletben meghatározott magasságig – a törzs palástjában történő eltávolítása.

2. A támogatás jellege

2. § E rendeletben meghatározott feltételek szerint, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 2005. szeptember 20-i 1698/2005/EK tanácsi rendelet 27. cikkére figyelemmel, vissza nem térítendő támogatás vehető igénybe az erdők gazdasági értékét növelő

- a) befejezett ápolás,
 - b) tisztítás, valamint
 - c) törzsnyesés
- céljára.

3. A támogatás igénybevételének feltételei

- 3. §**
- (1) Támogatás igénybevételére jogosult az az erdőgazdálkodó, aki legalább 20 hektár olyan erdőrészlet területén gazdálkodik, amely magán- vagy önkormányzati tulajdonban van.
 - (2) A támogatási jogosultság megállapítása során az Országos Erdőállomány Adattárban (a továbbiakban: Adattár) szereplő adatoknak a támogatási kérelem benyújtási időszakának első napja szerinti aktuális állapotát kell figyelembe venni.

- (3) A legkisebb támogatható terület a 2. § szerinti tevékenységenként legalább 1 hektár, amelyet a támogatási kérelemben, az adott tevékenységgel érintett erdőrészek összesített területén kell megállapítani. A területszámításnál kizárólag a 0,3 hektár nagyságot elérő erdőrészek vehetők figyelembe.
- (4) A 2. § b) és c) pontja szerinti tevékenységek esetén csak teljes erdőrészletre adható támogatás.
- (5) A 2. § a) pontja szerinti tevékenység esetén az erdőrészlet 0,3 hektár nagyságot elérő részterületére is adható támogatás, amennyiben azon a területhatár állandósítást elvégezték.

- 4. §**
- (1) E rendelet alapján az Evt. 11. §-a szerinti szabad rendelkezésű erdőkre nem vehető igénybe támogatás.
 - (2) Egy erdőrészletre, egy kérelem benyújtási időszakban csak egy, 2. § szerinti tevékenységre igényelhető támogatás.
 - (3) A 2. § a) pontja szerinti tevékenység a Nemzeti Vidékfejlesztési Terv alapján az Európai Unió által társfinanszírozott mezőgazdasági területek erdősítéséhez nyújtott támogatás igénybevételének részletes szabályairól szóló miniszteri rendelet és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a mezőgazdasági területek erdősítéséhez nyújtandó támogatás igénybevételének részletes szabályairól szóló miniszteri rendelet alapján nyújtott támogatással telepített erdők esetében csak az 5 évesnél idősebb faállományoknál támogatható.
 - (4) A 2. § a) és b) pontjában meghatározott tevékenység támogatására az adott erdőrészlet vonatkozásában az ügyfél nem jogosult, ha az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból az erdőszerkezet átalakításához nyújtandó támogatások részletes feltételeiről szóló 139/2009. (X. 22.) FVM rendelet 3. § a) és c) pontja szerinti tevékenységek elvégzésére jóváhagyó támogatási határozattal rendelkezik.
 - (5) A 2. § b) pontja szerinti tevékenység az erdőtervben szereplő tisztítás fahasználati előírás esetén támogatható.
 - (6) A 2. § c) pontja szerinti tevékenység a 25 évesnél fiatalabb, de 4 évnél idősebb, az Evt. 7. § (1) bekezdés e) és f) pontja szerinti faültetvény, vagy kultúrerdő természetességi kategóriájú erdőkben támogatható. Az erdő korát elegendő állomány esetében a főfafaj kora határozza meg.

4. A támogatás keretösszege, mértéke, elszámolható kiadások

- 5. §** A nyújtható támogatás keretösszege 6 666 000 eurónak megfelelő forintösszeg, de legfeljebb 2 milliárd forint.
- 6. §** A jóváhagyható támogatás összege egy ügyfél egy támogatási kérelem benyújtási időszakban beadott kérelme alapján legfeljebb 70 000 eurónak megfelelő forint, de legfeljebb 21 millió forint.
- 7. §**
- (1) A támogatás mértékének meghatározása erdőrészletenként, területi kategóriák megállapításán keresztül történik. Az adott erdőrészlet az Adattárban nyilvántartott területi adatai alapján:
 - a) I. kategóriába tartozik, ha területe 0,3 és 1,20 hektár,
 - b) II. kategóriába tartozik, ha területe 1,21 és 2,39 hektár,
 - c) III. kategóriába tartozik, ha területe 2,4 és 4,49 hektár,
 - d) IV. kategóriába tartozik, ha területe 4,5 és 6,59 hektár,
 - e) V. kategóriába tartozik, ha területe 6,6 és 8,69 hektár,
 - f) VI. kategóriába tartozik, ha területe 8,7 és 10,79 hektár,
 - g) VII. kategóriába tartozik, ha területe 10,8 és 12,89 hektár,
 - h) VIII. kategóriába tartozik, ha területe 12,9 és 24,99 hektár,
 - i) IX. kategóriába tartozik, ha területe 25,0 és 44,99 hektár közé esik, valamint
 - j) X. kategóriába tartozik, ha területe 45,0 hektár, vagy nagyobb.
 - (2) Az adott területi kategóriában erdőrészletenként maximálisan megítélhető támogatás mértéke az 1. melléklet szerint alakul.
 - (3) A kifizethető támogatás összege nem haladhatja meg az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap társfinanszírozásában megvalósuló támogatások igénybevételének általános szabályairól szóló 23/2007. (IV. 17.) FVM rendelet 19. § (3) és (4) bekezdés szerinti kiadásigazoló bizonylattal igazolt kiadások 50%-át.
 - (4) E rendelet alkalmazásában a 2. § a) pontja szerinti tevékenység elvégzése során támogatható műveletnek minősül:
 - a) kézi ápolás: kapálás, kaszálás, metszés, fakivágás;
 - b) gépi ápolás: tárcsázás, kultivátorozás, talajmarás, kaszálás, fakivágás;
 - c) a terepi munkák erdészeti szakirányítása.

- (5) E rendelet alkalmazásában
- a) a 2. § b) pontja szerinti tevékenység elvégzése során támogatható műveletnek minősül:
 - aa) a kézzel vagy géppel végzett tisztítás, tisztítási anyag megsemmisítése,
 - ab) a terepi munkák erdészeti szakirányítása.
 - b) a 2. § b) pontja szerinti tevékenység elvégzése során az Evt. 7. § (1) bekezdés e) és f) pontja szerinti faültetvény, vagy kultúrerdő természetességi kategóriájú erdőkben az a) pontban foglaltakon felül támogatható műveletnek minősül
 - ba) a kézi ápolás: kapálás, kaszálás, metszés;
 - bb) a gépi ápolás: tárcsázás, kultivátorozás, talajmarás, kaszálás.
- (6) E rendelet alkalmazásában a 2. § c) pontja szerinti tevékenység elvégzése során támogatható műveletnek minősül:
- a) a kézzel vagy géppel végzett nyesés, nyesési anyag megsemmisítése;
 - b) a terepi munkák erdészeti szakirányítása.

5. A támogatási kérelem benyújtása

- 8. §**
- (1) A támogatási kérelmet a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (a továbbiakban: MVH) által rendszeresített és honlapján közzétett formanyomtatványon, postai úton, 2012. május 2. és május 31. között, ezt követően a rendelkezésre álló forrás kimerüléséig, de legkésőbb 2013. február 1. és február 28. között az erdőrészlet elhelyezkedése szerint illetékes erdészeti igazgatósághoz lehet benyújtani.
 - (2) A formanyomtatványt a következő adattartalommal kell az MVH-nak rendszeresíteni:
 - a) az ügyfél-azonosítási adatok,
 - b) az erdőrészlet azonosítója és a 7. § (4)–(6) bekezdések szerint tervezett művelési tevékenység,
 - c) a tervezett elszámolható kiadás,
 - d) a kalkulált támogatási összeg,
 - e) az ügyfél kérelemben szereplő erdőrészletek szerinti erdőgazdálkodói nyilvántartási száma.
 - (3) A támogatási kérelemhez mellékelni kell az egyes erdőrészletek azonosítóihoz rendelt az erdészeti szakszemélyzet megnevezését és az erdészeti szakszemélyzet nyilvántartási kódját is.
 - (4) A támogatási kérelemhez mellékelni kell a mérési jegyzőkönyv másolati példányát, amennyiben a 2. § a) pontja szerinti tevékenységet az erdőrészlet területhatár állandósítással elkülönített részterületén végzik.
 - (5) A támogatási összegtől függetlenül pénzügyi tervet kell készíteni, és azt a támogatási kérelemmel együtt kell benyújtani.
 - (6) E jogcím keretében egy ügyfél egy támogatási kérelem benyújtási időszakban egy kérelmet nyújthat be erdészeti igazgatóságonként.
 - (7) Az ügyfél a 2. §-ban felsorolt műveleteket a támogatási kérelem benyújtását követően saját felelősségére megkezdheti.

6. A támogatási kérelem elbírálása

- 9. §**
- (1) A támogatási kérelmeket az MVH, az 2. melléklet szerinti pontrendszer alapulvételével erdőrészletenkénti rangsor állításával bírálja el. A 3. mellékletben felsorolt szakmai szervezetekben való tagság, többletpontra jogosít fel. A további többletpontra jogosító szakmai végzettségeket a 4. melléklet tartalmazza.
 - (2) Támogató döntés olyan támogatási kérelem esetében hozható, amely az (1) bekezdés szerinti rangsorban legalább 20 pontot ért el.

7. A támogatás kifizetésének feltételei, kifizetési kérelem

- 10. §**
- (1) Támogatás akkor adható, ha az erdőgazdálkodó:
 - a) a 2. § a)–c) pontja szerinti tevékenységek befejezését követően a kifizetési kérelmet a (3) bekezdés szerinti határidőben benyújtotta,
 - b) a 2. § a) pontja szerinti tevékenységet oly módon végezte el, hogy ott a kifizetési kérelem benyújtását követő 90 napban – a védett fajok kivételével:
 - ba) az Evt. 7. § (1) bekezdés a)–e) pontja szerinti erdőben az erdősítés erdőterv szerinti célállományának megfelelő fő- és elegy fafajain kívüli fafajok 1 évesnél idősebb egyedei, valamint a fő és elegyfajok növekedését veszélyeztető, azok csúcshajtását elérő cserjék és lágyszárú növényzet, vagy

- bb) az Evt. 7. § (1) bekezdés f) pontja szerinti faültetvényt alkotó fajokon kívül egyéb lágú- vagy fás szárú növényzet 220 cm-es magasságot meghaladó egyedei nem találhatóak,
- c) a 2. § b) pontja szerinti tevékenységet úgy végzi el, hogy ott a kifizetési kérelem benyújtását követő 90 napban az erdősítés erdőterv szerinti célállományának megfelelő fő- és elegy fajokon kívüli fajok 1 évesnél idősebb egyedei, valamint a fő és elegyfajok növekedését veszélyeztető, azok csúcshajtását elérő lágúszárú növényzet – a védett fajok kivételével – nem található,
- d) a 2. § c) pontja szerinti tevékenységet úgy végzi el, hogy ott a kifizetési kérelem benyújtását követő 90 napban, a nyelés eredményeként az erdőtervben található faegyedek törzsrészeinek alsó, legalább 5 méteres magasságáig, vagy 12 méternél alacsonyabb átlagmagasságú állomány esetében legalább 3 méteres magasságig töben mérve 3 cm-nél vastagabb vagy 1 évesnél idősebb ágak nem találhatóak.
- (2) A támogatás nem fizethető ki arra a tevékenységre, amelyet az Evt. 106. § (1) bekezdése alapján az erdő fennmaradásának vagy fejlődésének veszélyeztetése miatt az erdészeti igazgatóság elrendelt.
- (3) A kifizetési kérelmet a támogatott tevékenység megvalósítását követően, legkésőbb 20 napon belül kell benyújtani az erdészeti igazgatóság székhelye szerint illetékes MVH területi kirendeltségéhez.
- (4) Az ügyfélnek a kifizetési kérelemhez csatolnia kell a munka elvégzését igazoló kiadásigazoló bizonylat másolatát és a tételes számlarészletezőt.
- (5) Az ügyfél a 2. §-ban felsorolt műveleteket a támogatási határozat jogerőre emelkedésétől számított két évig, de legkésőbb 2014. október 31-ig végezheti el.

8. Jogkövetkezmények

- 11. §** (1) Amennyiben az ügyfél a 10. § (3) bekezdésben foglalt határidőn belül nem nyújt be kifizetési kérelmet, akkor az jogosulatlan részvételnek minősül az adott erdőterv vonatkozásában.
- (2) Ha a 2. § a) pontja szerinti tevékenység elvégzése után, a kifizetési kérelem benyújtását követő 90 napban az Evt. 7. § (1) bekezdés a)–e) pontja szerinti erdőben a 10. § (1) bekezdés b) pont ba) alpontja szerinti területen 1 évesnél idősebb egyedek, valamint a fő és elegyfajok növekedését veszélyeztető, azok csúcshajtását elérő cserje és lágúszárú növényzet csoportosan jelennek meg a területen, utalva az állománynevelési munkák szakszerűtlen, illetve nem kellő gondossággal történő végrehajtására, akkor az jogosulatlan részvételnek minősül az adott erdőterv vonatkozásában.
- (3) Ha a 2. § a) pontja szerinti tevékenység elvégzése után, a kifizetési kérelem benyújtását követő 90 napban az Evt. 7. § (1) bekezdés a)–e) pontja szerinti erdőben a 10. § (1) bekezdés b) pont ba) alpontja szerinti területen néhány, szálanként elkülönült 1 évesnél idősebb, a célállomány fő- és elegy fajokon kívüli egyed, valamint a fő és elegyfajok növekedését veszélyeztető, azok csúcshajtását elérő cserje és lágúszárú növényzet található, de közvetlen környezetükben az irtás elvégzése egyértelműen megállapítható, akkor az ügyfél az erdőtervre eső támogatás összegének 10%-át köteles visszafizetni.
- (4) Ha a 2. § a) pontja szerinti tevékenység elvégzését és a kifizetési kérelem benyújtását követő 90 napban, az Evt. 7. § (1) bekezdés f) pontja szerinti faültetvényben a 10. § (1) bekezdés b) pont bb) alpontja szerinti területen a faültetvényt alkotó fajokon kívül egyéb lágú- vagy fás szárú növényzet 220 cm-es magasságot meghaladó egyedei csoportosan jelennek meg, utalva az állománynevelési munkák szakszerűtlen, illetve nem kellő gondossággal történő végrehajtására, akkor az jogosulatlan részvételnek minősül az adott erdőterv vonatkozásában.
- (5) Ha a 2. § a) pontja szerinti tevékenység elvégzését és a kifizetési kérelem benyújtását követő 90 napban, az Evt. 7. § (1) bekezdés f) pontja szerinti faültetvényben a 10. § (1) bekezdés b) pont bb) alpontja szerinti területen a faültetvényt alkotó fajokon kívül egyéb lágú- vagy fás szárú növényzet 220 cm-es magasságot meghaladó egyedei szálanként jelennek meg, de közvetlen környezetükben az irtás elvégzése egyértelműen megállapítható, akkor az ügyfél az erdőtervre eső támogatás összegének 10%-át köteles visszafizetni.
- (6) Ha az ügyfél a 2. § b) pontja szerinti tevékenységet úgy végzi el, hogy az erdősítés erdőterv szerinti célállományának megfelelő fő- és elegy fajokon kívüli fajok 1 évesnél idősebb egyedei, valamint a fő és elegyfajok növekedését veszélyeztető, azok csúcshajtását elérő lágúszárú növényzet csoportosan jelennek meg a területen, utalva az állománynevelési munkák szakszerűtlen, illetve nem kellő gondossággal történő végrehajtására, akkor az jogosulatlan részvételnek minősül az adott erdőterv vonatkozásában.
- (7) Ha az ügyfél a 2. § b) pontja szerinti tevékenységet úgy végzi el, hogy az erdősítés erdőterv szerinti célállományának megfelelő fő- és elegy fajokon kívüli fajok 1 évesnél idősebb egyedei, valamint a fő és elegyfajok növekedését

veszélyeztető, azok csúcshajtását elérő lágyszárú növényzet szálanként jelennek meg, de közvetlen környezetükben az irtás elvégzése egyértelműen megállapítható, akkor az ügyfél az erdőrészletre eső támogatás összegének 10%-át köteles visszafizetni.

- (8) Ha a 2. § c) pontja szerinti tevékenység elvégzése után a kifizetési kérelem benyújtását követő 90 napban az erdőben található faegyedek törzsrészének alsó, legalább 5 méteres magasságáig, vagy 12 méternél alacsonyabb átlagmagasságú faállomány esetében legalább 3 méteres magasságig töben mérve 3 cm-nél vastagabb vagy 1 évesnél idősebb ágak találhatóak, akkor az jogosulatlan részvételnek minősül az adott erdőrészllet vonatkozásában.
- (9) Amennyiben az ügyfél erdőterülete a támogatási időszak alatt a 3. § (1) bekezdésében foglalt méret alá csökken, akkor az jogosulatlan részvételnek minősül.
- (10) Ha a támogatott tevékenységre az erdészeti igazgatóság az Evt. 107. § (1) bekezdés j) pontja szerinti erdőgazdálkodási bírságot jogerős határozatban kiszabja, akkor az jogosulatlan részvételnek minősül a bírsággal érintett erdőrészllet vonatkozásában.
- (11) Amennyiben az ügyfél a 10. § (5) bekezdésben foglalt határidőn belül nem végzi el a 2. §-ban szereplő műveleteket, akkor az jogosulatlan részvételnek minősül az adott erdőrészllet vonatkozásában.
- (12) Amennyiben a 3. § (5) bekezdés szerinti támogatott terület lehatárolása egyáltalán nem történt meg, vagy nem megfelelően, illetve hiányosan történt meg és ez megghiúsította az objektív ellenőrzési eljárás teljes körű lefolytatását, az jogosulatlan részvételnek minősül az adott erdőrészllet vonatkozásában.
- (13) Amennyiben a 3. § (5) bekezdés szerinti támogatott terület lehatárolása egyáltalán nem történt meg, vagy nem megfelelően, illetve hiányosan történt meg és ez nem befolyásolta az objektív ellenőrzési eljárás lefolytatását, ide értve az esetleges mérések végrehajtását, úgy az adott erdőrészlletre eső támogatás összegének 20%-át köteles visszafizetni.
- (14) Amennyiben a 2. mellékletben foglalt táblázat 14. sora szerinti nyilatkozat ellenére a foglalkoztatás nem valósul meg, a kedvezményezett a támogatás 20%-át köteles visszafizetni.

9. Záró rendelkezések

12. § Ez a rendelet a kihirdetését követő nyolcadik napon lép hatályba.
13. § Ez a rendelet az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1698/2005/EK tanácsi rendelet 27. cikkének végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapítja meg.
14. § Az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból és az Európai Mezőgazdasági Garancia Alapból finanszírozott egyes támogatások tekintetében átruházott, valamint egyéb, szakértő szervezetek közreműködésével ellátott feladatokról szóló 48/2007. (VI. 20.) FVM rendelet 1. § f) pontja a következő fd) alponttal egészül ki:
*[A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (a továbbiakban: MVH) a Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatalra (a továbbiakban: MgSzH) az alábbi feladatokat ruházhatja át:
az alábbi tevékenységekkel kapcsolatos intézkedések esetében a támogatási kérelmek feldolgozását, ideértve a kérelem-feldolgozáshoz szükséges adminisztratív és helyszíni ellenőrzést, valamint a kifizetési kérelmekhez kapcsolódó helyszíni ellenőrzést:]
„fd) fiatal erdők állománynevelése.”*
15. § Az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap társfinanszírozásában megvalósuló támogatások igénybevételeinek általános szabályairól szóló 23/2007. (IV. 17.) FVM rendelet 16/B. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(1) Jogszabály eltérő rendelkezése hiányában a 2. § (1) bekezdés e) pont ea)–eb) és ed) alpontjában, f)–g) pontjában, h) pont ha)–hc) és he) alpontjában, 2. § (3) bekezdés b)–c) pontjában, d) pont da) alpontjában, e)–f) pontjában, valamint a 2. § (4) bekezdés d) pontjában meghatározott célok megvalósítását szolgáló támogatások esetén a kifizetési kérelmet 2012-től évente február 1.–május 31., valamint augusztus 1.–december 31. között lehet benyújtani.

Dr. Fazekas Sándor s. k.,
vidékfejlesztési miniszter

1. melléklet a 25/2012. (III. 20.) VM rendelethez

Az adott területi kategóriában erdőrésztelenként maximálisan megítélhető támogatás mértéke

	A	B	C	D
1	Területi kategóriák	a 2. § a) pontja szerinti tevékenységre (euró)	a 2. § b) pontja szerinti tevékenységre (euró)	a 2. § c) pontja szerinti tevékenységre (euró)
2	I.	83	120	98
3	II.	198	288	234
4	III.	374	544	442
5	IV.	605	880	715
6	V.	836	1216	988
7	VI.	1067	1552	1261
8	VII.	1298	1888	1534
9	VIII.	2080	3040	2461
10	IX.	3833	5600	4533
11	X.	5475	8000	6475

2. melléklet a 25/2012. (III. 20.) VM rendelethez

Értékelés

	A	B	C	D
	Értékelési szempont megnevezése		Értékelés/ellenőrzés módja	Pontszám
Szakmai szempontok				
1	Az erdőgazdálkodó vagy az alkalmazott szakszemélyzet képzettsége	felsőfokú	Bizonyítvány másolat, A 4. melléklet szerint	15
		középfokú	Bizonyítvány másolat, A 4. melléklet szerint	10
2	Terület elhelyezkedése a lélekszám függvényében	30 000 lakosú vagy annál nagyobb lélekszámú település községhatárában lévő erdőrészlet	KSH adatok alapján	5
		30 000 lakosnál kisebb lélekszámú település községhatárában lévő erdőrészlet	KSH adatok alapján	10
3	A kérelmező Országos Erdőállomány Adattárban nyilvántartott területének mérete (ha):	20–49,99	Országos Erdőállomány Adattár	2
		50–99,99		4
		100–199,99		6
		200–		10

	A	B	C	D
	Értékelési szempont megnevezése		Értékelés/ellenőrzés módja	Pontszám
4	Szervezeti tagság: a 3. mellékletben meghatározott erdészeti szakmai szervezetben meglévő legalább két éves tagság (jogi személy, vagy jogi személyiség nélküli gazdasági társaság kérelmező esetén annak képviselőjére jogosult, vagy tulajdonosa esetére vonatkozóan)	két évnél kevesebb ideje fenn álló tagság	A Szervezet által a tagságról kiállított 90 napnál nem régebbi igazolás	6
		legalább két éves tagság		10
5	Elsődleges rendeltetés	Védelmi elsődleges rendeltetés	Országos Erdőállomány Adattár	6
		Közjóléti elsődleges rendeltetés	Országos Erdőállomány Adattár	8
		Gazdasági elsődleges rendeltetés	Országos Erdőállomány Adattár	10
6	Az erdőrészlet Natura 2000 terület MePAR lehatárolás szerint		Országos Erdőállomány Adattár	10
	Összesen:			65
Horizontális szempontok				
7	A támogatási kérelem benyújtását megelőző 12 hónap saját alkalmazotti, vagy a munkát elvégző vállalkozó alkalmazotti átlagléttségéhez képest a foglalkoztatottak számának bővítése a fejlesztés hatására*	1 új munkahely	Nyilatkozat	4
		2 új munkahely	Nyilatkozat	8
		3 vagy több új munkahely	Nyilatkozat	12

	A	B	C	D
	Értékelési szempont megnevezése		Értékelés/ellenőrzés módja	Pontszám
8	A kérelmező lakhelye/székhelye:	Társadalmi-gazdasági és infrastrukturális szempontból elmaradott település közigazgatási határában található.	240/2006. (XI. 30.) Korm. rendelet 1. § alapján	4
		Az országos átlagot legalább 1,75-szörösen meghaladó munkanélküliségű település közigazgatási határában található.	240/2006. (XI. 30.) Korm. rendelet 1. § alapján	2
Ha az ügyfél nem természetes személy				
9	Nők foglalkoztatása	A foglalkoztatottak száma 1 fő	A foglalkoztatást bizonyító szerződés másolata	2
		A foglalkoztatottak száma 2 vagy több	A foglalkoztatást bizonyító szerződés másolata	4
10	Csökkent munkaképességű foglalkoztatás	Csökkent munkaképességű személyt foglalkoztat	A foglalkoztatást bizonyító szerződés másolata	4
11	Közfoglalkoztatás	Olyan személyt foglalkoztat, akit a támogatási kérelem benyújtását megelőző 1 évben közmunkában foglalkoztatott.	A közfoglalkoztatáshoz nyújtható támogatásokról szóló 375/2010. (XII. 31.) Korm. r. 7. § (5) bekezdés a) vagy b) pontja szerinti hatósági szerződés hitelesített másolata, továbbá az érintett személy munkaszerződésének ügyfél által hitelesített másolata	4
Ha az ügyfél természetes személy				
12		Az ügyfél nő	Támogatási kérelem	4
13		Az ügyfél csökkent munkaképességű	Nyilatkozat	4
14	Közfoglalkoztatás	Az ügyfél olyan személyt foglalkoztat, akit a támogatási kérelem benyújtását megelőző 1 évben közmunkában foglalkoztatott	A közfoglalkoztatáshoz nyújtható támogatásokról szóló 375/2010. (XII. 31.) Korm. r. 7. § (5) bekezdés a) vagy b) pontja szerinti hatósági szerződés hitelesített másolata, továbbá az érintett személy munkaszerződésének ügyfél által hitelesített másolata	4
	Összesen:			28

	A	B	C	D
	Értékelési szempont megnevezése		Értékelés/ellenőrzés módja	Pontszám
Pénzügyi terv				
15	1 alkalmazottra jutó árbevétel 2010-ben	2 millió forint felett 1–2 millió Ft között		3 2
16	2010. bázisévhez viszonyítva az erdőgazdálkodásba vont terület növekszik, amely során 5 százalékpontonként 1 pont, de legfeljebb 4 pont adható			4
	Összesen			7
	Mindösszesen			100

* Foglalkoztatottságnak számít a külön jogszabály szerinti foglalkoztatást helyettesítő támogatásra való jogosultságot biztosító munkaviszony létesítése

3. melléklet a 25/2012. (III. 20.) VM rendelethez

Többletpontra jogosító erdészeti szakmai szervezetekben való tagság

1. Fagazdasági Országos Szakmai Szövetség (FAGOSZ)
2. Magán Erdőtulajdonosok és Gazdálkodó Országos Szövetsége (MEGOSZ)
3. Magyar Agrárkamara
4. Magyar Erdőgazda Szövetsége (MERSZ)
5. Országos Erdészeti Egyesület (OEE)
6. Pro Silva Hungária Egyesület

4. melléklet a 25/2012. (III. 20.) VM rendelethez

Többletpontra jogosító erdészeti képzést nyújtó intézmények

Felsőfokú erdészeti szakmai képzettségnek minősül az alábbi intézményekben szerzett képesítés, valamint a külföldön szerzett és honosított erdőmérnöki oklevél:

1. József nádor Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem, Bánya-, Kohó- és Erdőmérnöki Kar
2. Agrártudományi Egyetem, Erdőmérnöki Kar
3. Budapesti Műszaki Egyetem, Erdőmérnöki Kar
4. Erdőmérnöki Főiskola
5. Erdészeti és Faipari Egyetem, Erdőmérnöki Kar
6. Soproni Egyetem, Erdőmérnöki Kar
7. Nyugat-magyarországi Egyetem, Erdőmérnöki Kar

Középfokú erdészeti szakmai képzettségnek minősül az alábbi intézmények által nyújtott szakképesítés, valamint a technikusminősítés, az erdőgazdálkodási, az erdőművelő, a fahasználati és az erdészeti növényvédő szakokon:

1. Erdőgazdasági Középiskola
 2. Mezőgazdasági Gimnázium Erdészeti Tagozata
 3. Erdőgazdasági Technikum
 4. Erdőipari Technikum
 5. Erdészeti Technikum
 6. Erdészeti Középiskola
 7. Erdészeti és Faipari Szakközépiskola
 8. Erdészeti Szakközépiskola
 9. Erdészeti Vízépítési és Vízgazdálkodási Szakközépiskola
-

IX. Határozatok Tára

Az Országgyűlés 21/2012. (III. 20.) OGY határozata a 2002–2010 közötti lakossági deviza-eladósodás okainak feltárásáról, valamint az esetleges kormányzati felelősség vizsgálatáról szóló jelentés elfogadásáról*

1. Az Országgyűlés a 2002–2010 közötti lakossági deviza-eladósodás okainak feltárásáról, valamint az esetleges kormányzati felelősség vizsgálatáról szóló jelentést elfogadja.
2. E határozat a közzétételének napján lép hatályba.

Kövér László s. k.,
az Országgyűlés elnöke

Hegedűs Lorántné s. k.,
az Országgyűlés jegyzője

Móring József Attila s. k.,
az Országgyűlés jegyzője

Az Országgyűlés 22/2012. (III. 20.) OGY határozata a VOLÁNBUSZ Zrt. 2003-ban megalkotott reorganizációs programja végrehajtásának körülményeit vizsgáló bizottság felállításáról**

Az Országgyűlés a felelős állami gazdálkodás elveinek betartását, a jó állam megvalósítását, a takarékos, költséghatékony, a közpénzek felhasználásának tisztaságát érvényesítő központi gazdálkodást, az állami vagyon jó gazda gondosságával történő kezelést, használatát, hasznosítását nemzetünk jóléte és a nemzetgazdaság biztonsága, stabilitása érdekében kiemelt feladatának tekinti. Tekintettel e célok és elvek maradéktalan érvényesülésére, az Országgyűlés az alábbi határozatot hozza:

1. Az Országgyűlés a Házsabály 34. § (1) bekezdése, valamint 36. § (2) bekezdése alapján, a VOLÁNBUSZ Zrt. 2003-ban megalkotott reorganizációs programja végrehajtásának körülményei vizsgálatára vizsgálóbizottságot hoz létre, amelynek neve:
„A VOLÁNBUSZ Zrt. 2003-ban megalkotott reorganizációs programja végrehajtásának körülményeit vizsgáló bizottság” (a továbbiakban: Bizottság).
2. A vizsgálat tárgya a következő kérdések tisztázása:
 - a) a VOLÁNBUSZ Zrt. szentendrei telephelye, fővárosi Szabolcs utcai és Andor utcai telephelyei reorganizációs program során végrehajtott értékesítése körülményeinek vizsgálata, az esetlegesen felmerülő visszaélések hátterének feltárása,
 - b) a VOLÁNBUSZ Zrt. szentendrei pályaudvara, a gödöllői műszaki telepe, az érdi műszaki telepe reorganizációs program során végrehajtott értékesítése és visszabérlése, a fóti járműjavító bázis beruházása körülményeinek vizsgálata, az esetlegesen felmerülő visszaélések hátterének feltárása,
 - c) a tranzakciókban részt vevő, értékbecslést, ingatlanközvetítést végző, ismeretlen hátterű és tulajdonosi szerkezetű társaságok, alábbi „off-shore” cégek valós tulajdonosi hátterének feltárása, nyilvánosságra hozatala: American Appraisal Associates Inc. Wisconsin, USA; Heralut Investments s. a. Panama; Infoport Corporation, Seychelles-szigetek; Daren International Corporation, Brit Virgin-szigetek; Taibo Beteiligungen AG Luxemburg; Arsida Investments Limited Ciprus; Cordia Homes Holding Limited Ciprus; Virini Holdings Limited Ciprus; Alegria Holdings Limited Ciprus; Glenbrook Holdings Limited Ciprus; Colbrin Holdings Limited Ciprus; Augustian Holdings Limited Ciprus,

* A határozatot az Országgyűlés a 2012. március 19-i ülésnapján fogadta el.

** A határozatot az Országgyűlés a 2012. március 19-i ülésnapján fogadta el.

- d) a c) pontban megnevezett gazdasági társaságokkal a reorganizációs program során tulajdonjogok megszerzésére, beruházások megvalósítására irányuló szerződések megkötésének körülményei,
- e) a VOLÁNBUSZ Zrt. által 2005 és 2008 között közel 5,5 Mrd Ft értékben lezajlott értékesítések során az állami tulajdonnal való gazdálkodás elvei érvényesülése, az eljárások etikussága, a közpénzek felhasználásának vizsgálata,
- f) a VOLÁNBUSZ Zrt. által a reorganizációs program végrehajtása során értékesített ingatlanok társaság általi visszabérlése gazdaságosságának, költséghatékonyságának vizsgálata,
- g) a 2005 és 2008 között hivatalban lévő, az állami vagyon felügyeletéért felelős miniszter, továbbá a VOLÁNBUSZ Zrt., a Nemzeti Vagyongazdálkodási Tanács, az akkori Állami Privatizációs és Vagyongazdálkodási Zrt. vezető tisztségviselői és döntéshozói fenti eljárásokban folytatott tevékenységének feltárása.
3. A Bizottság működésének kezdetén maga határozza meg eljárási rendjét és vizsgálati módszereit, az 50/2003. (XI. 5.) AB határozatban foglaltak figyelembevételével.
4. A Bizottság munkájáról jelentést készít, amelyet a megbízatásának kezdetétől számított 180 napon belül benyújt az Országgyűlésnek. A jelentésnek tartalmaznia kell:
- a Bizottság feladatát,
 - a Bizottság által meghatározott eljárási rendet és vizsgálati módszereket,
 - a Bizottság ténybeli és jogi megállapításait,
 - annak bemutatását, hogy megállapításait milyen bizonyítékokra alapította,
 - a vizsgálat által érintett szerv(ek) vagy személy(ek) észrevételeit a lefolytatott vizsgálat módszereire és megállapításaira vonatkozóan,
 - javaslatot az esetlegesen szükséges intézkedésekre.
5. A Bizottság 10 tagból áll, tagjai országgyűlési képviselők. A tagokra a képviselőcsoportok vezetői tesznek ajánlást az alábbiak szerint:
- | | |
|------------------------------------|------|
| Fidesz – Magyar Polgári Szövetség: | 4 fő |
| Kereszténydemokrata Néppárt: | 1 fő |
| Magyar Szocialista Párt: | 2 fő |
| Jobbik Magyarországért Mozgalom: | 2 fő |
| Lehet Más a Politika: | 1 fő |
6. A Bizottság elnökének személyére a Fidesz – Magyar Polgári Szövetség képviselőcsoportja, alelnökének személyére a Magyar Szocialista Párt képviselőcsoportja tesz előterjesztést – a bizottsági tagságra jelölt képviselők közül – az Országgyűlés elnökének.
7. A Bizottság megbízatása kiterjed minden, az e határozat 1. pontját, valamint a 2. pont a)–g) bekezdéseit érintő vizsgálatra, és az ennek alapján szükséges intézkedésekre vonatkozó javaslatlételre. A Bizottság a munkája során a feladatával összefüggésben meghallgatásokat tarthat, iratokat kérhet be. A kért adatokat mindenki köteles a Bizottság rendelkezésére bocsátani, illetőleg köteles a Bizottság előtt megjelenni.
8. A Bizottság megbízatása a tagjainak megválasztásáról szóló országgyűlési határozat közzétételkor kezdődik.
9. A Bizottság működése a 4. pont szerint benyújtott jelentésről szóló országgyűlési határozat meghozataláig, illetve a jelentés benyújtására nyitva álló határidő eredménytelen leteltéig tart.
10. A Bizottság tagjai munkájukért díjazásban nem részesülnek.
11. A Bizottság feladatának ellátásához szakértőket vehet igénybe. Működésének költségeit az Országgyűlés költségvetéséből kell fedezni.
12. E határozat a közzététele napján lép hatályba.

Kövér László s. k.,
az Országgyűlés elnöke

Hegedűs Lorántné s. k.,
az Országgyűlés jegyzője

Móring József Attila s. k.,
az Országgyűlés jegyzője

A köztársasági elnök 61/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés f) pontja, valamint a Kossuth-díjról és a Széchenyi-díjról szóló 1990. évi XII. törvény 5. § (1) bekezdése alapján – a Kormány előterjesztésére –

a magyar irodalom megújításához való tevőleges hozzájárulásáért, gazdag képvilágú költészetünk hagyományainak megőrzéséért és továbbviteléért, közösségi elkötelezettségű, csodálatos verseiért, sokoldalú és műfajgazdag irodalmi munkásságáért, a magyarság szellemi összetartozás-tudatának ápolásáért, példaértékű életútja elismeréseként
Csoóri Sándor Kossuth-díjas költő, író részére

a Kossuth Nagydíjat,

nagy népszerűségnek örvendő, groteszk bájjal és fanyar humorral megformált emlékezetes alakításaiért, mesefilmfigurákat legendássá tevő szinkronizálásáért, igényes rendezői munkássága, közösséget kovácsló színházteremtő-vezető tevékenysége elismeréseként

Balázs Péter Jászai Mari-díjas színművész, rendező, a Szolnoki Szigligeti Színház igazgatója részére,

új utakat kereső, kísérletező szellemű, a valóság megismerésének folyamatában a filmet eszközként használó, a magyarországi társadalmi problémák iránti kivételes érzékenységgel megalkotott műveiért, a magyar film megújításában játszott szerepéért

Dárday István Balázs Béla-díjas filmrendező részére,

az igényes magyar rockzene megteremtésében játszott meghatározó szerepéért, valamennyi korosztályhoz szóló, csodálatos zenei hangzású, mély eszmei mondanivalójú dalaiért és dalszövegeiért, azok magával ragadó interpretálásáért, a közönség szeretetétől övezett, folyamatosan megújuló művészi pályafutása elismeréseként

Demjén Ferenc előadóművész, zeneszerző részére,

a belsőépítészet csaknem minden területét átfogó gazdag művészi alkotómunkájáért, a Magyar Iparművészet című szakfolyóirat újraindításáért, a nagy múltú magyar iparművészet értékeinek folyamatos bemutatásáért, szakmai-közéleti tevékenységéért, egész életpályája elismeréseként

Fekete György Munkácsy Mihály-díjas belsőépítész, érdemes művész részére,

a klasszikus és kortárs balettrepertoár szinte valamennyi jelentős férfi főszerepének emlékezetes megformálásáért, a magyar táncművészet nemzetközi hírvének öregbítéséért, rendkívül sikeres koreográfusi, társulatépítői és irányítói tevékenysége elismeréseként

Harangozó Gyula György balettművész, koreográfus, érdemes művész részére,

a világszerte nagy sikert aratott, kimagasló adottságaira épülő virtuóz hegedűjátékáért, sokszínű – szóló- és kamaradarabok mellett a klasszikus, nagy hegedűversenyekig terjedő – repertoárral rendelkező előadó-művészetéért
Kelemen Barnabás Liszt Ferenc-díjas hegedűművész, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem egyetemi docense részére,

stílusteremtő zeneszerzői, előadó-művészi tevékenységéért, az igényes pop rock magyarországi térnyeréséhez való tevőleges hozzájárulásáért, műfajgazdag és sokoldalú, a zene, a próza, a vers és a színház világában egyaránt maradandót alkotó, nagy népszerűségnek örvendő művészi munkássága elismeréseként

Kovács Ákos előadóművész, zeneszerző részére,

az operairodalom szoprán szerepeinek emlékezetes, magával ragadó megformálásáért, a világ legjelentősebb operaszínpadait is meghódító, közönségét itthon és külföldön egyaránt kiemelkedő zenei élménnyel megajándékozó előadó-művészetéért

Miklósa Erika Liszt Ferenc-díjas operaénekes részére,

színházi és filmszerepeiben egyaránt maradandót alkotó, kimagasló tehetségre épülő művészetéért, karakterszerepek frappáns, legendás megformálásáért, a közönség odaadó és igényes szolgálatában eltöltött szakmai életpályája elismeréseként

Pásztor Erzsébet Jászai Mari-díjas és Balázs Béla-díjas színművész, érdemes művész részére,

a lényéből áradó szelíd tisztasággal megformált színházi és filmszerepeiért, sokoldalú, nagy sikerű művészi pályafutása elismeréseként

Piros Ildikó, a Soproni Petőfi Színház Jászai Mari-díjas színművésze, érdemes művész részére,

groteszk, ironikus karakterek fanyar humorral és kivételes művészi erővel történő megformálásáért, nagy főszerepek és karakter-epizód szerepek interpretálásában egyaránt kimagaslót nyújtó, sokoldalú, rendkívül közkedvelt művészi pályafutása elismeréseként

Reviczky Gábor, a Vígszínház Jászai Mari-díjas színművésze részére,

népművészeti örökségünk ápolásáért, a népművészet, a zene és tánc kutatásának és mai alkalmazásának módszertani központjául szolgáló Hagyományok Háza, valamint újító szellemű műsorok létrehozásáért, határainkon túl is számon tartott sokoldalú művészi munkássága elismeréseként

Sebő Ferenc állami díjas zeneszerző, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem Népzene Tanszékének egyetemi tanára részére,

a magyar történelmi sorsfordulók, a vallás és a hétköznapi élet által inspirált, korhűségre törekvő, egyéni utat járó, irányzatoktól független műveiért, nemzeti hagyományainkat ápoló, Magyarország neves személyiségeit példaképül állító arcképsorozataért, kimagasló művészeti tevékenysége elismeréseként

Somogyi Győző Munkácsy Mihály-díjas festő- és grafikusművész, kiváló művész részére,

fantáziadús, alapos stílus- és drámatörténeti ismeretekről tanúskodó, a modern színpadtechnika eszközeit alkotó módon felhasználó látványos, formagazdag díszleteiért, a mesterség titkait tökéletesen ismerő, elhivatott művészi életpályája elismeréseként

Székely László Jászai Mari-díjas díszlettervező, érdemes művész részére,

a cigánység ősi, balladisztikus hagyományait és alakjait sajátos színvilággal ábrázoló műveiért, csodálatos Madonna-képeiért, a hazai cigány kultúra megőrzésében és széles körű megismertetésében szerzett elvitatlan érdemeiért, külföldön is nagy sikert aratott kiállításaiért, példaértékű művészetéért

Szentandrásy István festőművész részére,

klasszicizáló világképű, etikai megalapozottságú, keresztény hagyományokat őrző költői-írói munkásságáért, irodalmi életpályája elismeréseként

Vasadi Péter József Attila-díjas költő, író részére,

lenyűgözően sokoldalú, kivételes stílusgazdagságú előadó-művészi és zeneszerzői munkásságáért, a kortárs zene és jazz nagy hatású képviselőjeként folytatott rendkívül gazdag és szerteágazó, nagy nemzetközi sikerekkel kísért zenei életpályája elismeréseként

Vukán György Liszt Ferenc- és Erkel Ferenc-díjas zeneszerző, zongoraművész részére

a Kossuth-díjat,

a központi és perifériás idegrendszer ingerületátvitelére, a kémiai ingerületátvitel farmakológiája terén végzett világszerte elismert kutatási eredményeiért, iskolateremtő tudományos tevékenységéért, széleskörű tudományszervezői és tudománydiplomáciai munkásságáért, példaértékű életpályája elismeréseként

Vizi E. Szilveszter Széchenyi-díjas orvos, kutatóprofesszor, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja részére

a Széchenyi Nagydíjat,

a digitális technika és a logikai szintézis, különösen a vezérlőegységek tervezése, magas szintű és rendszer szintű szintézis területén végzett kutatási eredményeiért, azok ipari alkalmazásait sikeresen hasznosító egyetemi tananyagfejlesztő és oktatói munkásságáért, hazai és nemzetközi szakmai, tudományos közéleti tevékenysége elismeréseként

Arató Péter, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem Villamosmérnöki és Informatikai Kara Irányítástechnika és Informatika Tanszékének tanszékvezető egyetemi tanára részére,

a gabonanövények ivaros szaporodásának biotechnológiájában, a pollen krioprezervációs kutatásokban elért kiemelkedő eredményeiért, a növénynemesítési gyakorlatban meghonosított búza és kukorica dihaploid előállításáért, a hazánkban egyedülálló, általa vezetett „növényi lombikbébi-program” irányításáért, tudományos munkássága elismeréseként

Barnabás Beáta, a Magyar Tudományos Akadémia levelező tagja, a Magyar Tudományos Akadémia Agrártudományi Kutatóközpontja, Mezőgazdasági Intézetének tudományos osztályvezetője részére,

a modern valószínűség-számítás, a sztochasztikus analízis és matematikai fizika területén végzett, nemzetközileg is számon tartott kutatásaiért, a magyar matematikai statisztikus fizikai iskola megteremtéséért, oktatói és tudományos közéleti tevékenysége elismeréseként

Fritz József, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem Természettudományi Karának egyetemi tanára részére,

a magyar jazzirodalom alapjait megteremtő könyveiért és tanulmányaiért, a konzervatóriumi jazztanszak megszervezéséért, kreativitást fejlesztő zenepedagógiai munkásságáért, határainkon túl is nagyra becsült zenetörténeti, zeneszerzői és előadó-művészi tevékenysége elismeréseként

Gonda János Erkel Ferenc-díjas zongoraművész, zenetörténész részére,

az összehasonlító polgári jog, a szerződési jog és a szerződések elmélete, a szerződések gazdasági és gazdaságirányítási folyamatokban betöltött szerepének kutatása, a polgári jog és az alkotmányjog kapcsolata területén végzett, nemzetközileg is nagyra becsült tudományos munkássága, tudományszervezői, oktatói és szakmai-közéleti tevékenysége, példaértékű életpályája elismeréseként

Harmathy Attila, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, volt alkotmánybíró, az Eötvös Loránd Tudományegyetem professor emeritusa részére,

a kísérleti atom-, atommag- és részecskefizika terén végzett, nemzetközi elismerést is kiváltó kutatásaiért, különösen az antihidrogén előállításában és spektroszkópiai vizsgálatában, továbbá a szimmetriaelvek ellenőrzésének pontosításában és a feltételezett Higgs-részecske tömegének behatárolásában elért eredményeiért, kiváló oktatói és ismeretterjesztői tevékenysége elismeréseként

Horváth Dezső, a Magyar Tudományos Akadémia doktora, a Magyar Tudományos Akadémia Wigner Fizikai Kutatóközpont Részecske- és Magfizikai Intézete Nagyenergiás Fizikai Osztályának vezetője részére,

az átmenetifémek komplexeinek katalizátorokként való alkalmazása terén elért eredményeiért, gyakorlati szempontból fontos gyógyszerek előállításához szükséges királis építőelemek újszerű és gazdaságos szintéziséért, tudományszervezési, valamint eredményes oktatói, utánpótlás-nevelési tevékenysége elismeréseként

Kollár László, a Magyar Tudományos Akadémia doktora, a Pécsi Tudományegyetem Természettudományi Kara Kémiai Intézetének egyetemi tanára részére,

világszerte elismert, a növény-baktérium kölcsönhatás természetének kutatásában elért alapvető felfedezéseiről, a sejtciklust szabályozó géncsalád felismeréséért, nemzetközi tudományos-közéleti tevékenysége elismeréseként

Kondorosi Éva, a Magyar Tudományos Akadémia levelező tagja, a Növénygenomikai, Humán Biotechnológiai és Bioenergiák Intézet igazgatója részére,

a modern irodalomtörténet – különösen a 20. századi magyar és német irodalom és irodalomelmélet –, a hermeneutika, a modern kritikátörténet, a mediális kultúratudomány területén, valamint a magyar irodalom kritikai feldolgozásában végzett tudományos és kutatói munkássága, oktatói tevékenysége elismeréseként

Kulcsár Szabó Ernő, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, irodalomtörténész, egyetemi tanár részére,

a 18–20. századi multikulturális folyamatok feltárásában elért, nemzetközileg is elismert eredményeiért, az erdélyi magyar–román–szász együttélés, a polgárosodás és a polgári nemzet összefüggésének folyamatai, a mítoszképzés mechanizmusai témakörét felölelő gazdag munkássága, oktatói és tudományszervezői tevékenysége elismeréseként

Miskolczy Ambrus, a történelemtudomány doktora, az Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kara Román Filológiai Tanszékének tanszékvezető egyetemi tanára részére,

a központi idegrendszeri ingerületátvitel szerkezeti és működési alapjainak felderítése és részvételük módjának a tudatos érzékelés normális és kóros neuronhálózati folyamataiban történő vizsgálatában elért, világszerte nagy érdeklődést kiváltó eredményeiért, tudományos munkássága elismeréseként

Nusser Zoltán, a Magyar Tudományos Akadémia levelező tagja, a Magyar Tudományos Akadémia Kísérleti Orvostudományi Kutatóintézete Celluláris Idegélettan Laboratóriumának csoportvezető kutatója részére,

a kedély- és szorongásos betegségek klinikai és biológiai kutatásában végzett három évtizedes, határainkon túl is számon tartott tudományos munkássága, gyógyító, publikációs, oktatói és szakmaszervezői tevékenysége elismeréseként

dr. Rihmer Zoltán pszichiáter, neurológus szakorvos, a Semmelweis Egyetem Klinikai és Kutatási Mentálhigiénés Osztályának tudományos igazgatója, címzetes egyetemi tanár részére,

a magyar nép korai története, illetve a magyar nyelv török jövevényszavainak kutatása, a turkológia, a mongolisztika és a tibetisztika terén végzett közel négy évtizedes hazai és nemzetközi iskolateremtő tudományos munkássága, eredményes oktatási és tudományszervező tevékenysége, életműve elismeréseként

Róna-Tas András, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, professor emeritus részére,

a veseműködés és a vérnyomás-szabályozás élet- és kóreltana terén végzett, határainkon túl is nagyra becsült példaértékű tudományos munkássága, gyógyító, kutató, oktató és nemzetközi szakmai-közéleti tevékenysége elismeréseként

Rosivall László, a Magyar Tudományos Akadémia doktora, a Semmelweis Egyetem Általános Orvostudományi Kara Kóreltani Intézetének igazgatója, egyetemi tanár részére,

a matematika több területén: a számelméleten, a kombinatorikán és az elméleti számítógéptudományon átívelő, nemzetközi mércével mérve is kivételes jelentőségű tudományos és kutatói munkásságáért, példaértékű életműve elismeréseként

Szemerédi Endre, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, a Magyar Tudományos Akadémia Rényi Alfréd Matematikai Kutatóintézetének kutatóprofesszora részére,

az idegrendszer-károsodás pathomechanizmusa, a fejfájás, a sclerosis multiplex és stroke kutatása, a neurológiai kórképek kezelésében az új terápiás lehetőségek kidolgozása terén végzett tudományos és kutatói munkássága, hazai és nemzetközi szakmai közéleti tevékenysége elismeréseként

Vécsei László, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, a Szegedi Tudományegyetem Általános Orvostudományi Karának dékánja, a Neurológiai Klinika orvosa részére,

a matematikai közgazdaságtan, a mikroökonómia, a gazdasági modellezés és elemzés terén végzett iskolateremtő tudományos kutatói és kutatásszervezői munkásságáért, a vegyes piacgazdaság igényeihez és nemzetközi követelményeihez igazodó hazai közgazdászok képzés megreformálásáért, szakmai közéleti tevékenysége elismeréseként

Zalai Ernő, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, a Budapesti Corvinus Egyetem Matematikai Közgazdaságtan és Gazdaságelemzés Tanszékének tanszékvezető egyetemi tanára részére

a Széchenyi-díjat

adományozom.

Budapest, 2012. március 7.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 9.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

A köztársasági elnök 62/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés f) pontja, illetve a Magyarország címerének és zászlajának használatáról, valamint állami kitüntetéseiről szóló 2011. évi CCII. törvény 18. § (1) bekezdése alapján – a miniszterelnök előterjesztésére –

a kísérleti magfizika és biofizika terén végzett, nemzetközileg is nagyra becsült, iskolateremtő tudományos munkássága, úttörő jelentőségű eredményei, példaértékű életpályája elismeréseként

Keszthelyi Lajos Széchenyi-díjas biofizikus, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, professor emeritus részére,

sokoldalú irodalmi munkássága, különösen költői és esszéírói teljesítménye, példaértékű életpályája elismeréseként

Kodolányi Gyula József Attila-díjas költő, műfordító részére,

a legnagyobb népegészségügyi jelentőségű megbetegedések pszichoszociális, társadalmi, gazdasági és demográfiai háttértényezői kutatásában elért tudományos eredményeiért, több évtizedes, a magyar társadalom és a család érdekében végzett sokoldalú munkássága elismeréseként

dr. Kopp Mária, a Magyar Tudományos Akadémia doktora, orvos, pszichológus, a Semmelweis Egyetem Magatartástudományi Intézetének kutatási igazgatóhelyettese részére,

az állatorvos-tudomány szervezésében, az állathigiéniai és élelmezésbiztonsági kutatásban elért, nemzetközileg is kimagasló eredményeiért, az akadémiai agrárstratégiai kutatások irányításában, a könyvként megjelent tanulmányok írásában és szerkesztésében, valamint a tudományos közéletben az elmúlt két évtizedben végzett példamutató áldozatos munkásságáért

Kovács Ferenc állami díjas állatorvos, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, professor emeritus részére a

MAGYAR ÉRDEMREND

középkereszt a csillaggal

polgári tagozata,

kiemelkedő geodéziai tudományos eredményeiért, az egyetemi képzésben a fiatal tudományos utánpótlás példaszerű neveléséért, a földtudományok területén végzett több mint egy évtizedes lelkiismeretes és eredményes tudományos szervező tevékenységéért, valamint a Nemzetközi Geodéziai Szövetség első és ez idáig egyetlen magyar vezetőségi tagságáért

Ádám József, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem Építőmérnöki Kara Általános és Felsőgeodézia Tanszékének tanszékvezető egyetem tanára részére,

a magyar családokért és a fiatalok házasságra felkészítéséért végzett munkásságáért

Bíró László tábori püspök, a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia Hitoktatási Bizottságának elnöke részére,

a nemzetközi gazdaság, a nemzetközi pénzügyek, az államháztartás terén végzett több évtizedes, nemzetközileg is nagyra becsült tudományos, iskolateremtői, kutatói, oktatói és vezetői munkássága, közéleti szerepvállalása, életműve elismeréseként

dr. Botos Katalin, a Magyar Tudományos Akadémia doktora, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Heller Farkas Közgazdaságtudományi Intézetének egyetemi tanára részére,

az 1950-es években a hortobágyi kényszermunkatáborokba elhurcolt emberek sorsának és a kitelepítések okainak feltárása, a meghurcoltak rehabilitálása és érdekvédelme terén végzett több évtizedes munkájáért, valamint példaértékű életútja elismeréseként

dr. Breuer Pál, a Recski Szövetség Hortobágyi Tagozatának alapító elnöke részére,

több mint négy évtizedes kiemelkedő költői, irodalomtörténeti, műfordítói, tudományos szervezői és szerkesztői munkásságáért, műfordító generációkat felnevelő példaértékű oktatói munkájáért, továbbá az angol és az amerikai kultúra hazai megismertetése, valamint a magyar kultúra angol anyanyelvű országokban történő terjesztése területén végzett tevékenysége elismeréseként

dr. Géher István, az irodalomtudomány kandidátusa, József Attila-díjas irodalomtörténész, az Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Karának professor emeritusa részére,

a magyarság európai hírnevének öregbítéséért, a magyar mártírok boldoggá avatásának elősegítése érdekében végzett erőfeszítéseiért, karitatív szolgálataiért és a Szent Benedek Iskolaközpont létrehozásáért
Habsburg-Lotharingiai Mihály, a Magyarországi Mindszenty Alapítvány elnöke részére,

lelkési szolgálata, teológiai, publicisztikai munkássága, példaértékű életútja elismeréseként
dr. Hafenscher Károly nyugalmazott evangélikus lelkész, ökumenikus tanácsadó részére,

a néprajztudomány, a 18–20. századi magyar művelődéstörténet terén végzett, határainkon túl is nagyra becsült iskolateremtő tudományos, kutatói és oktatói munkássága, szakmai-közéleti és gazdag publikációs tevékenysége elismeréseként

Kósa László, a Magyar Tudományos Akadémia rendes tagja, etnográfus, történész, az Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kara Művelődéstörténeti Tanszékének egyetemi tanára részére,

a magyar kultúráért végzett több évtizedes sokoldalú tevékenysége, méltán sikeres, példaértékű művészi munkássága elismeréseként

Márta István Erkel Ferenc-díjas zeneszerző, az Új Színház volt igazgatója, a Zsolnay Örökségkezelő Nonprofit Kft. ügyvezetője részére,

a minőségi bortermelés fejlesztéséért, a méltán világhírű tokaji borágazat érdekében végzett több évtizedes, határainkon túl is nagyra becsült munkássága elismeréseként

Szepsy István borász, a Szepsy Kft. ügyvezető igazgatója részére a

MAGYAR ÉRDEMREND

középkeresztje

polgári tagozata,

a geodéziai alapú mérési technológiák fejlesztése terén elért eredményeiért, oktatói és vezetői munkássága elismeréseként

dr. Ágfalvi Mihály, a Nyugat-Magyarországi Egyetem Geoinformatikai Kar Geomatikai Intézete Geodéziai Tanszékének főigazgató-helyettese részére,

a Bethlen Gábor Alapítványnál eltöltött több mint három évtizedes, a Magyar Örökség díj bírálóbizottságában végzett két évtizedes tevékenysége, valamint a rendszerváltoztató évtizedek alatt végzett közéleti, közpolitikai munkássága elismeréseként

Bakos István művelődéskutató, tanár, a Bethlen Gábor Alapítvány Kuratóriumának elnöke részére,

a magyar történettudomány, különösen a címertan, pecséttan, jelvénytan, valamint a középkori magyar politikatörténet és a középkori magyar kormányzattörténet terén végzett több évtizedes kutatói, oktatói és publikációs tevékenysége elismeréseként

dr. Bertényi Iván, a történelemtudomány doktora, az Eötvös Loránd Tudományegyetem professor emeritusa részére,

az eredetkutatás filozófiájának kimunkálásáért, több évtizedes kutatói, oktató-nevelő és publikációs munkásságáért, életútja elismeréseként

dr. Boda László morálteológus, író, filozófiai eredetkutató, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem nyugalmazott tanára részére,

az 1956. évi magyar forradalomban és szabadságharcban játszott szerepéért, valamint a gasztronómia és a borok történetének szimbolikai kutatásában végzett kimagasló nemzetközi munkássága elismeréseként

dr. Cey-Bert Róbert Gyula pedagógus, a Gasztronómiai Világszövetség tiszteletbeli elnöke részére,

negyedszázados gyógyító-oktató és tudományos munkásságáért, a győri Szívcentrum létrehozásáért, egészségügyi ismeretterjesztő tevékenysége elismeréseként

dr. Dézsi Csaba András, a győri Petz Aladár Megyei Oktató Kórház Kardiológiai Osztály osztályvezető főorvosa, a Széchenyi István Egyetem magántanára részére,

több évtizedes pedagógiai munkássága, az elmúlt két évtized szakpolitikai tevékenysége és a köznevelési törvény előkészítésében végzett áldozatos munkája elismeréseként

dr. Dobos Krisztina, a Budapest-Fasori Evangélikus Gimnázium tanára, volt országgyűlési képviselő részére,

a magyar történelem és alkotmányosság középkori forrásainak kutatása, őrzése, gondozása és közzététele érdekében végzett tevékenysége, tudományos munkássága elismeréseként

dr. Érszegi Géza, a Magyar Tudományos Akadémia doktora, a Magyar Országos Levéltár nyugalmazott főlevéltárosa, címzetes egyetemi tanár részére,

a földrajztudomány terén végzett iskolateremtő tudományos és kutatói munkássága, pedagógusok és geográfusok nemzedékeit felnevelő oktatói tevékenysége, a tudományos közéletben játszott tevőleges részvétele elismeréseként

dr. Gábris Gyula térképész, a Magyar Tudományos Akadémia doktora, az Eötvös Loránd Tudományegyetem Természettudományi Kara Földrajz- és Földtudományi Intézetének egyetemi tanára részére,

eredményes sportolói pályafutása, életútja elismeréseként

dr. Gyarmati Andrea világcúcstartó úszó, gyermekorvos részére,

a török kori Magyarország történetének feltárásában végzett több évtizedes, nemzetközi mércével is kiemelkedő jelentőségű munkássága, példaértékű szakmai-közéleti tevékenysége elismeréseként

dr. Hegyi Klára, a történelemtudomány doktora, a Magyar Tudományos Akadémia Bölcsészettudományi Kutatóközpont Történettudományi Intézetének tudományos tanácsadója részére,

a Magyar Máltai Lovagok Szövetségének korábban alelnökeként, jelenleg elnökeként végzett kimagasló szervező, karitatív és hitéleti munkája elismeréseként

Kállay Ubul Tamás, a Magyar Máltai Lovagok Szövetségének elnöke részére,

karitatív és hagyományörző kulturális tevékenysége elismeréseként, a kulturális központként működő fehérvárcsurgói kastély felújításáért

Károlyi György, a Károlyi József Alapítvány alapítója részére,

az atomfizikában elért, nemzetközileg is számon tartott tudományos eredményeiért, környezetfizikai kutatásaiért, oktatói, egyetemvezetői és közéleti tevékenysége elismeréseként

dr. Kiss Ádám fizikus, a Magyar Tudományos Akadémia doktora, az Eötvös Loránd Tudományegyetem Természettudományi Kar Fizikai Intézete Atomfizikai Tanszékének egyetemi tanára részére,

a Magyar Hosszútávú Ökológiai Kutatási Hálózat létrehozásában játszott meghatározó szerepéért, a hazai erdőssztyepp ökoszisztémákban folytatott kutatói tevékenységéért, a globális környezeti változások várható hatásainak elemzése és az ökoszisztéma szolgáltatások témakörében végzett hazai és nemzetközi kutatói és tudományos szervezői tevékenységéért, több évtizedes egyetemi oktatói munkásságáért

Kovácsné dr. Láng Edit, a biológiai tudomány kandidátusa, a Magyar Tudományos Akadémia Ökológiai Kutatóközpontja Ökológiai és Botanikai Intézetének tudományos tanácsadója részére,

a politikatudomány területén végzett tudományos, kutatói, oktatói tevékenysége, a politikai filozófia mint diszciplína hazai meghonosításában játszott szerepe elismeréseként

dr. Láncki András, a filozófiai tudomány kandidátusa, a Budapesti Corvinus Egyetem Társadalomtudományi Kara Politikatudományi Intézetének igazgatója, egyetemi tanár részére,

méltán népszerű sportújságírói és szerkesztői tevékenysége, példaértékű pályafutása elismeréseként.

Novotny Zoltán, a Médiaszolgáltatás-támogató és Vagyonkezelő Alap szerkesztő-riporterének,

sokirányú, az irodalom- és művelődéstörténet széles spektrumát átfogó – nemzetközileg is számon tartott – tudományos munkásságáért, magyar–olasz kapcsolattörténeti kutatásaiért, egyetemvezetői és oktatói tevékenysége elismeréseként

dr. Pál József, a Magyar Tudományos Akadémia doktora, irodalomtörténész, a Szegedi Tudományegyetem nemzetközi és közkapcsolati rektorhelyettese részére,

több évtizedes, magas színvonalú, kivételes hivatástudattal végzett vezetői munkája, szakmai-közéleti tevékenysége elismeréseként

dr. Panyi Béla Attila címzetes fellebbviteli főügyészügyi ügyész, a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Főügyészség főügyész-helyettese, megbízott főügyész részére,

több évtizedes tudományos közéleti és kulturális munkássága, közösséget formáló oktató-nevelő tevékenysége, életpályája elismeréseként

dr. Papp Sándor, a kémiai tudomány doktora, a Pannon Egyetem professor emeritusa részére,

az anyagtudományok, ezen belül különösen a szerkezeti kémia és a röntgen-krisztallográfia tudományterületén végzett több mint négy évtizedes kimagasló tevékenysége, szakmai életútja elismeréseként

dr. Párkányi László, a kémiai tudomány doktora, a Magyar Tudományos Akadémia Természettudományi Kutatóközpontjának professor emeritusa részére,

eredményes ügyvédi és kamarai vezetői tevékenysége, a jogszabály-előkészítésben végzett kiváló munkája elismeréseként

dr. Réti László, a Budapesti Ügyvédi Kamara elnöke részére,

a pszichológiai tudomány, különösen a sportpszichológia területén végzett tudományos kutatói, oktatói munkássága, szakmai-közéleti tevékenysége, közéleti szerepvállalása, példaértékű életútja elismeréseként

dr. Rókusfalvy Pál, a pszichológiai tudomány kandidátusa, nyugalmazott egyetemi tanár részére,

több évtizedes – nemzetközileg is nagyra becsült – gyógyító, tudományos és oktató-nevelő munkásságáért, az Uroonkológiai Társaság létrehozásáért, szakmai-közéleti tevékenysége elismeréseként

dr. Romics Imre, a Magyar Tudományos Akadémia doktora, a Semmelweis Egyetem Általános Orvostudományi Kara Urológiai Klinikájának igazgatója, egyetemi tanár részére,

a matematikai módszerek közgazdasági alkalmazása, a makroökonómia, a gazdaságpolitikai döntések tudományos megalapozása terén végzett oktató-nevelő és kutatói munkásságáért, a magyarországi demokratikus átalakulás érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

dr. Szokolczai György, a közgazdaságtudomány kandidátusa, habitált doktor, a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem nyugalmazott egyetemi tanára, az Általános Vállalkozási Főiskola professor emeritusa részére,

nagy népszerűségnek örvendő művészi munkássága elismeréseként

Szerednyey Béla Jászai Mari-díjas színművész, rendező részére,

a baleseti sebészet szakterületén végzett, nemzetközileg is elismert orvosi, tudományos és oktatói tevékenysége, vezetői munkája elismeréseként

dr. Szita János, a Péterfy Sándor utcai Kórház-Rendelőintézet és Baleseti Központ szakmai igazgatóhelyettese részére,

világszerte nagyra becsült előadóművészetéért, a magyar könnyűzene magas szintű képviseléséért, fiatal tehetségek oktatásáért, sikeres és példaértékű életműve elismeréseként

Tabányi Mihály harmonikaművész részére,

a szív- és érrendszeri betegségek gyógyítása, az egészségügyi szakdolgozók oktatása terén végzett több évtizedes munkássága, kórházvezetői és rehabilitációs orvosi tevékenysége elismeréseként

dr. Tahy Ádám, az orvostudomány kandidátusa, a Betegoktatók és Egészségnevelők Országos Közhasznú Egyesületének elnöke, a Budapesti Szent Ferenc Kórház Kardiológiai Osztályának orvosa, a Budapesti Szent Ferenc Kórház Alapítványának kuratóriumi elnöke részére,

sokoldalú irodalmi tevékenységéért, irodalomtörténeti jelentőségű íróinterjúiért, bibliográfiáiért, életpályája elismeréseként

Tóbiás Áron irodalomtörténész, újságíró, szerkesztő részére,

a közjog, az európai közigazgatás és közigazgatási informatika terén végzett kutatói és oktatói munkássága, a nemzetközi tudományos kapcsolatok fejlesztésében játszott meghatározó szerepe elismeréseként

dr. Torma András, az állam- és jogtudomány kandidátusa, a Miskolci Egyetem Állam- és Jogtudományi Karának egyetemi tanára, az Államtudományi Intézet igazgatója részére,

a korszerű közigazgatás-szervezési technológiák fejlesztésében és egyetemi képzésének megszervezésében végzett munkája, több évtizedes kutatói-oktatói és szakmai-közéleti tevékenysége elismeréseként

dr. Tózsza István, a földtudomány kandidátusa, a Nemzeti Közszolgálati Egyetem tanszékvezető főiskolai tanára részére,

a növények fotoszintetikus fényenergia hasznosítása, valamint a látható és ultraibolya fény által a fotoszintetikus apparátusban okozott károsítás és az azt helyreállító folyamatok mechanizmusainak vizsgálata terén elért eredményei, tudományos munkássága elismeréseként

Vass Imre, a Magyar Tudományos Akadémia doktora, a Magyar Tudományos Akadémia Szegedi Biológiai Központja Növénybiológiai Intézetének igazgatója, tudományos tanácsadója részére,

a 20. századi – különösen az 1945 utáni – magyar irodalom terén végzett tudományos és elemző munkássága elismeréseként

dr. Vasy Géza József Attila-díjas irodalomtörténész, kritikus, szerkesztő részére,

nemzetközileg is kiemelkedő tudánymetriai, tudományos informatikai eredményeiért, a vérszegénység megelőzésére kifejlesztett FERROCOMP termék sikeréért, több évtizedes, széles körű, eredményes kutatásszervezési munkája elismeréseként

dr. Vinkler Péter, a Magyar Tudományos Akadémia doktora, a Magyar Tudományos Akadémia Természettudományi Kutatóközpontjának tudományos tanácsadója, professor emeritusa részére a

MAGYAR ÉRDEMREND

tisztikeresztje

polgári tagozata,

a katasztrófavédelem állományában töltött több mint két évtizedes szolgálati tevékenysége, valamint a 2010. október 4-én bekövetkezett vörösiszap-katasztrófa felszámolásában végzett kiemelkedő munkája elismeréseként

dr. Muhoray Árpád András nyugalmazott polgári védelmi vezérőrnagy, a Nemzeti Közszolgálati Egyetem Katasztrófavédelmi Intézetének egyetemi docense részére a

MAGYAR ÉRDEMREND

tisztikeresztje

katonai tagozata,

több évtizedes nemzetközi környezetügyi tevékenységéért, az Egyesült Nemzetek Szervezetében hazánk érdekében végzett munkája, életútja elismeréseként

Abaffy Zsigmond Attila, az Egyesült Nemzetek Szervezete nyugalmazott projekt menedzsere részére,

a faanyagok kémiájának kutatásában elért eredményeiért, nemzetközileg is elismert tudományos, oktatói, vezetői és szakmai-közéleti tevékenysége elismeréseként

dr. Albert Levente, a kémiai tudomány kandidátusa, a Nyugat-magyarországi Egyetem általános rektorhelyettese, az Erdőmérnöki Kar egyetemi tanára részére,

a kolontári vörösiszap katasztrófa kárelhárítási munkálatai során, valamint a szennyezett terület mielőbbi rehabilitációjának tudományos megalapozása területén végzett kiemelkedő munkájáért, a különböző környezetvédelmi projektek megvalósítása során elért eredményeiért

dr. Anton Attila, a mezőgazdasági tudomány kandidátusa, a Magyar Tudományos Akadémia Agrártudományi Kutatóközpontja Talajtani és Agrokémiai Intézetének igazgatója részére,

több mint négy évtizedes eredményes egészségügyi-gazdasági vezetői tevékenysége elismeréseként

dr. Baráth Lajos, a dr. Diósszilágyi Sámuel Kórház-Rendelőintézet főigazgatója részére,

közel négy évtizedes – a büntető igazságszolgáltatás terén végzett – ügyészi, vezetői tevékenysége elismeréseként

dr. Bicskey Ildikó Mária, a Veszprémi Nyomozó Ügyészség vezető ügyésze részére,

több évtizedes sokoldalú gazdasági munkássága, sportmenedzserei és sportdiplomáciai tevékenysége elismeréseként

dr. Bienerth Gusztáv üzletember, az Amerikai Kereskedelmi Kamara volt elnöke, a FIFA Jogi Bizottságának tagja részére,

az egészségügy területén végzett több mint négy évtizedes gyógyító munkájáért, az egészségügyi alapellátás technikai és tárgyi feltételeinek biztosítása érdekében végzett sokirányú tevékenysége elismeréseként

dr. Burcsi Elemér, Pápa Város Önkormányzata Egészségügyi Alapellátási Intézetének megbízott orvos-igazgatója részére,

sikeres alkotóművészi munkásságáért, művészetoktatói, vezetői és művészeti-közéleti tevékenysége elismeréseként
dr. Colin Foster szobrászművész, a Pécsi Tudományegyetem Művészeti Karának dékánja, tanszékvezető egyetemi tanár részére,

négy évtizedes, példaértékű elhivatottsággal végzett ügyészi munkája elismeréseként
dr. Dautlik Mária legfőbb ügyészégi tanácsos, a Legfőbb Ügyészség csoportvezető ügyésze részére,

sokoldalú, nagy népszerűségnek örvendő művészi munkásságáért, a blues műfaj egyedülálló hazai tolmácsolásáért
Deák Bill Gyula előadóművész részére,

a népegészségügy és a katasztrófavédelem területén végzett több mint három évtizedes munkája, szakmai pályafutása elismeréseként

dr. Debreczeni Sára, a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Kormányhivatal Népegészségügyi Szakigazgatási Szerv nyugalmazott osztályvezetője, nyugalmazott helyettes megyei tisztii főorvos részére,

több mint öt évtizedes testnevelői, szervezői és edzői munkája, a tömegsport és az iskolai sport fejlesztése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

Demeter Vilmos nyugalmazott középiskolai testnevelő tanár részére,

több mint három évtizedes, a magyarországi görögység története, a magyar–görög múlt és nemzetbarátság feltárása, kutatása és publikálása terén végzett munkájáért, a hazai görög civil szervezetekben végzett tevékenysége elismeréseként

dr. Diószegi György Antal jogtanácsos, történész részére,

idegenrendészeti szakterületen végzett közel öt évtizedes szakmai tevékenysége, példaértékű közszolgálati munkája elismeréseként

dr. Dobos György Lajosné, a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal Főigazgatói Titkárságának titkárságvezetője részére,

több évtizedes újságírói, szerkesztői munkásságáért, a fotográfia és az alkalmazott fényképészet terén végzett tevékenységéért, igényes portréiért, nagyszerű illusztrációiért

Dormán László újságíró, fotóművész részére,

egészségügyi szakoktatóként végzett eredményes munkája elismeréseként

dr. Exterdéné Zsurkai Ilona mentálhigiénikus, a Debreceni Egyetem Egészségügyi Kar – Nyíregyházi Főiskola óraadó oktatója részére,

a magyar földmérés érdekében végzett munkája, földügyi hatósági tevékenysége, példaértékű közszolgálati munkája elismeréseként

Farkas István földmérő mérnök, a Földmérési és Távérzékelési Intézet nyugalmazott főigazgató-helyettese részére,

négy évtizedes, Szabolcs-Szatmár-Bereg megye érdekében végzett érdemdús közszolgálati pályája elismeréseként

dr. Fazekas János, a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Közgyűlés főjegyzője részére,

a népegészségügy területén végzett szakpolitikai tevékenysége, több évtizedes közéleti munkássága elismeréseként

dr. Fejér László, a Magyar Orvosi Kamara Budapesti Területi Szervezete Felügyelő Bizottságának elnöke részére,

az ifjúság nevelése érdekében végzett állhatatos munkája, eredményes vezetői tevékenysége elismeréseként

Fekete László András, a Szentendrei Ferences Gimnázium biológia szakos középiskolai tanára, volt gimnáziumi igazgató, a Sapientia Szerzetesi Hittudományi Főiskola főiskolai adjunktusa, pedagógia szakos előadó részére,

az 1956-os forradalom és szabadságharcban tanúsított magatartásáért, eszméinek ápolásáért, történéseinek emlékiratokban történő közzétételéért, életútja elismeréseként

Fekete Pál emlékiró, nyugalmazott tanár részére,

a sugáregészségügy területén végzett sokirányú munkája, kiemelkedő eredményei elismeréseként

dr. Ferenczy József, az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat Tolna Megyei Szervezetének nyugalmazott osztályvezető főorvosa részére,

a gyógypedagógia – különösen a beszéd- és nyelvi fejlődés zavarai – tárgyában végzett közel négy évtizedes tudományos, kutatói és oktatói munkássága, szakmai-közéleti tevékenysége elismeréseként

Gereben Ferencné dr. Várbíró Katalin, a pszichológiai tudomány kandidátusa, az Eötvös Loránd Tudományegyetem Bárczi Gusztáv Gyógypedagógiai Kara Gyógypedagógiai Pszichológiai Intézetének főiskolai tanára részére,

a néprajz, a népművészet, a nemzetiségi-kisebbségi kultúra és magyarságtudomány területén végzett tudományos tevékenységéért; a határon túli magyarság kulturális örökségének megőrzéséért

dr. Gráfik Imre néprajzkutató, a néprajztudomány kandidátusa, a Néprajzi Múzeum nyugalmazott muzeológusa részére,

több évtizedes eredményes gyógyító munkája, a sebész szakorvosképzésben végzett oktatói tevékenysége elismeréseként

dr. Gulyás Gusztáv, az orvostudomány kandidátusa, az Országos Onkológiai Intézet Fej-nyak Állcsont, Rekonstrukciós Plasztikai Sebészet és Laser Sebészeti Osztály tanácsadó főorvosa, címzetes egyetemi tanár részére,

a diabetológia területén végzett több évtizedes gyógyító, szakellátás-fejlesztő munkássága, oktató és szakmai-közéleti tevékenysége elismeréseként

dr. Gyimesi András, a békéscsabai Réthy Pál Kórház-Rendelőintézet Belgyógyászati Osztályának osztályvezető főorvosa részére,

négy és fél évtizedes lelkipásztori, nevelői, egyházépítő tevékenysége, Szolnok építészeti értékeinek védelme és gyarapítása érdekében végzett munkája, eredményekben gazdag életútja elismeréseként

Hamar István, a Szolnoki Református Gyülekezet nyugalmazott lelkipásztora részére,

a hazai német kulturális élet, a zenei hagyományok és az anyanyelv ápolása érdekében végzett sokoldalú munkája elismeréseként

Heilig Ferenc tanár, művelődésszervező, a Magyarországi Német Ének-, Zene- és Tánckarok Országos Tanácsa elnöke, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata kulturális bizottsági tagja, a Magyar Művelődési Intézet és Képzőművészeti Lektorátus Nemzetiségi Kulturális Szakértői Tanácsának német tanácsnoka részére,

az elesettek és a hátrányos helyzetűek érdekében végzett szolgálata elismeréseként

Hofher József jezsuita szerzetes, a Jezsuita Roma Szakkollégium lelki vezetője részére,

a csurgói református egyház, a gimnázium és a település történetének feldolgozásáért, jelentős hely-, egyház- és iskolatörténettel összefüggő publikációk, valamint több évtizedes oktató-nevelő tevékenysége elismeréseként

dr. Horváth József, Csurgó város alpolgármestere, a Csokonai Vitéz Mihály Református Gimnázium nyugalmazott tanára részére,

a légkör és a bioszféra közötti nyomanyagcsere kutatásában elért, nemzetközileg is kiemelkedő eredményeiért, tudományos, kutatói és szakmai-közéleti tevékenysége elismeréseként

dr. Horváth László, a Magyar Tudományos Akadémia doktora, az Országos Meteorológiai Szolgálat levegőkörnyezeti szakértője részére,

az apátság és a rendi élet újjászervezéséért, a lelkipásztori munka újraindításáért, a szombathelyi gimnázium megújítása érdekében végzett munkájáért, oktató-nevelő tevékenysége, példaértékű életútja elismeréseként

dr. Horváth Lóránt Ödön csornai premontrei apát, prépost, prelátus részére,

a magyarság érdekében végzett munkájáért, kulturális, közéleti tevékenysége elismeréseként

Hölvényi György, az EU Parlament Néppárti Képviselőcsoportjának tanácsosa, a Schuman Alapítvány főtájkára, a Vallások Közötti Párbeszéd program vezetője részére,

emlékezetes alakításaiért, sokoldalú művészi munkássága elismeréseként

Hüvösvölgyi Ildikó színművész részére,

az Esztergom-Budapest Főegyházmegye kórházlelkészi ellátásának megszervezéséért, hivatástudattal és alázattal végzett szolgálata elismeréseként

Janig Péter Ferenc, a Budapesti Katolikus Kórházlelkészség lelkésze részére,

közel öt évtizedes, a felsőoktatásban végzett oktatói, oktatásfejlesztési, tankönyv- és jegyzetírói tevékenysége elismeréseként

dr. Kacz Károly, a mezőgazdasági tudomány kandidátusa, a Nyugat-magyarországi Egyetem Mezőgazdaság- és Élelmiszertudományi Kara Biológiai Rendszerek Műszaki Intézetének egyetemi tanára részére,

több évtizedes oktató-kutató munkája, az érdekegyeztetésben végzett tevékenysége elismeréseként

dr. Kis Papp László, a műszaki tudomány kandidátusa, a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem nyugalmazott egyetemi tanára részére,

a magyar történelem fehér foltjainak feldolgozásában, az összmagyarság jogaiért folytatott harcban, az egyetemes emberi értékek hathatós gyarapításában végzett munkásságáért, életműve elismeréseként

dr. Kosztin Árpád jogász, történész, író részére,

a református felsőoktatásért és a szakkollégiumi rendszer kialakításáért végzett szervezői munkája, oktatói és publikációs tevékenysége elismeréseként

dr. Kovács Levente közgazdász, a Miskolci Egyetem tanszékvezető egyetemi docense, a Magyar Bankszövetség főtitkára részére,

kimagasló színvonalú, eredményes oktató- és kutatómunkája elismeréseként, a fogyatékkal élő fiatalok informatikai oktatásának megszervezéséért

dr. Kutor László, az Óbudai Egyetem Neumann János Informatikai Kara Informatikai Rendszerek Intézetének egyetemi docense részére,

több évtizedes kiemelkedő gyógyítói, oktatói, tudományos és közéleti munkássága elismeréseként

dr. László Ádám szülész, nőgyógyász, az orvostudomány kandidátusa, a Fővárosi Önkormányzat Bajcsy-Zsilinszky Kórház és Rendelőintézet osztályvezető főorvosa, egyetemi magántanár részére,

több évtizedes sokirányú, nemzetközileg is számon tartott közgazdasági munkássága elismeréseként, szakpolitikai, gazdaságfilozófiai tanulmányaiért

Lóránt Károly mérnök-közgazdász, a Magyar Közgazdasági Társaság tagja részére,

négy és fél évtizedes, az igazságszolgáltatás terén végzett felelősségteljes munkája, vezetői és közéleti tevékenysége, életpályája elismeréseként

dr. Mádi Imre címzetes főügyészségi ügyész, a Kalocsai Városi Ügyészség vezető ügyésze részére,

a nagycsaládok, illetve életminőségük javítása érdekében végzett több mint két évtizedes sokirányú, példamutató tevékenysége elismeréseként

dr. Márki László, a Nagycsaládosok Országos Egyesülete volt elnöke, a Magyar Tudományos Akadémia Rényi Alfréd Matematikai Kutatóintézete Algebra Osztályának vezetője részére,

az agrárágazat területén végzett több évtizedes munkája, szakmai-közéleti tevékenysége elismeréseként

Máté János agrármérnök, a Sióvölgye Mezőgazdasági Kft. nyugalmazott ügyvezető igazgatója részére,

a gyógynövénykutatásban, a gyógyszerészképzésben, a tudományszervezésben végzett több évtizedes kiemelkedő munkássága, oktatói tevékenysége elismeréseként

dr. Máthé Imre, a biológiai tudomány doktora, a Szegedi Tudományegyetem Gyógyszerésztudományi Kara Farmakognóziái Intézetének egyetemi tanára részére,

több évtizedes, a geodézia és földmérés területén végzett szakmai és tudományos munkája elismeréseként

dr. Mihály Szabolcs, a műszaki tudomány kandidátusa, a Vidékfejlesztési Minisztérium szakmai főtanácsadója, a Nyugat-magyarországi Egyetem címzetes egyetemi tanára részére,

a környezetvédelem, a modern fejlődéstudomány terén végzett úttörő jellegű kutatásaiért, kiváló irodalmi tárgyú esszéiért

Miklóssy Endre író, műfordító részére,

négy évtizedes ügyvédi munkája, kamarai elnökként a Fejér megyei ügyvédség önigazgatásában szerzett érdemei, szakmai-közéleti tevékenysége elismeréseként

dr. Mikó Péter, a Fejér Megyei Ügyvédi Kamara elnöke részére,

humanista értékközpontú, a magyarság történelmi példaképeit bemutató figurális és modern alkotásaiért
Nagy Benedek szobrászművész részére,

a magyar református oktatás ügyének – a diktatúra alatt is vállalt – több évtizedes szolgálataért, tudományos munkásságáért, a fizikatanítás megújításában vállalt szerepéért, a tudománytörténet területén végzett értékmentéséért

dr. Nagy Mihály, a Debreceni Református Kollégium nyugalmazott igazgatója részére,

kiemelkedő népművészeti munkásságáért, a magyar népi hagyományok ápolásáért, terjesztéséért és színpadra állításáért, valamint lakóhelyén és annak környezetében végzett tanítói, hagyományörző és közösségszervező munkájáért

Németh Ildikó Harangozó Gyula-díjas táncművész-koreográfus, a Sajnovics János Általános Iskola és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény igazgatóhelyettese, a Művészeti Iskola vezetője részére,

több évtizedes immunológiai és biotechnológiai kutatói és tudományos munkássága, az orvosutánpótlás oktatása-nevelése terén végzett tevékenysége, egyetemvezetői és szakmai-közéleti szerepvállalása elismeréseként

dr. Németh Péter, az orvostudomány kandidátusa, a Pécsi Tudományegyetem Általános Orvostudományi Kara Immunológiai és Biotechnológiai Intézetének vezetője, egyetemi tanára részére,

a kommunizmus bűneinek feltárásában fontos szerepet játszó történelmi ismeretterjesztő munkája elismeréseként

Novák Tamás újságíró, a Mandiner Kft. ügyvezetője részére,

Skrabski Fruzsina újságíró részére,

a gyógyszerkutatás, valamint az idegrendszeri megbetegedések vizsgálata terén végzett határainkon túl is számon tartott tudományos munkássága elismeréseként

dr. Orosz Ferenc, a Magyar Tudományos Akadémia doktora, a Magyar Tudományos Akadémia Természettudományi Kutatóközpontja Enzimológiai Intézetének igazgatóhelyettese, tudományos tanácsadója részére,

a kulturális értékek létrehozása, megőrzése és bemutatása érdekében végzett sokoldalú művészi munkássága elismeréseként

Pál Gábor, a Vasutas Zene- és Képzőművészeti Iskola igazgatója részére,

több évtizedes kimagasló színvonalú szakmai munkássága elismeréseként

dr. Pallós Imre, a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem címzetes egyetemi docense részére,

a történelem segédtudományainak kutatásában és oktatásában végzett kiemelkedő munkájáért, valamint a magyar állami kitüntetések és nemzeti szimbólumaink történelmi hagyományokon alapuló megújításában szerzett érdemeiért

dr. Pandula Attila történész, az Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Karának egyetemi tanára részére,

a hagyományos hangszeres népzene kutatásában, gyűjtésében és közkinccsá tételében végzett több évtizedes munkássága elismeréseként

dr. Pávai István néprajzkutató, zenetudós, a Hagyományok Háza tárvezetője részére,

több évtizedes eredményes gazdasági vezetői tevékenysége, a Nemzeti Kulturális Alap létrehozása és működtetése érdekében végzett munkája, érdemdús közszolgálat elismeréseként

Perlik Pál, a Nemzeti Kulturális Alap Igazgatóságának nyugalmazott igazgatója részére,

sokoldalú művészi munkássága, egyedülálló – különösen a filmiparral összefonódó – legendás életpályája elismeréseként

Pintér Tamás kaszkadőr, testnevelő tanár, öttusaedző, vívó szakedző, a Magyar Kaszkadőr Szövetség elnöke, nyugalmazott egyetemi docens részére,

az ismeretterjesztés hálózatának fennmaradása és megújítása érdekében végzett tevékenységéért, a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat intézményei nyelvvizsga- rendszerének működtetéséért

Piróth Eszter, a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Szövetségi Irodájának igazgatója részére,

a Ronald Reagan-centenárium megszervezésében vállalt jelentős szerepéért, főiskolai oktatói és a képzést segítő sokoldalú tevékenysége elismeréseként

Pomezanskiné Szabó Eszter, a Budapesti Gazdasági Főiskola címzetes egyetemi docense, a General Electric Corporate közép- és kelet-európai kommunikációs és közkapcsolati igazgatója részére,

több mint négy évtizedes erdőmérnöki tevékenységéért, az erdőgazdálkodás és a vadgazdálkodás összhangjának megteremtéséért, az erdész szakmai utánpótlás önzetlen segítéséért

Právetz Antal erdőmérnök, a Vértesi Erdészeti és Faipari Zrt. Csákvári Erdészetének igazgatója részére,

a patológia tudományának területén, valamint a rák elleni küzdelemben elért kimagasló eredményeiért, a betegség magyarországi visszaszorítása érdekében végzett fáradhatatlan munkája elismeréseként

Pusztainé dr. Podmaniczky Erzsébet, az Országos Onkológiai Intézet Nemzetközi Kapcsolatok Osztályának vezetője részére,

a magyar versnyelv költői szerkezetre is kiható frissítéséért, irodalmi munkássága elismeréseként

Restár Sándor író, költő részére,

a magyarországi reneszánsz és humanizmus latin irodalmának és képzőművészetének kutatásában elért eredményeiért, Janus Pannonius összes művei kritikai kiadásának szerkesztésében végzett munkája elismeréseként

Ritoókné Szalay Ágnes, a Magyar Tudományos Akadémia Irodalomtudományi Intézete Reneszánsz Osztályának nyugalmazott könyvtárosa részére,

újságírói, szerkesztői, utánpótlás-nevelői munkássága, példaértékű életútja elismeréseként

Rosdy Pál, az Új Ember katolikus hetilap szerkesztője részére,

a Pécs Európa Kulturális Fővárosa projekt megvalósítása során végzett kimagasló tevékenysége elismeréseként

Rubovszky Rita, a budapesti Patrona Hungariae Általános Iskola, Gimnázium, Diákotthon és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény igazgatója részére,

a helyközi közlekedés fejlesztése érdekében végzett innovációs munkája, vezetői és szakmai-közéleti tevékenysége elismeréseként

Sárközi György, a Borsod Volán Személyszállítási Zrt. vezérigazgatója részére,

vidéki épített örökségünk megőrzéséért, helyreállításáért és gyarapításáért végzett tevékenységéért, a városépítés, város- és területrendezés, műemlékvédelem területén és a tájházak létrehozása során nyújtott kiemelkedő szakmai teljesítményéért

Simányi Frigyes építészmérnök, a Népi Műemlékekért Alapítvány elnöke részére,

az élelmiszeripar területén végzett öt évtizedes tudományos és kutatói munkássága, a hazai élelmiszer-toxikológiai anyagok egészségügyi kockázatainak vizsgálatában és megítélésében szerzett érdemei elismeréseként

dr. Sohár Pálné dr. Bándi Judit vegyész-mérnök, az Országos Élelmezés- és Táplálkozástudományi Intézet nyugalmazott főosztályvezetője részére,

az igazságszolgáltatás terén végzett több évtizedes felelősségteljes és eredményes munkája elismeréseként

dr. Solti Irén címzetes fellebbviteli főügyészségi ügyész, a Pest Megyei Főügyészség osztályvezető ügyésze részére,

az alkalmazott és numerikus matematika területén végzett tudományos kutatói, publikációs és tankönyvírói munkássága, oktatói tevékenysége elismeréseként

dr. Stoyan Gisbert, a matematikai tudomány doktora, az Eötvös Loránd Tudományegyetem Informatikai Kara Numerikus Analízis Tanszékének egyetemi tanára részére,

a gyógyszerészet ügyének hathatós képviselétéért, a Magyar Gyógyszerész Kamara alapításában, szervezeti kialakításában és működtetésében végzett áldozatkész munkája elismeréseként

dr. Szabó Sándor, a Magyar Gyógyszerészeti Kamara tiszteletbeli elnöke részére,

több évtizedes kimagasló, a környezetügy érdekében végzett tevékenységéért, különösen a Fenntartható Fejlődés Bizottság működését biztosító munkájáért

dr. Szalóki Gyula közigazdász, az Országgyűlés Hivatala Főtitkárságának főtanácsadója részére,

négy évtizedes kimagasló szakmai munkája, jogsegély-szolgálati tevékenysége elismeréseként
dr. Székely István ügyvéd, az Országos Magyar Vadászati Védegylet jogi képviselője részére,

a szövettani vizsgálatok kvantitatív és molekuláris patológiai diagnosztikájának hazai bevezetéséért, tudományos munkásságáért, valamint a szakorvosképzésben végzett kimagasló tevékenysége elismeréseként
dr. Szentirmay Zoltán, az orvostudomány kandidátusa, az Országos Onkológiai Intézet Sebészi és Molekuláris Daganatpatológiai Központjának igazgatója részére,

a hazai és nemzetközi szerves kémiai és anyagszerkezet-vizsgálati kutatásokban való hathatós részvételéért, tudományos eredményeiért, négy évtizedes oktatói, oktatósszervezői és szakmai-közéleti tevékenysége elismeréseként
dr. Szepes László, a kémiai tudomány doktora, az Eötvös Loránd Tudományegyetem Természettudományi Kara Szerves Kémiai Tanszékének egyetemi tanára részére,

a klasszikus és modern értékeket egyaránt közvetítő költői munkássága, újságírói tevékenysége elismeréseként
Szepesi Attila József Attila és Babérkoszorú-díjas költő, szerkesztő részére,

a család és az emberi méltóság védelméért, a társadalom peremére szorultak megsegítéséért, a szociális válsághelyzetek megelőzéséért, az egyházi és civil szervezetek rendszerváltozás utáni újjászervezéséért végzett áldozatos munkássága elismeréseként
Sztrilich Ágnes, a Szociális Testvérek Társasága magyarországi elöljárója, a Magyarországi Rendfőnöknői Konferencia elnöke részére,

több évtizedes közösségépítő tevékenysége, oktató-nevelő, plébániai, lelkipásztori munkája, példaértékű életútja elismeréseként
dr. Tomka Ferenc, a Káposztásmegyeri Szentháromság Plébánia plébánosa, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Hittudományi Karának egyetemi tanára részére,

több évtizedes áldozatos lelkipásztori szolgálatáért, egyházközületi tevékenységéért és Zalaegerszeg közéletében betöltött közösségépítő szerepéért
Török Zoltán, a zalaegerszegi Református Egyházközség lelkesze részére,

a határon túli magyarság segítéséért, társadalmi-kulturális helyzetének jobbítása érdekében végzett munkásságáért, kiemelkedő karitatív tevékenységéért
Ugron Béla, a Magyar Máltai Lovagok Szövetsége magyarországi delegátusa részére,

a bibliofil könyvnyomtatás és kötészet megújítása, fejlesztése terén végzett eredményes munkája elismeréseként.
Vadász József Mihály, a Szekszárdi Nyomda nyugalmazott ügyvezető igazgatója részére,

nagy értékű köztéri alkotásaiért, emlékműveiért, a magyar nép történelemformáló alakjainak a képzőművészet eszközeivel történő megörökítéséért
Varga Gábor keramikus- és szobrászművész részére a

MAGYAR ÉRDEMREND
lovagkeresztje
polgári tagozata,

közel három évtizedes kimagasló szolgálati tevékenysége elismeréseként
Bodnár Zsolt Attila rendőr dandártábornok, a Terrorelhárítási Központ főigazgató-helyettese részére a

MAGYAR ÉRDEMREND
lovagkeresztje
katonai tagozata

kitüntetésem adományozom.

Budapest, 2012. március 5.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 7.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/01017/2012.

A köztársasági elnök 63/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés f) pontja, illetve a Magyarország címerének és zászlajának használatáról, valamint állami kitüntetéseiről szóló 2011. évi CCII. törvény 18. § (1) bekezdése alapján – a miniszterelnök előterjesztésére –

a magyar–német kapcsolatok ápolása, valamint elmélyítése, a Konrad Adenauer Alapítványon keresztül Magyarország érdekében végzett sokoldalú tevékenysége elismeréseként
dr. Bernhard Vogel, a Konrad Adenauer Alapítvány tiszteletbeli elnöke részére a

MAGYAR ÉRDEMREND
nagykeresztje
polgári tagozata,

a magyar–német gazdasági kapcsolatok fejlesztése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként
Arndt Günter Kirchhoff, a Kirchhoff Automotive GmbH ügyvezető elnöke részére,

kiemelkedő zenészi-produceri tevékenységéért, Magyarország hírnevének öregbítése érdekében végzett munkája elismeréseként
Mándoki László zenész-producer, a Red-Rock-Produktion tulajdonosa részére a

MAGYAR ÉRDEMREND
tisztikeresztje
polgári tagozata,

a magyar–német tudományos kapcsolatok fejlesztésében végzett több éves kimagaslóan példamutató tevékenysége, tudományos munkássága elismeréseként
dr. Krausz Ferenc fizikus, a Magyar Tudományos Akadémia külső tagja, a Max-Planck-Kvantumoptikai Intézet igazgatója részére,

Magyarország iránti elkötelezettségéért, a magyar–német kapcsolatok erősítéséért és bővítéséért, hazánk gyarapodásának előmozdításáért, karitatív tevékenysége elismeréseként
Peter Bremer, a ROTAX cég tulajdonosa részére a

MAGYAR ÉRDEMREND
lovagkeresztje
polgári tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2012. március 12.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 12.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/01197/2012.

A köztársasági elnök 64/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés f) pontja, illetve a Magyarország címerének és zászlajának használatáról, valamint állami kitüntetéseiről szóló 2011. évi CCII. törvény 18. § (1) bekezdése alapján – a miniszterelnök előterjesztésére –

Magyarország és az Osztrák Szövetségi Köztársaság között a rendszerváltást követően a határmenti megyék és az osztrák tartományok közötti politikai, gazdasági, társadalmi, rendészeti kapcsolatok kialakításában, fejlesztésében, valamint a Közép-európai Rendőrákadémia létrehozása érdekében végzett tevékenysége elismeréseként *Fontányi Gábor* volt rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter részére a

MAGYAR ÉRDEMREND
középkereszt a csillaggal
polgári tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2012. február 28.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 5.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/00972/2012.

A köztársasági elnök 65/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés f) pontja, illetve a Magyarország címerének és zászlajának használatáról, valamint állami kitüntetéseiről szóló 2011. évi CCII. törvény 18. § (1) bekezdése alapján – a miniszterelnök előterjesztésére –

az erdélyi magyar nemzeti közösség önazonosságának megőrzése, építése érdekében végzett tevékenységéért,
teológiai tudományos munkássága elismeréseként

dr. Pap Géza, az Erdélyi Református Egyházkerület püspöke részére a

MAGYAR ÉRDEMREND
középkeresztje
polgári tagozata,

édesapja, néhai Bánffy Miklós külügyminiszter Erdélyi Trilógia című művének szélesebb nemzetközi bemutatása érdekében végzett áldozatos tevékenységéért, amellyel hozzájárult Erdély történelmének, társadalmi életének külföldi megismertetéséhez és egy reális Magyarország-kép kialakulásához

Bánffy Katalin részére,

az amerikai magyarság identitásának megőrzése, valamint a rászoruló és katasztrófhelyzetbe kerültek anyagi megsegítésének megszervezése érdekében végzett munkássága elismeréseként

Csomán Endre, a William Penn Association (Pittsburgh) területi igazgatója, az Amerikai Egyesült Államok Nemzeti Testvérségítő Kongresszus Igazgató Tanácsának tagja részére,

a magyar–török kulturális kapcsolatok terén végzett több évtizedes erőfeszítése miatt, a Rákóczi-kultusz és a bujdosók emlékezetének fenntartásáért

Erdoğan Erken, Magyarország tekirdaği tiszteletbeli konzulja részére,

a szlovákiai magyarság érdekében hosszú időn át végzett tudományos, oktatói, pedagógiai, valamint közéleti tevékenysége elismeréseként

dr. Harna István közgazdász mérnök, volt miniszter, volt országgyűlési képviselő részére,

a szlovákiai magyarság érdekében hosszú időn át végzett tudományos, oktatói, pedagógiai, kulturális és közéleti munkássága elismeréseként, a nyitrai Konstantin Filozófus Egyetem Közép-Európai Tanulmányok Kara létrehozásában, a nyitrai (magyar) pedagógus képzés színvonalának egyetemi rangra való emelésében szerzett elévülhetetlen érdemeiért

dr. László Béla, a nyitrai Konstantin Filozófus Egyetem volt dékánja, a Katedra Társaság alapítója, a Magyar Tudományos Akadémia külső köztestületének tagja részére,

Esterházy János, a mártírsorsú csehszlovákiai magyar politikus emlékének ápolása érdekében végzett áldozatos tevékenysége elismeréseként

dr. Nadezda Kavalírová, a Volt Politikai Foglyok Csehországi Konföderációja elnöke részére,

a magyar–finn kapcsolatok fejlesztése és ápolása terén végzett sokoldalú munkássága elismeréseként

dr. Urpo Kalevi Kivikari, a politikatudomány doktora, Magyarország turkui tiszteletbeli konzulja részére a

MAGYAR ÉRDEMREND
tisztkeresztje
polgári tagozata,

a magyar–tunéziai, a civil szférára kiterjedő együttműködés fejlesztéséért, valamint a humán és gazdasági kapcsolatok építése érdekében végzett áldozatos tevékenysége elismeréseként

Ali Sebei, a Gafsa Állami Foszfátbányák nyugalmazott vezető mérnöke, a Tunéziai-Magyar Baráti Társaság alapító tagja részére,

a magyar orvostudomány nemzetközi hírnevének öregbítéséért, a magyar–amerikai orvosi és egyetemközi kapcsolatok elmélyítése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

dr. Csiszár Katalin, a Hawaii Egyetem Orvosi Kar Rákkutató Központjának kutatóprofesszora részére,

a nagybányai Teleki Magyar Ház létrehozása és működtetése érdekében végzett áldozatos tevékenységéért, művelődésszervező és kultúrateremtő munkássága elismeréseként

Dávid Lajos, a GENIUS Kft. főmunkatársa, a nagybányai Teleki Magyar Ház munkatársa részére,

a São Paulo-i magyar közösség érdekében végzett több évtizedes sokirányú tevékenysége elismeréseként

Dénes Francisco Tibor, a São Paulo-i Állami Egyetem tanára részére,

a magyar és a finn kulturális kapcsolatok fejlesztéséért, Bartók, Kodály, Liszt munkásságának finnországi népszerűsítéséért, az 1956-os magyar forradalmat feldolgozó Kaivos című operájáért

Einojuhani Rautavaara zeneszerző részére,

a magyar–lengyel kulturális kapcsolatok fejlesztése és ápolása érdekében végzett tevékenysége, művészi munkássága elismeréseként

Esztényi Szabolcs zeneszerző, a Varsói Zeneakadémia zenei improvizáció tanára részére,

a Külföldi Magyar Cserkészszövetségben végzett több mint fél évszázados vezetői munkásságáért, a cserkészszervezet, a magyar nemzeti értékek és 1956 szellemének ápolásáért

Fischer Viktor nyugalmazott középiskolai matematikatanár részére,

sokoldalú irodalomtörténeti, helytörténeti munkássága, különösen a Házsongárdi temető történetének kutatása, feldolgozása és megismertetése érdekében végzett munkássága elismeréseként

dr. Gaal György Elemér irodalom- és művelődéstörténész, nyugalmazott tanár részére,

szerteágazó társadalomtudományi munkásságáért, a délvidéki magyar közösség szolgálatáért, valamint a tehetséggondozásban betöltött szerepéért

dr. Gábrity Molnár Irén, a szabadkai Újvidéki Egyetem Közgazdaságtudományi Karának egyetemi tanára részére,

sokoldalú irodalmi munkásságáért, a szlovákiai magyar kultúra és irodalom szolgálata érdekében végzett áldozatos tevékenységéért

Gyüre Lajos költő részére,

a latin-amerikai magyarság identitásának megőrzése érdekében végzett áldozatos tevékenysége, valamint lapkiadói- és szerkesztői munkássága elismeréseként

Haynalné Kesserű Zsuzsanna, a Buenos Aires-i Hungária Magyar Egyesület tagja, az Argentínai Magyar Intézmények Szövetségének vezetőségi tagja részére,

az amerikai magyarság közösségi életének szervezéséért, a magyarországi diákok amerikai tanulmányi ösztöndíjas programjának támogatásáért, valamint a magyar–amerikai kétoldalú kapcsolatok elmélyítése érdekében végzett több évtizedes munkája elismeréseként

Julius Joe Adorjan, az Adven Capital pénzügyi befektető cég elnöke részére,

a bánági magyar szórványban végzett áldozatos és eredményes munkájáért, a muzslyai Emmausz Kollégium létrehozásában és igazgatásában vállalt tevékenységéért, a szegény sorsú magyar fiatalok anyanyelven történő továbbtanulásának elősegítéséért

Kalapiš Stojan, a muzslyai plébánia káplánja, az Emmausz Kollégium igazgatója részére,

sokoldalú művészi munkássága elismeréseként

Kézdi Imola, a Kolozsvári Állami Magyar Színház Jászai Mari-díjas színművésze részére,

a magyar–japán kulturális kapcsolatok fejlesztése és ápolása érdekében végzett sokoldalú munkája elismeréseként

Koizumi Hiroshi producer, színházi rendező, színművész, a Tojama Megyei Művészeti és Kulturális Szövetség elnöke részére,

több évtizedes előadóművészi tevékenységéért, valamint a délvidéki színházi élet szervezésében elért kimagasló eredményei, a színészutánpótlás nevelése érdekében végzett munkája elismeréseként

Kovács Frigyes, a Szabadkai Népszínház Magyar Társulatának Jászai Mari-díjas színművésze, rendező részére,

a magyar–lengyel tudományos és egyházi kapcsolatok ápolása és fejlesztése terén végzett kiemelkedő tevékenysége elismeréseként

dr. Körmendy Adrienne Erzsébet, a Varsói Tudományegyetem Magyar Tanszékének történelemprofesszora részére,

a Kárpát-medencei magyar kulturális örökség megőrzése érdekében végzett sokoldalú tevékenysége elismeréseként
Méry Gábor fotóművész, a Méry-Ratio Könyvkiadó tulajdonosa részére,

a magyar–egyiptomi kapcsolatok fejlesztése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként
dr. Mona Lotfi Zaki Wahba, a Global Strategic Consultants tulajdonos-vezérigazgatója részére,

a magyar próza modern elemekkel való megújításáért, irodalmi munkássága elismeréseként
Mózes Attila író, irodalomkritikus, szerkesztő részére,

a marosvásárhelyi kulturális és közösségi élet áldozatos és folyamatos támogatásáért, az erdélyi közügyek melletti kiállásáért, eredményes gyülekezetépítő és esperesi munkásságáért

Nagy László, az Erdélyi Unitárius Egyház lelkesze, főjegyzője, püspökhelyettese részére,

a Külföldi Magyar Cserkészszövetségben végzett több évtizedes munkásságáért, a magyar nemzeti értékek ápolásáért
dr. Némethy Kessérű Judit, a Külföldi Magyar Cserkészszövetség Intézőbizottságának tagja, a New York University egyetemi tanára részére,

a kazahsztáni magyarság megmaradása, a kazah–magyar kapcsolatok fejlesztése, a magyar kulturális értékek kazahsztáni közvetítése terén végzett két évtizedes munkája elismeréseként

Papp Sándor, a „Kelet” Rt. nyugalmazott vezérigazgatója részére,

a magyar–lengyel tudományos és egyházi kapcsolatok ápolása és továbbfejlesztése terén végzett kiemelkedő tevékenysége elismeréseként

dr. Petneki Áron, a Magyar Tudományos Akadémia Magyar–Lengyel Történész Vegyesbizottságának elnöke részére,

a délvidéki szórványgondozásban betöltött szerepéért, a magyar és keresztény szellemiség életben tartásáért és ápolásáért, a délvidéki magyar nemzeti közösség feltétlen szolgálatáért

Rácz Katalin Gizella, a muzslyai Iskolanővérek Leánykollégiuma nevelője részére,

a magyar görög katolikus közösség megerősítésében végzett kiemelkedő pasztorációs munkája elismeréseként
Szabó Konstantin, az Ungvári Boldog Romzsa Tódor Teológiai Akadémia prefektusa részére,

a magyar–szentszéki kapcsolatok fejlesztésének előmozdításáért, egyháztörténeti tárgyú publikációiért, tudományos és oktatói tevékenysége elismeréseként

dr. Tóth Tamás, a Pápai Magyar Egyházi Intézet rektora, a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia római ágense részére a

MAGYAR ÉRDEMREND

lovagkeresztje

polgári tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2012. március 5.

Schmitt Pál s. k.,

köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 7.

Orbán Viktor s. k.,

miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/01016/2012.

A köztársasági elnök 66/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés f) pontja, valamint a Magyarország címerének és zászlajának használatáról, valamint állami kitüntetéseiről szóló 2011. évi CCII. törvény 18. § (1) bekezdése alapján – a miniszterelnök előterjesztésére –

a párizsi Magyar Műhely című lap szerkesztése, fenntartása érdekében végzett sokoldalú munkája, irodalomszervezői tevékenysége elismeréseként

Nagy Pál műfordító, író, esszéista, tipográfus részére a

MAGYAR ÉRDEMREND
középkeresztje
polgári tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2012. március 7.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 9.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/01119/2012.

A köztársasági elnök 67/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés f) pontja, illetve a Magyarország címerének és zászlajának használatáról, valamint állami kitüntetéseiről szóló 2011. évi CCII. törvény 18. § (1) bekezdése alapján – a miniszterelnök előterjesztésére –

a magyar kultúra azerbajdzsáni megismertetése és terjesztése érdekében végzett eredményes munkája elismeréseként

dr. Nargiz Pashayeva Arif Kizi, a filológiai tudományok doktora, a Moszkvai Állami Egyetem Bakui Egyetemének rektora részére a

MAGYAR ÉRDEMREND
középkeresztje
polgári tagozata,

a horvátországi magyar ajkú katolikus hívek lelki gondozásában végzett hét évtizedes áldozatos tevékenysége, életútja elismeréseként

Varga Géza magyar hívekért felelős püspöki helynök, pápai káplán részére a

MAGYAR ÉRDEMREND
tisztikeresztje
polgári tagozata,

a magyar kultúra azerbajdzsáni megismertetése és terjesztése érdekében végzett eredményes munkája elismeréseként

Murad Huseynov zongoraművész, a Bakui Állami Zeneakadémia tanára részére,

a Franciaországban élő magyarok érdekeinek és jogainak védelme érdekében végzett tevékenysége elismeréseként
Nádasdy Borbála nyugalmazott balettmester részére a

MAGYAR ÉRDEMREND

lovagkeresztje
polgári tagozata,

több évtizedes odaadó oktató-nevelő munkája, valamint a muravidéki magyarság érdekében végzett sokoldalú tevékenysége elismeréseként

Cár Anna nyugalmazott tanár, a Dobronaki Magyar Önkormányzati Nemzeti Közösség elnöke részére a

MAGYAR ARANY ÉRDEMKERESZT

polgári tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2012. március 12.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 12.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/01180/2012.

A köztársasági elnök 68/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés f) pontja, valamint a Magyarország címerének és zászlajának használatáról, valamint állami kitüntetéseiről szóló 2011. évi CCII. törvény 18. § (1) bekezdése alapján – a miniszterelnök előterjesztésére –

a magyar–olasz kétoldalú kapcsolatok továbbfejlesztése érdekében végzett eredményes munkája elismeréseként
Giovan Battista Campagnola, az Olasz Köztársaság budapesti nagykövete részére a

MAGYAR ÉRDEMREND

középkeresztje
polgári tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2012. március 7.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 9.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/01095/2012.

A köztársasági elnök 69/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés f) pontja, illetve a Magyarország címerének és zászlajának használatáról, valamint állami kitüntetéseiről szóló 2011. évi CCII. törvény 18. § (1) bekezdése alapján – a miniszterelnök előterjesztésére –

a magyar–bolgár kétoldalú kapcsolatok fejlesztése érdekében végzett eredményes munkája elismeréseként
Dimitër Konstantinov Ikonov, a Bolgár Köztársaság budapesti nagykövete részére a

MAGYAR ÉRDEMREND
középkeresztje
polgári tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2012. március 12.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 12.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/01181/2012.

A köztársasági elnök 70/2012. (III. 20.) KE határozata magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövet kinevezéséhez való hozzájárulásról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés b) pontja alapján – a külügyminiszter előterjesztésére – hozzájárulok

Željko Janjetović rendkívüli és meghatalmazott nagykövetnek Bosznia-Hercegovina magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetévé történő kinevezéséhez, budapesti székhellyel.

Budapest, 2012. február 23.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. február 27.

Martonyi János s. k.,
külügyminiszter

KEH ügyszám: IV-5/00845/2012.

A köztársasági elnök 71/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés f) pontja, valamint a Magyarország címerének és zászlajának használatáról, valamint állami kitüntetéseiről szóló 2011. évi CCII. törvény 18. § (1) bekezdése alapján – a miniszterelnök előterjesztésére –

az Európai Unió Tanácsának 2011. első félévi magyar elnöksége munkájához nyújtott támogatásáért és segítségéért *Ivan Bizjak*, az Európai Unió Tanácsa Főtitkárságának bel- és igazságügyi főigazgatója részére a

MAGYAR ÉRDEMREND
tisztikeresztje
polgári tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2012. március 7.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 9.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/01118/2012.

A köztársasági elnök 72/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés f) pontja, valamint a Magyarország címerének és zászlajának használatáról, valamint állami kitüntetéseiről szóló 2011. évi CCII. törvény 18. § (1) bekezdése alapján – a miniszterelnök előterjesztésére –

a magyar–német gazdasági kapcsolatok fejlesztése érdekében végzett munkája, beruházó, fejlesztő és munkahelyteremtő tevékenysége elismeréseként
Wilhelm Rambold, a sátoraljaújhelyi PREC-CAST Öntödei Kft. tulajdonosa, ügyvezetője részére a

MAGYAR ÉRDEMREND
tisztikeresztje
polgári tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2012. március 7.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 9.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/01096/2012.

A köztársasági elnök 73/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés f) pontja, illetve a Magyarország címerének és zászlajának használatáról, valamint állami kitüntetéseiről szóló 2011. évi CCII. törvény 18. § (1) bekezdése alapján – a miniszterelnök előterjesztésére –

a magyar hagyományok ápolása és az ausztráliai magyarság összefogása érdekében végzett több évtizedes áldozatos munkája elismeréseként

Tassányi József Ferencnek, a Punchbowl-i Magyar Ház igazgatójának, a New South Wales-i Magyar Szövetség alelnökének,

az ausztráliai magyar közösség érdekében végzett több évtizedes áldozatos munkája elismeréseként

Világos Istvánnak, Magyarország melbourne-i tiszteletbeli konzuljának a

MAGYAR ÉRDEMREND

lovagkeresztje

polgári tagozata,

az ausztráliai magyar közösség érdekében végzett több évtizedes áldozatos munkája elismeréseként

Bárányné Drávetzky Márta fordítónak, tolmácsnak,

az 1956-os forradalomban tanúsított helytállásáért, valamint az ausztráliai magyarság érdekében végzett több évtizedes munkája elismeréseként

Szalisznyóné Gárdonyi Lilinek, a brisbane-i 4EB Ethnic Radio magyar adása szerkesztőjének a

MAGYAR ARANY ÉRDEMKERESZT

polgári tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2012. február 28.

Schmitt Pál s. k.,

köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 5.

Orbán Viktor s. k.,

miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/00974/2012.

A köztársasági elnök 74/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés f) pontja, illetve a Magyarország címerének és zászlajának használatáról, valamint állami kitüntetéseiről szóló 2011. évi CCII. törvény 18. § (1) bekezdése alapján – a miniszterelnök előterjesztésére –

irodalmi munkássága elismeréseként

Bíró Béla esztéta, irodalomtörténész részére,

a szlovákiai magyarság érdekében hosszú évtizedeken át végzett áldozatos pedagógiai és közösségépítő tevékenysége elismeréseként

Dolník Erzsébet nyugalmazott pedagógus, publicista részére,

az önkényuralmat, a kommunista terror embertelenségét is megismertető két évtizedes oktató-nevelő tevékenységéért, az ifjúság toleranciára, demokratikus értékek védelmére való neveléséért

Francesco Wittorio Kovács költő, nyugalmazott oktató-nevelő részére,

a magyar származású közösség összetartásáért, a magyar kultúra széleskörű támogatása érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

dr. Gidófalvi Zoltán, a CSR Printing Division fejlesztési főmérnöke, a Magyar Ház elnöke részére,

az amerikai magyar oktatásban végzett magas szintű szervezői tevékenysége, valamint a magyar közösségek érdekében végzett munkája elismeréseként

Gorondi János, a New Jersey Állami Rutgers Egyetem informatikai tanácsadója, a Széchenyi Magyar Iskola igazgatója részére,

a kárpátaljai magyar anyanyelvű oktatás fennmaradása, a fiatal nemzedék magyar identitásának erősítése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

Gönczy Sándor, a Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség Eszenyi Alapszervezete elnöke, a Kárpátaljai Tankönyv- és Taneszköz Tanács elnöke részére,

a magyar–török sokoldalú kapcsolatok fejlesztése és ápolása érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

Günes Gürsel ügyvéd, a tekirdađi Magyar Kulturális és Baráti Társaság elnöke részére,

a kárpátaljai magyar kulturális és politikai jelenlét megerősítése, a beregi magyarság érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

Horkay Sámuel, a beregszászi II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola főiskolai tanára, a Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség nagyválasztmánya tagja részére,

az oktatás, a kultúra és a hagyományok ápolása érdekében végzett sokoldalú munkája elismeréseként

Milován Jolán, a Nagyszőlősi Járási Tanács Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség Ukrajnai Magyar Párt frakcióvezetője részére,

a két világháborúban elhunyt magyar katonák emlékének megőrkítése és ápolása terén végzett munkálkodásáért, a romániai magyar hadisírok, honvédemlékművek létesítésében, illetve az elhanyagolt sírhelyek, síremlékek rendbetételében végzett sokéves munkássága elismeréseként

Pataky József, a Tordai Honvéd Hagyományörző Bizottság elnöke részére,

az erdélyi magyarság szolgálatában végzett több évtizedes tanári, prózaírói és művelődésszervezői munkássága elismeréseként

Tolna Éva Gizella nyugalmazott tanár, gyermekvers- és prózaíró, művelődésszervező részére,

a magyar kultúra, a magyar irodalom vietnami terjesztésében, magyar szerzők műveinek vietnami nyelvre fordításában végzett több évtizedes eredményes tevékenysége elismeréseként

dr. Truong Dang Dung, a Nemzetközi Hungarológiai Társaság tagja, a Vietnami Irodalmi Kutatóintézet kutatója részére a

MAGYAR ARANY ÉRDEMKERESZT

polgári tagozata,

irodalmi fordításaiért és átfogó helytörténeti munkássága elismeréseként

Asztalos Lajos helytörténész részére,

pedagógusi munkásságáért, a nagyszőlősi járásban a magyar oktatás és kultúra fejlesztésének érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

Barta József, a Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség Nagyszőlősi Középszintű Szervezete alapító tagja, elnöke részére,

a magyar történelem és a magyar történelmi személyiségek fába álmódásáért, életpályája elismeréseként
Buú József Olivér fafaragó, technikus részére,

a Viski Kölcsey Ferenc Középiskola fenntartásáért, példamutató igazgatásáért, a felső-Tisza-vidéki magyar közösség támogatásáért

Forgon László, a Viski Kölcsey Ferenc Középiskola igazgatója részére,

sokoldalú, változatos, a szlovákiai magyarság, ezen belül a pozsonyi magyar közösség megmaradását, összetartását elősegítő önzetlen közösségi munkája elismeréseként

Jégh Izabella, a CSEMADOK Pozsonyi Városi Választmánya volt titkára részére,

példamutató oktatói és hagyományörző tevékenysége elismeréseként

Kész Barnabás, a Salánki Mikes Kelemen Középiskola tanára részére,

Aknaszlatina magyar közössége érdekképviselétéért, kulturális jelenléte megerősítéséért és összetartásáért végzett tevékenysége elismeréseként

Kocserha János, Aknaszlatina alpolgármestere részére,

a magyar zenei anyanyelv ápolása és továbbörökítése, a gyergyószéki zenei kultúra ápolása és gazdagítása, a zenei kapcsolattartás és a magyar nemzeti összefogás erősítése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

Pál Ibolya Mária nyugalmazott zenetanár, karvezető részére,

a Dél-afrikai Köztársaságban élő magyar közösséget segítő önzetlen tevékenysége elismeréseként

dr. Riskó Zoltán, a Tambo Memorial Hospital sebészorvosa részére,

a szerbiai Csúrogon kivégzett ártatlan áldozatok emlékének ápolása érdekében végzett áldozatos munkája elismeréseként

Teleki Julianna, a Vajdasági Békemozgalom (Becse) elnöke, a Vajdasági Magyar Szövetség keretén belül működő Nők Fóruma elnöke részére a

MAGYAR EZÜST ÉRDEMKERESZT

polgári tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2012. március 5.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 7.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/01015/2012.

A köztársasági elnök 75/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés f) pontja, illetve a Magyarország címerének és zászlajának használatáról, valamint állami kitüntetéseiről szóló 2011. évi CCII. törvény 18. § (1) bekezdése alapján – a miniszterelnök előterjesztésére –

a magyar református oktatásügy újjászervezése érdekében végzett áldozatos munkájáért, példaértékű pedagógiai tevékenységéért

Avar Gáborné, a budapesti Sylvester János Protestáns Gimnázium igazgatóhelyettese, matematika–fizika tanára részére,

a baromfi-egészségügy területén végzett négy és fél évtizedes munkássága, hazai és nemzetközi előadói, publikációs tevékenysége, oktatói munkája elismeréseként

dr. Bitay Zoltán, a Bábolna Rt. nyugalmazott igazgató-főállatorvosa részére,

a hazai közegészségügy, ezen belül kiemelten a veszélyes vegyi anyagok által okozott egészségkárosodások megelőzése érdekében végzett több évtizedes erdélyi és anyaországi kiemelkedő orvosi tevékenysége elismeréseként

dr. Bordás Imre, az orvostudomány kandidátusa, az Országos Kémiai Biztonsági Intézet fősztályvezetője részére,

több évtizedes pedagógusi és eredményes iskolavezetői tevékenysége elismeréseként

Csere István, a Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola igazgatója részére,

Hartmann József, az oroszlányi Ságvári Endre Általános Iskola igazgatója részére,

Kovács Tibor, a Budapest XV. kerületi Károly Róbert Általános Iskola igazgatója részére,

Nagy Györgyné, a szolnoki Tiszaparti Római Katolikus Általános Iskola és Gimnázium igazgatója részére,

Szabó Gyula, a debreceni Epreskerti Általános Iskola igazgatója részére,

Szörényi Zoltán, a keszthelyi Vajda János Gimnázium igazgatója részére,

a katolikus egyházban végzett állhatatos munkája, valamint a szociális segélyezés területén végzett tevékenysége elismeréseként

Écsy Gábor, a budapesti XI. kerületi Magyar Szentek Plébánia plébánosa, a Katolikus Karitasz igazgatója részére,

több évtizedes nagyra becsült pedagógiai munkája, példaértékű életpályája elismeréseként

Erdélyszky Zsigmondné nyugalmazott pedagógus részére,

pedagógusi és iskolavezetői munkája, példaértékű életútja elismeréseként

Frajna Miklós, az aszódi Petőfi Sándor Gimnázium, Gépészeti Szakközépiskola és Kollégium nyugalmazott igazgatója részére,

a Debreceni Egyetem Orvos- és Egészségtudományi Centrum fejlesztése érdekében végzett kiemelkedő, sokoldalú vezetői tevékenysége elismeréseként

dr. Fuxreiter Margit, a Debreceni Egyetem Orvos- és Egészségtudományi Centrum Stratégiai Igazgatóságának igazgatóhelyettese részére,

az ifjúság nevelése érdekében végzett állhatatos munkája elismeréseként

Gábor Miklós, a Katolikus Ifjúsági Mozgalom elnöke részére,

vízügyi szakterületen végzett három évtizedes kiemelkedő munkája elismeréseként

Gazdag Erzsébet gazdasági mérnök, az Alsó-Tisza-vidéki Vízügyi Igazgatóság igazgató-helyettese részére,

a magyar hagyományok és kultúra iránt elkötelezett oktató-nevelő és iskolavezetői tevékenysége elismeréseként

Gere György, a Pannonia Sacra Katolikus Általános Iskola nyugalmazott igazgatója, a Budapesti XI. kerületi Szent Benedek Óvoda, Általános Iskola és Két Tanítási Nyelvű Gimnázium énektanára részére,

a gyógyújszás területén végzett sokoldalú tevékenysége, négy évtizedes pedagógiai, nevelő munkája elismeréseként

dr. Gyene István, a Budapesti Gazdasági Főiskola tanára részére,

több évtizedes, a gyermekbőrgyógyászat, a gyermektüdőgyógyászat és a gyermekreumatológia terén végzett gyógyító, betegellátó és orvosképző tevékenysége elismeréseként

dr. Harangi Ferenc András, az orvostudomány kandidátusa, a Tolna Megyei Önkormányzat Balassa János Kórháza (Szekszárd) osztályvezető főorvosa részére,

közel fél évszázados művésztanári munkája, példaértékű életpályája elismeréseként

Hornýánszkyné Becht Erika, a Budapest II. kerületi Járdányi Pál Zeneiskola zongoratanára, főiskolai gyakorlatvezetője részére,

a magyar képzőművészeti élet terén végzett sokoldalú szervező munkája elismeréseként

Horváth Péter Kornélné, a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzat Kulturális Bizottságának munkatársa, a Budai Klub Galéria igazgatója részére,

Fertőszentmiklós város és vonzaskörzete érdekében végzett sokoldalú fejlesztő és támogató munkája elismeréseként

Horváth Tibor, Fertőszentmiklós Város polgármestere részére,

több évtizedes pedagógiai, nevelői és vezetői tevékenysége elismeréseként

Juhász József, a debreceni Váci Mihály Középszkolai Szakkollégium nyugalmazott igazgatója részére,

a magyar népzene, népi kultúra ápolásáért és széles körű terjesztéséért, a sokszínű magyar népzenei örökség gyűjtéséért, rendszerezéséért és megőrzéséért, két és fél évtizedes kutatói, írói, zenési és tanítói munkájáért

dr. Juhász Zoltán népzene gyűjtő, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem és az Óbudai Népzenei Iskola furulya- és dudatanára részére,

a növényvédelem érdekében végzett több évtizedes sokirányú munkája elismeréseként

dr. Káldy János agrármérnök, a Vas Megyei Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Növény- és Talajvédelmi Igazgatóság nyugalmazott igazgatója részére,

a növényvédelem és a gyomirtás területén végzett több évtizedes sokirányú eredményes munkája elismeréseként

dr. Karamán József címzetes egyetemi docens, a Zala Megyei Kormányhivatal Növény- és Talajvédelmi Igazgatóságának nyugalmazott igazgatója részére,

vízvédelmi területen hosszú időn át végzett munkája elismeréseként, a magyar EU elnökség vízügyi feladatainak végrehajtásához való tevőleges hozzájárulásáért

dr. Kerekesné Steindl Zsuzsanna vegyész mérnök, a Vidékfejlesztési Minisztérium Vízyűjtő-gazdálkodási és Vízügyvédelmi Főosztályának főosztályvezető-helyettese részére,

az általános iskolai tudományos diákköri hálózat Magyarországon történő kiépítéséért, az alkottató természettudományi pedagógia módszertanának megújításáért

Kiss Albert, a Zalabéri Általános Iskola és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény, Óvoda igazgatója részére,

a magyarországi hajózási szakterület, különös tekintettel a folyami információs szolgáltatások fejlesztése érdekében végzett kiemelkedő tevékenysége elismeréseként

Kovács Csaba, a Rádió Segélyhívó és Infokommunikációs Országos Egyesület vezérigazgatója részére,

több évtizedes gyógyító munkája, az elesett, kiszolgáltatott emberek támogatása érdekében végzett sokoldalú karitatív, valamint szakmai-közéleti tevékenysége elismeréseként

dr. Kószó Péter csecsemő- és gyermekgyógyász, Hódmezővásárhely Megyei Jogú Város alpolgármestere részére,

ifjúságnevelő és közösség-szervező, valamint lelkipásztori, oktatói munkája, a cserkészmozgalom szervezése és működtetése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

dr. Laurinyecz Mihály, az orosházi Római Katolikus Plébánia plébánosa részére,

hazai és külföldi kiállítótermekben egyaránt nagy sikert aratott plasztikáiért, érmeiért, szakrális jellegű szobraiért, díszítőművészeti és restaurátori munkássága elismeréseként

Madarassy István ötvös- és szobrászművész részére,

az Európa Kulturális Fővárosa projekt megvalósítása során végzett kiemelkedő tevékenysége elismeréseként

dr. Mikes Éva, a Pécsi Városfejlesztési Zrt. jogi igazgatója részére,

több mint négy évtizedes egyházi szolgálatáért, a Regnum Marianum Katolikus Közösség Egyesület vezetőjeként végzett ifjúságnevelő munkája elismeréseként

Molnár Béla József, a pestújhelyi Keresztelő Szent János Plébánia plébánosa, a Regnum Marianum Katolikus Közösség házfőnöke részére,

több mint három évtizedes közigazgatási tevékenysége, felelősségteljes gazdasági vezetői munkája elismeréseként *Molnár György*, Kaposvár Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala Gazdasági Igazgatóságának igazgatója részére,

két évtizedes kimagasló szakmai tevékenysége elismeréseként

dr. Nagy Éva Margit, a Belügyminisztérium Peres Képviselési és Szerződés-előkészítő Főosztályának vezetője részére,

a Magyar Tudományos Akadémia Titkársága operatív gazdasági munkájának szervezésében, irányításában végzett két évtizedes munkájáért, vezetői tevékenysége elismeréseként

Nagy László, a Magyar Tudományos Akadémia Titkársága Gazdasági Osztályának nyugalmazott vezetője részére,

sikeres gazdasági vezetői, valamint támogatói tevékenysége elismeréseként

Németh Dezső, a Németh Nyílászáró Gyártó és Forgalmazó Kft. ügyvezetője részére,

a magyar és a nemzetközi sportéletért, az olimpiai mozgalomért, valamint az utánpótlás-nevelésért végzett áldozatos munkája elismeréseként

Orendi Mihály, a Debreceni Sportcentrum Kiemelkedően Közhasznú Nonprofit Kft. ügyvezető igazgatója részére,

a Veszprémi Petőfi Színházban a színházi szakma iránti alázattal végzett fél évszázados munkája elismeréseként

Perlaki Róbert, a Veszprémi Petőfi Színház scenikusa, díszlettervező, a Pannon Egyetem Színháztudományi Szakának óraadó tanára részére,

több mint két évtizedes, vízügyi gazdasági területen végzett eredményes munkája elismeréseként

Pesel Antal közigazdász, a Felső-Tisza-vidéki Vízügyi Igazgatóság igazgatóhelyettese részére,

négy évtizedes lelkesítő szolgálatáért, egyházszerzői, oktatói-nevelői, publikációs és közéleti tevékenysége elismeréseként

Ribár János esperes, az Orosházi Evangélikus Egyházközösség igazgató-lelkésze részére,

a magyar-osztrák tudományos és oktatási kapcsolatok fejlesztése terén végzett közel másfél évtizedes eredményes és önzetlen munkája elismeréseként

Schnaider Lászlóné, az Osztrák-Magyar Tudományos és Oktatási Akcióprogram Alapítvány ügyvezető igazgatója részére,

agrárdiplomáciai, agrárpolitikai területen hosszú időn át végzett munkája elismeréseként

Schütz Nándor kertészmérnök, növényvédő szakmérnök, a Vidékfejlesztési Minisztérium nyugalmazott szakmai főtanácsadója részére,

a korszerű felügyeleti módszerek magyarországi kialakításában és meghonosításában, az integrált felügyelet működésének módszertani megalapozásában végzett eredményes munkája elismeréseként

Seregi László, a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete ügyvezető igazgatóhelyettese részére,

négy évtizedes sikeres művészi pályafutása, sokoldalú rendezvényszervezői tevékenysége elismeréseként

Sirkó László, a kecskeméti Katona József Színház színművésze részére,

a magyar és az egyetemes vendéglátás és cukrászat értékeinek, hagyományainak megóvása, továbbfejlesztése, mindennapi gyakorlatban történő alkalmazása területén végzett négy és fél évtizedes munkája elismeréseként

Szervánszky József László mestercukrász, a soltvadkerti Szent Korona Cukrászda tulajdonosa részére,

a közművelődés területén végzett több évtizedes értékteremtő tevékenysége elismeréseként

dr. Tar Károlyné, a Debreceni Művelődési Központ igazgatója részére,

a hulladékgazdálkodás területén végzett több évtizedes kiemelkedő munkájáért, a korszerű termékdíj szabályozási rendszer kidolgozásában végzett tevékenysége elismeréseként

Vámosi Oszkár gépészmérnök, az Országos Hulladékgazdálkodási Ügynökség Nonprofit Kft. ügyvezetője részére,

a hulladékgazdálkodás területén végzett több évtizedes kiemelkedő munkájáért, a korszerű termékdíj szabályozási rendszer kidolgozásában végzett tevékenysége elismeréseként

dr. Varga József vegyész mérnök, az IMSYS Mérnöki Szolgáltató Kft. ügyvezetője részére a

MAGYAR ARANY ÉRDEMKERESZT
polgári tagozata,

több évtizedes kimagasló színvonalú szakmai munkája, oktató-nevelő tevékenysége elismeréseként

Antal Istvánné, az egri dr. Kemény Ferenc Általános Iskola tanára részére,

dr. Olexik Lászlóné, a Szolnoki Szolgáltatási Szakközép- és Szakiskola Egészségügyi és Szociális Tagintézmény nyugalmazott óraadó tanára részére,

Szemán Imréné, a sárospataki II. Rákóczi Ferenc Általános Iskola tanítója részére,

a szociális és idősellátás területén közel négy évtizeden át végzett példamutató tevékenysége elismeréseként

Bagyinszki Zoltánné, a Fővárosi Önkormányzat Idősek Otthona (Gyula) intézetvezetője részére,

az iskolarendszeren kívüli felnőttképzés szervezeti, személyi, tárgyi feltételeinek megteremtéséért, fejlesztéséért, ezen feltételek folyamatos fenntartása és korszerűsítése, a felnőttképzésben dolgozó szakemberek képzése, továbbképzése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként

Barhács Anna Éva, a Barhács és Társa Szervezési, Oktatási és Szolgáltató Kft. ügyvezető igazgatója részére,

négy évtizedes, főként humánerőgazdálkodási területen végzett munkája, eredményes közszolgálati tevékenysége elismeréseként

Bekő István, az Észak-magyarországi Vízügyi Igazgatóság osztályvezetője részére,

a gyermek- és ifjúságvédelem, a szociális gondoskodás területén végzett több évtizedes érdemdús közszolgálati tevékenysége elismeréseként

dr. Borbás István, a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Kormányhivatal Szociális és Gyámhivatalának nyugalmazott hivatalvezetője részére,

a magyar földmérés, különösen a Kozmikus Geodéziai Szolgálat területén végzett több évtizedes tevékenysége elismeréseként

dr. Borza Tibor, a műszaki tudomány kandidátusa, a Földmérési és Távérzékelési Intézet nyugalmazott osztályvezetője részére,

Nagypiritben, valamint a devecseri kistérségben a hagyományos vidéki élet feltételeinek biztosítása érdekében végzett, sokoldalú munkája elismeréseként

Burján Ernő, Nagypirit község polgármestere részére,

településvezetőként végzett több évtizedes eredményes tevékenysége elismeréseként

Czili Mátyás, Füzerradvány község nyugalmazott polgármestere részére,

Rák József, Hercegekút község nyugalmazott polgármestere részére,

több évtizedes pedagógusi és eredményes iskolavezetői tevékenysége elismeréseként

Dezső Ferenc, a nagykanizsai Kőrösi Csoma Sándor Általános Iskola nyugalmazott igazgatója részére,

közel három évtizedes településvezetői és fejlesztői tevékenysége elismeréseként

Fekete Jánosné, Sály község polgármestere részére,

több mint két évtizedes áldozatos nevelői tevékenysége elismeréseként

Fogassy Judit, a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia Országos Hitoktatási Bizottságának főmunkatársa részére,

a klasszikus múzeumi műtárgyfotózás kiváló képviselőjéért, Székesfehérvár városképének, lakóinak, valamint a hagyományos paraszti életmód művészi megőrkítéséért

Gelencsér Ferenc, a székesfehérvári Szent István Király Múzeum fotográfusa részére,

pedagógiai munkássága, életútja elismeréseként

Gyimesi László nyugalmazott tanár részére,

a táncművészet érdekében végzett sokoldalú tevékenysége elismeréseként
Halász Tamás, az Országos Színháztörténeti Múzeum és Intézet Táncarchívuma gyűjteményi munkatársa, a *Parallel Kortárs Művészeti Magazin* főszerkesztője részére,

több évtizedes pedagógiai, nevelői és vezetői tevékenysége elismeréseként
Homor Gizella, a Budapest II. kerületi Káldor Miklós Kollégium igazgatóhelyettese részére,

árvízvédelmi és folyószabályozási területen végzett három évtizedes eredményes munkája elismeréseként
Horváth Csaba építőmérnök, a Nyugat-dunántúli Vízügyi Igazgatóság csoportvezetője részére,

a hazai szórakoztató műfaj sikeres képviselétéért, nagy népszerűségnek örvendő, sokoldalú művészi munkája elismeréseként
Ihos József író, előadóművész, humorista részére,

művészi és művészetszervezői tevékenysége, pedagógusi munkája elismeréseként
Jeszényi Mihályné festőművész, nyugalmazott tanár részére,

a vízügyi szolgálatban eltöltött három és fél évtizedes példamutató munkája elismeréseként
Kovács Ferenc vízépítési technológiai technikus, a Közép-Tisza-vidéki Vízügyi Igazgatóság vízrendezési ügyintézője részére,

a magyar néptáncéletben és néptánc-oktatásban végzett sokéves művészi, oktatói és szervezői munkájáért, a magyar népi hagyományok ápolásáért és népszerűsítéséért, valamint közösség-szervező tevékenységéért
Kovács Norbert, a Veszprém Megyei Néptánc Egyesület koreográfusa, néptáncosa részére,

a népi építészet kutatása, megőrzése és népszerűsítése területén végzett értékmentő és közösségépítő szakmai tevékenységéért, kiemelkedő építészeti munkásságáért
Krizsán András építésmérnök, a MODUM Építésziroda Kft. vezető tervezője részére,

az Actio Catholica mozgalom megújításában való tevőleges részvételéért, a hátrányos helyzetű gyermekek oktatása-nevelése terén végzett munkája, karitatív tevékenysége elismeréseként
Kucsora Tamás Rezső hittantanár részére,

a környezet- és természetvédelem területén végzett három évtizedes munkájáért, érdemdús közszolgálati tevékenysége elismeréseként
dr. Lejtényi Péter, az Országos Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi Főfelügyelőség Hatósági Főosztályának megbízott főosztályvezető-helyettese részére,

a Don-menti magyar honvédsírok felkutatása, gondozása érdekében végzett tevékenysége elismeréseként
Mártha Mihály Tibor, Fényeslitke község polgármestere részére,

eredményes szakmai tevékenysége, valamint a Szent Gellért Óvoda létrehozása érdekében végzett áldozatos munkája elismeréseként
dr. Matolcsy Károly építésmérnök, az Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. tudományos igazgatója részére,

Hajdúszoboszló városüzemeltetése, valamint településfejlesztése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként
Mészáros Sándor, a Hajdúszoboszlói Városgazdálkodási Zrt. vezérigazgatója részére,

több évtizedes újságírói munkásságáért, emlékezetes dokumentumfilmjeiért, a nemzetért végzett állhatatos munkájáért, közéleti szerepvállalásáért
M. Szabó Imre újságíró, operatőr részére,

több évtizedes pedagógusi és eredményes iskolavezetői tevékenysége elismeréseként
Nagy-Czirokné Horváth Ildikó, a kiskunhalasi Szűts József Általános Iskola igazgatóhelyettese részére,

a vízügy területén, a vízügy érdekében végzett több évtizedes eredményes munkája elismeréseként
Peigelbeck András, a Közép-Duna-völgyi Vízügyi Igazgatóság Hatvani Kirendeltségének nyugalmazott vezetője részére,

a tradicionális nagybőgőkészítés és restaurálás felélesztése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként
Rácz Barnabás hangszerkészítő mester, a Vox-Pharma Kft. ügyvezető igazgatója részére,

élelmiszerek és takarmányok laboratóriumi vizsgálata során végzett több évtizedes szakmai munkája elismeréseként
Rescsánszki Béla agrármérnök, a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Regionális Élelmiszerlánc laboratóriumának nyugalmazott laboratórium vezető-helyettese részére,

sikeres sportpályafutása, edzői, sportmenedzseri tevékenysége elismeréseként
Réti István súlyemelő magyar bajnok, a Tiszaújvárosi Sport Club elnöke részére,

több évtizedes oktató-nevelő és iskolavezetői tevékenysége, valamint a város érdekében végzett munkája elismeréseként
Smid Józsefné, Kemece város alpolgármestere részére,

a Pécs Európa Kulturális Fővárosa projekt megvalósítása során végzett kimagasló tevékenysége elismeréseként
Szalay Tamás Péter, a Zsolnay Örökségkezelő Nonprofit Kft. nemzetközi igazgatója részére,

a mezőgazdasági és élelmiszeripari szakoktatás területén, különösen a középfokú borászképzésben hosszú időn át végzett sokoldalú tevékenysége elismeréseként
Szederkényi Ferenc kertész üzemmérnök, a Vidékfejlesztési Minisztérium Dunántúli Agrár Szakképző Központ, Szakképző Iskola – Teleki Zsigmond Mezőgazdasági Szakképző Iskola és Kollégium (Villány) nyugalmazott igazgatója részére,

hét évtizedes áldozatos kántori szolgálatáért
Tarcsa László, a Rozsályi Görögkatolikus Egyházközség kántora részére,

a térségre jellemző vendéglátás tradícióinak őrzése, nemzetközi hírnevének öregbítése, a magyar és tájjellegű ételek széleskörű megismertetése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként
Tógyer Lajos vendéglátóipari szakember, a Tógyer&Son Kereskedelmi és Vendéglátóipari Kft. ügyvezetője részére,

Sóshartyán község fejlődése érdekében végzett sokirányú vezetői tevékenysége elismeréseként
Tóth Gabriella Julianna, Sóshartyán község polgármestere részére,

az építésügyi igazgatásban végzett közel három évtizedes magas színvonalú szakmai tevékenysége elismeréseként
Tóthné Bisztránszky Marianna, a Belügyminisztérium Építésügyi Főosztályának ügyintézője részére,

a kistérségi szociális ellátórendszer minőségi fejlesztése, valamint az egészségügyi szűrőprogramok bevezetése és működése érdekében végzett tevékenysége elismeréseként
dr. Versitz Éva, Szolnok Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala Egészség- és Családügyi Osztályának vezetője részére,

a minőségi pálinka magyar gasztronómiai kultúrában elfoglalt helyének erősítése, hazai és nemzetközi piacokon történő elismertetése, az agrárium felemelkedése érdekében végzett munkájáért
Vértes Tibor kertészmérnök, az Agárdi Pálinkafőzde Kft. ügyvezető igazgatója részére,

kimagasló színvonalú szakmai munkája elismeréseként
dr. Wesztergom Viktorné, a Nyugat-magyarországi Egyetem Faipari Mérnöki Kar Dékáni Hivatalának vezetője, ügyvivő szakértője részére,

a kémiai tudományok területén elért eredményeiért, több mint négy évtizedes akadémiai szolgálatáért és vezetői tevékenysége elismeréseként
dr. Zemplén Győzőné dr. Papp Éva, a Magyar Tudományos Akadémia Titkárságának nyugalmazott osztályvezetője részére,

a székelység hagyományait, történelmét és mindennapjait bemutató, a nemzeti összetartozás érzését elősegítő sokoldalú munkásságáért, oktató-nevelő tevékenységéért
Zentai József, a balassagyarmati Balassi Bálint Gimnázium tanára részére a

MAGYAR EZÜST ÉRDEMKERESZT
polgári tagozata,

három és fél évtizedes eredményes közigazgatási munkája elismeréseként

Adrovicz Béláné, Zalaegerszeg Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának üzemgazdasági szakreferense részére,

a cigány kisebbség érdekében végzett sokoldalú munkája, közéleti tevékenysége elismeréseként

Kovács Józsefné, az Országos Roma Önkormányzat és a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Roma Területi Kisebbségi Önkormányzatának képviselője, Kisújszállás Város Cigány Kisebbségi Önkormányzatának elnöke részére,

művészi pályafutása, valamint művészetoktatói tevékenysége elismeréseként

Ócsag Anna, a Győri Tánc- és Képzőművészeti Iskola balett mestere részére,

eredményes szakmai és vezetői munkája elismeréseként

Tóth Imréné, a Debreceni Egyetem Orvos- és Egészségtudományi Centrum Betegdokumentációs és Klinikafinanszírozási Főosztályának osztályvezetője, ügyvivő-szakértő részére,

példamutató és lelkiismeretes munkája elismeréseként

Urbán István, a Legfőbb Ügyészség Gazdasági Főigazgatóságának gépjárművezetője részére,

emlékezetes előadóművészi tevékenysége és tánckarvezetői munkája elismeréseként

Vámos László Harangozó Gyula-díjas táncművész, a Duna Művészegyüttes tánckarvezetője részére a

MAGYAR BRONZ ÉRDEMKERESZT

polgári tagozata,

közrendvédelmi szakterületen huzamosabb időn át végzett kiemelkedő szolgálata elismeréseként

Dolezsár Antal rendőr főtörzssászlós, a Baranya Megyei Rendőr-főkapitányság, Pécsi Rendőrkapitányság, Központi Rendőrőrs, Közrendvédelmi Alosztályának szolgálatparancsnoka részére,

több mint két évtizedes felelősségteljes szolgálati tevékenysége elismeréseként

Futó Csaba rendőr főtörzssászlós, az Országos Rendőr-főkapitányság Készenléti Rendőrségének csoportvezetője részére,

felelősségteljes szolgálati tevékenysége elismeréseként

Káldi Balázs rendőr őrnagy, a Nemzeti Védelmi Szolgálat Polgári Titkosszolgálatok Védelmi Szolgálata Igazgatóságának kiemelt főreferense részére,

Lövei Sándor rendőr főtörzssászlós, az Országos Rendőr-főkapitányság Készenléti Rendőrségének járőrvezetője részére,

Varga Szabolcs rendőr főtörzssászlós, a Budapesti Rendőr-főkapitányság XX. és XXIII. kerületi Rendőrkapitányságának körzeti megbízottja részére,

közel három évtizedes felelősségteljes szolgálati tevékenysége elismeréseként

Mirkó Imre rendőr zászlós, a Hajdú-Bihar Megyei Rendőr-főkapitányság Hajdúböszörményi Rendőrkapitányság Közrendvédelmi Osztályának járőre részére,

közel négy évtizedes kimagasló tevékenysége elismeréseként

Steirerné Zsömbör Mária büntetés-végrehajtási törzssászlós, a Pálhalmi Agrospeciál Mezőgazdasági Termelő, Értékesítő és Szolgáltató Kft. kiemelt művezetője részére,

a büntetés-végrehajtási szervezet állományában teljesített több mint negyedszázados szolgálata elismeréseként

Szentivánszki János büntetés-végrehajtási főtörzsszermester, a Fiatalkorúak Büntetés-végrehajtási Intézetének körletfelügyelője részére a

MAGYAR BRONZ ÉRDEMKERESZT

katonai tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2012. március 5.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 9.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/01018/2012.

A köztársasági elnök 76/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

A Magyarország Köztársasági Elnökének Érdemérme és Magyarország Köztársasági Elnökének Díszoklevele Éremmel kitüntetések alapításáról szóló 23/2012. (I. 16.) KE határozat 3. pontjában foglaltak alapján

a felsőoktatásban végzett három évtizedes tudományos, oktatói és közéleti munkásságáért, a Savaria Egyetemi Központ széles körű nemzetközi kapcsolatrendszerének kialakításáért

dr. Gadányi Károly, a nyelvtudomány doktora, a Magyar Tudományos Akadémia köztestületi tagja, egyetemi tanár, a Nyugat-magyarországi Egyetem Savaria Egyetemi Központ elnök-rektorhelyettese részére,

példaértékű, áldozatos gyógyítói munkássága elismeréseként

dr. Széll Kálmán sebész, aneszteziológus, nyugalmazott osztályvezető főorvos részére a

MAGYARORSZÁG KÖZTÁRSASÁGI ELNÖKÉNEK ÉRDEMÉRME

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2012. március 9.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

KEH ügyszám: VIII-5/01044/2012.

A köztársasági elnök 77/2012. (III. 20.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

A Magyarország Köztársasági Elnökének Érdemérme és Magyarország Köztársasági Elnökének Díszoklevele Éremmel kitüntetések alapításáról szóló 23/2012. (I. 16.) KE határozat 3. pontjában foglaltak alapján

kiemelkedő tudományos, gyógyító és közéleti tevékenysége elismeréseként

dr. Cholnoky Péter gyermekgyógyász, nyugalmazott főorvos részére,

Sárvár város gazdasági fejlődése érdekében végzett kiemelkedő városvezetői munkássága elismeréseként

dr. Dénes Tibor, Sárvár város nyugalmazott polgármestere részére,

példaértékű irodalomtörténeti, főszerkesztői, könyvkiadói, valamint közéleti tevékenységéért

dr. Gyurácz Ferenc, a Vasi Szemle igazgató főszerkesztője részére,

kimagasló szolgálati tevékenysége elismeréséül

Hajszán Zoltán rendőr főtörzsőrmester, a Vas Megyei Rendőr-főkapitányság Szombathelyi Rendőrkapitányság, Közrendvédelmi és Határrendészeti Osztály, Őr- és Járőrszolgálati alosztályának járőre részére,

kiemelkedő sportteljesítménye, példaértékű edzői munkássága elismeréseként

Szarka Zoltán olimpiai bajnok labdarúgó, kapus, edző részére,

az Országos Mentőszolgálat munkatársaként a betegszállítás területén nyújtott három évtizedes kiemelkedő szakmai munkája, elhivatott szolgálatteljesítése elismeréseként

Unger Gábor, a Szombathelyi Mentőállomás garázmestere részére a

MAGYARORSZÁG KÖZTÁRSASÁGI ELNÖKÉNEK DÍSZOKLEVELE ÉREMMEL

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2012. március 9.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

KEH ügyszám: VIII-5/01045/2012.

A köztársasági elnök 78/2012. (III. 20.) KE határozata vezérőrnagyi előléptetésről

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés e) pontja, valamint a Magyar Honvédség hivatásos és szerződéses állományú katonáinak jogállásáról szóló 2001. évi XCV. törvény 40. § (2) bekezdése alapján – a honvédelmi miniszter javaslatára – *Horváth József* dandártábornokot 2012. március 15-ei hatállyal vezérőrnaggyá előléptetem.

Budapest, 2012. február 23.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. február 27.

Hende Csaba s. k.,
honvédelmi miniszter

KEH ügyszám: IV-6/00898/2012.

**A köztársasági elnök 79/2012. (III. 20.) KE határozata
dandártábornoki kinevezésről**

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés e) pontja, valamint a Magyar Honvédség hivatásos és szerződéses állományú katonáinak jogállásáról szóló 2001. évi XCV. törvény 40. § (2) bekezdése alapján – a honvédelmi miniszter javaslatára – *Jákob János* ezredest 2012. március 15-ei hatállyal dandártábornokká kinevezem.

Budapest, 2012. február 2.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. február 6.

Hende Csaba s. k.,
honvédelmi miniszter

KEH ügyszám: IV-6/00481/2012.

**A köztársasági elnök 80/2012. (III. 20.) KE határozata
dandártábornoki kinevezésről**

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés e) pontja, valamint a Magyar Honvédség hivatásos és szerződéses állományú katonáinak jogállásáról szóló 2001. évi XCV. törvény 40. § (2) bekezdése alapján – a honvédelmi miniszter javaslatára – *dr. Padányi József* mérnök ezredest 2012. március 15-ei hatállyal dandártábornokká kinevezem.

Budapest, 2012. február 28.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 1.

Hende Csaba s. k.,
honvédelmi miniszter

KEH ügyszám: IV-6/00994/2012.

**A köztársasági elnök 81/2012. (III. 20.) KE határozata
dandártábornoki kinevezésről**

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés e) pontja, valamint a Magyar Honvédség hivatásos és szerződéses állományú katonáinak jogállásáról szóló 2001. évi XCV. törvény 40. § (2) bekezdése alapján – a honvédelmi miniszter javaslatára – *Pásztor István* ezredest 2012. március 15-ei hatállyal dandártábornokká kinevezem.

Budapest, 2012. február 23.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. február 27.

Hende Csaba s. k.,
honvédelmi miniszter

KEH ügyszám: IV-6/00897/2012.

**A köztársasági elnök 82/2012. (III. 20.) KE határozata
dandártábornoki kinevezésről**

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés e) pontja, valamint a Magyar Honvédség hivatásos és szerződéses állományú katonáinak jogállásáról szóló 2001. évi XCV. törvény 40. § (2) bekezdése alapján – a honvédelmi miniszter javaslatára – *Szabó István* mérnök ezredest 2012. március 15-ei hatállyal dandártábornokká kinevezem.

Budapest, 2012. február 28.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 1.

Hende Csaba s. k.,
honvédelmi miniszter

KEH ügyszám: IV-6/00995/2012.

**A köztársasági elnök 83/2012. (III. 20.) KE határozata
dandártábornok szolgálati viszonyának megszüntetéséről**

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés e) pontja, valamint a Magyar Honvédség hivatásos és szerződéses állományú katonáinak jogállásáról szóló 2001. évi XCV. törvény 56/B. § (1) bekezdése, 59. § (2) bekezdés c) pontja és 59. § (6) bekezdés c) pontja alapján – a honvédelmi miniszter előterjesztésére – *Katona Károly* mérnök dandártábornok hivatásos szolgálati viszonyát 2012. január 19-ei hatállyal – méltatlanság megállapítása miatt – felmentéssel megszüntetem.

Budapest, 2012. február 24.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. február 28.

Hende Csaba s. k.,
honvédelmi miniszter

KEH ügyszám: IV-6/00807/2012.

**A köztársasági elnök 84/2012. (III. 20.) KE határozata
dandártábornoki kinevezésről**

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés e) pontja, valamint a fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény 4. § (3) bekezdése alapján – a belügyminiszter javaslatára – *dr. Balogh János* rendőr ezredest 2012. március 15-ei hatállyal rendőr dandártábornokká kinevezem.

Budapest, 2012. március 5.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 9.

Dr. Pintér Sándor s. k.,
belügyminiszter

KEH ügyszám: IV-6/01014/2012.

**A köztársasági elnök 85/2012. (III. 20.) KE határozata
dandártábornoki kinevezésről**

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés e) pontja, valamint a fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény 4. § (3) bekezdése alapján – a belügyminiszter javaslatára – *Csizmadia Gábor* rendőr ezredest 2012. március 15-ei hatállyal rendőr dandártábornokká kinevezem.

Budapest, 2012. március 5.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 9.

Dr. Pintér Sándor s. k.,
belügyminiszter

KEH ügyszám: IV-6/01013/2012.

**A köztársasági elnök 86/2012. (III. 20.) KE határozata
dandártábornoki kinevezésről**

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés e) pontja, valamint a fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény 4. § (3) bekezdése alapján – a belügyminiszter javaslatára – *dr. Rafael Károly* nyugállományú rendőr ezredest 2012. március 15-ei hatállyal nyugállományú rendőr dandártábornokká kinevezem.

Budapest, 2012. március 7.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. március 9.

Dr. Pintér Sándor s. k.,
belügyminiszter

KEH ügyszám: IV-6/01141/2012.

**A köztársasági elnök 87/2012. (III. 20.) KE határozata
bírák kinevezéséről**

Az Alaptörvény 9. cikk (3) bekezdés k) pontja, valamint a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 2011. évi CLXII. törvény 3. § (2) bekezdése alapján, az Országos Bírószági Hivatal elnökének javaslatára

dr. Falucskai Krisztinát,
dr. Knapik Zoltánt,
dr. Polyák Melindát,
dr. Szarka Balázst és
dr. Vida-Sós Tündét

2012. március 1. napjától 2015. február 28. napjáig terjedő időtartamra bírónak kinevezem.

Budapest, 2012. február 16.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

KEH ügyszám: IV-4/00721/2012.

**A köztársasági elnök 88/2012. (III. 20.) KE határozata
bírák kinevezéséről**

Az Alaptörvény 9. cikk (3) bekezdés k) pontja, valamint a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 2011. évi CLXII. törvény 3. § (2) bekezdése alapján – az Országos Bírószági Hivatal elnökének javaslatára –

dr. Gáti Péter Gyulát,
dr. Hankó Ferencet,
dr. Horváth Gizella Szabinát,
dr. Süvöltős Zsuzsát és
dr. Szappanos Rékát

2012. március 1. napjától határozatlan időtartamra,

dr. Gróber Krisztiánt

2012. március 1. napjától 2015. február 28. napjáig terjedő időtartamra

bírónak kinevezem.

Budapest, 2012. február 14.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

KEH ügyszám: IV-4/00705/2012.

**A köztársasági elnök 89/2012. (III. 20.) KE határozata
egyetemi tanári kinevezésről**

Az Alaptörvény 9. cikk (4) bekezdés c) pontja, valamint a felsőoktatásról szóló 2005. évi CXXXIX. törvény 100. § b) pontja alapján – a nemzeti erőforrás miniszternek a fenntartóval egyetértésben tett javaslatára –

dr. Fodorné dr. Nagy Saroltát, a Sárospataki Református Teológiai Akadémia egyetemi docensét és
dr. Gömze Antal Lászlót, a Miskolci Egyetem egyetemi docensét

2012. március 5. napjával kinevezem egyetemi tanárrá.

Budapest, 2012. február 14.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2012. február 15.

Réthelyi Miklós s. k.,
nemzeti erőforrás miniszter

KEH ügyszám: IV-3/00680/2012.

A Kormány 1067/2012. (III. 20.) Korm. határozata a szociális szervezetekkel kapcsolatos egyes feladatokról

1. A Kormány felhívja
 - a) a nemzetgazdasági minisztert, hogy vizsgálja meg a szociális szervezet személyesen közreműködő tagjának személyes közreműködéséért nem pénzben juttatott bevétel adó- és járulékmentességére vonatkozó szabályozás kialakításának lehetőségét;
Felelős: nemzetgazdasági miniszter
Határidő: 2012. március 31.
 - b) a nemzetgazdasági minisztert, hogy a Munka Törvénykönyvéről szóló 2012. évi I. törvény 153. § (2) bekezdése alapján készítsen előterjesztést a Kormány számára a szociális szervezet személyesen közreműködő tagja részére fizetendő, 2012. július 1-jétől hatályos legkisebb munkabérről és az ahhoz kapcsolódó adó- és járulékfizetési kötelezettségről;
Felelős: nemzetgazdasági miniszter
Határidő: 2012. július 1.
 - c) a vidékfejlesztési minisztert, hogy dolgozza ki a hazai forrásból támogatott szervezetek támogathatóságának, a forrás igénylésének szabályait, továbbá tegye lehetővé a szociális szervezetek Agrár Széchenyi Programból történő finanszírozhatóságát, összhangban a hasonló célra az Új Széchenyi Tervből biztosított pályázati forrással;
Felelős: vidékfejlesztési miniszter
Határidő: 2012. április 15.
 - d) a nemzetgazdasági minisztert, hogy az önfoglalkoztató jogi fogalmát dolgozza ki;
Felelős: nemzetgazdasági miniszter
Határidő: 2012. július 1.
 - e) a nemzetgazdasági minisztert, hogy vizsgálja meg a szociális szervezetek tevékenységében munkaviszony, megbízási vagy vállalkozási jogviszony keretében személyesen közreműködő tagok milyen szabályok szerint fizessenek járulékot;
Felelős: nemzetgazdasági miniszter
Határidő: 2012. március 31.
 - f) a nemzetgazdasági minisztert és a nemzeti erőforrás minisztert, hogy vizsgálja meg a foglalkoztatási szervezetben tagként részt vevő személyek foglalkoztatását helyettesítő támogatásra való jogosultságának jelenlegi szabályozási rendszerét, továbbá szükség esetén tegyen javaslatot a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló törvény módosítására.
Felelős: nemzetgazdasági miniszter
nemzeti erőforrás miniszter
Határidő: 2012. március 31.
2. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

A Kormány 1068/2012. (III. 20.) Korm. határozata a Nemzeti Önkéntes Stratégia 2012–2020 elfogadásáról és a végrehajtásához szükséges középtávú feladatokról

A Kormány a személyeknek és közösségeknek más vagy mások javára a társadalmi szolidaritás jegyében végzett önkéntes tevékenységét elismerve, annak elősegítésére – építve és számítva az állami és az önkormányzati szervek, az egyházak, a helyi közösségek, a civil szervezetek együttműködésére – a következő határozatot hozza:

1. A Kormány elfogadja a jelen határozat 1. mellékletét képező „Nemzeti Önkéntes Stratégia 2012–2020” című dokumentumot (a továbbiakban: Stratégiai terv).
2. A Kormány a Stratégiai tervben foglaltak végrehajtása céljából felkéri az önkéntességgel foglalkozó civil szervezeteket, egyházakat, egyéb érintett szervezeteket, hogy tevékenységükkel működjenek közre és vállaljanak aktív szerepet a Stratégiai terv célkitűzéseinek megvalósulásában.
3. A Kormány a Stratégiai terv végrehajtása érdekében az alábbi középtávú feladatokat állapítja meg:
 - a) a pedagógusok továbbképzésének szakmai, tartalmi elemei közé be kell emelni az önkéntesség oktatását, az önkéntes programok megszervezésére vonatkozó jó gyakorlatok ismertetését;
Felelős: oktatásért felelős miniszter
Határidő: 2014. december 31.
Forrás: nincs pénzügyi forrásigénye
 - b) az önkéntes tevékenység végzéséhez az önkéntesek felkészítése céljából – a költségvetési források függvényében – meg kell vizsgálni a pályázati források biztosításának lehetőségét;
Felelős: önkéntességgel kapcsolatos kormányzati politika kidolgozásáért felelős miniszter
Határidő: 2013. június 30.
Forrás: Európai Unió 2014–2020 közötti költségvetése, központi költségvetés
 - c) a hazai pályázati források felosztása során kiemelt figyelmet kell fordítani az önkéntesség szempontjainak érvényesítésére;
Felelős: társadalmi és civil kapcsolatok fejlesztéséért felelős miniszter
önkéntességgel kapcsolatos kormányzati politika kidolgozásáért felelős miniszter
Határidő: folyamatos
Forrás: nincs pénzügyi forrásigénye
 - d) az önkéntesség szakterületén összegyűlt hazai és nemzetközi jó gyakorlatok megismertetésére, az egyházi, civil, gazdasági és kormányzati szektor együttműködésének elősegítése érdekében meg kell vizsgálni, hogy milyen pályázati források biztosíthatók közreadásukra;
Felelős: társadalmi és civil kapcsolatok fejlesztéséért felelős miniszter
önkéntességgel kapcsolatos kormányzati politika kidolgozásáért felelős miniszter
Határidő: folyamatos
Forrás: Európai Unió 2014–2020 közötti költségvetése
központi költségvetés
 - e) felül kell vizsgálni a munkavégzéssel kapcsolatos jogszabályokat annak érdekében, hogy kialakításra kerülhessen egy „önkéntesbarát” jogszabályrendszer;
Felelős: foglalkoztatáspolitikáért felelős miniszter
Határidő: 2013. június 30.
Forrás: nincs pénzügyi forrásigénye
 - f) felül kell vizsgálni a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvényben meghatározott ellenszolgáltatásnak nem minősülő juttatások körét, az általa biztosított kedvezmények kiterjesztésének lehetőségét a közhasznú minősítéssel nem rendelkező szervezetek számára, továbbá az önkéntes tevékenységben részt vevő felek szabályozásának meghatározását;
Felelős: önkéntességgel kapcsolatos kormányzati politika kidolgozásáért felelős miniszter
Határidő: 2013. június 30.
Forrás: nincs pénzügyi forrásigénye

- g) meg kell vizsgálni a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvény szabályozási rendszere és a gazdasági társaságok szabályozása közötti kapcsolódási lehetőségeket;
Felelős: önkéntességgel kapcsolatos kormányzati politika kidolgozásáért felelős miniszter
Határidő: 2013. június 30.
Forrás: nincs pénzügyi forrásigénye
- h) informatikai szempontból tovább kell fejleszteni a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvény szerint nyilvántartott szervezetek adatbázisát a hatékonyabb felhasználhatóság érdekében;
Felelős: társadalmi és civil kapcsolatok fejlesztéséért felelős miniszter
önkéntességgel kapcsolatos kormányzati politika kidolgozásáért felelős miniszter
Határidő: 2013. június 30.
Forrás: Magyarország 2012. évi központi költségvetéséről szóló 2011. évi CLXXXVIII. törvény 1. melléklet XX. Nemzeti Erőforrás Minisztérium fejezet 20/20/3 címrendi besorolású a „Család, esélyteremtési és önkéntes házak támogatása” megnevezésű fejezeti kezelésű előirányzat
- i) meg kell vizsgálni pályázati források biztosításának lehetőségét az Európai Unió 2014–2020 közötti költségvetésének terhére, az önkéntes tevékenységet koordináló megyei és kistérségi hatókörű országos szolgáltató hálózat működtetésére és fejlesztésére;
Felelős: társadalmi és civil kapcsolatok fejlesztéséért felelős miniszter
önkéntességgel kapcsolatos kormányzati politika kidolgozásáért felelős miniszter
gazdaságpolitikáért felelős miniszter
Határidő: 2013. június 30.
Forrás: Európai Unió 2014–2020 közötti költségvetése
központi költségvetés
- j) meg kell vizsgálni az ÖTLET hosszú távú önkéntes program újraindításának lehetőségeit;
Felelős: önkéntességgel kapcsolatos kormányzati politika kidolgozásáért felelős miniszter
Határidő: 2012. december 31.
Forrás: Európai Unió 2014–2020 közötti költségvetése
központi költségvetés
- k) a költségvetési lehetőségek függvényében meg kell vizsgálni egy olyan pályázati program elindításának lehetőségét, amely az önkéntességen keresztül integrálja a hátrányos helyzetű csoportokat;
Felelős: egyenlő bánásmód biztosításáért és társadalmi felzárkózásáért felelős miniszter
önkéntességgel kapcsolatos kormányzati politika kidolgozásáért felelős miniszter
Határidő: 2013. június 30.
Forrás: Európai Unió 2014–2020 közötti költségvetése
- l) a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) ajánlásait be kell építeni a Központi Statisztikai Hivatal önkéntességre vonatkozó, lakosság körében végzett kutatásaiba, adatgyűjtéseibe, és azt kétévenként kiegészítő felvétel formájában a költségvetési lehetőségek függvényében kell lekérdezni;
Felelős: Központi Statisztikai Hivatal elnöke
társadalmi és civil kapcsolatok fejlesztéséért felelős miniszter
Határidő: 2013. december 31.
Forrás: az adott évi központi költségvetésben az önkéntességgel kapcsolatos kormányzati politika kidolgozásáért felelős miniszter által vezetett minisztériumhoz tartozó fejezeti kezelésű előirányzat
- m) országos, reprezentatív kutatást kell öt évente – első ízben 2013-ban – készíteni az önkéntességről;
Felelős: önkéntességgel kapcsolatos kormányzati politika kidolgozásáért felelős miniszter
Határidő: 2013. december 31., ezt követően öt évente
Forrás: az adott évi központi költségvetés
- n) Önkéntességért Díjat kell alapítani, évenként történő rendszeres átadás mellett;
Felelős: önkéntességgel kapcsolatos kormányzati politika kidolgozásáért felelős miniszter
Határidő: 2012. december 31.
Forrás: Magyarország 2012. évi központi költségvetéséről szóló 2011. évi CLXXXVIII. törvény 1. melléklet XX. Nemzeti Erőforrás Minisztérium fejezet 20/20/3 címrendi besorolású a „Család, esélyteremtési és önkéntes házak támogatása” megnevezésű fejezeti kezelésű előirányzat, ezt követően a költségvetési lehetőségek függvényében az adott évi központi költségvetésben

az önkéntességgel kapcsolatos kormányzati politika kidolgozásáért felelős miniszter által vezetett minisztériumhoz tartozó fejezeti kezelésű előirányzat

- o) meg kell vizsgálni az Európai Önkéntes Humanitárius Segítségnyújtási Hadtest felállításába és működésébe történő magyar bekapcsolódás lehetőségeit, valamint meg kell kezdeni az önkéntesség külkapcsolati – így különösen a határon túli magyarságot érintő –, nemzetközi fejlesztési együttműködés, nemzetközi humanitárius segítségnyújtás vonatkozásainak kidolgozását;

Felelős: külügyminiszter

Határidő: folyamatos

Forrás: nemzetközi humanitárius területen társadalmi társ-finanszírozás
adományozás

- p) népszerűsíteni kell az önkéntes tevékenységet az elektronikus és nyomtatott sajtóban, illetve a média egyéb csatornáin.

Felelős: önkéntességgel kapcsolatos kormányzati politika kidolgozásáért felelős miniszter
társadalmi és civil kapcsolatok fejlesztéséért felelős miniszter

Határidő: folyamatos

Forrás: nincs pénzügyi forrásigénye

4. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

1. melléklet az 1068/2012. (III. 20.) Korm. határozathoz

Nemzeti Önkéntes Stratégia 2012-2020

Tartalomjegyzék

I. HELYZETELEMLÉS	2
1. Az önkéntesség meghatározása	2
2. Az önkéntesség hazai történetének áttekintése napjainkig	2
3. Az Önkéntesség Európai Éve Magyarországon	4
4. A magyar önkéntesség európai viszonyításban	6
5. Az önkéntességről számokban (1993-2010)	8
II. SWOT ANALÍZIS	13
III. A NEMZETI ÖNKÉNTES STRATÉGIA ÁLTALÁNOS CÉLJAI	15
1. Az önkéntesség kultúrájának fejlesztése és attitűdfejlesztés	15
2. Speciális célcsoportok bevonásának támogatása	16
3. A hátrányos helyzetű csoportok integrációjának elősegítése, a társadalmi kohéziót erősítő önkéntesség fejlesztése	16
IV. A NEMZETI ÖNKÉNTES STRATÉGIA HORIZONTÁLIS CÉLKITŰZÉSEI PRIORITÁSONKÉNT	17
1. Az önkéntességre nevelő, ösztönző rendszer kialakítása	17
2. Az önkéntesek felkészültségének fejlesztése	17
3. Fogadó szervezetek és intézmények bekapcsolása	17
4. Önkéntességet támogató jogszabályi környezet kialakítása	18
5. Támogató infrastruktúra fejlesztése	18
6. Szektorok együttműködésének támogatása	19
7. Adatok gyűjtése, kutatás (naprakészség biztosítása)	19
8. Önkéntesség presztízsének emelése	19
V. AZ EREDMÉNYEK MÉRÉSE	20

I. HELYZETELEMZÉS

1. Az önkéntesség meghatározása

Az önkéntesség olyan tevékenység, amelyet a személy szabad akaratából, egyéni választása és motivációja alapján, a pénzügyi haszonszerzés szándéka nélkül végez más személy, személyek vagy a közösség javát szolgálva.

Sajátos értékeket hordoz magában, amely megkülönbözteti a fizetett munkától. Önmagában jó és értékes, egy mód, mellyel képessé tehetjük a társadalom tagjait, hogy aktív szerepet vállaljanak mind tágabb földrajzi, mind szűkebb érdekközösségekben, mely egyidejűleg hasznos a támogatásra szorulóknak és az önkéntes munkát végzőknek is. Az önkéntesség az egyik eszköze az esélyegyenlőség fejlesztésének, hozzájárul a szegénység, a kirekesztődés csökkentéséhez és a foglalkoztatottság növeléséhez, segíthet a munkanélküliek munkaerőpiacra történő visszatéréséhez, de nem helyettesítheti a fizetett munkaerőt.

Klasszikus értelemben véve az önkéntesség a közösségi gondoskodás, a társadalmi szolidaritás – s ezen belül a karitatív tevékenység – az emberiség fejlődésének alapértékei közé tartozik. Az önkéntességben juthat kifejezésre az állampolgári elkötelezettség és felelősségvállalás összetársadalmi „rehabilitációja” mindazokért, akik a segítségnyújtás érintettjei. Ebből következik, hogy az önkéntes tevékenységvégső olyan humán erőforrás, amely egyrészt hozzájárul társadalmunk erkölcsi, szociális, kulturális fejlődéséhez, másrészt a gazdaság – nemzeti jövedelemben mérhető – erősödéséhez.

Az önkéntesség fogalmának meghatározása mellett azonban szükséges kiemelni annak tartalmi elkülönülését a közösségi szolgálat, szakmai gyakorlat és a foglalkoztatást helyettesítő támogatás igazolása kapcsán megvalósított tevékenységtől. A különbségek kapcsán a legfontosabb elem a motiváció, a tevékenység végzésére vonatkozó belső indíttatás kiemelése, hiszen az önkéntes tevékenység a személy szabad akaratából valósul meg, nincsen semmilyen külső kényszerhez kötve és végzéséért sem várható el semmilyen anyagi előny vagy ellenszolgáltatás.

A közösségi szolgálat kiindulópontnak, bevezető lépésnek tekinthető a valódi önkéntes tevékenység végzésének irányába, melynek szerepét nem szabad alábecsülni. Jelen stratégia fel kívánja hívni a figyelmet, hogy a közösségi szolgálatot a középfokú oktatási intézményekben koordináló pedagógusoknak, mentoroknak, szociális szakembereknek ismerniük kell a két fogalom és tevékenység közötti különbséget és erre a környezetük figyelmét is fel kell, hogy hívják. Mindemellett közös eleme a közösségi szolgálat és önkéntesség fogalmának, hogy mind a két tevékenység általában közhasznú célt szolgál, általa mind a tevékenységet végző személy, mind a környezete többé és értékesebbé válik, hiszen végzésével mindenki olyan értékek birtokába jut, amelyek megerősíthetik a közösségi elköteleződés és felelősségvállalás tudatát, illetve mindezek mellett a későbbi élethelyzetekben vagy munkakeresésben fontos előnyöket biztosíthat.

A különféle szakmai gyakorlatot végzők motivációi is eltérhetnek az önkéntesektől, ugyanis a gyakornoki programok jellemzően az egyén professzionális tapasztalatszerzését hivatottak előmozdítani, így őket sem tarthatjuk a klasszikus értelemben vett önkénteseknek.

Kiemelendő, hogy a különböző jogszabályi előírásoknak megfelelően végzett, a közjó előmozdítását szolgáló tevékenységek nem tekinthetők és nevezhetők önkéntes tevékenységnek. Erre a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvény 2. § b) pontja külön kitér. Ezért fontos, hogy az állam által kezdeményezett különböző jogszabályi előírásokon alapuló állampolgári tevékenységek (pl. foglalkoztatást helyettesítő támogatás jogosultsághoz szükséges tevékenység, büntetés végrehajtás kapcsán végzett tevékenység) ne legyenek összekeverhetőek a szabadon vállalt önkéntes tevékenységekkel.

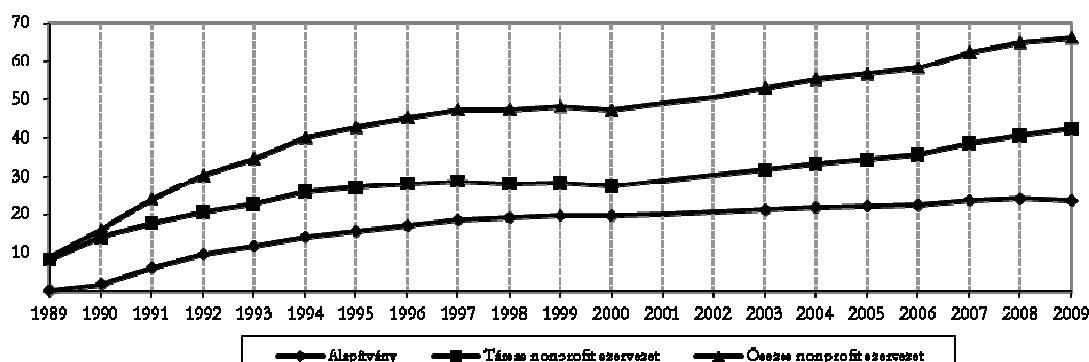
Jelen dokumentum – más szakirodalmakhoz hasonlóan - szintén fel kívánja hívni a figyelmet az önkéntes munka és az önkéntes tevékenység megnevezésének különbségére, hiszen fontos tisztázni, hogy az önkéntesség nem tekinthető munkának a szó hagyományos értelmében, hiszen a munka olyan szerződéses tevékenység, amelyért mindenképpen fizetség jár. Az önkéntes tevékenység a közösségért, társadalomért végzett fejlesztő, értékteremtő cselekedetként fogható fel.

2. Az önkéntesség hazai történetének áttekintése napjainkig

Magyarországon Európa gazdasági fejlődéséhez és az új társadalmi szerveződésekhez képest megkésve jelentkeztek az önkéntes segítség módjai. Kialakulási formái a XIX. század közepéig szinte kizárólag az egyház karitatív tevékenységére korlátozódtak. A magyar állam 1867-től alkotta meg a szegénygondozás szabályozását, nagymértékben kihasználva továbbra is az egyház, a civil szervezetek és a nemes, nagylelkű, anyagi eszközökkel bíró polgárság önként vállalt segítő munkáját. Az önkéntes segítő munka magyarországi fejlődéstörténetében, szervezett formáinak elterjedésében jelentős szerepet játszottak a XX. század első évtizedeiben – az egyház szervezésében – fokozatosan bevezetett segítői rendszerek. A két világháború között az önzetlen és ellenszolgáltatás nélküli munkavégzésre, valamint a szociális ellátórendszer működtetésére továbbra is az egyházak, a magánszemélyek és civil szervezetek dominanciája volt meghatározó. 1945-től az állam egyre több szociális feladatot vállalt fel, ezzel is háttérbe szorítva a magánszemélyek, a polgári karitatív szerveződések és az egyházak ilyen irányú tevékenységét. A szocialista korszak évtizedeiben kizárólag az állam gondoskodhatott a szociális biztonság megerősítéséről.

A rendszerváltást megelőzően az önkéntesség és a társadalmi munka fogalma nem vált el oly élesen egymástól, mint napjainkban. Az önkéntes tevékenység fogalmához a társadalom többsége számára a régi rendszerben bevezetett ingyenmunka kapcsolódott. A modern önkéntes mozgalom a rendszerváltozással kezdődött, majd az azt követő években folyamatos a civil szervezetek számának, és a hozzájuk köthető önkéntesek számának növekedése. De ennek velejárója az önkéntesek és a közösségi kezdeményezők egyfajta elszigetelése, amelynek következményeként a kilencvenes évek közepéig rendszertelen és szervezetlen formájú tevékenységek jellemzőek az önkéntesség területén. Az évtized közepén – a nonprofit szektor elismerésére törekedve – megszületett az 1997. évi CLVI. törvény a közhasznú szervezetekről, továbbá az úgynevezett „1%-os törvény”, azaz az 1996. évi CXXVI. törvény, amely alapján a közhasznú tevékenységet folytató szervezetek részesülhetnek az adózók által befizetett adó 1%-ából.

1. ábra: A civil szervezetek számának alakulása Magyarországon 1989-2009 (Forrás: KSH)¹



1998-től, a civil szektor erősítése érdekében, a központi közigazgatásban külön főosztály (Miniszterelnöki Hivatal – Civil Kapcsolatok Főosztály) kezdett el foglalkozni a területtel jelezvén ezzel a kormány szándékát, miszerint a civil szektor fontos és hangsúlyos részét képezi a kormányzati politikának.

Az Egyesült Nemzetek Szervezete (továbbiakban: ENSZ) által kezdeményezett Önkéntesek Nemzetközi Éve 2001-ben szintén fontos kezdeményezésnek bizonyult a hazai helyzet alakulásában. A magyarországi „Önkéntesek Nemzetközi Éve 2001” szervezését 2000 szeptemberében az Egészségügyi Minisztérium egy egyeztető fórum megrendezésével kezdte meg. A fórumon 7 minisztérium, 70 civil és egyházi szervezet vett részt, akik egyeztettek elképzeléseiket az önkéntesség hazai fejlesztésének lehetőségeiről, a nemzetközi évvel kapcsolatos teendőkről. Az ENSZ az Önkéntesek Nemzetközi Éve alkalmából kibocsátott egy dekrétumot is az önkéntesség alapvető kritériumait és jellemzőit illetően. E dokumentum alapján az önkéntes tevékenység jellemzői:

- a személy belső indíttatásából, szabad akaratából végzett tevékenység, tehát a nem-kötelező elv esszenciális feltétel;
- az önkéntes munkát nem anyagi ellenszolgáltatásért végzik, de a kiadások megtérítése, vagy jelképes fizetség megengedhető. A tevékenységet elsősorban nem a pénz vagy a megélhetés biztosítása motiválja;
- más személy vagy a társadalom hasznára irányul – azaz a tevékenység valamilyen közjószág előállítását szolgálja. Ugyanakkor köztudott, hogy az önkéntesség jelentős haszonnal jár az önkéntes személyére nézve is.
- szűk családi és baráti körön kívül végzett tevékenység.

Az önkéntesség országos szintű népszerűsítésének munkájába 2001-től komoly támogatások biztosításával bekapcsolódott a kormány is, amelynek hatására növekedett az önkéntesség társadalmi elismertsége. Az Önkéntesek Nemzetközi Éve a Szociális és Családügyi Minisztérium konferenciájával zárult 2001. december 5-én a Millenárison, melynek fővédnöke Dr. Mádl Ferenc Köztársasági Elnök Úr volt. „Az önkéntesség, mint a társadalmi kirekesztődés elleni küzdelem fontos eszköze” című konferencián a tárca vezetője elismeréseket adott át olyan civil szervezeteknek és magánszemélyeknek, akik önkéntes tevékenységükkel sokat tettek az elesett emberekért.

2002 áprilisában a dán szociális minisztérium meghívására minisztériumi delegáció tanulmányozhatta az önkéntes tevékenységet és a dán kormányzat törekvéseit, továbbá tapasztalatokat gyűjthetett az önkéntes tevékenység gyakorlatáról.

A nemzetközi évet követő időszak legjelentősebb fejleménye a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvény (továbbiakban: Köt.) megszületése volt, amely intézményesítette az önkéntességet és célja, hogy a közérdekű önkéntes tevékenységet, mint jogviszonyt szabályozza és intézményesítse a magyar jogrendszerben. Közérdekű önkéntes tevékenységen egy adott fogadó szervezetnél a törvényben meghatározott tevékenységi körben – ellenszolgáltatás nélkül – végzett munkát értjük. Egyéb önkéntes tevékenység a törvény hatályaán kívül is végezhető, szervezhető, ám a törvényben meghatározott juttatásokat a

¹ a 2001, 2002-es adatfelvételek során alkalmazott eltérő módszer miatt az adatok összehasonlítása csak korlátozottan lehetséges.

fogadó szervezet csak akkor nyújthatja járulégmentesen – az önkéntes számára pedig adómentes módon –, ha bejelentkezik a törvény hatálya alá, vagyis a közérdekű önkénteseket fogadó szervezetek nyilvántartásába. A törvény alapvető fontossággal bír az önkéntesség hazai fejlesztésében, a szabályzásnak köszönhetően az önkéntesség megkerülhetetlen témává vált. Mára azonban szükséges a törvényt felülvizsgálni és a törvényben részletezett, fogadó szervezetekre és önkéntesekre vonatkozó fogalmi, tartalmi elemeket az elmúlt 6 év tapasztalatainak megfelelően átgondolni és esetlegesen bővíteni.

Az önkéntesség hazai erősödésének elengedhetetlen feltétele volt, a helyi társadalom által elfogadott és támogatott, elsősorban az önkéntesség helyi szintű fejlesztésére koncentráltó szolgáltató-fejlesztő szervezeti kör kialakítása és megerősítése. Ennek alapján került meghirdetésre a „TÁMOP 5.5.2/09/01 A komponens” konstrukció, amelynek keretében létrejött az önkéntesség országos centruma, amely a terület szakmai háttérének szolgáltatásáért, illetve a megyei centrumok koordinálásáért felelős. A fenti konstrukció folytatásaként a „B komponens” által létrejötték azok az országos lefedettséget biztosító önkéntes centrumok megyénként, amelyek a helyi sajátosságok és igények figyelembe vételével szakmai programokat valósítanak meg az önkéntesség területén. A konstrukció alapján felállt centrumokkal megteremtődött a hazai önkéntesség infrastrukturális alapja, amely működésével információkat juttat el az önkéntességről a társadalom felé és megteremti annak lehetőségét, hogy az önkéntes tevékenységekbe bárki bekapcsolódhasson. A megyei centrumok felállításával napjainkra érezhetően erősödött az önkéntesség elismertsége a társadalomban, nőtt a média érdeklődése a szakterület iránt és minden eddiginél több emberhez jutott el az önkéntesség pozitív üzenete.

Az önkéntes központ, illetve a megyei centrumok felállításával azonban nem ért véget az önkéntesség hazai támogatása. A TÁMOP 5.5.2-09/1, a TÁMOP 5.5.2-09/2, a TÁMOP 5.5.2-09/3 valamint a TÁMOP 5.5.2-10/4 konstrukciók folytatásaként 2011-ben megjelent a TÁMOP 5.5.2-11/1 és 11/2 „Az önkéntesség elterjesztése” című pályázat, amely kiírás célja a felnőtt lakosság önkéntességre való hajlandóságának növelése, az önkéntes tevékenység általános társadalmi megbecsültségének emelése és ezzel együtt az önkéntesség helyi/térségi szintű népszerűsítése. A pályázat továbbá lehetőséget kínál, hogy az alulról jövő helyi kezdeményezések is kapjanak támogatást, és ezáltal minél több jó példa megvalósulásával a felnőtt lakosság minél szélesebb köre ismerje meg önkéntesként, vagy az önkéntes program által nyújtott szolgáltatás kedvezményezettjeként az önkéntesség hasznosságát. A konstrukció keretében felállításra kerülnek az Önkéntes Pontok, amelyek lehetőséget kínálnak arra, hogy a megyeközponttól távolabb eső térségekben élő személyek is megismerkedjenek az önkéntességgel, a kínált lehetőségekkel. Mindezek alapján összegezhető, hogy Magyarországon 2009 óta, minden eddiginél több, közel 1.5 Mrd Ft hazai és uniós forrás állt/áll rendelkezésre az önkéntesség fejlesztésére.

3. Az Önkéntesség Európai Éve Magyarországon

Az Európai Tanács 2010/37/EK számú határozata alapján, a 2011-es tematikus évet az önkéntesség témájának szenteli az Unió. A 2011-es dátum szimbolikus jelentőséggel bír, hiszen 2001. az önkéntesség nemzetközi éve volt, az európai intézmények pedig – a nemzetközi év tizedik évfordulóján – ismételten szeretnék felhívni a figyelmet erre az Európa szerte milliőkat megmozgató tevékenységre. Az európai év Magyarország számára is lehetőséget teremt arra, hogy egyrészt összegyűjtse és bemutassa eddigi – nemzetközi szinten is példaértékű – jó gyakorlatait az önkéntesség terén, másrészt minél szélesebb körben, minél több társadalmi réteget megszólítva tudatosítsa az emberekben az önkéntes tevékenységek és az aktív állampolgárság pozitív következményeit.

2011 során rengeteg fellépés és projekt került előtérbe és valósult meg európai szinten. Az Európai Turné keretében az önkéntesek egy éven keresztül járták az Unió tagországait, és körutazásuk minden egyes állomásán népszerűsítették munkájukat, valamint kapcsolatot teremtettek a politikai döntéshozókkal és a nyilvánossággal. A Turnét az Európai Staféta egészítette ki: 27 önkéntes „közvetítő” riporter kísérte nyomon 54 önkéntes szervezet munkáját, és készített audio-, video-, illetve írott riportokat.

Az Európai Unió Tanácsának soros elnöksége során a magyar kormány is kiemelt figyelmet szánt az önkéntességnek, mert az év Magyarország számára is nagy esélyt jelentett, hogy összegyűjtsük és bemutassuk eddigi jó gyakorlatainkat.

A minél szélesebb társadalmi rétegek elérését segítette pozitív megítélésű hazai hírességek bevonása: három közismert személyiség nagykövetségként végzett jószolgálati munkát 2011 során. Miklósa Erika, Fekete Pál és Vajda Attila – az Önkéntesség Éve magyarországi nagykövetei – személyes szerepvállalásukkal felhívták a figyelmet az önkéntes tevékenység kiemelkedő jelentőségére és közvetítették az Európai Év üzeneteit. Ennek érdekében vállalták, hogy az év során részt vettek néhány – általuk kiválasztott – eseményen. Bemutatásukra és munkájuk megkezdésére a nyitót alkalommal került sor.

Az év kiemelt eseményei:

- **Hivatalos európai megnyitó és Önkéntes Turné:** A nemzetközi Turné második állomása Magyarország volt (2011. január 8-14. Millenáris Teátrum, Budapest). A hét napos program szorosan illeszkedett az Európai Év január 8-i hivatalos nyitóprogramjához. A megnyitó sajtóeseményt egy nyitókonferencia követte délután az Alliance európai civil ernyőszerkezettel közös szervezésben. A rendezvény tematikus napok révén mutatta be a magyarországi önkéntesség sokszínűségét. Megjelent többek között például az ifjúság, a sport, a kultúra, a vállalati önkéntesség, és a környezetvédelem is.

- **TeSzedd! Önkéntesen a tiszta Magyarorszáért:** 2011. május 21-én a szervezők az Önkéntesség Európai Évének keretein belül, Magyarország eddigi legnagyobb hulladékgyűjtő akciójával kívánták felhívni a figyelmet az önkéntes tevékenység és a környezettudatos viselkedés fontosságára. A kezdeményezés során 1500 helyszínen több, mint 160 ezer önkéntes tett aktívan környezete rendbetételéért.
- **Önkéntesek Hete:** Az önkéntesség elismertségét erősítő, az ország különböző helyszínein 2011. június 4-12. között megrendezett program. A hét során konkrét kezdeményezéseken keresztül kerültek bemutatásra az önkéntes munka lehetőségei, arra ösztönözve a lakosságot, hogy aktívan kapcsolódjanak be és végezzenek maguk is önkéntes tevékenységeket.
- **Önkéntes Roadshow:** 2011. július 8. és november 13. között az európai Turnéhoz hasonló országos roadshow indult. A helyi eseményekhez és (kulturális, zenei, gasztronómiai, ifjúsági, vagy folklór) fesztiválokhoz kapcsolódó állomások célja az volt, hogy az egyes megyékben is lehetőség nyíljon a személyek és szervezetek bevonására, tájékoztatására.
- **Ünnepélyes záró és sajtótájékoztató:** Az önkéntesek nemzetközi napján megrendezett záró rendezvény keretében sor került az év hazai tapasztalatainak megosztására és a legjobb gyakorlatok bemutatására. Ekkor került sor az iskolai önkéntességet bemutató kisfilm pályázat díjátadójára is.
- **Középiskoláknak meghirdetett Társadalmi Szolidaritás program (TÁRS):** A pályázati úton induló közösségi szolgálat lényege, hogy 15-18 éves diákok pedagógus és civil szakemberek segédletével, illetőleg irányítása mellett egyénileg vagy csoportosan 30 óra az önkéntességhez is kapcsolható társadalmi szolidaritást erősítő szociális, környezetvédelmi tevékenységet vállaltak, és teljesítettek a tanórán kívüli foglalkozás keretében.

A Magyar Kormány teljes elköteleződéssel odaállt az Európai Unió kezdeményezése mellé; a tematikus év során európai, országos, és helyi szinten is népszerűsítette, szervezte, bátorította, támogatta az aktív állampolgárságot elősegítő önkéntes tevékenységeket. Számos olyan – jogszabályi, stratégiai szintű, adminisztrációs, köznevelési – keret került kidolgozásra az elmúlt évben, melyek hatékonyabbá, láthatóbbá, elérhetőbbé teszik az önkéntességet.

Az Önkéntesség Évének hazai megvalósulása EU-szinten is tartalmas volt: A nemzetközi egyeztetéseken, beszámolókon egyértelműen kiderült, hogy a többi tagországhoz képest **Magyarországon kiemelkedően sok önkéntességhez kapcsolódó program** valósult meg a tematikus év során. A megszólítottak széles köre miatt az Önkéntesség Európai Éve magyar emberek millióinak tudott újat, értékeset nyújtani.



Az Önkéntesség Éve sikeres volt...



Az év eseményeinek megítélése nagyon pozitív volt: számos elismerő visszajelzés érkezett mind magyarországi, mind nemzetközi viszonylatban. A média hírtételek tartotta a témát, sőt pozitív történeteket mutatott be. Az önkéntes munkát végző civil szervezetek felbátorodtak, elkezdték magukat „megmutatni” a nyilvánosságban. Az év kapcsán készült felmérések alapján megvan Magyarországon a nyitottság és kreativitás, igény és szervezőkészség, hogy vagy jelenlegi élethelyzetünkben, vagy a későbbiekben önkéntesként tevékenykedjünk

Közös felelősségünk, hogy az év sikereit és lendületét kihasználva hosszú távon is hatása legyen az európai év keretében végzett munkánknak – azaz, hogy az önkéntesség követendő példává és értékévé váljon.

4. A magyar önkéntesség európai viszonyításban

Az önkéntes tevékenység hagyománya Magyarországon hosszú múltra tekint vissza. Az önkéntesség kultúrája a két világháború közötti időszakban is számottevő volt. Az utána következő időszak kötelező, vagy nem kötelező, de elvárt, ideológiailag átszínezett ingyenmunkája (pl. kommunista szombat) teljesen más irányba vitte az önkéntes tevékenységek megítélését.

A közép- és kelet-európai volt szocialista országok ugyanakkor jó példái annak, hogy az önkéntességet milyen jelentős mértékben befolyásolják politikai és társadalmi hagyományok. A kommunista örökség kedvezőtlen alapot teremtett az önkéntesség kultúrájának kifejlődése szempontjából, s ez a rendszerváltást követően is érezte hatását. A társadalmi és humanitárius feladatok önkéntes végzése, a demokráciák egyik komoly ereje, amely összefügg a helyi kezdeményezésekkel is, ezért számos nyugat-európai országban az önkéntesség elősegítése, szervezése állami törekvés.

Magyarország európai uniós csatlakozását követően kedvező fordulat következett, nőtt az önkéntes és a jótékonyági tevékenységben résztvevők száma. Az önkéntesség GDP-hez mért hozzájárulása tekintetében azonban Magyarország az EU átlagában foglal helyet a maga kevesebb, mint 1%-os hozzájárulásával, szemben Finnország, Dánia vagy Ausztria 3-5%-ával.² Átlagban az Európai Unió 15 év feletti lakosságának 22-23% kapcsolódik be önkéntes tevékenységekbe, de ezzel együtt megállapítható, hogy az európai és nemzetközi kutatások általában magasabb arányokat mutatnak ki, mint az egyes nemzeti tanulmányok.³ Az önkéntesség területén az egyes országok eltérően fejlődtek, de összességében az elmúlt 10 évben az önkéntesek száma folyamatosan növekszik. Számos országban a 2008-as gazdasági válság nagy hatással volt az önkéntességre és több olyan ország is van, ahol ez az önkéntességben való részvételt még inkább növelte (pl. Hollandia, Írország), más területeken (pl. Olaszország, Lettország, Litvánia, Észtország) a válság visszaesést hozott az önkéntességben is.

Jelentős eltérés figyelhető meg az önkéntesek korcsoportos megoszlását illetően, hiszen amíg Magyarországon jellemzően felnőttek (30-50 éves kor) vesznek részt az önkéntes tevékenységekben⁴ – és ezzel együtt a fiatalok, illetve idősek kisebb arányt képviselnek –, addig Nyugat-Európa több országában már a kiegyensúlyozott korcsoport eloszlás a jellemző, amely egyfajta egyensúlyra és élethosszig tartó önkéntességre enged következtetni.

2. ábra: Önkéntesek nemek szerinti megoszlása az Európai Unióban⁵

Tendencia	Országok
Női önkéntesek nagyobb száma	Bulgária, Csehország, Málta, Szlovákia, Egyesült Királyság (Anglia, Észak Írország, Skócia)
Férfi önkéntesek nagyobb száma	Ausztria, Belgium, Dánia, Franciaország, Németország, Magyarország , Olaszország, Luxemburg, Portugália, Szlovénia, Svédország, Ciprus, Észtország, Finnország, Írország, Litvánia, Hollandia, Lengyelország, Románia
Egyenlő részvétel férfiak és nők között	Görögország, Lettország, Spanyolország
Nincs vagy ellentétes információ	

3. ábra: Az önkéntesek kor szerinti megoszlása az Európai Unió tagállamaiban⁶

Tendencia	Országok
Fiatal emberek és fiatal felnőttek legaktívabbak az önkéntességben (15-30 év)	Bulgária, Csehország, Lettország, Litvánia, Lengyelország, Románia, Szlovákia, Szlovénia, Spanyolország
Felnőttek a legaktívabbak (30-50 év)	Belgium, Ciprus, Dánia, Észtország, Finnország, Magyarország , Portugália, Svédország
Önkéntesség viszonylag magas szintje minden korcsoporton keresztül	Ausztria, Franciaország, Németország, Írország, Olaszország, Hollandia, Egyesült Királyság
Idősebb emberek növekvő részvétele	Románia, Szlovénia, Spanyolország, Svédország, Belgium

² Forrás: az Európai Bizottság sajtóanyaga alapján, <http://europa.eu/volunteering/>

³ Forrás: Volunteering in the European Union, Educational, Audiovisual & Culture Executive Agency, Final Report by GFK, 2010

⁴ Forrás: KSH 2006 – Nonprofit szervezetek Magyarországon

⁵ Forrás: Volunteering in the European Union 69. oldal, nemzeti kutatások alapján

⁶ Forrás: Volunteering in the European Union 71. oldal, nemzeti kutatások alapján

Többségben vannak azok az országok, ahol több férfi vesz részt önkéntes tevékenységben, mint nő. Sokkal magasabb a férfiak aránya a sporthoz kötődő szervezetek munkájában illetve programokban, míg szignifikánsan több nő vesz részt a szociális és egészségügyi területhez köthető önkéntes tevékenységekben.

A nemzeti tanulmányok 20 országban egybehangzóan megállapítják, hogy a magasabb iskolázottsággal rendelkezők szívesebben vesznek részt önkéntes tevékenységben (kivéve Olaszországot, ahol az önkéntesek jelentős része nem rendelkezik iskolai végzettséggel, vagy alacsony képzettségű).

4. ábra: Lakossági részvétel önkéntes tevékenységben az Európai Unió tagállamaiban⁷

Részvételi arány	Nemzeti tanulmányok*	Eurobarométer (2006)	Európai Érték Tanulmány (1999/2000)
Nagyon magas (>40%)	Ausztria, Egyesült Királyság	Ausztria, Dánia, Finnország, Írország, Németország, Luxemburg, Svédország	Hollandia, Szlovákia, Svédország, Egyesült Királyság*
Magas (30-39%)	Dánia, Finnország, Luxemburg	Belgium, Csehország, Franciaország, Olaszország, Szlovákia, Szlovénia	Belgium, Csehország, Dánia, Finnország, Görögország, Luxemburg
Közepes (20-29%)	Észtország, Lettország, Franciaország	Ciprus, Észtország, Málta, Lettország, Egyesült Királyság	Ausztria, Franciaország, Németország, Írország, Olaszország, Lettország, Málta, Szlovénia
Viszonylag alacsony (10-19%)	Belgium, Ciprus, Málta, Csehország, Lengyelország, Portugália, Szlovákia, Szlovénia, Spanyolország	Bulgária, Görögország, Magyarország , Litvánia, Lengyelország, Portugália, Spanyolország	Észtország, Magyarország , Litvánia, Lengyelország, Portugália, Románia, Spanyolország
Alacsony (<10%)	Bulgária, Olaszország, Görögország, Litvánia	–	–

⁷ Forrás: Kai Consulting Kft. 2010. évi "Online kutatás az önkéntességről a lakosság körében" című kutatás

* Forrás: Volunteering in the European Union 65-66. oldal, nemzeti kutatások alapján

* Magyarország nem szerepel ebben az összehasonlításban, mert eltérő adatokat találunk a formális önkéntesség esetében, illetve a formális és nem formális önkéntesség együttes vizsgálatánál (aránya 40% a lakosságban)

Magyarországon jellemző, hogy az önkéntesség csak alkalmanként jelenik meg a társadalomban, a rendszeres önkénteskedők száma nem emelkedik, azaz sokan tevékenykednek, de aránylag ritkán, rendszertelenül és szervezeti kötődés nélkül.⁸ Ha ezt összevetjük a Nyugat-Európában általánosan tapasztalható helyzettel, ahol az önkéntesek többsége rendszeresen és szervezetekhez kötődően végez önkéntes tevékenységet, akkor egyértelműen látszik, hogy feladatunk ezen területek erősítése. Ezt leginkább a tudatosság erősítésével lehetne fejleszteni. Napjainkban ennek egyik kiemelt eszköze lehet az önkéntesség eszméjének az oktatás területén, illetve az oktatási rendszerbe történő tudatos, átgondolt szerepeltetése. Európai összehasonlításban is rendkívül jelentős szerep jut Magyarországon az egyházak részvételének, amelyet alátámasztanak azok az országos felmérések, melyek szerint az önkéntesek körében lényegesen magasabb a magukat vallásosnak vallók aránya, mint az ilyen munkát nem végzők tekintetében.⁹ Hasonló mértékű egyházi aktivitás, a régióban, Lengyelországban figyelhető meg, ahol – Magyarországhoz hasonlóan szintén – e téren erős a társadalmi kötődés az egyházakhoz.¹⁰

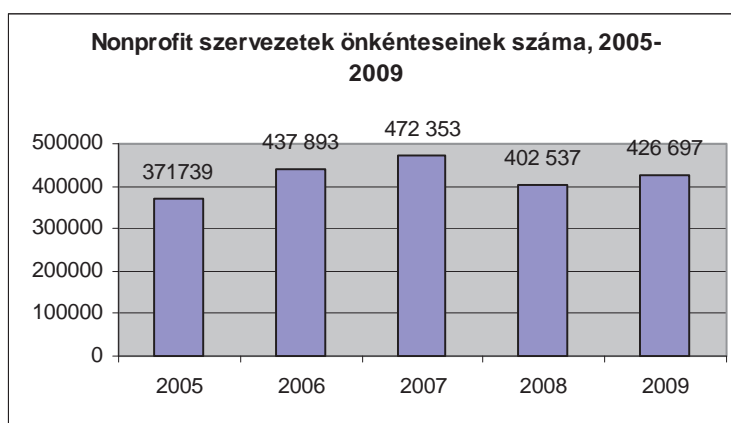
5. Az önkéntességről számokban (1993-2010)

Az adatok vizsgálata szempontjából mindenekelőtt fontos megjegyezni, hogy Magyarországon az elmúlt időszakban kevés átfogó kutatás készült az önkéntes tevékenység különböző vizsgálható szegmenseiről. A rendszerváltás óta eltelt időszakban három olyan kutatást lehet kiemelni, amelyek alapján vizsgálni lehet az önkéntesség helyzetét és szerepét hazánkban. A rendelkezésre álló adatok azonban a különböző mérési módszerek miatt nehezen összehasonlíthatóak, illetve nem minden tekintetben adnak pontos képet az elmúlt 21 év valódi eredményeiről, fejlődési irányairól.

Az utóbbi néhány évben nem készült nagy léptékű kutatás a hazai önkéntesség számokban mérhető eredményeiről, de a későbbiekben segítség lehet a megyei önkéntes centrumok által gyűjtött adatok rendszerezése. Frissebb adatokkal jelenleg az olyan kisebb kutatások szolgálnak, melyek közé sorolható a Kai Consulting Kft. 2010. évi „Online kutatás az önkéntességről a lakosság körében” című munkája.

Magyarországon a KSH 1995 óta gyűjt adatokat a nonprofit szervezetekhez kapcsolódó önkéntesek számáról a szervezetek önbevallása alapján, amely az önkéntesség szűkebb értelmezését jelenti. Ez a megközelítés csak a bejegyzett jogi státusszal rendelkező civil-nonprofit szervezetek önkénteseiről ad számot. Mérésük szerint az önkéntesek száma 1993 óta 300 000 és 500 000 fő között mozgott, visszaesés volt tapasztalható az ezredfordulót követő 3 évben, majd 2007-ben ismét emelkedett az önkéntesek száma 472 353 főre, amikor a 62 407 nonprofit szervezet 61%-a foglalkoztatott önkéntest. Az utóbbi 5 évben a szervezetekhez kötődő önkéntesek száma kiegyenlítődni látszik.

5. ábra: Önkéntesek száma 2005-2009¹¹



A KSH-étől nagyban eltérő eredményekre vezetnek az Európai Érték Vizsgálat 2008-as adatai, amely a szakterület legfrissebb reprezentatív, átfogó felmérése. A kutatás alapján a vizsgált népesség 10,8%-a, 901 545 fő (közülük 472 624 férfi és 428 921 nő) végzett 2008-ban szervezetek számára önkéntes munkát. Az adatfelvétel és korábbi EVS (European Value Study) eredmények alapján megállapítható, hogy az önkéntesek aránya csökkent a népességben,

⁸ Forrás: Önkéntesség, jótékonyág, társadalmi integráció 2005 Nonprofit Kutatócsoport és Önkéntes Központ Alapítvány

⁹ Forrás: Európai Alapítvány az élet- és munkakörülmények javításáért, 2011

¹⁰ Forrás: 1993 KSH kutatás az önkéntes tevékenységekről, illetve Czike Klára, Kuti Éva: Lakossági adományozás és önkéntes munka című vizsgálat, 2003–2006

¹¹ Forrás: KSH 2010

hiszen 1991-ben még a 18 évnél idősebb népesség 16,4 százaléka, 1999-ben pedig 14,8 százaléka mondta azt, hogy végez önkéntes munkát.

Fontos összevetni a korábban említett három átfogó kutatásnak valamint a KSH adatgyűjtésének a főbb eredményeit, jellemzőit (lásd 3. ábra). Az 1993-ban, majd 2004-ben végzett reprezentatív kutatás a szervezeti önkéntesség mellett a magánszemélyek körében végzett önkéntes tevékenységet is vizsgálta.¹² Az 1993-as és 2004-es kutatás alapját az önkéntesség (leg)tágabb értelmezése jelentette, vagyis a családi és baráti körön belül vagy e körön kívül önkéntes tevékenységet végzőket tekinti összességében önkéntesnek, önkéntes munkának tekintve minden, a közvetlen hozzátartozókon kívüli segítséget (természetbeni vagy pénzügyi támogatást is).

6. ábra: A hazai önkéntes-vizsgálatok jellemzői az 1990-es évekből¹³

	1995-től Központi Statistikai Hivatal	1993. Czakó et al.	2004. Czike-Kuti	2008. EVS
<i>az önkéntesség értelmezése minta</i>	legszűkebb csak a jogi formával rendelkező szervezetek önbevallása alapján	Tág magán- személyeknek és szervezeteknek önkéntes munkát végző 18 éven felüli népesség – véletlenszerű megkérdezés alapján	legtágabb magán-személyeknek és szervezeteknek önkéntes munkát végző 14 éven felüli népesség – véletlenszerű megkérdezés alapján	köztes jogi és nem jogi formával rendelkező szervezeteknek önkéntes munkát végző 18 éven felüli népesség – reprezentatív megkérdezés alapján
<i>Önkéntesek száma</i>	472 353 fő (2007) a népesség 5%-a	1 726 778 fő a felnőtt népesség 17%- a	3 474 731 fő a 14 éven felüli népesség 40%-a	901 545 fő a felnőtt népesség 11%-a

Ami az önkéntesség tevékenységi területét illeti, 1993-ban az önkéntesek munkavégzése az egyházi-vallási tevékenységekhez, a kultúrához és a szociális szférához kapcsolódott. 2004-ben ehhez hasonlóan (lásd: 7. ábra) az egyházi-vallási tevékenységek szerepeltek az első helyen, amelyet a szabadidőspport, az egészségügyi ellátás, szociális tevékenység, valamint a kulturális terület és a környezet-és természetvédelem követett.

¹² Czakó Á., Harsányi L., Kuti É., Vajda Á., Lakossági adományok és önkéntes munka, Budapest, Központi Statisztikai Hivatal, 1995. illetve Czike, K., Kuti É., Lakossági adományok és önkéntes tevékenységek, Gyorsjelentés a 2004-es felmérés eredményeiről, Budapest, Önkéntes Központ Alapítvány, 2005.

¹³ Forrás: Bartal Anna Mária, Önkéntesek és nem-önkéntesek jellemzői a 2008. évi Európai érték vizsgálat tükrében, 8.

7. ábra: A középiskolás és a felnőtt népesség által a nonprofit szervezetek és egyházak számára végzett önkéntes tevékenység havi időráfordításának nagysága a támogatott szervezet tevékenységi területe szerint, óra¹⁴

Tevékenységi terület	Középiskolás korúak	Felnőtt népesség	Összesen
Kultúra, művészetek, hagyományörzés	20 807	1 413 727	1 434 534
Egyházi, vallási tevékenység	68 750	2 880 673	2 949 423
Sport, pihenés, szabadidős tevékenységek	65 831	2 390 233	2 456 064
Oktatás, tudományos kutatás	11 473	848 592	860 065
Egészségügyi ellátás, szociális gondoskodás	29 795	1 417 195	1 446 990
Állampolgári jogok védelme, kisebbségvédelem	–	203 302	203 302
Közbiztonság védelme, polgárórség, tűzoltás, bűnmegelőzés	–	715 370	715 370
Környezet- és állatvédelem	47 900	954 453	1 002 353
Gazdaságfejlesztés, munkahelyteremtés	–	34 731	34 731
Településfejlesztés, regionális fejlesztés	–	759 121	759 121
Nemzetközi kapcsolatok	2 312	13 939	16 251
Határon túli magyarok támogatása	2 312	346 217	348 529
Szakmai, gazdasági, munkavállalói, munkáltatói érdekvédelem	–	150 676	150 676
Politikai tevékenység	–	291 039	291 039
<i>Összesen</i>	249 180	12 419 268	12 668 448

A Kai Consulting Kft. 2010. évi online felmérése azonban némiképp megcáfolja a fentebbi adatokat. A 2004-es kutatással szemben az egyházhoz kötődő tevékenységek nem jellemzőek a felmérésükben szereplő válaszadókra. Ennek oka valószínűleg az, hogy a válaszadók között többségben vannak az önkéntes centrumokhoz, központokhoz kötődő megkérdészetek, nem reprezentatív a kutatás. Előkelő helyen szerepel azonban az önkéntesség tevékenységi területei között a korábbi kutatások eredményeihez hasonlóan a felmérés adatai szerint is az egészségügy, a kultúra, a sport és az oktatás területe, valamint a környezet- és természetvédelem területe.

8. ábra: Önkéntes tevékenység jellege (több válasz is lehetséges volt),¹⁵

Válaszok	Esetszám	Százalék
Egészségügyi ellátás, szociális gondoskodás	323	17,06%
Kultúra, művészetek, hagyományörzés	295	15,58%
Sport, pihenés, szabadidős tevékenységek	248	13,10%
Oktatás, tudományos kutatás	224	11,83%
Környezet- és állatvédelem	206	10,88%
Egyházi, vallási tevékenység	120	6,34%
Határon túli magyarok támogatása	74	3,91%
Nincs válasz	65	3,43%
Nemzetközi kapcsolatok, EU	64	3,38%
Állampolgári jogok védelme, kisebbségvédelem	59	3,12%
Településfejlesztés, regionális fejlesztés	57	3,01%
Szakmai, gazdasági, munkavállalói és munkáltatói érdekvédelem	39	2,06%
Közbiztonság védelme, polgárórség, tűzoltás, bűnmegelőzés, áldozatvédelem	34	1,80%
Gazdaságfejlesztés, munkahelyteremtés, regionális fejlesztés	29	1,53%
Politikai tevékenység	28	1,48%
Egyéb	28	1,48%

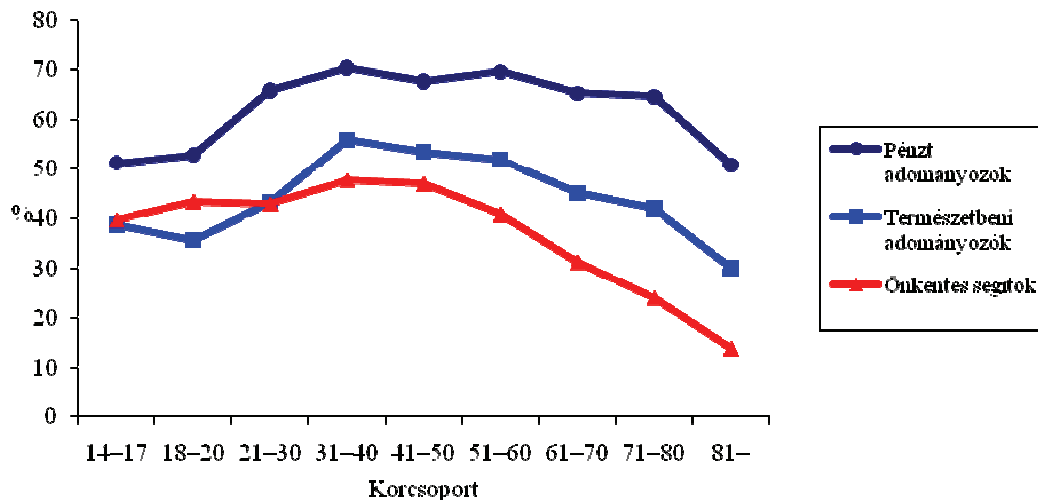
Érdekes eredményeket találhatunk, ha az önkéntesek életkori, demográfiai adatait vizsgáljuk a 2004-ben, Czike Klára és Kuti Éva által készített felmérés alapján. Az önkéntes tevékenységekben részt vevők aránya a tizenéveseknél átlag körüli, 18-tól 50 éves korig átlag fölötti, majd az 51–60 éveseknél ismét visszatér az átlagos szintre, hogy utána aztán igen meredeken csökkenjen. A fiatalok átlag körüli önkéntessége figyelemre méltó, különösen annak ismeretében, hogy jelen stratégia készítésekor a közoktatás a hatályos jogszabályok alapján nem ösztönzi kellőképpen az ilyen tevékenységeket (egy-két középiskolai kezdeményezés lehetőségétől eltekintve.) Az idősebb korosztály önkéntességének alacsony volta szembetűnő, és feltehetően az ösztönzők hiányára vezethető vissza, illetve az

¹⁴ Forrás: Kuti Éva- Czike Klára: Lakossági adományok és önkéntes tevékenységek -Gyorsjelentés a 2004-es felmérés eredményeiről

¹⁵ Forrás: Kai Consulting Kft. 2010. évi " Online kutatás az önkéntességről a lakosság körében" című kutatás

időskorhoz kapcsolódó társadalmi attitűdök hatásához. Pedig a társadalomhoz a munka világán kívüli kapcsolódási lehetőségről van szó, amely lehetővé tenné a még magukat aktívnak érző és továbbra is a társadalomban vállalható tevékenységek lehetőségeit kereső idősök kapcsolati hálójának erősítését.

9. ábra: Az adományozók és az önkéntes segítők arányának alakulása életkor szerint¹⁶



10. ábra: A tipikus magyar önkéntes társadalom statisztikai jellemzői az 1993-as és 2004-es önkéntes munka felmérések alapján¹⁷

Társadalomstatisztikai jellemzők	1993	2004
Nem	főként férfi	főként férfi
Életkor	21-50	31-50
Családi állapot	Házas	házas vagy hajadon/nőtlen
Gyermekek száma	leginkább 2-3	leginkább 1-3
Iskolai végzettség	Felsőfokú	középiskolai, felsőfokú
Foglalkozás	vezető, beosztott értelmiségi	beosztott értelmiségi
Település	község, főváros	község, főváros
Vallásosság	minden harmadik önkéntes	minden második önkéntes

A fentiekben a demográfiai jellemzők mentén leírt különbségek természetesen nem függetlenek a megkérdezettek társadalmi státuszától, hiszen az életkor, a lakóhely és a családi viszonyok gyakran igen komoly pozicionális különbségekkel járnak együtt.

¹⁶ Forrás: Kuti Éva – Czike Klára: Lakossági adományok és Önkéntes tevékenységek, Gyorsjelentés a 2004-es felmérés eredményeiről

¹⁷ Forrás: Czakó, Harsányi, Kuti, Vajda 1995. illetve Czike, Kuti, 2005. alapján, Bartal Anna Mária, Önkéntesek és nem-önkéntesek jellemzői a 2008. évi Európai érték vizsgálat tükrében, 6.

11. ábra: Az adományozók és önkéntes segítők aránya iskolázottság és társadalmi státus szerint¹⁸

Iskolázottság, társadalmi státus	Pénzt adományozók aránya a 14 éves és idősebb népesség %-ában	Természetben adományozók aránya a 14 éves és idősebb népesség %-ában	Önkéntes segítők aránya a 14 éves és idősebb népesség %-ában
<i>Iskolai végzettség</i>			
8 általánosnál kevesebb	44,4	30,5	24,0
8 általános	56,0	36,5	31,3
Szaktanulmányok	63,2	45,2	39,5
Középiskola	75,2	56,8	46,2
Főiskola, egyetem	81,4	64,6	53,9
<i>Foglalkozási csoport (nyugdíjasok, munkanélküliek esetében az utolsó munkahely szerint)</i>			
Önálló vállalkozó	78,2	57,9	49,1
Diplomás szellemi foglalkozású alkalmazott	81,6	65,6	57,0
Nem diplomás szellemi foglalkozású alkalm.	78,1	60,9	45,0
Fizikai foglalkozású alkalmazott	59,8	41,1	33,2
Nincs és nem is volt munkahelye	53,5	37,8	42,8
<i>Jelenlegi gazdasági aktivitás</i>			
Aktív kereső	74,6	54,2	47,4
Munkanélküli	48,2	39,4	35,6
Nyugdíjas	62,1	43,5	30,2
GYES-en, GYED-en van	62,1	49,1	37,3
Tanuló	56,1	39,5	44,5
Háztartásbeli	65,8	45,4	44,8
Egyéb eltartott	43,4	41,6	30,8
<i>Együtt</i>	65,2	47,3	39,6

Az iskolázottsági szint az önkéntes tevékenység kiemelkedően fontos meghatározója. Ezt a megállapítást a 7. ábra adatai is megerősítik. Az adományozók és az önkéntes segítők aránya együtt növekszik az iskolázottsággal, és a főiskolát, egyetemet végzettek körében kiugróan magas értékeket mutat. Ennek megfelelően természetesen a *foglalkozási csoportok* szerinti vizsgálat is a diplomás szellemi foglalkozásúak átlagosnál sokkal nagyobb áldozatvállalási hajlandóságát mutatja.

¹⁸ Forrás: Kuti Éva – Czike Klára: Lakossági adományok és önkéntes tevékenységek, Gyorsjelentés a 2004-es felmérés eredményeiről

II. SWOT ANALÍZIS

Erősségek	Gyengeségek
<p>Az önkéntes tevékenységet a TÁMOP program keretében már pályázati kiírások is támogatják.</p> <p>Az Új Széchenyi Tervben külön intézkedés támogatja az önkéntesség infrastruktúrájának hazai fejlesztését a 2007–2013-as finanszírozási időszakban.</p> <p>Országos szinten kiépített Önkéntes Centrumok segítik az önkéntesség terjesztését.</p> <p>A közérdekű önkéntes tevékenységet a 2005. évi LXXXVIII. tv. szabályozza.</p> <p>Magas az önkéntesek aránya az egyházi és szociális területen végezhető tevékenységek körében.</p> <p>A kormányoldal nagy hangsúlyt fektet az önkéntességgel kapcsolatos civil ötletekre, ez növeli a mindenkori együttműködés határfokát, jó példaként járul hozzá a két szféra közötti kapcsolatok erősítéséhez.</p> <p>A Nemzeti Önkéntes Stratégia támpontokat és iránymutatást ad más háttérágazatok számára.</p> <p>A stratégia euro-konform, figyelembe veszi az európai uniós iránymutató dokumentumokat és épít azokra.</p> <p>Egyre többen értik és helyén kezelik az önkéntesek és önkéntesség fogalmát.</p> <p>Befogadó és együttműködő kormányzati attitűd.</p> <p>Általános és növekvő érdeklődés figyelhető meg a lakosság részéről az önkéntesség iránt.</p> <p>A szeniorok jelentős erőforrással rendelkeznek és egyre többen fedezik fel közülük az önkéntes tevékenységben rejlő lehetőségeket és kapcsolódnak különböző programokhoz.</p> <p>Folyamatos információszolgáltatás és szakmai támogatás biztosított az önkéntesség kapcsán a megyei Önkéntes Centrumok munkája révén.</p> <p>A média egyre intenzívebben számol be az önkéntesség területéhez tartozó hírekről és eseményekről.</p> <p>Az önkéntesség támogatási témaként szerepel a hazai és uniós forrásokban, sok helyen horizontális témaként illetve előnyt jelentő elemként jelenik meg.</p>	<p>Az önkéntesség magasan iskolázott, jó anyagi helyzetben, széles társadalmi kapcsolatokkal rendelkező rétegeknél jellemző.</p> <p>Az önkéntesség sokak számára csupán ingyen munkát jelent.</p> <p>Nincs rendszeres kutatás a magyar önkéntesség fejlődéséről.</p> <p>A társadalom számára kevés az információ az önkéntesség előnyeiről, jelentőségéről és a bekapcsolódás lehetőségéről.</p> <p>Viszonylag kevés vállalatnál integráns része a társadalmi felelősségvállalásnak (CSR) az önkéntes programok szervezése. Szinte csak a budapesti székhelyű nagyvállalatok részvétele jellemző.</p> <p>Nincs átfogó támogató rendszer az önkéntes programokat támogató szakmai szervezetek (önkéntes centrumok / pontok) munkájának hosszú távú fenntartása érdekében.</p> <p>A fogadószervezetek túlnyomó többsége még mindig nem készült fel az önkéntesek megfelelő fogadására és megtartására.</p> <p>Az önkormányzatok nem számolnak az önkéntesség társadalmi értékével és az abban rejlő lehetőségekkel, ezzel párhuzamosan szinte semmilyen támogatást nem biztosítanak az önkéntes programok szervezői és azok segítői számára.</p> <p>Az intézményi szféra nem eléggé nyitott és befogadó az önkéntesekkel való együttműködésre, ezért számos közfeladat ellátása kapcsán az önkéntesek nem kaphatnak szerepet, vagy munkájuk szervezése nem kellően hatékony.</p> <p>Nem rendelkezünk rendszeresen időközönként, reprezentatív körben gyűjtött adatokkal.</p> <p>Szenior önkéntesek bevonására kevés program létezik.</p> <p>A munkanélküliek viszonylag kevés esetben kapcsolódnak be a munkakeresési időszak alatt önkéntes tevékenység végzésébe. Nincs rendszerszerű önkéntes integrációs program, tartósan munkanélküliek és hátrányos helyzetű emberek számára.</p> <p>Az önkéntes programok akadálymentesítése sok esetben nem megoldott.</p> <p>Kevés szervezetnél figyelhető meg a stratégiai gondolkodás az önkéntes programokra vonatkozóan.</p> <p>Katasztrófahelyzeteknél az önkéntesek bevonásának nincs kialakult szakmai protokollja ezért sok esetben a segíteni vágyók csak spontán módon tudnak a kár megelőzési vagy elhárítási munkákba bekapcsolódni, vagy bizonyos helyzetekben el sem jutnak a helyszínre.</p> <p>Sok esetben a szociális és egészségügyi intézményekben a kliensek és a befogadó szervezet munkatársai bizalmatlanok az önkéntesekkel.</p>

<p>Egyre több hazai vállalat fordít figyelmet a vállalati felelősségvállalás fejlesztésére és ezen belül a vállalati önkéntes programok megvalósítására.</p> <p>Létrejött az ÖTLET Program, mely fiatal és negyvenöt év feletti munkakeresők számára biztosított hosszú távú önkéntes szolgálat lehetőséget.</p> <p>Az állami szociális, művelődési, oktatási, egészségügyi intézményekben önkéntesek alkalmazása elindult.</p> <p>Az önkéntességről való tudás szélesítése érdekében képzések, kutatások finanszírozása, egyetemi, középiskolai kurzusok beindítása valósult meg egyes helyeken.</p> <p>Önkéntesség elismertetésére számos országos, megyei és helyi díj létezik. Maguk a szervezetek is komolyan veszik az önkéntesek munkájának elismerését, mely révén láthatóan nő az önkéntes tevékenység presztízse.</p> <p>A szakmai önéletrajzban előnyt jelent az önkéntes tapasztalat felmutatása.</p> <p>Egyre több szervezet működik a Köt. hatálya alatt és alakítja át önkéntes programját annak kívánalmi alapján.</p> <p>A kliensek egyre inkább elfogadják és „normálisnak” tartják az önkéntesek megjelenését az intézményekben.</p>	
<p>Lehetőségek</p>	<p>Veszélyek</p>
<p>Az önkéntességről való tudás szélesítése képzésekkel, kutatások finanszírozásával, egyetemi kurzusok beindításával.</p> <p>A jövőben számos szociális intézmény bővíti szolgáltatásainak körét önkéntesek bevonásával</p> <p>Az önkéntesség hozzájárulhat a munkanélküliek munkaerő-piaci reintegrációjához</p> <p>Innovatív vállalati önkéntes programok és üzleti–civil partnerségek jelennek meg</p> <p>A határokon átnyúló önkéntes tevékenységek támogatása révén az önkéntesség hozzájárulhat a határon túl élő magyarság identitásának, kultúrájának, nyelvének megőrzéséhez és ápolásához.</p> <p>Az önkéntességről való tudás szélesítése képzésekkel, kutatások finanszírozásával, egyetemi kurzusok beindításával.</p>	<p>Az Önkéntesség Évének lezárását követően bizonytalan, hogy a továbbiakban milyen módon folytatódik az önkéntesség társadalom felé történő kommunikációja.</p> <p>A közösségi szolgálat a közoktatásban „kötelező önkéntességként” jelenhet meg, amely jelentősen árt a valódi önkéntes tevékenység imázsának.</p> <p>Az önkéntesség társadalmi fontosságának üzenete nem jut el az állami fenntartású intézményekbe, csak az ingyenes munkát, a laikusságot, vagy az alkalmazottak konkurenciáját látják a lehetőségben. Az önkéntes státusz nem fog különbözni egy közmunkás státuszától (csupán támogatott munkalehetőség, és nem hozzáadott érték termelésére szolgáló eszköz).</p> <p>A fogadó szervezetek a fizetett munkaerőt esetenként önkéntesekkel kívánják kiváltani.</p> <p>Megfelelő felkészítés nélkül a pedagógusok nem lesznek képesek a tanulók körében népszerűsíteni az önkéntes tevékenység valódi értékeit.</p>

<p>A közszférában dolgozók számára a „Köztisztviselők önkéntes napjának” megszervezése.</p> <p>Alacsonyabb társadalmi státuszú állampolgárok bevonása az önkéntességbe a szociális ellátórendszeren keresztül meghirdetett lehetőségek segítségével.</p> <p>Az állami fenntartású szociális, művelődési, oktatási intézményekben önkéntesek alkalmazásának ösztönzése.</p>	<p>Az ÖTLET program finanszírozásának megszűnésével nem lesz az országban lehetőség hosszú távú önkéntes lehetőség a pályakezdő fiatalok számára.</p> <p>A megfelelő pénzügyi támogatások nélkül az önkéntesség kialakult hazai infrastruktúrája elhalhat, valamint a fogadó szervezetek és intézmények sem tudják hosszú távon működtetni önkéntes programjaikat.</p> <p>A vállalati szféra bekapcsolódása az önkéntes programok megvalósításába elmarad az elvárható szinttől</p> <p>Reprezentatív kutatások nélkül nem rendelkezünk információkkal a hazai önkéntesség helyzetéről, nem lehet meghatározni a szükséges fejlődési irányokat és az ezek mentén kialakított célokat.</p>
--	--

III. A NEMZETI ÖNKÉNTES STRATÉGIA ÁLTALÁNOS CÉLJAI

A stratégia célja, hogy a magyar állampolgárok körében felhívja a figyelmet a társadalmi felelősségvállalás és azon belül az önkéntesség európai és magyar jelentőségére, továbbá lehetőségére. Azt a pozitív üzenetet hordozza, hogy az önkéntes tevékenységek végzése az egyén, a csoport és a társadalom szintjén is előnyös minden szereplő számára, így kívánatos lenne az önkéntes tevékenységek számának a növekedése.

Kiemelkedően fontos, hogy az önkéntes tevékenység az egész társadalmi és gazdasági életet behálózza, ezért e stratégia fogódzókat és iránymutatást kíván adni más háttérágazatok (pl. szociális és jótékonyági tevékenységek, érdekvédelem, egészségügy prevenció, sport, környezet- és természetvédelem) számára. A stratégia kitér az önkéntesség társadalmi kohéziót erősítő, állampolgárokat aktivizáló aspektusaira, különösen az önkéntesség szerepére a vállalati magatartás fejlesztésében, a képzési rendszerben betöltött szerepére, a jogi szabályozás felülvizsgálatának szükségességére, a támogatási programok fejlesztésére és az önkéntes aktivitás elismerésére.

Szükséges a stratégia kereteit, céljait és eszközrendszerét a „nemzetköziesedés” objektív folyamataihoz igazítani, mert a nemzetközi önkéntes tevékenységbe való fokozatos bekapcsolódás a hazai önkéntes tevékenységeket új minőséggel ruházhatná fel, a hazai és nemzetközi presztízsének emelését, a magyar fiatalság nevelésének és tapasztalatainak gazdagítását szolgálja.

Jelen stratégia épít az önkéntesség témájában korábban született stratégiai jellegű munkákra, kutatásokra és jelentésekre, valamint a támogatott programok révén összegyűlt tapasztalatokra. Figyelembe veszi az Európai Unió önkéntességre vonatkozó Tanácsi Következtetéseiben foglalt sarokpontokat, illetve az Európai Bizottság Közleményében megfogalmazott alapelveket. Mindemellett más ágazatokban már elkészített stratégiákhoz is (Időügyi Nemzeti Stratégia, Nemzeti Ifjúsági Stratégia, Közoktatás-fejlesztési Stratégia) kíván kapcsolódni, oszthatva azt a szemléletet, mely szerint a stratégiákban szükséges más szakterülettel is kapcsolódási pontokat találni, láncolatba fűzve ezzel az egyes feladatelemeket.

E tapasztalatokra és ismeretekre támaszkodva fogalmaz meg javaslatokat a következő 9 évre.

1. Az önkéntesség kultúrájának fejlesztése és attitűdfejlesztés

Az attitűdfejlesztésre vonatkozó általános cél, hogy a stratégia által meghatározott időszak végére, vagyis 2020-ra Magyarország felzárkózzon azon EU-s országok mezőnyébe, ahol az egyének bevonása az önkéntesség kultúrájába már korai életkortól megkezdődik, és ezáltal az élethosszig tartó önkéntesség kultúrája erősödhet meg.

A felzárkózást nem csak a nyugat-európai gyakorlattól való leszakadás teszi szükségessé. Valós veszéllyé válhat, hogy a jóléti társadalom szélére sodródott egyének még nehezebben lesznek képesek felzárkózni, továbbá a helyi közösségekben, társadalmi környezetben jelentkező problémákra sem tudunk választ adni, ezzel befolyásolva az ország megítélését és teljesítményét. Az önkéntességgel foglalkozó kutatások, tanulmányok hangsúlyozzák – és tapasztalatok igazolják –, hogy az önkéntesség a társadalomfejlesztési folyamat része, amelynek centrumba állítása a kutatások során bemutatott előnyök okán kiemelten értékes.

Szükséges egy olyan önkéntes kultúra megvalósulása, amely minden korosztály számára közvetíti a társadalmi felelősségvállalás, a közösségi szerepvállalás, továbbá a kompetenciakészségek elsajátításának fontosságát és lehetőséget adjon az azokban való részvételre.

Cél, hogy az önkéntességgel kapcsolatos negatív előítéletek 2020-ra a kutatások alapján érezhetően csökkenjenek, illetve annak érdekében, hogy ez a pozitív változás mérhetővé váljék szükséges, hogy a közbeszédben egyre több információ álljon rendelkezésre az önkéntesség hasznosságáról és egyben lehetőség legyen a tevékenységekhez való állampolgári bekapcsolódásokra.

2. Speciális célcsoportok bevonásának támogatása

A Magyarországról szóló önkéntességi kutatások alapján¹⁹, hazánkban észlelhető, hogy az önkéntes tevékenységet végző személyek korcsoporti megoszlásában aránytalanságok tapasztalhatóak. Ahogyan azt az Önkéntesség Európai Éve is deklarálja, az önkéntes munkában valamennyi társadalmi csoport részt vehet, nem kötődik korosztályhoz, társadalmi státuszhoz, ezért szükséges, hogy ezen csoportok között több, generációk között átívelő önkéntes program születhessen meg.

Alapvetően három korcsoport különböztethető meg az önkéntes tevékenységet végző állampolgárok között: a fiatal korosztály, a felnőtt korosztály, az idősödő és idős generáció. A speciális csoportok (pl. kisgyermeket nevelő anyák visszatérése a munkaerőpiacra) számára – akiknek bevonása kiemelten fontos – elengedhetetlen, hogy a korosztályuknak és státuszuknak megfelelő speciális programokkal legyenek bevonhatóak az önkéntes tevékenységekbe.

Figyelembe véve az 1980-as évektől csökkenő születési számokat, jelen stratégia cselekvési tervének utolsó éveiben várhatóan még több idős korú személy fogja alkotni a magyar társadalmat. Szükséges cél tehát, hogy ehhez a megváltozott korcsoportokhoz illeszkedjen az önkéntes kínálat is. Kiemelt jelentőséget kell szánni azon nyugdíjas korúak bevonásának, akik rossz egészségügyi állapotban, elszigetelten élnek, ezért szükségük lenne több, gyakoribb társas érintkezésre.

A cél megvalósítása érdekében szükséges, hogy olyan hosszútávú önkéntes programok valósuljanak meg, amelyek minden korosztály számára lehetőséget biztosítanak arra, hogy olyan képességeiknek megfelelő önkéntes tevékenységben vehessenek részt, ahol megfelelő felkészítést kaphatnak.

3. A hátrányos helyzetű csoportok integrációjának elősegítése, a társadalmi kohéziót erősítő önkéntesség fejlesztése

Összhangban a magasabb arányú foglalkoztatás céljával, kiemelendő a munkanélküliek, alacsony iskolázottságúak, illetve kisebbségi csoportok tagjainak bevonása az önkéntes tevékenységekbe Magyarországon.

Az önkéntes tevékenység elősegítheti új ismeretségek, barátságok kialakulását, hozzájárulhat egy szélesebb kapcsolati tőke kialakításához, csökkentheti az előítéletek kialakulásának lehetőségét, elősegítheti az önismeret fejlődését, új kihívásokat, gyakorlati tudást, új munkahely megszerzésének lehetőségét, jövedelmet, a munka világához való hosszútávú kapcsolódást jelenthet.

Kutatások igazolják, hogy az önkéntes tevékenység segít integrálni, illetve reintegrálni a társadalom szélére sodródott egyéneket a munkaerőpiacra. Az önkéntes tevékenységgel szerezhető munkatapasztalat révén olyan egyének számára is megnyílhat a munka világa, akik a hagyományos felzárkóztató programok segítségével korábban nem tudtak elhelyezkedni.

Azonban nem szabad az önkéntes tevékenység jelentőségét túlbecsülni a munkaerőpiaci foglalkoztatás terén. Szükséges a tartósan munkanélküliek számára az önkéntes tevékenység végzésével egyidejűleg, a készségek fejlesztésére irányuló képzéseket indítani.

A hátrányos helyzetű, esetleg tartósan munkanélküli rétegek az önkéntes tevékenység végzése révén együttműködést, kooperációkészséget is tanulnak, mely révén nagyobb eséllyel térhetnek vissza a munkaerőpiacra, illetve képessé válnak ott eredményesebben helytállni.

A társadalom akkor jár a legjobban, ha minden munkaképes állampolgára aktívan jelen van a munkaerőpiacon, mert ez az egyének anyagi függetlenségének záloga, ami előfeltétele a társadalmi jólétnek, továbbá a magas foglalkoztatottsággal elkerülhető az egyének és a települések elszegényedése. A kutatásokból kiderül, hogy az anyagi

¹⁹ lásd: KSH kutatás 2005; Kai Consulting Kft. felmérése

helyzet javulásával az önkéntességre vállalkozók száma is nő, azaz a tehetősebb állampolgárok inkább rászánják magukat a segítségre, mint az egyébként a segítségre jobban rászoruló társaik.

Az önkéntes tevékenység révén az egyén tehát gazdagíthatja emberi kapcsolatait, az így végzett tevékenység erősíti az egyének társadalmi részvételét, hozzájárul a társadalmi kohézió erősödéséhez, illetve nyitottságra, mások elfogadására tanít.

A cél, hogy a stratégia olyan pályázati forrásokat biztosítson, amely lehetőséget teremthet arra, hogy a hátrányos helyzetű csoportok az önkéntes tevékenység által ismét aktív tagjává válhassanak a magyar társadalomnak.

IV. A NEMZETI ÖNKÉNTES STRATÉGIA HORIZONTÁLIS CÉLKITŰZÉSEI PRIORITÁSONKÉNT

1. Az önkéntességre nevelő, ösztönző rendszer kialakítása

A felnövekvő generációknak minél korábban lehetőséget kell teremteni a társadalmi részvételre. Fontos az oktatási ágazatban elindult kezdeményezések megerősítése és kiterjesztése minél több intézményre, hogy lehetőség szerint minimalizálni lehessen azok számát, akik úgy kerülnek ki az oktatási rendszerből, hogy semmilyen tapasztalatot nem szereztek önkéntes tevékenység végzésével kapcsolatban.

A stratégia üdvözli a közoktatásban bevezetésre kerülő, érettségi előfeltételeként megállapított 50 óra közösségi szolgálatot, azonban mind az I. fejezetben, mind jelen cél kapcsán fel kívánja hívni a figyelmet az önkéntes tevékenység tartalmi különbségeire.

Szintén üdvözli azt a szándékot, amely a felsőoktatás kreditrendszerében lehetőséget nyújtana az önkéntes tevékenység elismertetésére.

Különösen fontosak ezek a kezdeményezések, hiszen a szociális érzékenység fejlesztése az ifjúság körében kiható életük további részére, továbbá segíthet kialakítani saját értékrendjüket.

Ezekkel az oktatási kezdeményezésekkel lehetőség nyílik arra, hogy 2020-ig egy olyan generáció nőjön fel, amely már tapasztalatot szerzett az önkéntességről, ismeri értékeit és a későbbiekben is fogékony lesz az ilyen jellegű programokba való bekapcsolódásra. Mindennek érdekében a cél az, hogy azok a mentorok/pedagógusok, akik a fiatal generációkkal ismertetik meg az önkéntességet, rendelkezzenek megfelelő felkészültséggel és háttér tudással, így munkájuk hatékonysága maximális lehet és valódi sikereket érhetnek el. Kiemelt fontosságú annak a tudásbázisnak a folyamatos fejlesztése, amely lehetőséget teremt megismerni azokat a jó gyakorlatokat, amelyek segítségével az önkéntesség iránt érdeklődők felismerhetik az önkéntes tevékenység végzésének előnyeit, továbbá amely révén a mentorok megismerhetik azokat a jó módszereket, amelyekkel hatékonyabbá tehető az önkéntesség iránti érdeklődés. Ennek érdekében a legfontosabb intézkedés az, hogy a pedagógusok továbbképzéseik során ismereteket szerezhessenek az önkéntes tevékenységről és szervezésének sikeres módjáról.

2. Az önkéntesek felkészültségének fejlesztése

A fiatalok és a felzárkóztatásra szoruló társadalmi rétegek tekintetében kiemelten fontos a felkészültség és fejlesztés erősítése, hiszen általában a képesség és információ hiánya okozza az önkéntességgel kapcsolatos negatív asszociációkat. Ugyanakkor szükséges lenne az önkénteseket fogadó szervezeteknél tudatosítani működésük során, hogy miként, mikor érdemes önkénteseket alkalmazni, hogyan lehet megtartani őket annak érdekében, hogy az önkéntesek ne csak ad hoc módon kapcsolódjanak a szervezethez, hanem kötődés alakuljon ki bennük a szervezet irányába.

A felkészítést segítő pályázatok kiírásával törekedni kell arra az állapotra, mely alapján az önkéntesek megfelelő képzést/felkészítést kapnak az önkéntes tevékenységükhöz, és amelynek segítségével később hatékonyabban helyezkedhetnek el a munkaerőpiacon.

3. Fogadó szervezetek és intézmények bekapcsolása

Az önkéntesek állami intézményekbe történő integrációja kiemelt fontosságú cél. Nem csak amiatt, mert ezekben az intézményekben számos problémára lehet gyógyírt találni az önkéntesség által (pl. nővérihiány a kórházakban – nem a szakmai, hanem az egyéb kisegítő, lélekápoló tevékenységek átengedésével), hanem azért is, mert ezekben az intézményekben olyan attitűdváltozást lehetne elérni, amely a kormányzati munka más területein már korábban is célként fogalmazódott meg (pl. horizontális politikák integrációjának hogyanja az állami szektorban).

A jelenlegi szociális és egészségügyi intézményrendszer nem elég rugalmas, illetve nincs felkészítve arra, hogy megfelelő kompetenciákkal rendelkezve fogadni, irányítani, koordinálni tudja az önkénteseket. Szükséges lépéseket

tenni annak érdekében, hogy az intézmények dolgozóinak, vezetőinek, ezen fogadó szervezeteknek lehetőségük legyen az önkéntes programokba történő bekapcsolódásra. Mivel az önkéntesek szociális intézményekbe történő integrálásával a helyi intézmények a helyi lakosság szociális igényeit jóval szélesebb körben tudják kielégíteni, kiemelten fontos, hogy a jövőben minél több szociális intézmény tudja bővíteni szolgáltatásainak körét önkéntesek bevonásával. Mindeközben azonban fel kell hívni arra a fogadó szervezetek figyelmét, hogy az önkéntes munkát végzőkkel nem helyettesíthetik a fizetett munkaerőt, továbbá nem pótolható általa a kötelező alapfeladat ellátása. Az önkéntességet koordináló rendszer tervezése során szükséges, hogy egy lokális szintig terjedő, összehangolt rendszer alakuljon ki. Ez lehet a garancia arra, hogy a párhuzamos és esetenként pazarló, illetve a szükségletekhez nem megfelelően igazodó önkormányzati ellátásokat kiszűrje, illetve, hogy az igényekhez minél teljesebb mértékben igazodjék.

Fontos, hogy az önkéntes tevékenység kultúráját évtizedek óta alakító országos civil és egyházi szervezetek is fogadószerként részt tudjanak vállalni akár az önkéntesség elterjesztésében.

Mindahhoz azonban, hogy új intézmények is fogadó szervezetként tudjanak bekapcsolódni az önkéntes tevékenységekbe, meg kell velük ismertetni azokat a már bevált módszereket és tapasztalatokat, amelyet más – már sikeresen működő – fogadó intézményeknél jó gyakorlatként beváltak.

Célunk, hogy bővüljön az önkéntesek által végezhető tevékenységek köre (az egészségügyi és szociális terület mellett az oktatás, sport, környezet- és természetvédelem, kisebbségvédelem területén is), a szervezeten belül az önkénteseknek legyen koordinátora, a szervezetek integrálják az önkéntes menedzsmentet, mint munkamódszert.

Mindezt természetesen csak alapos előkészítés után, pályázatok kiírásával lehet elérni, plusz forrásokat, plusz munkaerőt rendelve ezeknek a feladatoknak az elvégzéséhez.

4. Önkéntességet támogató jogszabályi környezet kialakítása

Szükséges az önkéntesség hatékony szabályozása érdekében a szélesebb nyilvánosság, az önkéntes tevékenységek szervezői, az állami költségvetés, a hazai és nemzetközi közösségek és maguknak az önkénteseknek az egymással sokszor ellentétes és versengő érdekeit figyelembe venni.

Cél egy olyan jogszabályi környezet kialakítása, amely az európai normáknak megfelelően, egy átfogó és középtávú szabályozást nyújt az önkéntesek és az önkénteseket fogadó szervezetek számára.

Kiemelten fontos ennek keretében, hogy elinduljon jelen évtizedben az a kodifikációs munka, amely révén az önkéntesség több más jogszabályban hangsúlyos elemként jelenhet meg.

Szükséges a kor szellemének megfelelően felülvizsgálni és kibővíteni a 2005 óta hatályos közérdekű önkéntes törvényt és az önkéntességgel foglalkozó szervezetek véleményét meghallgatva, az elmúlt 6 év tapasztalatai alapján módosítani a törvényt.

5. Támogató infrastruktúra fejlesztése

Az Önkéntesség Európai Évének egyik célkitűzése a támogató környezet mint a civil részvétel egyik támogatási eszközének kialakítása az EU-ban, valamint az önkéntes tevékenység előtt álló, meglévő akadályok felszámolása.

A valódi, mérhető siker eléréséhez közös gondolkodásra, a társadalom széles rétegeiben szemléletváltásra van szükség. Cél, hogy az önkéntességgel kapcsolatos releváns ismeret a társadalom minél szélesebb köréhez juthasson el a hazai intézményi infrastruktúra elemeit is felhasználva. Szükséges a hazai és külföldi jó gyakorlatok áttekintése és indokolt esetben adaptációjuk elősegítése. Különösen fontos lehet a fogadó szervezetek, így a vállalatok, önkormányzatok, állami és önkormányzati intézmények, civil szervezetek részére egy olyan támogató közeg kialakítása, amely elősegíti az önkéntes tevékenységgel szembeni nyitott és tudatosabb szervezeti magatartás kialakulását.

Az önkéntesség eszméjének széles körben való elterjedésének elősegítése érdekében szükség lenne olyan, a jelenlegi államigazgatási folyamatokba illesztett eljárásokra, melyek során a munkatársak az egyes intézkedések, a hazai, illetve egyéb források felhasználása során az önkéntesség elvének, az abban rejlő lehetőségek figyelembevételével végeznek előzetes hatáselemzést, alakítják ki javaslataikat és végzik értékelő tevékenységüket.

Szükséges az európai év kezdeményezései nyomán létrejött hazai önkéntes-hálózat/megyei önkéntes centrumok megtartása, fejlesztése, továbbá azoknak a korábban – foglalkoztatáspolitikai szempontból is – hasznos programoknak az újratekintése, amelyek a korábbi tapasztalatok alapján is hozzájárulhatnak a fiatal pályakezdők elhelyezkedési mutatóinak javításához, vagy a tartósan munkanélküliek visszavezetéséhez a munkaerőpiacra (lásd: ÖTLET program). Megfontolandó egy – Németországban már bevált – támogató és jutalmazó rendszer bevezetése is, amely elismeri a hosszú ideje, rendszeresen önkénteskedő személyek munkáját.

6. Szektorok együttműködésének támogatása

A 2011-es európai év egyik célkitűzése, hogy erősödjön az együttműködés a civil társadalom és más ágazatok között. Ennek érdekében erősíteni kell a civil, közigazgatási, egyházi és vállalati szektor bevonását az önkéntesség menedzselésébe, az önkéntes tevékenységet végző személyek delegálásának koordinálásába, továbbá olyan megállapodásokra van szükség, amelyek ezeket az együttműködéseket hosszú távra alapozzák meg, és a kooperáció előnyeivel járulnak hozzá egy közös érték erősítéséhez.

Fontos cél a vállalati önkéntesség elősegítése, hiszen egy vállalat a vállalati önkéntességgel időt és know-how-t biztosít az egyes alkalmazottak vagy a teljes személyzet számára a társadalmi ügyekkel való foglalatosság érdekében. A vállalatok vállalati társadalmi felelősségvállalásaként (CSR) egyre népszerűbb a személyzet rendelkezésre bocsátása nonprofit célokra és/vagy nonprofit szervezetek számára.

Ezen együttműködésekől származó új módszertani ismeretek egymással történő megosztására van szükség annak érdekében, hogy jó gyakorlatként ez a fajta együttműködés a szervezetek között bővüljön 2020-ra. Ezeknek a jó gyakorlatoknak a közreadására és esetlegesen külföldi adaptációjára a stratégia a ciklus végéig pénzügyi források bevonását kívánja ösztökélni.

7. Adatok gyűjtése, kutatás (naprakésztség biztosítása)

A tagállamok számára az európai év célkitűzései között is megfogalmazott egyik szükséges intézkedés, hogy az önkéntesség területén rendszeresen ismétlődő, átfogó kutatásokat szükséges végezni, és ezek eredményeit ismertetni kell a nyilvánossággal.

A különböző intézkedések eredményeire vonatkozó mérések elmaradása információk hiányt okoz a magyarországi önkéntesség területén. Adatok nélkül elképzelhetetlen, hogy világosan lássuk a magyarországi önkéntesség helyzetét, így olyan kutatásokra van szükség, amelyek rendszeres időközönként pontos képet adnak az önkéntesség egy-egy szegmensének változásairól. Ezek az információk segítenek a fejlesztendő területek beazonosításában, valamint fontos adatokkal szolgálhatnak más, a társadalmat célzó fejlesztési stratégiáknak.

Kiemelt szempont a hazai kutatások során, hogy olyan mérőszámokat és mutatókat alkalmazzanak, amelyek lehetővé teszik az EU tagállamokon belüli adatok összehasonlíthatóságát, jelenleg ugyanis a kutatásaink eredményei többnyire nem alkalmasak erre.

A stratégia azon kutatási módszert támogatja, amely (a KSH kutatási módszerével megegyezően) az önkéntesség fogalmát szűk értelemben kívánja használni és a méréseket ennek alapján végzi. A szűkebb értelmezés szerint csak a bejegyzett jogi státusszal rendelkező civil-nonprofit/egyházi szervezetek önkénteseiről készített felmérést veszi alapul és ezt kívánja kutatási módszerként támogatni. Mindez az adatok összehasonlíthatóságát, a tendenciák monitorozását és a közérthetőséget szolgálja.

A stratégia egyik célja, hogy ötévente átfogó, reprezentatív kutatás készüljön az önkéntességről annak érdekében, hogy megalapozottabban láthassuk a hazai önkéntesség korcsoportos megoszlását, a tevékenységek jellegét, idejét, az ad-hoc és már szervezeti kötődéssel rendelkező önkéntesek arányát.

8. Önkéntesség presztízsének emelése

A víziókn egy olyan Magyarország, amelyben az önkéntesség elismert és értékes tevékenységnek számít. Ahol mindenki hisz abban, hogy érdemes és képes tenni a közjóért, ami által Magyarország élhetőbb és szerethetőbb országgá válik. Az önkéntesek számának növekedése, az önkéntesség, mint társadalmi tevékenység erősödése hozzájárul a társadalom összetartó erejének növekedéséhez, a civil társadalom szerepének fejlődéséhez.

Szükség van arra, hogy azt a negatív társadalmi előítéletet megváltoztassuk, mely szerint az önkéntes tevékenység egy ingyenmunka, amelynek nincs pozitív hozadéka. A szemléletformálást elősegítheti a 2011-es Önkéntesség Európai Éve, melynek célja, hogy a társadalom figyelmét az önkéntesség előnyeire irányítsa, és ennek érdekében támogatja a társadalom minél szélesebb rétegeinek bevonását. 2011 során középpontba került az önkéntesség kiemelkedő szerepe egy demokratikusabb, gondoskodóbb és felelősebb társadalom létrehozásában²⁰.

A szemléletformálás érdekében nagyon fontos cél, hogy a különböző szektorok egymással partneri viszonyt alakítsanak ki és a média bevonásával együtt népszerűsítsék és támogassák az önkéntességet az év lezárultát követően is. A Kormányzat részéről szükséges az önkéntesség szerepének és jelentőségének elismerése érdekében lépéseket tenni, így évente elismeréssel díjazni azokat a szervezeteket, vállalatokat, egyéneket, akik az adott évben

²⁰ Forrás: European Commission-DG EAC, 2010. *Önkéntesség az Európai Unióban*. Végső jelentés. London: GHK

kiemelkedően és példamutatóan teljesítettek a szakterületen. Ezzel elérhető, hogy minden évben fókuszpontba kerüljön az önkéntesség mind a média, mind a kormányzat részéről.

V. AZ EREDMÉNYEK MÉRÉSE

A Stratégia egész időtartama alatt kiemelten fontos, hogy folyamatosan figyelemmel kísérjük a célterületre hatást gyakorló kormányzati és civil programokat, beavatkozási formákat. A jó gyakorlatok összegyűjtése a szakterülettel foglalkozó minisztérium(ok) feladata. Az egyes minisztériumok képviselői, egyéb kormányzati szereplők, illetve a civil, egyházi és vállalati szféra egyévenként megrendezésre kerülő konferencián vitatják meg az elmúlt évben a területre vonatkozó programok működése során feltárt pozitív és negatív tapasztalatokat. Fontos tehát, hogy bár alapvetően a jó gyakorlatokra fókuszál ez a tapasztalatgyűjtés, ki kell térni azokra a programokra vagy programelemekre is, amelyek valamilyen oknál fogva nem működtek.

Fel kell mérni, hogy milyen releváns indikátorokra van szükség ahhoz, hogy a célprogramokat monitorozni lehessen. A Nemzeti Önkéntes Stratégia megvalósítása során szükséges a Központi Statisztikai Hivatal és/vagy független kutatóintézetek adatait gyűjteni és használni.

A stratégiában meghatározott feladatok monitorozását a célprogramok tervezésekor felállított szempontrendszer alapján lehet végrehajtani. A programok tervezésekor már meg kell állapítani a monitorozás során használni kívánt indikátorokat, jellemzőket és ezek alapján lehet eredménymutatókat felállítani. Az eredmények mellett fontos az esetleges hiányosságok okainak feltárása és részlemezése is, amelyek megkövetelik a szükséges intézkedések következetes végrehajtását.

Eredményességi mutatók 2020-ra (bázisértékként a 2013. évi felmérések adatai szolgálnak)

A monitorozás eszköze

A felnőtt lakosság legalább 25%-a vegyen részt felkészült önkéntes programokban legalább egyszer	szervezetek nyilvántartásai alapján
A stratégia által lefedett időszak végére az önkéntes fogadó szervezetekről és intézményekről szóló naprakész adatbázis létrehozása és folyamatos frissítése	szervezetek központi regisztrációja
A legalább 50 fő önkéntest megmozgató programok, kezdeményezések 30%-a két vagy több szektor közötti együttműködés eredményeként valósul meg	Reprezentatív felmérés
A felnőtt lakosság 30%-a tisztában van az önkéntesség fogalmával és jelentőségével, pontosan meg tudja határozni/fel tudja ismerni az önkéntes tevékenységeket és azok értékét	Reprezentatív felmérés
Az önkéntesség területén összegyűjtött jó gyakorlatok (ideértve a vállalati programokat is) kiadása, publikálása legalább háromévente megvalósul	Szervezetek nyilvántartása alapján
Az önkéntes tevékenység által 20 %-kal több, korábban tartósan munkanélküli ember visszavezetése a munkaerőpiacra	Szervezetek nyilvántartásai alapján
A 200 legnagyobb hazai vállalat legalább fele részt vesz önkéntes tevékenységben.	Kérdőív
A 18 és 26 év közötti fiatalok önkéntes tevékenységben való részvétele 25 %-kal növekszik 2020-ig	Reprezentatív felmérés
A szenior korú önkéntesek aránya 50%-al növekszik az önkéntes programokban	Reprezentatív felmérés és a szervezetek nyilvántartásai alapján
A közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvény módosítása a horizontális céloknak megfelelően megtörtént	Megvalósult / Részben valósult meg/ Nem valósult meg
Az Önkéntességért Díj megalapítása a Kormány részéről megtörtént, átadása évenként történik	Megvalósult / Részben valósult meg/ Nem valósult meg
Az önkéntesség elterjesztésében közreműködő megyei centrumok működése finanszírozási szempontból biztosított	Biztosított / Részben / Nem biztosított

A Kormány 1069/2012. (III. 20.) Korm. határozata a Magyar Mozgóképek Közalapítvány megszüntetéséről

A Kormány a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 74/E. §-a, az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény és egyes kapcsolódó törvények módosításáról szóló 2006. évi LXV. törvény 1. §-a, továbbá a Kormány által alapított közalapítványokkal és alapítványokkal kapcsolatos időszerű intézkedésekről szóló 1159/2010. (VII. 30.) Korm. határozat által előírt felülvizsgálati eljárás megállapításai alapján szükséges intézkedésekről szóló 1316/2010. (XII. 27.) Korm. határozat 7. pontja alapján a következők szerint határoz:

1. A Kormány az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény és egyes kapcsolódó törvények módosításáról szóló 2006. évi LXV. törvény 1. § (6) bekezdése alapján kezdeményezi a Magyar Mozgóképek Közalapítvány (a továbbiakban: Közalapítvány) megszüntetését.
2. A Kormány
 - a) tudomásul véve a Közalapítvány tartozásállománya konszolidációja érdekében eddig megtett intézkedéseket, felhívja a nemzeti filmipar megújításáért felelős kormánybiztos, hogy a Magyar Nemzeti Filmalap Közhasznú Nonprofit Zrt.-vel (a továbbiakban: Magyar Nemzeti Filmalap) együttműködve a Közalapítvány filmelőállítók és egyéb mozgóképzakmai szervezetek felé fennálló közvetlen tartozásait egyedi megállapodások útján rendezze;
 - b) egyetért azzal, hogy a Közalapítvány tartozásainak rendezése során és megszüntetése érdekében a mozgóképről szóló 2004. évi II. törvény alapján 2010. december 31-ig történő teljesítéssel alátámasztott normatív támogatási igényeket a Közalapítvány Kuratóriuma Támogatási Szabályzatában egyedi jelleggel elismerje azzal, hogy a keletkezett normatív támogatási jogosultságok készpénzre nem válthatók, nem feltételük új filmalkotás gyártása, támogatási szerződés megkötése és csak a fennálló visszatérítendő támogatásokból eredő tartozások beszámítás útján történő csökkentésére fordíthatók;
 - c) egyetért azzal, hogy a kizárólag normatív támogatási igénnyel, vagy kizárólag visszatérítendő támogatásból származó tartozással rendelkező érintettek esetében a Közalapítvány ezeket a követeléseket és tartozásokat külön-külön összesítse, és az összesített követeléseket és tartozásokat egymással szemben összesítve beszámítsa;
 - d) felhívja a nemzeti fejlesztési minisztert és a nemzeti filmipar megújításáért felelős kormánybiztos, hogy a Nemzeti Erőforrás Minisztériumnak a Közalapítvánnyal szemben fennálló, a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal 21-15/291/2011. számú jelentésében megállapított 3 712 886 ezer Ft összegű követelését az állam javára a Magyar Nemzeti Filmalapon keresztül érvényesítse.
Felelős: nemzeti filmipar megújításáért felelős kormánybiztos
nemzeti fejlesztési miniszter
közigazgatási és igazságügyi miniszter
Határidő: 2012. május 31.
3. A Kormány felhívja a nemzeti fejlesztési minisztert, hogy a nemzeti filmipar megújításáért felelős kormánybiztossal együttműködve kezdeményezze a Magyar Nemzeti Filmalap és a Közalapítvány közötti egyesített perek egyezség útján történő megszüntetését oly módon, hogy a Közalapítvány a Magyar Nemzeti Filmalappal szemben fennálló tartozásai fejében vagyont a piaci értéken átadja a Magyar Nemzeti Filmalaphoz. A Közalapítvány tartozásai között a Magyar Nemzeti Filmalap érvényesíti a Közalapítvány kizárólagos tulajdonában álló filmszakmai társaságoknak a Közalapítvánnyal szembeni követeléseit, továbbá konszolidálja e társaságoknak a Közalapítvánnyal, valamint egymással szemben fennálló tartozásait. A Közalapítvány hitelezők kielégítése után esetlegesen fennmaradt vagyont – ide értve a vagyoni értékű jogokat – a Kormány a megszünt Közalapítvány céljához hasonló célra fordítja a Magyar Nemzeti Filmalapon keresztül.
Felelős: nemzeti filmipar megújításáért felelős kormánybiztos
nemzeti fejlesztési miniszter
közigazgatási és igazságügyi miniszter
Határidő: 2012. június 30.
4. A Kormány
 - a) felhívja a közigazgatási és igazságügyi minisztert, hogy az állami alapító nevében kérelmezze a Fővárosi Törvényszéknél a Közalapítvány megszüntetését, kérje kérelmének soron kívüli elbírálását, továbbá a megszüntetés kapcsán felmerülő kérdésekben az állami alapító nevében eljárjon, és az ennek érdekében szükséges intézkedéseket tegye;

- b) felhívja a közigazgatási és igazságügyi minisztert, hogy intézkedjen vagyonelszámoló, könyvvizsgáló, valamint az átadás-átvételi eljárásban közreműködő személyek kijelöléséről;
 - c) felhívja a közigazgatási és igazságügyi minisztert, gondoskodjon arról, hogy a Közalapítvány megszűnése napjával, mint mérlegfordulónappal elkészítésre kerüljön a Közalapítványnak a számviteli törvény szerinti egyes egyéb szervezetek beszámoló készítési és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 224/2000. (XII. 19.) Korm. rendelet 6. §-a szerinti beszámolója;
 - d) felhívja a nemzeti erőforrás minisztert a jogutód nélkül megszűnő Közalapítvány iratainak jogszabály szerint kötelező őrzésére;
 - e) egyetért azzal, hogy a megszűnt Közalapítvány feladatai a Magyar Nemzeti Filmalapon, a Nemzeti Erőforrás Minisztériumon és a Nemzeti Kulturális Alapon keresztül kerüljenek ellátásra.
Felelős: közigazgatási és igazságügyi miniszter
nemzeti erőforrás miniszter
Határidő: a 3. pont szerinti vagyonátadást követően azonnal
5. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
6. Hatályát veszti a Magyar Mozgóképek Közalapítvány megszüntetéséről szóló 1202/2011. (VI. 21.) Korm. határozat.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

A Magyar Közlönyt a Szerkesztőbizottság közreműködésével a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium szerkeszti.

A Szerkesztőbizottság elnöke: dr. Biró Marcell,
a szerkesztésért felelős: dr. Borókainé dr. Vajdovits Éva.

A szerkesztőség címe: Budapest V., Kossuth tér 1–3.

A Határozatok Tára hivatalos lap tartalma a Magyar Közlöny IX. részében jelenik meg.

A Magyar Közlöny hiteles tartalma elektronikus dokumentumként a <http://kozlony.magyarorszag.hu> honlapon érhető el.

A Magyar Közlöny oldalhú másolatát papíron kiadja a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó.

Felelős kiadó: Majláth Zsolt László ügyvezető igazgató.